

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 116

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **seco** Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **seco**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Chief redaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Redaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **seco**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **blanc & rouge Carola Schütz van Ditzhuijzen & Sandra Wingeier**, in Wallbach, Waldheimstrasse 9, 4323 Wallbach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung); Beginn: 1. 04. 2002. Zweck: Handel mit Wein. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'blanc&rouge Sandra Wingeier', in Allschwil. Eingetragene Personen: Schütz van Ditzhuijzen geb. Schütz, Carola, deutsche Staatsangehörige, in Wallbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Wingeier-Schorno, Sandra, von Langnau im Emmental und Steinen, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4210 vom 13.06.2002  
(00516788 / CH-400.2.023.592-7)

■ **COMODO Albert Hunziker**, in Dürrenäsch, Alte Hallwilerstrasse 272, 5724 Dürrenäsch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Möbeln. Eingetragene Personen: Hunziker, Albert, von Schmiedrued, in Reinach AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hunziker, Erika, von Schmiedrued, in Reinach AG, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4211 vom 13.06.2002  
(00517376 / CH-400.1.023.593-1)

■ **Qs-TRADEBOXX - D. Bürge**, in Baden, Sommerhaldenstrasse 8, 5405 Baden-Dättwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Datenverarbeitungsgeräten sowie Beratung und Evaluation im EDV-Bereich. Eingetragene Personen: Bürge, Doris, von Hornussen und Bettwil, in Baden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4212 vom 13.06.2002  
(00517378 / CH-400.1.023.594-6)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Aargauische Amtsbürgerschaftskasse**, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1999, S. 5806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilfiker, Heiny, von Safenwil, in Seon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Daniel, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggspühler, Christoph, von Klingnau, in Rütihof, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kalt, Plus, von Leuggern, in Zeiningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 4213 vom 13.06.2002  
(00517380 / CH-400.5.908.232-7)

■ **Aarport AG**, in Aarau, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögen aller Art, vor allem auf dem Gebiet der Spedition und des Transports, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8739). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4214 vom 13.06.2002  
(00517382 / CH-400.3.016.822-5)

■ **architects-at-work AG**, in Aarau, Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 1, Publ. 317942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser & Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4215 vom 13.06.2002  
(00516790 / CH-400.4.020.893-0)

■ **Art&Tech AG**, in Aarau, Unternehmensberatung, Gesamtlösungen im Bereich Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8527). Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Bonetta, Diego, italienischer Staatsangehöriger, in Boniswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aarau]; Bonetta, Angela, von Rothenburg, in Boniswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Aarau]; Zuber, Thomas, von Biberist, in Aarau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4216 vom 13.06.2002  
(00516792 / CH-400.3.019.894-5)

■ **ASA Tec AG**, in Murgenthal, technische Komponenten in Kunststofftechnikbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser & Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4217 vom 13.06.2002  
(00516794 / CH-400.4.018.754-9)

■ **CarboGen Holding AG**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 1, Publ. 476054). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parker, Michael Rex, britischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfer, Dr. Rolf, von Basel, in Arisdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 4218 vom 13.06.2002  
(00516796 / CH-400.3.020.668-6)

■ **CarboGen Laboratories (Aarau) AG**, in Aarau, Forschung, Produktion etc. in den Gebieten der Biotechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 1, Publ. 476056). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parker, Michael Rex, britischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfer, Dr. Rolf, von Basel, in Arisdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 4219 vom 13.06.2002  
(00517384 / CH-400.3.015.991-8)

■ **CarboGen Laboratories (Neuland) AG**, in Hunzenschwil, Forschung, Produktion etc. auf dem Gebiet der Biotechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 1, Publ. 476058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parker, Michael Rex, britischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfer, Dr. Rolf, von Basel, in Arisdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 4220 vom 13.06.2002  
(00517386 / CH-400.3.020.695-4)

■ **Christliche Alterspension Sunneschy AG**, in Zurzach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7225). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walchwil (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4221 vom 13.06.2002  
(00517388 / CH-400.3.009.153-0)

■ **Cinema 8 AG**, in Schöffland, Betrieb eines Kinos usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1999, S. 3089). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4222 vom 13.06.2002  
(00517390 / CH-400.3.020.105-7)

■ **City-Markt Aarau AG**, in Aarau, Planung, Bau und Betrieb der gemeinsamen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5838). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Joos, Hans-Ulrich, von Niederurnen, in Oftringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rösl, René, von Pfaffnau, in Emmenbrücke, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4223 vom 13.06.2002  
(00516798 / CH-400.3.005.085-8)

■ **Datacollection AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Handel mit mechanischen Datenerfassungssystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7097). Statutenänderung: 3. 06. 2002. Firma neu: Novacollection AG.  
Tagebuch Nr. 4224 vom 13.06.2002  
(00516800 / CH-400.3.004.451-7)

■ **Domis Consulting AG**, in Mellingen, Informatikdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9949). Domizil neu: Birrfeldstrasse 21, 5507 Mellingen.  
Tagebuch Nr. 4225 vom 13.06.2002  
(00516802 / CH-400.3.023.002-2)

■ **Duetto Audio Systems AG**, in Neuenhof, elektroakustische Erzeugnisse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Leonard Stolk Internationale Steuerberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4226 vom 13.06.2002  
(00516804 / CH-400.3.015.658-5)

■ **FAES Immo AG**, in Birrwil, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 2000, S. 4521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4227 vom 13.06.2002  
(00516806 / CH-400.3.021.552-2)

■ **Ferrum AG**, in Ruppertswil, Betrieb einer Maschinenfabrik und Giesserei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 2, Publ. 495470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Alfred, von Aesch BL und Basel, in Schönenwerd, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4228 vom 13.06.2002  
(00517392 / CH-400.3.909.019-2)

■ **Glascom AG**, in Gebenstorf, Handel mit und Motage von Flachglas, Spiegeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4229 vom 13.06.2002  
(00517394 / CH-400.3.007.009-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 1997, S. 325, publizierten TB-Eintrags Nr. 225 vom 13. 01. 1997. **Hightec MC AG**, in Lenzburg, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit elektrischen und elektronischen Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2982). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle [nicht: KPMG Fides, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 4230 vom 13.06.2002  
(00517396 / CH-400.3.010.865-7)

■ **k-werkstatt Baumanagement AG**, in Aarau, Architektur- und Planungsbüro; Projekt- und Baumanagement. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 28. 09. 2000, S. 6645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4233 vom 13.06.2002  
(00516808 / CH-020.4.019.453-7)

■ **Kowap AG, Hunzenschwil**, in Hunzenschwil, Produktion von Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17. 02. 1998, S. 1182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4234 vom 13.06.2002  
(00516810 / CH-400.3.003.254-4)

■ **Käseereignossenschaft Benzenschwil-Wallenschwil in Liquidation**, in Benzenschwil, Möglichst vorteilhafte Verwertung der Milchtragnisse und Produkte der Milchwirtschaft und Hebung des Wohlstandes der Landwirte, Genossenschaft (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 2000, S. 7662). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 4235 vom 13.06.2002  
(00516812 / CH-400.5.912.036-6)

■ **MF-Technik AG**, in Hunzenschwil, Betrieb einer Unternehmung in den Bereichen der spannden und spanlosen Metallverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000,

| INHALT SOMMAIRE SOMMARIO                |                       |
|---|-----------------------|
| <b>Handelsregister</b>                  | <b>1</b>              |
| Registre du commerce                    |                       |
| Registro di commercio                   |                       |
| AG 1                                    | FR 6 NE 8 SZ 12 ZG 17 |
| AI 2                                    | GE 6 NW 9 TG 12 ZH 18 |
| AR 2                                    | GL 7 OW 9 TI 13       |
| BE 2                                    | GR 7 SG 9 UR 14       |
| BL 5                                    | JU 8 SH 11 VD 15      |
| BS 5                                    | LU 8 SO 11 VS 16      |
| <b>Konkurse</b>                         | <b>22</b>             |
| Failites                                |                       |
| Fallimenti                              |                       |
| <b>Nachlassverträge</b>                 | <b>27</b>             |
| Concordats                              |                       |
| Concordati                              |                       |
| <b>Schuldbeitreibungen</b>              | <b>28</b>             |
| Poursuites pour dettes                  |                       |
| Esecuzioni                              |                       |
| <b>Schuldenrufe</b>                     | <b>30</b>             |
| Appel aux créanciers                    |                       |
| Scioglimento di società                 |                       |
| <b>Abhanden gekommene Wertitel</b>      | <b>34</b>             |
| Titres disparus                         |                       |
| Titoli smarriti                         |                       |
| <b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>   | <b>36</b>             |
| Marchés publics                         |                       |
| Acquisti pubblici                       |                       |
| <b>Andere gesetzliche Publikationen</b> | <b>38</b>             |
| Autres publications légales             |                       |
| Altre pubblicazioni legali              |                       |
| <b>Infoservice</b>                      | <b>39</b>             |
| Service d'information                   |                       |
| Servizio d'informazioni                 |                       |
| <b>Unternehmenspublikationen</b>        | <b>40</b>             |
| Publications d'entreprises              |                       |
| Pubblicazioni d'impresie                |                       |
| <b>Index</b>                            | <b>42</b>             |
| Indice                                  |                       |
| Indice                                  |                       |

## Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonamenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonamenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

S. 8693). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4236 vom 13.06.2002 (00517398 / CH-400.3.022.001-1)

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Bütikon**, in Bütikon, Wahrung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der in Bütikon gewonnenen und eingesammelten Milch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 22.05.2000, S. 3453). Statutenänderung: 28.03.2002. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sax, Kurt, in Bütikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Ulrich, in Lauperswil, in Bütikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 4237 vom 13.06.2002 (00517400 / CH-400.5.921.180-8)

■ **Pro Senectute - Für das Alter Aargau**, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Kurt, von Heimswil, in Kolliken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbinden, Hans, von Wahlern, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4238 vom 13.06.2002 (00517402 / CH-400.7.016.135-8)

■ **Realit Baureuhand AG**, in Lenzburg, Treuhandgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7174). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüetschi, Heinz, von Suhr, in Küttigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Philipp, von Birrwil, in Meisterschwanden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gallati, Jean-Pierre, von Näfels, in Reinach AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kuster, Georges, von Eschenbach SG, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mellingen]; Tschabold, Marc, von Erlenbach im Simmental, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann, Kaspar, von Worb, in Adliswil, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4239 vom 13.06.2002 (00517404 / CH-400.3.000.456-1)

■ **Realit Revisions AG**, in Lenzburg, Übernahme von Kontrollstellen-, Sachwalter-, Liquidations- und ähnlichen Mandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6401). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüetschi, Heinz, von Suhr, in Küttigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Philipp, von Birrwil, in Meisterschwanden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Samenrotz, Vizepräsident]; Hofmann, Kaspar, von Worb, in Adliswil, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4240 vom 13.06.2002 (00516814 / CH-400.3.007.128-6)

■ **Resatoc AG**, in Mühlen, technische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4241 vom 13.06.2002 (00516816 / CH-400.3.008.076-7)

■ **Rommelag**, in Buchs AG, Vertrieb von Rohmaterialien, Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 632). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuenberger, Martin, von Ursenbach, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 4242 vom 13.06.2002 (00516818 / CH-400.3.919.137-0)

■ **Schreinerer Schmidli AG**, in Buchs AG, Betrieb einer Schreinererei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4243 vom 13.06.2002 (00516820 / CH-400.3.021.963-1)

■ **Terrial AG**, in Lenzburg, Erwerb von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Hans, von Landiswil, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüetschi, Heinz, von Suhr, in Küttigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Philipp, von Birrwil, in Meisterschwanden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lenzburg, Mitglied]; Gloor, Matthias, von Birrwil, in Lenzburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gloor, Beat, von Birrwil, in Lenzburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hofmann, Kaspar, von Worb, in Adliswil, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4244 vom 13.06.2002 (00517406 / CH-400.3.910.231-0)

■ **Union-Haus-Bau AG**, in Merenschwand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2272). Domizil neu: c/o Thomas Leuthard, Rozenstrasse 13, 5634 Merenschwand. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuthard, Thomas, von Merenschwand, in Merenschwand, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Leuthard, Walter, von Merenschwand, in Merenschwand, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 4245 vom 13.06.2002 (00517408 / CH-400.3.017.312-5)

■ **Vision Information Transaction AG**, in Aarau, Hard- und Softwareprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06.03.2000, S. 1528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4246 vom 13.06.2002 (00517410 / CH-400.3.021.221-9)

■ **Week Production - Mario Gutknecht**, bisher in Aarau, Medienproduktionen und Webdesign, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 792). Sitz neu: Würenlos. Domizil neu: Chilesteig 17a, 5634 Würenlos. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutknecht, Mario, von Kerzers, in Würenlos, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aarau]. Tagbuch Nr. 4248 vom 13.06.2002 (00517412 / CH-400.1.022.456-8)

■ **Werbestudio Adress Nachfolger Djanabakht-Adress und Partner**, in Zofingen, Werbung, Beratung, Verwaltung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3186). Firma neu: **DA A Communication Djanabakht Amarloui-Adress und Partner**. Tagbuch Nr. 4249 vom 13.06.2002 (00516822 / CH-400.2.022.652-8)

■ **ZIMA AARAU Immobilien und Marketing AG**, in Aarau, Immobiliendienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4250 vom 13.06.2002 (00516824 / CH-400.3.021.977-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Imposa GmbH in Liquidation**, in Freienwil, Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 2, Publ. 420500). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht. Tagbuch Nr. 4251 vom 13.06.2002 (00516826 / CH-100.4.020.622-8)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Asinto GmbH**, in Rüte, Produktion von und Handel mit Getränken aller Art, insbesondere Süssgetränken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 2, Publ. 296836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dahm, Luise, von Maur, in Forch (Krisnacht ZH), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäff, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Brülisau (Rüte), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- (bisher: in Baruth (D)). Tagbuch Nr. 132 vom 13.06.2002 (00516718 / CH-400.4.016.602-7)

■ **Orentrade AG**, in Appenzell, Handel mit Öl- und Gasprodukten sowie Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7142). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyberg, Oistein, norwegischer Staatsangehöriger, in Los Gatos (USA), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 133 vom 13.06.2002 (00516720 / CH-310.3.001.220-2)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Gastro Sale GmbH**, in Speicher, St. Galler Strasse 19, 9042 Speicher, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.06.2002. Zweck: Vertrieb und Vermietung von Grossküchen- und Gastronomiegeräten; Dazu gehören vor allem 2. Wahl- sowie Occasionsartikel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Barnetta, Tranquillo, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Barnetta, Andrea Barbara, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000; Barnetta, Alessandro Luigi, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000. Tagbuch Nr. 539 vom 13.06.2002 (00516708 / CH-300.4.014.400-8)

■ **MANSER HERISAU Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau**, in Herisau, Schwellbrunnstrasse 48, 9100 Herisau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kibag Strassen- und Tiefbau. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: 16.05.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.05.2001 (Letzte Publikation: SHAB Nr. 54 vom 29.03.2002, S. 19). Zweck Hauptsitz: Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Wassmer, Alex, von Aarau, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Soller, Max, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Wigoltingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hedinger, Patrick, von Wilchingen, in St. Gallen, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Siegfried, von Appenzell, in Stein AR, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 540 vom 13.06.2002 (00516710 / CH-300.9.014.401-1)

■ **MANSER TEUFEN Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau**, in Teufen AR, Schlatt-Tobel, 9053 Teufen AR, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kibag Strassen- und Tiefbau. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: 16.05.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.05.2001 (Letzte Publikation: SHAB Nr. 54 vom 29.03.2002, S. 19). Zweck Hauptsitz: Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Wassmer, Alex, von Aarau, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Soller, Max, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Wigoltingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hedinger, Patrick, von Wilchingen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Siegfried, von Appenzell, in Stein AR, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 541 vom 13.06.2002 (00516712 / CH-300.9.014.402-6)

■ **VAGO HEIDEN Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau**, in Heiden, Blumenfeldstrasse 18, 9410 Heiden, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kibag Strassen- und Tiefbau. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: 16.05.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.05.2001 (Letzte Publikation: SHAB Nr. 54 vom 29.03.2002, S. 19). Zweck Hauptsitz: Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Wassmer, Alex, von Aarau, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Soller, Max, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Wigoltingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hedinger, Patrick, von Wilchingen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frigoli, Alexander, von Lichtensteig, in Goldach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 542 vom 13.06.2002 (00516714 / CH-300.9.014.403-4)

■ **VAGO WOLFHALDEN Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau**, in Wolfhalden, Eichenbühl 174, 9427 Wolfhalden, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kibag Strassen- und Tiefbau. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: 16.05.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 30.05.2001 (Letzte Publikation: SHAB Nr. 54 vom 29.03.2002, S. 19). Zweck Hauptsitz: Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Wassmer, Alex, von Aarau, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Soller, Max, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Wigoltingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hedinger, Patrick, von Wilchingen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frigoli, Alexander, von Lichtensteig, in Goldach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 543 vom 13.06.2002 (00517302 / CH-300.9.014.404-2)

#### Mutationen Mutazioni

■ **SJB.KEMPTER.FITZE AG**, in Herisau, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 2, Publ. 351406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jucker, Heinz, von Wildberg, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Nadig, Max, von Flums, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Blumer, Hermann, von Schwanden GL und Waldstatt, in Waldstatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Strecke, Wilfried, Wittenbach, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift); Fitze, Alfred, von Stein AR und Bischofzell, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kempter, Urs, von Oberbüren, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visser Treuhand AG, in Abtwil (Gaiserwald), Revisionsstelle; Meier, Christoph, von Bärschwil, in Frauenfeld, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift); Giger, Manfred, von Büschwil, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift). Tagbuch Nr. 544 vom 13.06.2002 (00517304 / CH-300.3.012.378-2)

■ **ULBAG GmbH**, in Herisau, Erbringen von Ingenieur- und Architekturdienstleistungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10042). Statutenänderung: 13.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zähler, Peter, von Umäsch, in Stein AR, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000). Tagbuch Nr. 545 vom 13.06.2002 (00517306 / CH-300.4.014.314-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Interbrain Treuhand GmbH in Liquidation**, in Walzenhausen, Betrieb einer Treuhand- sowie Softwareberatungsfirma usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 2, Publ. 300034). Lösungsgrund: Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Kantonsgerichts-präsidentiums Appenzel A. Rh. vom 06.06.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 546 vom 13.06.2002 (00517308 / CH-320.4.038.859-4)

■ **Modehaus Ernst Hug**, in Herisau, Verkauf von Damen- und Herrenkonfektion usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6370). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 547 vom 13.06.2002 (00516716 / CH-300.1.014.263-2)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **C. Conte GmbH**, in Bern, Mädergutstrasse 59, 3018 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Ausführung von Eisenleger- und Bauarmierungsarbeiten mit allen damit verwandten Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "C. Conte", in Bern, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 11.6.2002 und Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 233'868.45 und Passiven von CHF 107'047.45, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 106'821.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Conte, Cosimo, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Conte, Franca, italienische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 3328 vom 13.06.2002 (00516372 / CH-035.4.030.650-2)

■ **Dieci Pizza Kurier Balmer**, in Bern, Freiburgstrasse 11b, 3008 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Auslieferung von Pizzas aller Art, sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Balmer, Judith, von Mühlebühl, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3329 vom 13.06.2002 (00516374 / CH-035.1.030.651-0)

■ **Korita GmbH**, in Stettlen, c/o Rasi Emini, Bernstrasse 99A, 3066 Stettlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.06.2002. Zweck: Ausführung von Gipser- und Malerarbeiten sowie Durchführung von Renovationen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Emini, Rasi, mazedonischer Staatsangehöriger, in Stettlen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ismani, Dzemal, mazedonischer Staatsangehöriger, in Stettlen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 3330 vom 13.06.2002 (00516376 / CH-035.4.030.652-3)

■ **QUALIMATEST SA, Niederlassung Thörishaus**, in Neueneig, Brunnmattstrasse 9, 3174 Thörishaus, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: QUALIMATEST SA. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Planles-Quates. Statuten Hauptsitz: [21.03.2001]. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 07.03.1989 [letzte Publikation: SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001 Seite 5655]. Zweck Hauptsitz: Entwicklung von Systemen für Anwendungen in der Industrie und im Labor; sie kommerzialisiert und vertreibt eine vollständige Reihe von Erzeugnissen, die für die Realisierung dieser Anwendungen nötig ist; sie berät bei der Umsetzung von EDV-Systemen und bei der Auswahl der Komponenten; sie ist spezialisiert auf dem Gebiet der Systeme der industriellen Vision und der Bildverarbeitung, dem Datenerwerb und der Datenverarbeitung. Eingetragene Personen: Gloor, Werner, von Oberkulm, in Leier, der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Demont, Olivier, von Vullierens, in Noréaz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3331 vom 13.06.2002 (00516452 / CH-035.9.030.653-3)

■ **TopOnlineProfit AG (TopOnlineProfit SA) (TopOnlineProfit Ltd.)**, in Bern, c/o Peter Muntwyler, Flürsprecher und Notar, Monbijoustrasse 30, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Beratung von privaten und juristischen Personen vorab in Geldangelegenheiten und Publikation von entsprechenden Informationen vorwiegend im Internet; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 50'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbar-

keit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schmidlin, René, von Mumpf und Riehen, in Riehen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Johann, von Sigriswil, in Lütlikofen (Lütlikofenschwiler), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thürkauf, Hanspeter, von Basel, in Ettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; WR Wirtschafts-Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 3332 vom 13.06.2002  
(00516454 / CH-035.3.030.654-6)

#### Mutationen

Mutazioni

■ **Acifer Ostermündigen AG**, in Ostermündigen, Handel mit Stahl usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 3, Publ. 481650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guthof, Philipp Dr., deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Martin Dr., von Märstetten, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eigenheer, Daniel, von Kleinfeldingen, in Lugnorre (Haut-Vully), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berchier, Claude, von Cugy FR, in Grosshöchstetten, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietzler, Philippe, von Goldingen, in Oberuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kalt, Marcel, von Frick, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, Jürg, von Wangen an der Aare, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3333 vom 13.06.2002  
(00516456 / CH-320.3.050.851-7)

■ **Agonis GmbH**, in Köniz, Stellenvermittlung und Erbringen von Dienstleistungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 17.04.2000, S. 2585). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zurich (Firma neu: KKV Schweiz GmbH; SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 13) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3334 vom 13.06.2002  
(00516458 / CH-035.4.020.941-9)

■ **Artinvest**, bisher in Zürich, Handel mit, Vermittlung und Finanzierung von Kunstwerken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 17, Publ. 479572). Gründungsstatuten: 28.06.1999. Statutenänderung: 7.06.2002. Sitz neu: Bern. Domizil neu: c/o B&P tax and legal AG, Waisenhausplatz 14, 3000 Bern 7. Zweck: Handel mit, Vermittlung und Finanzierung von Kunstwerken aller Art, einschliesslich Schutzrechten und Nutzungsrechten an Werken der Literatur, und Herausgabe und Finanzierung von Druckwerken; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 4'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch persönlichen, wo nötig auch durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Jörg Rolf, von Schangnau, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hornold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagbuch Nr. 3335 vom 13.06.2002  
(00516378 / CH-020.3.022.057-1)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrag Nr. 2670 vom 06.05.2002. **BERNA, BIOTECH AG**, in Bern, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von biotechnologischen, pharmazeutischen und ähnlichen Produkten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 2, Publ. 493218). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: Durch Bekanntmachung in den Publikationsorganen oder Briefe an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.  
Tagbuch Nr. 3336 vom 13.06.2002  
(00516380 / CH-035.3.000.374-7)

■ **Bernag**, in Bern, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1996, S. 6270). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 2.5.2002 infolge Fusion mit der Marazzi Holding AG, in Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 18.4.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Marazzi Holding AG über.  
Tagbuch Nr. 3337 vom 13.06.2002  
(00516382 / CH-035.3.001.462-6)

■ **Dr. Ludwig Meyer Stiftung**, in Wattenwil, Führung eines Alters- und Pflegeheimes usw., Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7839). Domizil neu: Burgsteinstrasse 73, 3665 Wattenwil. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Feller, Heinrich, von Köniz, in Gurzelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Schneeberger, Martin, von Ochlenberg, in Forst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Zurbrugg, Ursula, von Reichenbach im Kandertal, in Ueschi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Steck, Monika, von Zollikofen, in Thun, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederhäuser, Hans, von Rüderswil, in Wattenwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder dem Geschäftsführer]; Abersold, Kurt, von Rubigen, in Seltigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder dem Geschäftsführer]; Albrecht, Hans-Ulrich Dr., von Stadel, in Köniz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Bernhard, von Langnau im Emmental, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Ulrich, von Müh-

ledorf BE, in Blumenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruffer, Peter, von Mattstetten, in Hornberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3338 vom 13.06.2002  
(00516384 / CH-035.7.011.729-0)

■ **Vertexpert GmbH**, in Muri bei Bern, Herstellung und Vertrieb von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1996, S. 47). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingetribt.  
Tagbuch Nr. 3339 vom 13.06.2002  
(00516460 / CH-035.4.017.112-6)

■ **GGM Gesellschaft für Grundeigentum durch Miteigentum**, in Bern, Die Gesellschaft bezweckt, privaten Anlegern eine Möglichkeit zum Erwerb von Liegenschaften usw. zu verschaffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8378). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Conta Treuhand Alois Buchs, in Ittigen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 3340 vom 13.06.2002  
(00516462 / CH-035.3.011.580-2)

■ **IT-SP GmbH**, in Bern, Erbringung von EDV-Leistungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1861). Domizil neu: c/o C Treuhand GmbH, Blumenbergstrasse 16, 3013 Bern.  
Tagbuch Nr. 3341 vom 13.06.2002  
(00516464 / CH-035.4.028.358-7)

■ **Loosli + Partner AG**, in Bern, Führung eines Architekturbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 996). Domizil neu: c/o Dominique Hunziker, und Christian Meier, Engelhaldestrasse 53, 3012 Bern. Adresse der Verwaltung: Kirchstrasse 175, 3084 Wabern.  
Tagbuch Nr. 3342 vom 13.06.2002  
(00516466 / CH-035.3.017.392-6)

■ **Marazzi Holding AG**, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9768). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Bernag', in Bern. Aktiven von CHF 605'339.40 und Passiven von CHF 8'318.45 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 18.4.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
Tagbuch Nr. 3343 vom 13.06.2002  
(00516386 / CH-035.3.005.215-1)

■ **Personalfürsorge-Stiftung Bern Tourismus**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 23.04.1999, S. 2657). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Maeder, Hans, von Ried bei Kerzers, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neukomm, Alfred, von Hallau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riesen, Charles, von Prangins, in Belp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wasserfallen, Kurt Dr., von Wilroligen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3344 vom 13.06.2002  
(00516388 / CH-035.7.015.051-6)

■ **Silo Zement Transport AG**, in Bern, Durchführung von Autotransporten von Gittern allere Art, insbesondere auch Silozementtransporte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 626). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Thöni, Samuel, von Brienz BE, in Wohlen bei Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoch, Heinz, von Fischingen, in Bolligen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3345 vom 13.06.2002  
(00516390 / CH-035.3.000.321-6)

■ **Talgut Zoohaus AG**, in Ittigen, Handel mit Kleintieren, Futtermitteln für Kleintiere und Zubehör für die Haltung und Pflege von Kleintieren, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6538). Domizil neu: Talgutzentrum 7, 3068 Ittigen.  
Tagbuch Nr. 3346 vom 13.06.2002  
(00516392 / CH-035.3.013.271-3)

■ **Visana Versicherungen AG**, in Muri bei Bern, Betrieb der direkten Versicherung mit Ausnahme der Lebensversicherung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8863). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nydegger, Beat, von Wahlen, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gambaro, Beat, von Küssnacht am Rigi, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hopf, Johannes, von Thun, in Thun, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Baumann, Friedrich, von Hirzel, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Baumann, Fritz]; Fürer, Marcel Dr., von Waldkirch, in Gysenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Fürer, Marcel]; Hächler, Heinrich, von Rohr AG, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Hächler, Heinz]; Trachsel, Valeria, von Andematt und Trägelsberg, in Gerzensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Trachsel, Valeria].  
Tagbuch Nr. 3347 vom 13.06.2002  
(00516468 / CH-035.3.001.342-7)

■ **Westfalia Surge AG**, in Ittigen, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Maschinen, Geräten und Anlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 3, Publ. 485238). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Konrad M., von Seeburg, in Lys, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3348 vom 13.06.2002  
(00516470 / CH-035.3.000.281-0)

#### Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Balneo-Sun AG**, in Belp, Konzipierung, Initiierung und laufende Betreuung von sowie Handel mit Produkten für Therapien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5104). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 05.12.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3349 vom 13.06.2002  
(00516472 / CH-170.3.021.487-0)

■ **Berna Personal Markus Kaufmann**, in Bern, Personalvermittlung und temporärer Einsatz von Arbeitskräften, Einzelzifferna (SHAB Nr. 42 vom 02.03.1999, S. 1384). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 3350 vom 13.06.2002  
(00516474 / CH-035.1.003.512-6)

■ **Bruno Bonello, Gipserei Venezia**, in Laupen, Betrieb eines Gipsereigeschäftes, Einzelzifferna (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1995, S. 3320). Über den Inhaber dieser Einzelzifferna ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 15.1.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung desselben Richters vom 18.5.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3351 vom 13.06.2002  
(00516476 / CH-035.1.005.760-5)

■ **C. Conte**, in Bern, Ausführung von Bauamierungsarbeiten, Einzelzifferna (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4307). Die Aktiven und Passiven sind an die 'C. Conte GmbH', in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 3352 vom 13.06.2002  
(00516394 / CH-035.1.018.001-3)

■ **Dieci Pizza Kurier Brozek & Balmer**, in Bern, Führen eines Dieci Pizza-Kurier-Dienstes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 01.09.2000, S. 5974). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 3353 vom 13.06.2002  
(00516396 / CH-035.2.026.601-0)

■ **joia GmbH in Liquidation**, in Bern, Anbieten von Angeboten und Dienstleistungen im Internet usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 29.11.2000, S. 8128). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3354 vom 13.06.2002  
(00516398 / CH-035.4.024.857-3)

■ **Monitor AG**, in Bern, Beratungstätigkeit in Wirtschafts-, Unternehmens-, Investitions- und Immobilienfragen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 85). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3355 vom 13.06.2002  
(00516400 / CH-035.3.011.084-5)

■ **PMK, Personalberatung Wilkos Kaufmann**, in Bern, Vermittlung von Dauer- und Kaderstellen, Einzelzifferna (SHAB Nr. 42 vom 02.03.1999, S. 1384). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 3356 vom 13.06.2002  
(00516478 / CH-035.1.002.813-8)

Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **haldimann + glur architekten ag**, in Aarwangen, Langenthalstrasse 78, 4912 Aarwangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.06.2002. Zweck: Erbringung von Architekturleistungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 120'000. Librierung Aktienkapital: CHF 120'000. Aktien: 120 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Haldimann + Glur', in Aarwangen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 07.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 1'743'556.25 und Passiven von CHF 1'623'556.25 zum Preis von CHF 120'000, wofür den Sacheinlegern Andreas Glur, in Roggwil BE, sowie Andreas und Heinz Haldimann, beide in Aarwangen, insgesamt 120 voll librierte Namenaktien zu je CHF 1'000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Haldimann, Andreas, von Bowil, in Aarwangen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glur, Andreas, von Roggwil BE, in Roggwil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldimann, Heinz, von Bowil, in Aarwangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; LMK Revisions AG, in Langenthal, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1126 vom 13.06.2002  
(00516480 / CH-053.3.015.825-3)

■ **Ital, paninoteca Cadente**, in Thunstetten, Bernstrasse 72, 4922 Bützberg, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Take away's sowie Früchte- und Gemüsehandel. Eingetragene Personen: Cadente, Agrippino Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Burgdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1127 vom 13.06.2002  
(00516482 / CH-053.1.015.826-8)

■ **YELLOW HOUSE AG**, in Burgdorf, Industrie Buchmatt 25, 3400 Burgdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Liefern und Verlegen von Bodenbelägen, Handel, Verwaltung und Bewirtschaftung sowie Sanierung von Immobilien, Tätigkeit als Generalunternehmerin

im Immobiliensektor. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000. Librierung Aktienkapital: CHF 250'000. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelzifferna 'Heinz Luginbühl, Atelier U', in Burgdorf, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 10.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 1'583'199.43 und Passiven von CHF 9'075'104.95 zum Preis von CHF 1'508'094.48, wofür 250 voll librierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden und dem Sacheinleger, Luginbühl Heinz, CHF 1'258'094.48 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Luginbühl, Heinz, von Oberthal, in Grenchen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Luginbühl, Maria Magdalena, von Oberthal, in Grenchen, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Burgdorf, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1128 vom 13.06.2002  
(00516484 / CH-053.3.015.827-7)

#### Mutationen

Mutazioni

■ **Ancor Flexibles Schüpbach AG**, in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial jeder Art sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte und Beteiligungen an solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9910). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sobek, Dr. Horst Manfred Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1129 vom 13.06.2002  
(00516402 / CH-053.3.004.155-3)

■ **Kambly Holding AG**, in Trubschachen, Bezweckt in der Form einer selbständigen Familienholding den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen irgendwelcher Art des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 3, Publ. 368780). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Robert, von Fisibach und Zürich, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rahm, Werner, von Hallau, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1130 vom 13.06.2002  
(00516404 / CH-053.3.003.050-0)

■ **Kambly SA Spécialités de biscuits suisses**, in Trubschachen, Sie bezweckt innerhalb einer selbständigen Familienholding die Herstellung in der Schweiz von schweizerischen Backwaren und Confitereprodukten sowie den Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 3, Publ. 369258). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Robert, von Fisibach und Zürich, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller Mäcklin, Sarah, von Endingen und Diesenhöfen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Keller, Sarah, von Endingen]; Rahm, Werner, von Hallau, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1131 vom 13.06.2002  
(00516406 / CH-053.3.003.051-1)

■ **MATEC system + techniq AG**, in Eriswil, Herstellung von und Handel mit Investitions- und Konsumgütern, speziell im Bereich der Holz-, Kunststoff- und Metallbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7010). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Thomi, Peter, von Oberburg, in Täuffelen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Sutter AG, in Langnau im Emmental, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1132 vom 13.06.2002  
(00516408 / CH-053.3.007.759-5)

■ **Orest GmbH**, in Lyssach, Betrieb und Verwaltung von gastgewerblichen Betrieben aller Art, wie Restaurants, Dancings, Kabarets etc., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 254 vom 31.12.1998, S. 8964). Firma neu: **Orest GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 21.05.2002 hat der Konkursrichter Burgdorf-Fraubrunen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagbuch Nr. 1133 vom 13.06.2002  
(00516486 / CH-053.4.003.185-8)

■ **Wohlfahrtsstiftung zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Schüpbach AG Burgdorf**, in Burgdorf, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienste oder Arbeitslosigkeit usw., Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 4, Publ. 306402). Urkundenänderung: 18.04.2002. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Ancor Flexibles Schüpbach AG**. Zweck: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: a) an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; b) an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache auf gekommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben. Im übrigen vgl. Stiftungsurkunde. Organisation neu: Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern, Kontrollstelle und Experte.  
Tagbuch Nr. 1134 vom 13.06.2002  
(00516488 / CH-053.7.006.707-3)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Haldimann + Glur**, in Aarwangen, Erbringung von Architekturleistungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1993, S. 3619). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind auf die 'Haldimann + Glur architecten ag', in Aarwangen, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagbuch Nr. 1135 vom 13.06.2002  
(00516490 / CH-053.2.002.093-8)

■ **Haldimann + Glur, Zweigniederlassung in Roggwil**, in Roggwil BE, Erbringung von Architekturleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1987, S. 102), mit Hauptsitz in Aarwangen. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung des Hauptsitzes von Amtes wegen gelöscht.

Tagbuch Nr. 1136 vom 13.06.2002  
(00516492 / CH-053.9.007.978-0)

■ **Heinz Luginbühl, Atelier I**, in Burgdorf, Liefern und Verlegen von Bodenbelägen, Innenausbau von Immobilien sowie Betrieb eines Gewerbezentrums, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 19.06.1998, S. 4191). Die Aktiven und Passiven sind an die 'YELLOW HOUSE AG', in Burgdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagbuch Nr. 1137 vom 13.06.2002  
(00516410 / CH-053.1.000.601-8)

■ **Imhof AG Sumiswald in Liquidation**, in Sumiswald, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2336). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagbuch Nr. 1138 vom 13.06.2002  
(00516412 / CH-053.3.008.612-4)

■ **Musikagentur Affolter**, in Burgdorf, Betrieb einer Musikagentur, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 03.05.1995, S. 2436). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 1139 vom 13.06.2002  
(00516496 / CH-053.1.002.945-6)

### Jura bernois - Seeland (BE)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Airmes AG**, in Biel BE, c/o Business Start Center BSC AG, Rennweg 62, 2504 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Durchführung und Auswertung von lufthygienischen Messungen, Entwicklung, Vertrieb und Installation von Messgeräten sowie Beratung und weitere Dienstleistungen im Bereich der Lufthygiene. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktiven: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hügli, Stephan, von Bern und Niedermueller, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidler AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1633 vom 13.06.2002  
(00517060 / CH-073.3.014.424-9)

■ **Dimension5 GmbH**, in Biel BE, Untergasse 33, 2502 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.05.2002. Zweck: Handel mit und Verkauf von Textilien, Tonträgern aller Art, Rührerwerk, Fachliteratur und Kunst. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Imhof, Lorenz, von Binn, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hunziker, Patrick, in Staffelbach, in Aarwangen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Schmutz, Michel, von Vechigen, in Biel BE, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagbuch Nr. 1634 vom 13.06.2002  
(00517062 / CH-073.4.014.425-3)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **CEMEX TRADEMARKS HOLDING I Ltd.**, in Brügg, Erwerb, dauerndes Verwalten und Veräussern von Beteiligungen aller Art an Unternehmen im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9155). Statutenänderung: 12.06.2002. Firma neu: **CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd.** Aktienkapital neu: CHF 1'936'020'051.-- [bisher: CHF 1'674'965'722.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'936'020'051.--. Aktien neu: 1'936'020'051 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1'674'965'722 Namenaktien zu CHF 1.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung vom 12.06.2002 Aktiven von CHF 437'594'190.-- und Passiven von CHF 28'802.-- der 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING II Ltd.', in Brügg, gemäss Fusionsvertrag vom 03./07.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001, nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 131'366'221 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.--. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung vom 12.06.2002 Aktiven von CHF 50'561'705.-- und Passiven von CHF 10'045.-- der 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING III Ltd.', in Brügg, gemäss Fusionsvertrag vom 03./07.06.2002 und

Fusionsbilanz per 31.12.2001, nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 15'262'459 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.--. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung vom 12.06.2002 Aktiven von CHF 381'131'351.-- und Passiven von CHF 21'069.-- der 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING IV Ltd.', in Brügg, gemäss Fusionsvertrag vom 03./07.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001, nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 114'425'649 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.--.

Tagbuch Nr. 1635 vom 13.06.2002  
(00517064 / CH-053.3.029.636-0)

■ **CEMEX TRADEMARKS HOLDING II Ltd.**, in Brügg, Erwerb, dauerndes Verwalten und Veräussern von Beteiligungen aller Art an Unternehmen im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9155). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 12.06.2002 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING I Ltd.' (neu 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd.'), in Brügg, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 03./07.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession übernimmt.

Tagbuch Nr. 1636 vom 13.06.2002  
(00517066 / CH-053.3.029.633-9)

■ **CEMEX TRADEMARKS HOLDING III Ltd.**, in Brügg, Erwerb, dauerndes Verwalten und Veräussern von Beteiligungen aller Art an Unternehmen im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9156). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 12.06.2002 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING I Ltd.' (neu 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd.'), in Brügg, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 03./07.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession übernimmt.

Tagbuch Nr. 1637 vom 13.06.2002  
(00516500 / CH-053.3.029.635-5)

■ **CEMEX TRADEMARKS HOLDING IV Ltd.**, in Brügg, Erwerb, dauerndes Verwalten und Veräussern von Beteiligungen aller Art an Unternehmen im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9155). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 12.06.2002 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING I Ltd.' (neu 'CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd.'), in Brügg, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 03./07.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession übernimmt.

Tagbuch Nr. 1638 vom 13.06.2002  
(00516502 / CH-053.3.029.634-7)

■ **Chocolats Camille Bloch, Société anonyme**, à Courtelary, fabrication et vente de produits en chocolat, société anonyme (FOSC no 14 du 22.01.2002, p. 4, publ. 306574). Inscription ou modification de personne: Krenser, Volker, ressortissant allemand, à Evilard, avec procuration collective à deux.

Journal no 1631 du 13.06.2002  
(00516498 / CH-073.3.000.275-4)

■ **EUROJOB MEDICAL, Murgic**, in Nidau, Vermittlungsstelle für Spitalpersonal in Europa, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 3, Publ. 505846). Domizil neu: Schützenmattweg 14, 2560 Nidau.

Tagbuch Nr. 1639 vom 13.06.2002  
(00516504 / CH-073.1.013.722-5)

■ **Jungo Maschinenhandels AG**, bisher in Grenchen, Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5218). Statutenänderung: 30.04.2002. Sitz neu: Lyss. Domizil neu: Werkstrasse 20, 3250 Lyss. Zweck: Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten, materieller und immaterieller Natur, sowie Handel mit, Import und Export von Waren und Erzeugnissen jeder Art, insbesondere der Maschinenbranche. Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Dritt-Unternehmungen des Handels, der Industrie und des Finanzsektors, Übernahme von Beratungen, Vertretungen- und Organisationsaufgaben, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jungo, Arthur, von Düringen, in Bödingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schweiz, Heinz, von Rütli bei Riggisberg, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Seewer Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagbuch Nr. 1640 vom 13.06.2002  
(00516506 / CH-254.3.000.688-4)

■ **Käsergenossenschaft von Grossaffoltern**, in Grossaffoltern, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.1999, S. 5776). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affolter, Alexander, von Grossaffoltern, in Grossaffoltern, Besitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschbacher, Hansueli, von Eggwil, in Grossaffoltern, Besitzer, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagbuch Nr. 1641 vom 13.06.2002  
(00517068 / CH-073.5.001.276-2)

■ **PROGRESS WATCH AG**, in Biel BE, Herstellung von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen, mikrotechnischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10045). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daniel Zumstein Consulting, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1642 vom 13.06.2002  
(00517070 / CH-073.3.009.852-5)

■ **Stucki Metall- und Apparatebau**, in Diessbach bei Büren, Metallbau, Apparatebau, Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 05.02.1999, S. 833). Firma neu: **Stucki Apparatebau Metallbau**. Zweck neu: Apparatebau, Metallbau.

Tagbuch Nr. 1643 vom 13.06.2002  
(00517072 / CH-073.1.009.583-2)

■ **Top Cuisine S. à r.l.**, à Tavannes, achat, vente, installation de mobilier et d'agencements de cuisine et de salles de bains et tous articles analogues, société à responsabilité limitée (FOSC no 190 du 02.10.1995, p. 5419). Nouvelle adresse: Grand-Rue 15, 2710 Tavannes.

Journal no 1632 du 13.06.2002  
(00516494 / CH-073.4.005.753-8)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bar Viora Boris, H. Sümer**, in Biel BE, Führung der Bar Viora Boris, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8480). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 1644 vom 13.06.2002  
(00517074 / CH-073.1.012.627-7)

■ **Carino-Mode AG in Liquidation**, in Biel BE, Herstellung Verkauf sowie Import und Export von Damenoberbekleidungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 20.08.1999, S. 5700). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagbuch Nr. 1645 vom 13.06.2002  
(00516508 / CH-073.3.000.390-0)

■ **M. Tschumi, Primo Lebensmittel**, in Port, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1995, S. 3257). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 1646 vom 13.06.2002  
(00516510 / CH-073.1.007.437-6)

### Berner Oberland (BE)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A. Kissling Bodenbeläge GmbH**, in Grindelwald, Endweg 10, 3818 Grindelwald, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Liefern und Verlegen von Wand- und Bodenbelägen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage und -übernahmevertrag v. 12.6.2002 von Kissling Andreas, von Wolfwil, in Grindelwald, die sämtlichen Aktiven und Passiven seiner in Handelsregister eingetragenen, nunmehr erloschenen Einzelfirma Andreas Kissling-Müller, Wand- und Bodenbeläge, in Grindelwald, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001, nämlich Aktiven von CHF 195'504.15 und Passiven von CHF 39'345.15 zum Preis von CHF 156'159.-- entsprechend dem Aktienüberschuss, wofür die beiden Stammeinlagen von total CHF 40'000.-- ausgegeben werden; der Sacheinleger erhält zudem eine Forderung von CHF 116'159.-- gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 40'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: mit Brief. Eingetragene Personen: Kissling, Andreas, von Wolfwil, in Grindelwald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Kissling-Müller, Barbara, von Wolfwil, in Grindelwald, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagbuch Nr. 1168 vom 13.06.2002  
(00516512 / CH-092.4.015.494-4)

■ **El Camino GmbH**, in Thun, Obere Hauptgasse 32, 3600 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Führung von Gastrobetrieben. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Zalud, Jiri, von Heimberg, in Heimberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Zalud, Martin, von Heimberg, in Heimberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Zalud, Jiri, tschechischer Staatsangehöriger, in Thun, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.

Tagbuch Nr. 1169 vom 13.06.2002  
(00516514 / CH-092.4.015.495-2)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arpe AG, Zweigniederlassung Thun**, bisher in Thun, Überprüfung von Kanalisationen- und Rohrleitungen mittels Fernsehanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 4). Firma neu: **Arpe AG**. Sitz neu: Oberhofen am Thunersee. Domizil neu: Neuenackerstrasse 26, 3653 Oberhofen am Thunersee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiesser, Eduard, von Diesbach GL, in Oberhofen am Thunersee, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1170 vom 13.06.2002  
(00517076 / CH-092.9.000.244-9)

■ **Frutiger AG**, in Thun, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 4, Publ. 364072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck, Rolf, von Tägerwilten, in Toffen, mit Kollektivpro-

kura zu zweien, beschränkt auf den HS; Kämpf, Peter, von Sigriswil und Thun, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wellenreiter, Claudia, von Sion, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagbuch Nr. 1171 vom 13.06.2002  
(00517078 / CH-092.3.001.344-7)

■ **Heer AG Gastronomie-Einrichtungen**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5723). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stämpfli, Marc, von Kirchlindach, in Bottingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 1172 vom 13.06.2002  
(00517080 / CH-092.3.006.283-8)

■ **Kunstpark Management AG**, in Gstaad (Gde. Saanen), Betrieb des Museums Franz Gertsch in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9845). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bar-metter, Esther Maria, von Buochs, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spieler, Jörg Reinhard, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagbuch Nr. 1173 vom 13.06.2002  
(00517082 / CH-092.3.015.003-2)

■ **Lasag AG**, in Thun, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in der Elektronik, Optik und Laseranwendung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6695). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heynen, Peter, von Ausserberg, in Halten, mit Kollektivprokura zu zweien; Wagner, Diemar Winfried R., deutscher Staatsangehöriger, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwob, Hans Peter Dr., von Ramlinsburg, in Utendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 1174 vom 13.06.2002  
(00516516 / CH-092.3.001.383-0)

■ **Personalfürsorgestiftung der Grand Hotel Regina-Grindelwald AG**, in Grindelwald, Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6516). Urkundenänderung: 19.02.2002. Name neu: **PERSONALFÜRSORGESTIFTUNG DER GRAND HOTEL REGINA-GRINDELWALD AG**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen a) an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; b) an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommene ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben. Organisation neu: Stiftungsrat von 2 - 5 Mitgliedern sowie nach VO BVG tätige Kontrollstelle. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Tagbuch Nr. 1175 vom 13.06.2002  
(00516518 / CH-092.7.004.634-3)

■ **Stiftung Sportanlagen Mürren**, in Lauterbrunnen, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 648). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzig, Daniel, von Rüderswil, in Bödingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Selzer, Christoph, von Bödingen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1176 vom 13.06.2002  
(00516520 / CH-092.7.003.106-1)

■ **Wüthrich-Stiftung**, in Thun, Unterstützung von sozial Benachteiligten usw. Stiftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüthrich, Anton, von Thun und Trub, in Dientigen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eltz, Renato, von Kleindietwil, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Hanspeter, von Thun und Trub, in Hünibach (Thun), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Ramseier, Max, von Bowli, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Marianne, von Thun und Trub, in Hünibach (Thun), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1177 vom 13.06.2002  
(00516522 / CH-092.7.003.820-6)

■ **Zaugg Bau AG Thun**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2522). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Markus, von Wohlen bei Bern, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Sekretär]; Nyffeler, Andreas, von Huttwil, in Spiez, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zurbuchen, Hans, von Habern, in Aeschi (Aeschi bei Spiez), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Faulensee (Spiez), Präsident]; Längen, André, von Zürich und Embd, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied.

Tagbuch Nr. 1178 vom 13.06.2002  
(00516524 / CH-092.3.002.865-9)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Andreas Kissling-Müller, Wand- und Bodenbeläge**, in Grindelwald, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4688). Die Aktiven und Passiven sind an die A. Kissling Bodenbeläge GmbH, in Grindelwald, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagbuch Nr. 1179 vom 13.06.2002  
(00517084 / CH-092.1.014.327-5)

BL

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **ALBA Precision GmbH**, in Liestal, Lausenstrasse 18, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Vermittlung von Aufträgen aller Art im Bereich der metallverarbeitenden Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pundt, Per-Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Tutzing (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bürgenmeier, Peter, von Riehen, in Lampenberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 2483 vom 13.06.2002 (00517270 / CH-280.4.005.589-7)

■ **Bauschreinerei Bernd Haas**, in Sissach; Weihenweg 1, 4450 Sissach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bauschreinerei. Eingetragene Personen: Haas, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Wieslet (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2484 vom 13.06.2002 (00517272 / CH-280.1.005.590-8)

■ **Dave-ART GmbH**, in Laufen, c/o Barbara Heizmann + David Pfugli, Delsbergstrasse 172, 4242 Laufen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Betrieb eines Kunstverlages sowie Herstellung und Verkauf von Kunstgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft von Barbara Heizmann und David Pfugli, in Laufen, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 31'428.60 (Passiven keine vorhanden) zum Preis von CHF 31'428.60, wovon CHF 30'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'428.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heizmann, Barbara, von Erschwil, in Laufen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Pfugli, David, von Himmelried, in Laufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Tagbuch Nr. 2485 vom 13.06.2002 (00517274 / CH-280.4.005.591-8)

■ **ORGANEX D. Anex**, in Arlesheim, Dorfstrasse 16, 4144 Arlesheim, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisations-, Personal- und Privatberatung sowie Einsatz der eigenen Methode ORGANEX zur Förderung und Pflege von Motivation und Führungskompetenzen für nachhaltiges Personalmanagement und gesteigerte Erfolge. Coaching von Projekten mittels Instrumenten und Institutionen der Management- und Kaderschulung. Eingetragene Personen: Anex, Daniel, von Arlesheim, in Arlesheim, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2486 vom 13.06.2002 (00516684 / CH-280.1.005.592-9)

■ **Tool-Plus GmbH**, in Birsfelden, c/o Imhof-Häusermann AG, Rheinelderstrasse 12, 4127 Birsfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Handel mit Werkzeugen und Industrieprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Künzi, Florian, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--; Künzi-Zimmermann, Leila, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsrecht, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 2487 vom 13.06.2002 (00516686 / CH-280.4.005.593-9)

■ **Voggensperger Brennholz**, in Reinach BL, Bissekstrasse 11, 4153 Reinach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von und Handel mit Brennholz. Schneiden und Fällen von Bäumen, Säge- und Spaltservice, Garten- und Liegenschaftsunterhalt, Entsonnen aller Art sowie Kleintierposten. Eingetragene Personen: Voggensperger, Pascal, von Schönenbuch, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2488 vom 13.06.2002 (00516688 / CH-280.1.005.594-5)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Chemspeed Ltd.**, in Augst, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Handel mit und Vertrieb von Technologie, Apparaturen, Geräten, Wirkstoffen und Chemikalien für die chemische und biologische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 5). Statutenänderung: 30.05.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Tagbuch Nr. 2489 vom 13.06.2002 (00516690 / CH-280.3.000.181-1)

■ **Feigenwinter und Sohn AG**, in Reinach BL, Betrieb eines Maler- und Tapeziergeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8276). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: F. Oser Treuhand AG, in Schönenbuch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2490 vom 13.06.2002 (00517276 / CH-280.3.918.357-5)

■ **Illbruck Bau AG**, in Reinach BL, Generalvertrieb der Illbruck-Bauprodukte und -Kunststoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9195). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fausler, Ewald, deutscher Staatsangehöriger, in Le Pré Saint Gervais (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coester, Stephan, österreichischer Staatsangehöriger, in Jüchen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2491 vom 13.06.2002 (00517278 / CH-280.3.916.414-3)

■ **IMT Industrielle Montagetechnik AG**, in Reinach BL, Handel mit Bausteinen für die flexible Automation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1395). Firma neu: **IMT Industrielle Montagetechnik AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben.] Mit Verfügung vom 23.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 2492 vom 13.06.2002 (00517280 / CH-280.3.916.849-7)

■ **Inko-Sports AG**, in Bubendorf, Vertrieb von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7730). Statutenänderung: 28.05.2002. Zweck: Vertrieb von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mader, Helmut J., deutscher Staatsangehöriger, in Hilpoltstein (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solinger, Karl, von Santa Maria im Münsterthal, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knipperz, Hermann J., deutscher Staatsangehöriger, in Schwanstetten (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoss, René, von Basel, in Ramlinsburg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Muggli, Bruno, von Birsfelden und Mönchaltorf, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2493 vom 13.06.2002 (00517282 / CH-280.3.915.749-5)

■ **Inmonta AG**, in Reinach BL, Engineering und Bau von Spezialmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5688). Firma neu: **Inmonta AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 11.06.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 2494 vom 13.06.2002 (00516692 / CH-280.3.915.239-3)

■ **Irema AG**, bisher in Basel, Erwerb und Verkauf von Apparaten und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6404). Statutenänderung: 11.06.2002. Firma neu: **IREMA AG**. Sitz neu: Rümelingen. Domizil neu: Hauptstrasse 99, 4444 Rümelingen. Zweck: Erwerb und Verkauf von Apparaten und Maschinen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bürgin, Eduard, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgin, André, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates; Del Bianco, Claudio, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Eduard Bürgin und André Bürgin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle [wie bisher]; Grieder, Bernhard, von Rünenberg, in Rünenberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Grieder, Tobias, von Rünenberg, in Gelerkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ormalingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Bernhard Grieder]. Tagbuch Nr. 2495 vom 13.06.2002 (00516694 / CH-270.3.003.760-1)

■ **IRS AG Industrielle Robotersysteme**, in Reinach BL, Handel sowie Engineering, Bau und Service von Roboter-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1999, S. 6841). Firma neu: **IRS AG Industrielle Robotersysteme in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 11.06.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 2496 vom 13.06.2002 (00516696 / CH-280.3.918.361-7)

■ **M-Strat AG**, in Münchenstein, Handel mit Baustoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.1999, S. 6274). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2497 vom 13.06.2002 (00516698 / CH-280.3.000.193-6)

■ **Niclas AG**, in Liestal, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6374). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Watch&See AG', in Liestal. Aktiven von CHF 542'314.44 und Passiven von CHF 449'339.74 gehen gemäss

Fusionsvertrag vom 02.05.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften praktisch identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagbuch Nr. 2498 vom 13.06.2002 (00517284 / CH-280.3.917.164-7)

■ **Pro Watch GmbH**, in Arlesheim, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Uhren, Messgeräten und elektronischen Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2722). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hertzwig, Margerita genannt Rita, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafterin, mit Kollektivprokura zu zweien]; Galambos-Jaszay, Gyula, von Basel, in Arlesheim, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 2499 vom 13.06.2002 (00517286 / CH-280.4.917.619-3)

■ **Puvi GmbH**, bisher in Frenkendorf, Betrieb einer oder mehrerer Gaststätten mit Alkoholausschank, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10095). Statutenänderung: 11.06.2002. Sitz neu: Thürnen. Domizil neu: Hauptstrasse 40, 4441 Thürnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Puvanendran, Thuraijah, Bürger von Sri Lanka, in Thürnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Frenkendorf]. Tagbuch Nr. 2500 vom 13.06.2002 (00517288 / CH-280.4.005.101-2)

■ **Thommen Medical AG**, in Waldenburg, Entwicklung, Handel und Vertrieb von medizinischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 4). Statutenänderung: 11.06.2002. Aktien neu: 134'899 Namenaktien A zu CHF 1.--, 128'469 Namenaktien B zu CHF 1.-- (Vorzugsaktien) und 99'960 Namenaktien C zu CHF 1.-- (Vorzugsaktien) [bisher: 163'957 Namenaktien A zu CHF 1.--, 128'469 Namenaktien B zu CHF 1.-- (Vorzugsaktien) und 70'902 Namenaktien C zu CHF 1.-- (Vorzugsaktien)]. Umwandlung von 29'058 Namenaktien A zu CHF 1.-- in 29'058 Namenaktien C zu CHF 1.-- (Vorzugsaktien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grande, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marzò, Livio, von Bettlach, in Bettlach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smetvitz, Dr. Daniel, von Luzern, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stocker, Jürg, von Jenins, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Thomas, von Winterthur, in Brittnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2501 vom 13.06.2002 (00517290 / CH-280.3.004.828-3)

■ **Variand AG**, in Pratteln, Vermittlung von nationalen und internationalen Geschäftskontakten für nationale und internationale Firmen und Privatpersonen auf dem Gebiet des Consulting jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8790). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tagbuch Nr. 2502 vom 13.06.2002 (00516700 / CH-255.3.000.146-2)

■ **Watch&See AG**, in Liestal, Handel mit Konsumgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6374). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.05.2002 infolge Fusion mit der 'Niclas AG', in Liestal. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die 'Niclas AG' über.

Tagbuch Nr. 2503 vom 13.06.2002 (00516702 / CH-280.3.002.917-1)

■ **WSC, Handels- und Wirtschaftsinformations AG**, in Allschwil, Handel mit Wirtschaftsdaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: LOEFFEL-CONSULTING, in Bettingen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2504 vom 13.06.2002 (00516704 / CH-280.3.918.352-2)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Mirelco (Suisse) AG in Liquidation**, in Liestal, Beratung von Unternehmungen in allen Fragen der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 5). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 2505 vom 13.06.2002 (00516706 / CH-280.3.002.061-3)

■ **Watch Branding Company AG in Liquidation**, in Liestal, Projektierung, Bau und Vertrieb von Schweizer Uhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8953). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 11.06.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 2506 vom 13.06.2002 (00517292 / CH-350.3.003.391-4)

BS

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **HMT Solution S. Theiler**, in Basel, Sempacherstr. 47, 4008 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Allfinanzberatung. Eingetragene Personen: Theiler, Stephan, von Sempach und Zwischbergen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2906 vom 12.06.2002 (00517250 / CH-270.1.012.674-0)

■ **MediAssistance, C. Schotland**, in Riehen, Dinkelbergstr. 49, 4125 Riehen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Consulting im Gesundheitswesen. Eingetragene Personen: Schotland Dr. med. Claude, von Basel, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2907 vom 12.06.2002 (00517252 / CH-270.1.012.675-1)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Apotheke und Drogerie zum Wendelin AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5871). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Melik-Gousseinoff, Elena, von Bern, in Binningen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, David, von Kölliken, in Riehen, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 2908 vom 12.06.2002 (00517254 / CH-270.3.012.204-0)

■ **Apron AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 02.11.2001, S. 8592). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baronian, Mike, von Wileroltigen, in Toffen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: kanadischer Staatsangehöriger]; Eichenberger, Jürg, von Riehen und Zürich, in Monaco (MC), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2909 vom 12.06.2002 (00517256 / CH-270.3.012.465-6)

■ **Dexia Privatbank (Schweiz)**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 4, Publ. 403206). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Le Fort, Alain, von Genf, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Van der Spek, Jean, belgischer Staatsangehöriger, in Rhode-Saint-Genèse (B), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2910 vom 12.06.2002 (00516668 / CH-270.9.000.914-9)

■ **Gebr. Kühner AG**, in Basel, Bäckerei-Konditorei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7601). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kühner, Christian Ernst, von Basel, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühner, Hubert Karl, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Kühner, Jean Claude, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien nicht mit einem Prokuristen; Kühner, Marianne, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien nicht mit einem Prokuristen. Tagbuch Nr. 2911 vom 12.06.2002 (00516670 / CH-270.3.003.558-5)

■ **Genossenschaft gut Wohnen & Leben im Alter**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10150). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Philipp, Alexander Robert, von Trun, in Allschwil, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonnet, Albert César, von Basel, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2912 vom 12.06.2002 (00516672 / CH-270.5.000.456-6)

■ **Max Oettinger GmbH**, in Basel, Tabakwaren usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7253). Statutenänderung: 5.06.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oettinger Imxag AG, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Schneider, Dr. Ernst, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]. Tagbuch Nr. 2913 vom 12.06.2002 (00516674 / CH-270.4.012.932-4)

■ **PH Partner Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6189). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dolder, Jörg, von Adliswil und Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2914 vom 12.06.2002 (00517258 / CH-270.3.011.793-3)

■ **Prolog H. Frei**, in Basel, Schreib- und Graphikarbeiten usw., Einzelirma (SHAB Nr. 243 vom 13.12.1996, S. 7730). Domizil neu: Reinacherstr. 117, 4053 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Hanspeter, von Basel, in Aesch BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel]. Tagbuch Nr. 2915 vom 12.06.2002 (00517260 / CH-270.1.010.161-0)

■ **Roche Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 6, Publ. 386974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Henri B., von Buttisshof, in Buonas, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Julius, Dr. DeAnne, Bürgerin der USA, in Fetcham (Surrey, GB),

Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Telschick, Dr. Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Rottach-Egern (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagebuch Nr. 2916 vom 12.06.2002  
 (00517262 / CH-270.3.005.159-0)

■ **Royal Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 819). Statutenänderung: 24.05.2002. Zweck neu: Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Beteiligungen und Immaterialgüter erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 210'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Aktien neu: 210 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
 Tagebuch Nr. 2917 vom 12.06.2002  
 (00517264 / CH-270.3.005.187-9)

■ **S. Karger AG**, in Basel, Verlagsbuchhandlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 6, Publ. 435466). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Schäfer, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 2918 vom 12.06.2002  
 (00516676 / CH-270.3.000.896-2)

■ **Solvit GmbH**, bisher in Allschwil, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 09.08.2000, S. 5422). Statutenänderung: 3.06.2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Spalenring 123, 4055 Basel. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Edelmetallen; Dienstleistungen in den Bereichen Business Administration und Marketing. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ross, Carolyn, von Schönenbuch, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher]; Urbani, Marisa, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher]; Marescalchi, Andrea, italienischer Staatsangehöriger, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].  
 Tagebuch Nr. 2919 vom 12.06.2002  
 (00516678 / CH-280.4.003.033-1)

■ **Stiftung Akademie für medizinische Fortbildung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 29.05.1999, S. 2056). Domizil neu: c/o Isabelle Achermann, Advokatin, Blumenrain 20, 4001 Basel. Einsetzung einer amtlichen Verwaltung gemäss Verfügung vom 04.06.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt. Stiftungsaufsicht. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Eppenberger, Dr. Walo F., von Basel, in Riehen, Vizepräsident und Delegierter des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Litschi, Prof. Dr. Mario, von Winterthur, in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Isabelle, von Basel und Binningen, in Binningen, Amtliche Verwalterin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 2920 vom 12.06.2002  
 (00516680 / CH-290.7.006.099-0)

■ **Tanzschule am Klosterberg**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31.12.1993, S. 6976). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bucher, Louise, von Entlebuch, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bucher, Franz, von Entlebuch, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadelmann, Felix, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 2921 vom 12.06.2002  
 (00516682 / CH-270.3.005.104-7)

■ **Tecor AG**, bisher in Allschwil, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08.05.2000, S. 3078). Statutenänderung: 3.06.2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Spalenring 123, 4055 Basel. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Edelmetallen und elektronischen Produkten aller Art, unter Einschluss von Verbrauchsmaterial sowohl für den Bedarf von Dentalabläßern und Zahnärzten als auch für wissenschaftliche Zwecke und für den Hobbybereich und Goldschmiede sowie von Reinigungsmaterial und -werkzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch mit der Herstellung der exemplarisch vorgenannten Produkte befassen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 120'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 120'000.--. Aktien: 120 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfeifer, Dr. Michael, von Basel und Metzerlen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ross, Carolyn, von Schönenbuch, in Schönenbuch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Urbani, Marisa, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; BTR Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher].  
 Tagebuch Nr. 2922 vom 12.06.2002  
 (00517266 / CH-280.3.900.517-5)

#### Lösungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Kara Import-Export**, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelzifferfirma (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 6, Publ. 310066). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 2923 vom 12.06.2002  
 (00517268 / CH-270.1.012.480-1)

FR

#### Districte de la Sarine (FR)

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **PROVINVEST SA**, à Fribourg, Rue Faugigny 5, c/o Multifiduciaire Fribourg S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.06.2002. But: investissements, acquisition de biens immobiliers à l'étranger, à l'exclusion de biens immobiliers en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Delachat Pierre-Yves, de Carouge, à Onex, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Belzer et Cie SA, à Genève.  
 Journal no 1219 du 13.06.2002  
 (00517214 / CH-217.1.001.647-3)

#### Mutations

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Agaton SA**, à Fribourg, toutes opérations commerciales, la prise de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 12.02.2002, p. 6). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 C et 86 ORC. Nouvelle raison sociale: **Agaton SA en liquidation**. La société n'a pas de liquidateur.  
 Journal no 1220 du 13.06.2002  
 (00517216 / CH-217.0.134.534-0)

■ **Cetco Finance S.A.**, à Fribourg, achat, vente et gestion de tous biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 12.04.2001, p. 2760). Nouvelle adresse: Chemin de Bethléem 8, c/o Marco Jäger.  
 Journal no 1221 du 13.06.2002  
 (00516624 / CH-217.0.136.434-5)

■ **ECISA SA**, à Fribourg, achat, vente, représentation et réparation de matériel informatique, etc. (FOSC du 14.01.2002, p. 9). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **ECISA SA en liquidation**. Liquidateurs: Gyax Jean-Louis, président inscrit, Gyax Yves-Laurent, secrétaire inscrit, Zingg Marco, administrateur inscrit, tous trois avec signature individuelle, et Guillaume Sébastien, administrateur inscrit, avec signature collective à deux. Adresse de liquidation: c/o Gyax Jean-Louis, Haldenbrästrasse 8, 8266 Steckborn.  
 Journal no 1222 du 13.06.2002  
 (00516626 / CH-217.1.000.633-9)

■ **Gestion de droits sportifs S.A.**, à Fribourg, gestion d'images et des droits des joueurs dans le domaine du sport international, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 6). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **Gestion de droits sportifs S.A. en liquidation**. Liquidateur: Humbert Joël, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Joël Humbert, Quai Gustave-Ador 20, 1207 Genève.  
 Journal no 1224 du 13.06.2002  
 (00516630 / CH-217.0.138.532-3)

■ **Groupe GECO S.A., succursale de Fribourg**, à Fribourg, gérance d'immeubles, courtage immobilier, administration de propriétés par étage, etc. (FOSC du 19.02.2001, p. 1249). Siège principal à Lausanne. Martin Jean-Richard, administrateur domicilié à Lausanne et Diesbach Philippe, inscrits, sont nommés administrateurs et restent directeur général, tous deux avec signature collective à deux.  
 Journal no 1225 du 13.06.2002  
 (00517218 / CH-217.1.000.958-2)

■ **NEOLIT SA**, à Fribourg, réalisation et achat de reportages photographiques, sonores, filmés, et textes écrits, etc. (FOSC du 11.02.2002, p. 6). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **NEOLIT SA en liquidation**. Liquidateur: Christe Maurice, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Christe Maurice, c/o Ficogex - Fiduciaire Conseil de Gestion et d'Expertise SA, rue de Candolle 11, 1205 Genève.  
 Journal no 1227 du 13.06.2002  
 (00517222 / CH-217.1.000.525-5)

■ **Papelaco Trade S.A.**, à Fribourg, achat et vente de tous produits, plus spécialement dans le domaine de la bureautique, l'audiovisuel, etc. (FOSC du 09.12.1999, p. 8341). Nouvelle adresse: Chemin de Bethléem 8, c/o Marco Jäger.  
 Journal no 1228 du 13.06.2002  
 (00517224 / CH-217.0.137.303-6)

■ **Rhiner Invest & Treuhand AG**, à Fribourg, traiter et exécuter toutes les opérations qui sont du ressort d'une société d'investissement et fiduciaire, etc. (FOSC du 08.04.1999, p. 2269). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **Rhiner Invest & Treuhand AG en liquidation**. Liquidateur: Rhiner Thomas, administrateur unique inscrit, maintenant domicilié à Derendingen, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Rhiner Thomas, Hofstattstrasse 8, 4552 Derendingen.  
 Journal no 1230 du 13.06.2002  
 (00516634 / CH-217.0.138.694-0)

#### Lösungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **3 SERVICES - SERVIPERSO SA en liquidation**, à Fribourg, tous services de gestion administrative et administration du personnel, etc. (FOSC du 08.02.2002, p. 6). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
 Journal no 1232 du 13.06.2002  
 (00516638 / CH-217.0.137.550-0)

■ **EMFI S.A., Engineering, Marketing et Fabrication industriels en liquidation**, à Fribourg, la création, la production, l'adaptation, la diffusion et l'installation de toutes machines, etc. (FOSC du 13.02.2002, p. 6). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
 Journal no 1223 du 13.06.2002  
 (00516628 / CH-217.0.134.559-1)

■ **Hubert Schibli Beratungen**, à Fribourg, conseils dans le domaine des caisses maladies. Entreprise individuelle. (FOSC du 16.01.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.  
 Journal no 1226 du 13.06.2002  
 (00517220 / CH-217.1.001.436-8)

■ **Restaurant Chinois Le Mandarin, Buffolo Walter**, à Fribourg, exploitation d'un restaurant. Entreprise individuelle. (FOSC du 10.04.2002, p. 5). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 1, de l'ORC.  
 Journal no 1229 du 13.06.2002  
 (00516632 / CH-217.1.000.958-5)

■ **SA von Grafenried Ibeff Gérances Fribourg, en liquidation**, à Fribourg, gérance, location et exploitation de bâtiments, etc. (FOSC du 26.05.2000, p. 3589). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
 Journal no 1231 du 13.06.2002  
 (00516636 / CH-217.0.131.979-9)

GE

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **AMC ADVANCED MANAGEMENT CONSULTING INTERNATIONAL SA**, à Carouge (GE), rue de la Fontenette 23, c/Fiduciaire Patrick TRITTEN. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.05.2002. But: négoce international dans les secteurs de l'agriculture, de l'alimentaire, de la chasse, de la construction et des véhicules et toutes prestations de services et de conseils y relatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Lolli Dalmozio, de Berne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: NSL (Nexia) Audit & Consulting SA, à Genève.  
 Journal no 6083 du 13.06.2002  
 (00517616 / CH-660.1.141.002-0)

■ **Brandao Dina**, à Genève, rue de Lausanne 40. Chef de la maison: Brandao Dina, du Portugal, à Onex. Exploitation d'un snack-bar à l'enseigne 'Andies Bar'.  
 Journal no 6084 du 13.06.2002  
 (00517618 / CH-660.1.142.002-1)

■ **E.L. PRODUCTION SARL**, à Plan-les-Ouates, chemin de Trêfle-Blanc 16, c/Germain Ackermann. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11.06.2002. But: exploitation d'une entreprise de publicité par l'objet, régie publicitaire, communications diverses, courtage publicitaire, importation et exportation. Capital: CHF 20'000. Associés: Ackermann Germain, de Burg im Leimental, à Plan-les-Ouates, pour une part de CHF 2'000, Filda Fabien, de France, à Nogent-sur-Marne, F, pour une part de CHF 9'000, et Taieb Stéphane, de France, à Joinville-le-Pont, F, pour une part de CHF 9'000. Gérant: l'associé Ackermann Germain avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
 Journal no 6085 du 13.06.2002  
 (00517620 / CH-660.1.143.002-9)

■ **FIGUEIREDO JORGE**, à Genève, rue Frank-Thomas 34. Chef de la maison: Figueiredo Jorge, du Portugal, à Genève. Exploitation d'établissements publics et commerce d'objets.  
 Journal no 6086 du 13.06.2002  
 (00517028 / CH-660.1.144.002-5)

■ **MICHEL COTTET Sarl**, à Genève, rue de Malatrex 12. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.06.2002. But: fourniture et pose de travaux de menuiserie; achat et vente de matériaux dans le domaine du bâtiment; prestations de services pour le compte d'autres entreprises, soit en particulier travaux de secrétariat et de téléphone. Capital: CHF 20'000. Associés: Cottet Dumoulin Michel, de France, à Loisin, F, pour une part de CHF 6'000, et Cottet Dumoulin Régis, de France, à Amphion, F, pour une part de CHF 14'000. Gérant: Bocard Roger, de France, à Versoix, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
 Journal no 6087 du 13.06.2002  
 (00517030 / CH-660.1.145.002-3)

■ **SUDINVEST HOLDING SA**, à Genève, carrefour de Rive 1, c/Multifiduciaire Genève SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.06.2002. But: prise de participations dans d'autres sociétés à l'exception de sociétés immobilières en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administrateur:

on: Holliger Jean, de Boniswil, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Belzer et Cie SA, à Genève.

Journal no 6088 du 13.06.2002  
 (00517032 / CH-660.1.146.002-6)

■ **TIME MAX SA**, à Genève, place du Molard 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 07.06.2002. But: achat, vente, fabrication et distribution de montres, de bijouterie et de joaillerie ainsi que commerce d'articles de lumes de toute nature et toutes opérations fiduciaires y relatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Canonica Dante, de Lopagno, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: MOORE STE-PHENS REFDAR SA, à Genève.  
 Journal no 6089 du 13.06.2002  
 (00517034 / CH-660.1.147.002-2)

#### Mutations

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Apsanit Trading SA**, à Genève, fabrication, achat, vente et distribution de tous appareils sanitaires, etc. (FOSC du 25.08.1997, p. 6201). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 11.06.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Apsanit Trading SA, en liquidation**. Stapfer Walter n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Finova Associés SA, à Genève. Adresse de liquidation: rue Thalberg 2, c/Finova Associés SA.  
 Journal no 6091 du 13.06.2002  
 (00517624 / CH-660.0.267.980-5)

■ **ASSOCIATION ROMANDE DES INTERMEDIARIES FINANCIERS (ARIF)**, à Genève (FOSC du 31.10.2001, p. 8519). Giroud Guy, de Vernier, au Grand-Saconnex, Haener Philippe, de Nunningen, à Genève, Piguet Christophe, du Chenit, à Pully, et Séchaud Philippe, de France, à Genève, sont membres du comité avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Reymond Véronique, de L'Abbaye, à Bardonnex, secrétaire général.  
 Journal no 6092 du 13.06.2002  
 (00517626 / CH-660.0.772.000-4)

■ **Banque Multi Commerciale**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.04.2002, p. 6). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Broch Michel, de Praroman, à Corminboeuf, directeur.  
 Journal no 6093 du 13.06.2002  
 (00517628 / CH-660.0.436.985-5)

■ **Banque Vontobel Genève SA**, à Genève (FOSC du 30.04.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Crelier Jean-Bernard, de Bure, à Anières, et Mory-Prenant Corinne, de et à Genève, sous-directeurs.  
 Journal no 6094 du 13.06.2002  
 (00517036 / CH-660.0.337.975-4)

■ **Christie's (International) SA**, à Genève, représentation générale de la maison 'Christie's European Holding Ltd', à Londres GB, etc. (FOSC du 12.03.2002, p. 7). Nagy-Storm Elisabeth n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.  
 Journal no 6095 du 13.06.2002  
 (00517038 / CH-660.0.017.967-2)

■ **Comauto SA**, à Lancy, importation, exportation, achat, vente, etc. (FOSC du 29.02.1996, p. 1195). Réviseur: AC AUDIT CONSEIL SA, à Genève.  
 Journal no 6096 du 13.06.2002  
 (00517040 / CH-660.0.048.977-0)

■ **Del Maître SA**, à Satigny (FOSC du 30.11.2001, p. 9430). Signature collective à deux a été conférée à Ljubibratic Bogdan, de Lausanne, à Jouxten-Mesery. 'Ofor' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.  
 Journal no 6097 du 13.06.2002  
 (00517042 / CH-660.1.941.996-3)

■ **ECOMANAGEMENT SA**, à Genève, activité dans les secteurs relatifs à l'écologie etc. (FOSC du 22.11.2000, p. 7939). Corras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Revidor - Société Fiduciaire SA, à Genève.  
 Journal no 6099 du 13.06.2002  
 (00517632 / CH-660.1.214.999-9)

■ **Euro-Frais Transit SA**, à Plan-les-Ouates, mise en place et exploitation d'une plateforme de logistique, etc. (FOSC du 07.09.2001, p. 6992). Signature collective à deux a été conférée à Ljubibratic Bogdan, de Lausanne, à Jouxten-Mesery. 'Ofor' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.  
 Journal no 6100 du 13.06.2002  
 (00517634 / CH-660.0.885.000-6)

■ **Expositions Natural Le Coultre SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise d'emballage, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8519). Administration: Bouvier Yves, nommé président, Knecht Philippe, jusqu'ici directeur, et Urbina Ricardo de Ridderswil, à Meyrin, signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.  
 Journal no 6101 du 13.06.2002  
 (00517636 / CH-660.0.675.994-0)

■ **Financière Worms & Cie SA**, à Genève, financement et participation à toutes sociétés, etc. (FOSC du 21.05.2001, p. 3821). Rochat Dominique n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bequaert François, de France, à Paris, F, Gimpel Bruce, des USA, à Chappaqua, NY, USA, Tavernier Edmond, de Martigny, à Vandoeuvres, et Venturi Silvio, de Fully, à Jussy, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
 Journal no 6102 du 13.06.2002  
 (00517638 / CH-660.1.185.989-9)

■ **Fine Art Transports Natural Le Coultre SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de transports, etc (FOSC du 06.11.2001, p. 8698). Sunier Jean n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Urbina Ricardo, de Rüderswil, à Meyrin, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 6103 du 13.06.2002  
(00517044 / CH-660.0.228.989-7)

■ **Fisa Société Anonyme de Construction de Fours Industriels**, à Genève (FOSC du 29.02.2000, p. 1391). Inscription de la succursale de Collombey-Muraz au registre du commerce de St-Maurice.

Journal no 6104 du 13.06.2002  
(00517046 / CH-660.0.079.930-0)

■ **FORUM SANTE (SUISSE) SA**, à Plan-les-Ouates, développement et gestion de pharmacies, etc (FOSC du 01.10.2001, p. 7604). Les pouvoirs de Bouhet Xavier sont radiés.

Journal no 6105 du 13.06.2002  
(00517048 / CH-660.1.744.997-5)

■ **GE Global (Suisse) SA**, à Genève, représentante pour la Suisse de la société Global Equities, à Paris, etc (FOSC du 05.12.2001, p. 9555). L'administrateur Dugast François signe désormais individuellement.

Journal no 6106 du 13.06.2002  
(00517050 / CH-660.2.274.001-3)

■ **GERRARD ENERGY VENTURES SA, Luxembourg, GENEVA BRANCH**, à Genève, activités financières, etc (FOSC du 18.10.2001, p. 8151). Nouvelle raison sociale du siège principal: GENEVA ENERGY VENTURES SA; par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: GENEVA ENERGY VENTURES SA, Luxembourg, GENEVA BRANCH. Statuts modifiés le 08.03.2002.

Journal no 6107 du 13.06.2002  
(00517640 / CH-660.1.906.001-9)

■ **Gérard Baron**, à Genève, bureau d'architectes, etc (FOSC du 02.10.2001, p. 7651). Nouveau siège: Carouge (GE), passage de l'Intendant 3.

Journal no 6052 du 12.06.2002  
(00517614 / CH-660.1.850.001-7)

■ **Intras - Caisse Maladie**, à Carouge (GE), fondation (FOSC du 14.11.2001, p. 8955). Cardinaux François, de Châtel-St-Denis, à Montreux, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Journal no 6108 du 13.06.2002  
(00517642 / CH-660.0.002.965-6)

■ **INTRAS ASSURANCES SA**, à Carouge (GE) (FOSC du 07.06.2001, p. 4282). Loup Daniel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Cardinaux François, de Châtel-St-Denis, à Montreux, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 6109 du 13.06.2002  
(00517644 / CH-660.1.527.000-2)

■ **INVELINK SECURITIES SA**, à Genève, gestion et intermédiation de produits financiers, etc (FOSC du 16.03.2000, p. 1789). Komaromi Serge n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Schneider Werner, de Rüthi, à Gland, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: quai des Bergues 25.

Journal no 6110 du 13.06.2002  
(00517646 / CH-660.0.559.999-7)

■ **Laiteries Réunies**, à Plan-les-Ouates, société coopérative (FOSC du 21.12.2001, p. 1009). Signature collective à deux a été conférée à Ljubibratic Bogdan, de Lausanne, à Jouxten-Mesery. Bruilhart Michel (et non pas Bruilhart) est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 6111 du 13.06.2002  
(00517052 / CH-660.0.037.910-7)

■ **Le Portail SA**, à Genève, exploitation d'un ou plusieurs restaurants, etc (FOSC du 14.11.2001, p. 8955). La procuration de Mahmoud Mostafa est radiée.

Journal no 6112 du 13.06.2002  
(00517054 / CH-217.0.138.314-1)

■ **MEDIALOGICA SA**, à Genève, consulting en stratégie e-business, etc (FOSC du 27.06.2001, p. 4832). Izzo Pascale n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Serapian Serge, de Chamoss, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 6113 du 13.06.2002  
(00517056 / CH-660.2.412.000-2)

■ **Michel Forestier Opticiens SA**, à Genève, exploitation de commerces d'optique, etc (FOSC du 02.04.2002, p. 9). Lippuner Mario (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 6114 du 13.06.2002  
(00517058 / CH-660.0.591.002-5)

■ **NATURAL LE COULTRE SA**, à Genève, services en relation avec l'administration et la gestion d'entreprises de transport, etc (FOSC du 22.02.2002, p. 5). Bouvier Jean-Jacques n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Bouvier Yves, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer individuellement. Urbina Ricardo est nommé membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

Journal no 6115 du 13.06.2002  
(00517648 / CH-660.0.006.946-9)

■ **NOKIA International SA**, à Lan cy, détenteur des participations dans d'autres sociétés, etc (FOSC du 12.07.2001, p. 5338). PricewaterhouseCoopers AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 6116 du 13.06.2002  
(00517650 / CH-170.3.006.916-9)

■ **Nutrifrais SA**, à Plan-les-Ouates, production et commercialisation de produits ultra-frais (FOSC du 18.07.2001, p. 5515). Signature collective à deux a été conférée à Ljubibratic Bogdan, de Lausanne, à Jouxten-Mesery, Martin Michel, de France, à Etoux, F. et Wenger Thomas, de Blumenstein, à Gerlafingen. 'Ofor' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 6117 du 13.06.2002  
(00517652 / CH-660.0.886.000-4)

■ **Nutralit SA**, à Plan-les-Ouates, vente et distribution de lait et de produits laitiers, etc (FOSC du 18.07.2001, p. 5515). Signature collective à deux a été conférée à Ljubibratic Bogdan, de Lausanne, à Jouxten-Mesery. 'Ofor' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 6118 du 13.06.2002  
(00517654 / CH-660.1.943.996-4)

■ **One-D SARI**, à Carouge (GE), administration et gestion de contrats de maintenance, etc (FOSC du 18.12.2001, p. 9957). Rigo Sylvain n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés. L'associé gérant Jeunieux Eric, maintenant domicilié à Berne, signe désormais individuellement.

Journal no 6119 du 13.06.2002  
(00517140 / CH-660.2.362.001-3)

■ **Parallel Concept Sàrl**, à Le Grand-Saconnex, édition de logiciels, développement sur mesure et consulting informatique (FOSC du 11.09.2000, p. 6214). Krief John n'est plus associé ni gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 19'000 a été cédée à Benouachi Laura, de et à Genève, nouvelle associée pour une part de CHF 19'000, nommée en outre gérante avec signature individuelle.

Journal no 6120 du 13.06.2002  
(00517142 / CH-660.1.815.000-7)

■ **Petroval SA**, à Meyrin, négoce de pétrole brut, etc (FOSC du 11.12.2000, p. 8429). Procuration collective à deux avec un membre de la direction a été conférée à Donati-Liéjé Ornela, de Malvaglia, à Meyrin. Procuration collective à deux avec un membre de la direction ou un administrateur a été conférée à Taylor Kevin, de Grande-Bretagne, à Meyrin.

Journal no 6121 du 13.06.2002  
(00517144 / CH-660.2.443.000-9)

■ **Physiothérapie A. VILELA DA MOTA SA**, à Genève, exploitation d'un cabinet de physiothérapie, etc (FOSC du 22.01.2001, p. 495). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.06.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Physiothérapie A. VILELA DA MOTA SA, en liquidation. Les pouvoirs de Vilela da Mota Anabela sont radiés. Liquidateur: Gerber Heinz, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue Butini 11, c/Bureau fiduciaire Heinz Gerber.

Journal no 6122 du 13.06.2002  
(00517146 / CH-660.1.423.998-5)

■ **Sempra Energy (Switzerland) Holdings Sàrl**, à Genève, achat, vente, financement, administration et gestion de participations, etc (FOSC du 13.03.2002, p. 7). Keane John n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle gérante: Ambrosetti Carole, d'Onsernone, à Collonge-Bellerive, avec signature individuelle.

Journal no 6123 du 13.06.2002  
(00517656 / CH-660.0.848.001-6)

■ **Sempra Energy Trading Holdings Sàrl**, à Genève, commerce, financement, administration et gestion de participations, etc (FOSC du 11.03.2002, p. 9). Keane John n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouveaux gérants: Ambrosetti Carole, d'Onsernone, à Collonge-Bellerive, et Keogh Bryan, des USA, à Monroe, CT USA, lesquels signent individuellement.

Journal no 6124 du 13.06.2002  
(00517658 / CH-660.1.140.000-3)

■ **Sempra Oil Trading (Suisse) Sàrl**, à Genève, commerce et fourniture de pétrole brut, etc (FOSC du 05.09.2001, p. 6890). Keane John n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouveaux gérants: Ambrosetti Carole, d'Onsernone, à Collonge-Bellerive, et Keogh Bryan, des USA, à Monroe, CT USA, lesquels signent individuellement.

Journal no 6126 du 13.06.2002  
(00517662 / CH-660.0.330.001-8)

■ **Sempra Oil Trading Sàrl**, à Genève, commerce et fourniture de pétrole brut, etc (FOSC du 16.04.2002, p. 7). Keane John n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Dunand Marco est maintenant domicilié à Nyon et Jäggi Daniel à Collonge-Bellerive. Nouveaux gérants: Ambrosetti Carole, d'Onsernone, à Collonge-Bellerive, et Keogh Bryan, des USA, à Monroe, CT USA, lesquels signent individuellement.

Journal no 6125 du 13.06.2002  
(00517660 / CH-660.1.233.000-7)

■ **Sled Services SA**, à Genève, activités dans les domaines de l'emballage, etc (FOSC du 24.12.1998, p. 8818). Bouvier Jean-Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bouvier Yves, nommé président, Dahan Armand, de Genève, à Thônex, et Urbina Ricardo, de Rüderswil, à Meyrin, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 6127 du 13.06.2002  
(00517664 / CH-660.0.869.994-0)

■ **Société coopérative Fonds International de Garantie FIG**, à Genève (FOSC du 25.01.2000, p. 0546). Ndiaye Fodé n'est plus membre du conseil d'administration, ses pouvoirs sont radiés. Vincent Fernand, membre du conseil d'administration, jusqu'ici vice-président, continue à signer collectivement à deux. Gutierrez Armando, du Nicaragua, à Managua, NIC, président, Kana Pascasie, du Burundi, à Bujumbura, BDI, vice-présidente, et Minder Gabriel, de Saanen, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 6128 du 13.06.2002  
(00517148 / CH-660.1.959.996-3)

■ **Société Immobilière Natural Le Coultre SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.02.2002, p. 5). L'administrateur Bouvier Yves est nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Bouvier Liliane, de et à Genève, et Urbina Ricardo, de Rüderswil, à Meyrin, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 6129 du 13.06.2002  
(00517150 / CH-660.0.520.989-0)

■ **Société Immobilière Seymaz-Violette**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.10.1992, p. 4778). Adresse actuelle: boulevard Helvétique 17, c/Terranias SA.

Journal no 6130 du 13.06.2002  
(00517152 / CH-660.0.305.959-2)

■ **Surtsey Consultants SA**, à Genève, conseils ayant trait à l'organisation, etc (FOSC du 19.06.2001, p. 4579). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.06.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Surtsey Consultants SA, en liquidation. Steel David et Gard Georges ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: FIDITEC Fiduciaire SA, à Genève.

Journal no 6131 du 13.06.2002  
(00517154 / CH-660.0.100.972-1)

■ **Torré Amoreiras No 2 SA**, à Genève, achat, vente, construction, etc (FOSC du 11.10.2001, p. 7931). Hyvers Michel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Schaar Thierry, du Chenit, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle. 'PJM Fiduciaire Consulting Sàrl' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire Revisiana SA, à Genève. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 2, c/Pilet & Renaud SA.

Journal no 6133 du 13.06.2002  
(00517668 / CH-660.0.919.990-3)

■ **Val d'Arve SA**, à Plan-les-Ouates, production, commercialisation et transformation de fromages (FOSC du 16.10.2001, p. 8068). Signature collective à deux a été conférée à Lauris Edgar-Michel, de Malapalud, à Genève, et Ljubibratic Bogdan, de Lausanne, à Jouxten-Mesery. 'Ofor' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 6134 du 13.06.2002  
(00517670 / CH-660.0.893.000-6)

■ **VALMACONA SA**, précédemment à Vevey (FOSC du 13.02.2002, p. 15). Nouveau siège: Genève, rue Chaponnière 1. Nouvelle raison sociale: GEMACONA SA. Statuts du 01.12.1999 modifiés le 06.06.2002. But: acquisition, administration et gestion directe ou indirecte de restaurants selon le système McDonald's. Capital-actions: CHF 1'500'000, entièrement libéré, divisé en 1'500 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statut. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Wyss René n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hammer Urs, de Schwarzenberg, à Dully, président, et Egger Reto (nouveau), de Farnern, à Genève, délégué, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.

Journal no 6090 du 13.06.2002  
(00517622 / CH-550.0.128.620-9)

■ **Vivadis SA**, à Plan-les-Ouates, vente et distribution de produits laitiers et alimentaires, etc (FOSC du 22.11.2001, p. 9195). Signature collective à deux a été conférée à Ljubibratic Bogdan, de Lausanne, à Jouxten-Mesery. 'Ofor' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 6135 du 13.06.2002  
(00517672 / CH-660.1.946.996-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Development and Environment, Rudaz Marc André**, à Genève, développement et commercialisation de brevets, etc (FOSC du 05.12.2001, p. 9555). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 6098 du 13.06.2002  
(00517630 / CH-660.2.271.001-9)

■ **Tinggren Inter SA, en liquidation**, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc (FOSC du 12.01.1998, p. 186). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 6132 du 13.06.2002  
(00517666 / CH-660.0.067.965-4)

#### Mutations Mutazioni Mutazioni

■ **RHCI - Rasse Hunde Club International**, in Billten, Der Verein ist ein kynologischer Verband und verfolgt ausschließlich ideelle Zwecke, insbesondere: Förderung des Zusammenschlusses von nationalen Hundevereinen unter der Führung der 'SKU - Schweizerische Kynologische Union', Zusammenarbeit der angeschlossenen Vereine zum Wohle des Hundes usw., Verein (SHAB Nr. 113 vom 15.06.1999, S. 3998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hubschmid, Jean Pierre, von Hedingen, in Uster, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 439 vom 13.06.2002  
(00517172 / CH-160.6.003.624-1)

■ **Sawo AG**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von immaterialien Rechten mittels Lizenzverträgen sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102

vom 30.05.2002, S. 9, Publ. 489170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Unirevisa Beratungs- und Veraltungs AG, in Glarus, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 441 vom 13.06.2002  
(00516586 / CH-160.3.001.347-8)

■ **SKU - Schweizerische Kynologische Union**, in Billten, Der Verein ist ein kynologischer Verband und verfolgt ausschließlich ideelle Zwecke, insbesondere: Förderung des Zusammenschlusses von nationalen Hundevereinen unter der Führung der 'SKU - Schweizerische Kynologische Union', Zusammenarbeit der angeschlossenen Vereine zum Wohle des Hundes usw., Verein (SHAB Nr. 113 vom 15.06.1999, S. 3998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hubschmid, Jean Pierre, von Hedingen, in Uster, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 440 vom 13.06.2002  
(00516584 / CH-160.6.003.625-6)

■ **Steinkohlen AG Glarus**, in Glarus, Import von Hand und Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 7, Publ. 329082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Thomas, von Neuhausen am Rheinfall, in Uznach, mit Kollektivprokura zu zweien; Honegger, Hans, von Wald ZH, in Buttikon SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 442 vom 13.06.2002  
(00516588 / CH-160.3.001.460-6)

#### GR

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Siebrand Jehli, Inhaber Yves Kurfürst**, in Chur, Industriestrasse 20, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Siebrand; Eingetragene Personen: Kurfürst, Yves, von Kirchberg SG, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1742 vom 13.06.2002  
(00516778 / CH-350.1.006.970-9)

■ **Tarallo Luigi**, in Chur, Calandastrasse 54, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants 'Il vecchio KEB'; Eingetragene Personen: Tarallo, Luigi, von Disentis/Müsler, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1743 vom 13.06.2002  
(00516780 / CH-350.1.006.971-7)

■ **Verein St. Moritz Music Festivals**, in St. Moritz, Via Stredas 12, 7500 St. Moritz, Verein (Neueintragung). Statutendum: 10.06.2002. Zweck: Durchführung und Organisation der Events 'Snow & Symphony', 'Golf and Symphony', 'Sun and Symphony' im Oberranden und anderer Veranstaltungen. Er trifft die für die Organisation und Durchführung der Veranstaltungen nötigen Massnahmen. Haftung/Nachschusspflicht: Es haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Mittel: Unterstützungsbeträge, Sponsorenbeiträge, Defizitgarantien der öffentlichen Hand sowie andere Einnahmen und Zuwendungen. Organisation: Generalsversammlung, Vorstand von drei bis fünf Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Aronsky, Peter, von Geroldswil, in St. Moritz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pitsch, Marco, von Santa Maria Val Müstair, in St. Moritz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vos-Huber, Gabriela V., von Hausen am Albis und Augst am Albis, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1744 vom 13.06.2002  
(00517368 / CH-350.6.000.202-4)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Cobatec AG**, bisher in Trimis, Entwicklung und Vertretung von Software- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 06.07.1998, S. 4657). Statutenänderung: 12.06.2002. Sitz neu: Chur. Domizil neu: Commercialstrasse 19, 7007 Chur.

Tagbuch Nr. 1745 vom 13.06.2002  
(00517370 / CH-350.3.001.574-2)

■ **Hôtels de vacances Maloja SA**, in Stampa, Betrieb des Hotels Maloja Palace in Maloja, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8314). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hefti, René, von Luchsingen, in Valbella Gde. Vaz/Obervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hotel Treuhand AG, in St. Moritz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alig, Anton Christiani, von Pigniu, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Obervaz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand H. Stabel, in St. Moritz, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1746 vom 13.06.2002  
(00517372 / CH-350.3.003.318-5)

■ **K2 Sports AG**, in Klosters-Serneus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1998, S. 8927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stephan Kasper, in Klosters-Serneus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1747 vom 13.06.2002  
(00517374 / CH-350.3.001.821-0)

■ **Wiedler Treuhand**, bisher in Felsberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8314). Sitz neu: Chur. Domizil neu: Rheinfelsschen, Rheinfelstr. 1, 7000 Chur. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Wiedler, Eric, von Rüslikon, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Felsberg].  
 Tagbuch Nr. 1748 vom 13.06.2002  
 (00516782 / CH-350.1.003.594-6)

**Löschungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

■ **Betonwerk Schluuin AG**, in Schluuin, Aufbereitung und Vertrieb von Beton und ähnlichen Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6007). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 1749 vom 13.06.2002  
 (00516784 / CH-350.3.003.694-1)

■ **Siebdruk Jehli**, in Chur, Siebdruck, Einzelzirma (SHAB Nr. 83 vom 02.05.1997, S. 2972). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 1750 vom 13.06.2002  
 (00516786 / CH-350.1.004.882-5)

**JU**
**Mutationen**  
 Mutations  
 Mutazioni

■ **Banque Raiffeisen Région Delémont**, à Courrendlin, Opérations bancaires, hypothécaires et de crédit, Société coopérative (FOSC no 26 du 07.02.2001, p. 943). Personnes et signatures radiées: Fleury, Henri, de Courroux, à Rossemann, président, avec signature collective à deux; Gunzinger, Louis, de Welschenrohr, à Courrendlin, secrétaire, avec signature collective à deux; Inscrption ou modification de personnes: Boillat, Madeleine, de La Chaux-de-Breuleux, à Courrendlin, présidente, avec signature collective à deux; [précédemment: vice-présidente]; Jecker, Roland, de Bonfol, à Courrendlin, vice-président, avec signature collective à deux; Joray, Myriam, de Mettembert et Pleigne, à Pleigne, secrétaire, avec signature collective à deux; [précédemment: membre, sans droit de signature]; Schindelholz, Georges, de Courrendlin, à Courrendlin, membre, sans droit de signature; Müller, Werner, de Bourgnon, à Bourgnon, membre, sans droit de signature; Broquet, Joseph, de Movelier, à Movelier, membre, sans droit de signature.  
 Journal no 561 du 13.06.2002  
 (00517156 / CH-670.5.001.749-9)

■ **Société coopérative de construction l'AVENIR Courrendlin**, à Courrendlin, Procureur à ses membres des logements sains et à des prix raisonnables par l'achat de terrains ou droits de superficie et la construction de maisons d'habitation, Société coopérative (FOSC no 5 du 07.01.2000, p. 123). Modification des statuts: 11.01.2002. Nouvelle raison sociale: **Société coopérative d'habitation l'Avenir Courrendlin**. Nouvelle adresse: Rue de la Gare 10, 2830 Courrendlin. Personne et signature radiée: Champion, Janique, de Courrendlin, à Courrendlin, secrétaire, avec signature collective à deux.  
 Journal no 562 du 13.06.2002  
 (00517158 / CH-670.5.001.802-9)

**Löschungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

■ **Avag S.A. en liquidation**, à Delémont, services de fondrie, ébavage, sous-traitance mécanique, Société anonyme (FOSC no 103 du 30.05.2001, p. 4076). Raison sociale radiée d'office par suite de clôture de faillite.  
 Journal no 563 du 13.06.2002  
 (00517160 / CH-670.3.000.835-0)

■ **Jean-Philippe Vilozz**, à Porrentruy, Atelier de restauration d'art, Raison individuelle (FOSC no 302 du 24.12.1980, p. 4174). Par jugement du Juge civil du Tribunal de Première Instance du 11.06.2002, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.  
 Journal no 564 du 13.06.2002  
 (00517162 / CH-677.1.001.239-5)

**LU**
**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **catavino GmbH**, in Luzern, Stollbergstrasse 8, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Weinen, Spirituosen, Lebensmitteln und Konsumgütern aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gabriel, Norbert, von Ennetbürgen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Rau, Cornelia, von Ennetbürgen, in Marbella (E), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2748 vom 13.06.2002  
 (00517086 / CH-100.4.026.027-9)

■ **GNEISS ENERGIE AG**, in Luzern, Langensandstrasse 23, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Generalunternehmung für Entwick-

lung, Herstellung, Vertrieb und Service von Blockheizkraftwerken auf der Basis von Mineralöl, Erdgas, Biogas und anderen umweltfreundlichen Kraftstoffen, insbesondere Einbindung der Blockheizkraftwerke in Gesamtanlagen für Industrie und Hochbaukomplexe zur Erzeugung von Strom, Wärme, Dampf und Kälte; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien, Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Gneiss, Josef, von Emmen, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Nguyen, Tran An Thuong, vietnamesische Staatsangehörige, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Gramoha AG, in Baar, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 2749 vom 13.06.2002  
 (00517088 / CH-100.3.026.028-4)

■ **LA Partner GmbH**, in Luzern, Rotseehöhe 14, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.05.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, insbesondere den Handel mit Hard- und Software, Beratung, Konzeption und Realisierung von Informatiklösungen; Erbringung von Dienstleistungen im Tourismussektor, insbesondere Organisation und Verkauf von Reiseleistungen sowie Aus- und Weiterbildung von Tauchern; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag und 2 Inventarlisten vom 24.05.2002 übernimmt die Gesellschaft von Reto Lorez, von Erstfeld, in Luzern, einen PW, Soft- und Hardware sowie eine Büroeinrichtung gemäss separater Liste im Werte von CHF 20'700.-- und von Christina Antonini, von Kriens, in Luzern, einen PW und eine Büroeinrichtung gemäss separater Liste im Werte von CHF 10'000.--. Vom gesamten Übernahmepreis von CHF 30'700.-- werden CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet. Reto Lorez erhält eine Kontokorrentforderung von CHF 10'700.-- gegen die Gesellschaft. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lorez, Reto, von Erstfeld, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Antonini, Christina, von Kriens, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2750 vom 13.06.2002  
 (00517090 / CH-100.4.026.025-8)

■ **Philosophische Praxis BrightenUp Ursula Irene Gut**, in Horw, Herrenwaldstrasse 8, 6048 Horw, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Philosophischen Praxis (Philosophical consulting rooms); Beratung eines Unternehmens in Krisensituationen (Critical management); Unterstützung in der Unternehmensentwicklung (Management development); Begleitung und Beratung eines Unternehmens (Management consulting). Eingetragene Personen: Gut, Ursula Irene, von Zürich und Hundwil, in Horw, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 2751 vom 13.06.2002  
 (00516526 / CH-100.1.026.029-0)

■ **Tosca Ton Manufaktur AG**, in Gisikon, Reuss-Strasse 10, 6038 Gisikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Verkauf, Kauf, Bearbeitung von und Handel mit Natursteinprodukten und Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Lizenzen und Wertschriften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 400'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.--. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sachübernahmevertrag vom 12.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Gesellschaft von Norbert Schmidiger, von Sursee, in Hergiswil NW, seine bisherige Aktiva Ute N. Schmidiger, in Zug, mit sämtlichen Aktiven (inkl. WIR-Konto von CHF 126'715.45 abzüglich Rückstellungen WIR-Konto von CHF 38'015.-- sowie angefangene Arbeiten von CHF 24'000.--), deren Wert zusammen CHF 2'057'376.06 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 811'808.54 mit einem Aktivüberschuss von CHF 1'245'567.52 zum Nettoübernahmepreis von CHF 1'400'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Schmidiger, Norbert, von Sursee, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fleischli, Thomas, von Sempach und Neuenkirch, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 2752 vom 13.06.2002  
 (00516528 / CH-100.3.026.030-0)

■ **Tschopp Holzbau AG**, in Hochdorf, An der Ron 17, 6280 Hochdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2002. Zweck: Erstellung von Wohnungs-, Landwirtschafts- und Industriebauten; BSB-Ingenieurbau; Innenausbau; Umbauten; Renovationen; BRESTA-Systembau; Systembau; Ausführung aller einschlägigen Zimmerarbeiten; Ausführung von Generalunternehmensaufträgen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Erbeerberechtigungen, Patenten und Lizenzen aller Art. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 22.05.2002, öffentlicher Urkunde betreffend Übertragung von Grundeigentum vom 22.05.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Gesellschaft von Alois Tschopp, von Hochdorf und Schongau, in Hochdorf, seine bisherige Einzelzirma Tschopp Holzbau, in Hochdorf, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Konto CHF 9'940.35 und angefangene Arbeiten CHF 410'000.--) sowie die Grundstücke Nr. 1446 und 1526, beide GB Hochdorf, deren Wert zusammen CHF 7'979'098.75 betragen und dem gesamten Fremdkapital sowie die auf den Grundstücken lastenden Grundpfandschulden im Gesamtwerte von CHF 7'375'026.19 zum Gesamtpreise von CHF 604'072.56, wofür 495 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 109'072.56 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen:

Tschopp, Alois, von Hochdorf und Schongau, in Hochdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Tschopp, Ivan, von Hochdorf, in Hochdorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Tschopp, Nina, von Hochdorf und Schongau, in Hochdorf, Sekretärin, mit Einzelunterschrift; OET Management und Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 2753 vom 13.06.2002  
 (00516530 / CH-100.3.026.031-1)

■ **W&P Engineering GmbH**, in Willisau Stadt, Hauptgasse 18, 6130 Willisau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.2002. Zweck: Erbringung von Planungs- und Beratungsdienstleistungen; Betrieb eines Ingenieurbüros für integrale Gebäudetechnik, Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär, Elektro; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien und Wertschriften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Waser, Christoph, von Stansstad und Wolfenschiessen, in Stansstad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Metz, Hanspeter, von Hergiswil b. Willisau, in Willisau-Stadt, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2754 vom 13.06.2002  
 (00516532 / CH-100.4.026.032-1)

**Mutationen**  
 Mutazioni

■ **Auto Treff AG**, in Oberkirch, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Autos sowie Autozubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2892). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häffiger, Roman, von Rothenburg, in Sempach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Benno, von Eich und Rickenbach LU, in Beromünster, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 2755 vom 13.06.2002  
 (00517092 / CH-100.3.004.315-5)

■ **ELT-Swiss GmbH**, in Neuenkirch, Bau von und Handel mit Schwimmhidern und Schwimmhidzubehör in der ganzen Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 7, Publ. 438952). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchholterberg (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 2756 vom 13.06.2002  
 (00517094 / CH-100.4.019.315-6)

■ **Farb Top GmbH**, in Luzern, Führung eines Maler- und Tapeziergeschäftes mit Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 347). Domizil neu: Hirtenofstrasse 20, 6005 Luzern.  
 Tagbuch Nr. 2757 vom 13.06.2002  
 (00517096 / CH-100.4.022.114-5)

■ **Gutrac AG in Liquidation**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3128). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
 Tagbuch Nr. 2758 vom 13.06.2002  
 (00517098 / CH-100.3.006.397-0)

■ **Karit AG**, in Luzern, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6802). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frener, Roland, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 2759 vom 13.06.2002  
 (00516534 / CH-100.3.007.281-7)

■ **Robert Koller Montageng AG**, in Kriens, Montageng aller Art, insbesondere Montageng von Leichtmetallfassenden und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17.04.1997, S. 2572). Firma neu: **Robert Koller Montageng AG in Liq.**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statistische Vinkulierung der Namenaktien]. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 05.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Robert, von Luzern und Fischbach LU, in Kriens, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 2760 vom 13.06.2002  
 (00516536 / CH-100.3.015.781-0)

■ **Schlösslihalde-Immobilien AG in Liq.**, in Luzern, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken und deren Ueberbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8070). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
 Tagbuch Nr. 2761 vom 13.06.2002  
 (00516538 / CH-100.3.009.873-9)

■ **Schuhmacherei Galicchio**, in Luzern, Betrieb einer Schuhmacherei, Einzelzirma (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2000, S. 391). Die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern hat mit Entscheid vom 07.06.2002 den Entscheid vom 13.05.2002 des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf bestätigt, mit welchem über den Inhaber der Konkurs eröffnet wurde.  
 Tagbuch Nr. 2762 vom 13.06.2002  
 (00516540 / CH-100.1.023.314-9)

■ **TABA Lisibach AG**, in Neudorf, Ausführung von Aufträgen im Bausektor, namentlich Transport, Abbruch und Recycling sowie Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom

03.06.2002, S. 7, Publ. 493876). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lisibach, Astrid, von Littau und Russwil, in Neuenkirch, mit Einzelprokura.  
 Tagbuch Nr. 2763 vom 13.06.2002  
 (00517100 / CH-100.3.025.982-0)

**Löschungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

■ **Mario Del Puppo**, in Luzern, Sanitäre Anlagen, Einzelzirma (SHAB Nr. 19 vom 28.01.1999, S. 625). Die Firma ist nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
 Tagbuch Nr. 2764 vom 13.06.2002  
 (00517102 / CH-100.1.000.699-7)

■ **Tschopp Holzbau**, in Hochdorf, Holzbau, Innenausbau, Umbau, Treppenhau und Herstellung von BSB-Bindersystemen, Einzelzirma (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2000, S. 2073). Die Firma ist infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Tschopp Holzbau AG, in Hochdorf, erloschen.  
 Tagbuch Nr. 2765 vom 13.06.2002  
 (00517104 / CH-100.1.014.655-6)

■ **Zern Finanz AG in Liquidation**, in Luzern, Durchführung sämtlicher Geschäfte, welche mit dem Erwerb, der Verwaltung, der Kontrolle und der Verwertung von Beteiligungen an Unternehmen zusammenhängen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07.05.1999, S. 3029). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 2766 vom 13.06.2002  
 (00517106 / CH-100.3.015.023-6)

**NE**
**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **Data Empowerment Sàrl**, à Neuchâtel, rue de Champréveys 16, c/Mohammad Arkanul Islam. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11.06.2002. But: prestation de tous services et produits de haute qualité dans le domaine informatique, achat et vente, importation et exportation, prmise en consignation, représentation de tous produits de biens de consommation ou d'équipement. Capital: CHF 20'000. Associés: Hearnie Neil, de Grande-Bretagne, à Lausanne, avec une part sociale de CHF 19'000, et Brimmer Michael John, de Grande-Bretagne, à Cambridge, GB, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérant: l'associé Hearnie Neil avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
 Journal no 1580 du 13.06.2002  
 (00517602 / CH-645.4.095.822-0)

■ **Kiosque Bar à café LA ROSIERE De Oliveira Simoes**, à Neuchâtel, rue des Parcs 113, Chef de la maison: De Oliveira Simoes Ritzeno, du Portugal, à Pesex. Exploitation d'un kiosque, vente et achat de journaux, tabacs et confiserie ainsi que petite alimentation, petit bar à café et boissons non alcoolisées. Procuration individuelle de De Sousa Simoes Maria Fernanda, du Portugal, à Pesex.  
 Journal no 1581 du 13.06.2002  
 (00517604 / CH-645.4.095.823-1)

■ **LA CITE VERTE, L. Fetz & Cie**, à Neuchâtel, rue de Port-Routland 34. Nouvelle société en nom collectif. Société en nom collectif qui a commencé le 01.06.2002. Exploitation du bar-restaurant à l'enseigne "LA CITE VERTE". Associés: Fetz Luisa Maria, de Cressier (FR), aux Hauts-Genèves, avec signature individuelle et Dessirier Eufemia Anna Maria Vittoria, de et à Hauterive; elle n'exerce pas la signature sociale.  
 Journal no 1582 du 13.06.2002  
 (00517010 / CH-645.4.095.824-6)

■ **Nicola Panizza SA**, à La Chaux-de-Fonds, rue du Collège 90. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31.05.2002. But: exploitation d'un atelier de polissage. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Apports en nature et reprise de biens: les actifs et passifs, au sens de l'article 181 CO, de l'entreprise individuelle exploitée jusqu'ici sous la raison de commerce "Nicola Panizza", à La Chaux-de-Fonds, par Monsieur Nicola Panizza, selon bilan au 31.12.2001, présentant un actif de CHF 173'145.89, un passif en CHF 70'940.25, soit un actif net de CHF 102'205.64, montant imputé sur le capital actions à concurrence de CHF 100'000, en échange de 100 actions de CHF 1'000; l'apporteur restant créancier de la société à concurrence de CHF 2'205.64. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Panizza Nicola Fernando, de Charmoille, à La Chaux-de-Fonds, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Gilomen fiscalité et conseils", à La Chaux-de-Fonds.  
 Journal no 1583 du 13.06.2002  
 (00517012 / CH-645.4.095.825-4)

**Mutationen**  
 Mutazioni

■ **FTR Holding SA**, à Neuchâtel (FOSC du 02.04.2002, p. 12). Sjöbom Mats Reinhold Olov, Diserens Georges-André, et Pedgrift Stephen F. ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Calantopoulos André, membre du conseil d'administration, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Rivera Salvador, des Etats-Unis, à Lausanne, et Toscano

Francis Thomas, des Etats-Unis, à New Canaan, CT, USA, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 1584 du 13.06.2002  
(00517014 / CH-645.1.002.285-1)

■ **Garage Robert SA**, à Neuchâtel, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 08.04.1999, p. 2277). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.': 'Frossard Deagostini Antoine SA', à Neuchâtel.

Journal no 1585 du 13.06.2002  
(00517016 / CH-645.1.008.427-5)

■ **Hôtel-Restaurant Le Chalet SA**, à Cortaillod (FOSC du 15.05.2002, p. 7). L'inscription n°1171 du 08.05.2002 (FOSC du 15.05.2002, p. 7) est rectifiée en ce sens que le nom exact de la commune d'origine de Veya Laurence, Rothenbühler Edeltraud, Rothenbühler Christophe, et Rothenbühler Walter est Trubschachen (et non pas de Truschachen).

Journal no 1586 du 13.06.2002  
(00517606 / CH-645.4.095.761-5)

■ **Laboratoire Dubois S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, prestation de services dans les domaines de la chimie industrielle et des analyses, etc. (FOSC du 04.01.2001, p. 70). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.': 'Frossard Deagostini Antoine SA'.

Journal no 1587 du 13.06.2002  
(00517608 / CH-645.1.001.681-0)

■ **MBC Mécanique S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, recherche, développement, fabrication, achat et vente de pièces mécaniques, etc. (FOSC du 22.02.1999, p. 1204). Monnard Michel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont remis. Monnard Marie-Claire, jusqu'à ici secrétaire, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

Journal no 1588 du 13.06.2002  
(00517610 / CH-645.1.007.853-0)

■ **Roger Botteron**, à Chézard-Saint-Martin, transports en tous genres. (FOSC du 06.04.1994, p. 1832). Nouvelle adresse: Grand-Rue 75.

Journal no 1589 du 13.06.2002  
(00517612 / CH-645.1.001.010-6)

■ **S.I. Les Arêtes S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et gerance d'immeubles, etc. (FOSC du 24.03.1999, p. 1924). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.': 'Frossard Deagostini Antoine SA'.

Journal no 1590 du 13.06.2002  
(00517018 / CH-645.1.000.543-4)

■ **Société anonyme pour l'incinération des ordures et déchets**, à Neuchâtel (FOSC du 05.04.2002, p. 11). Gauthier Emile n'est plus administrateur. Gabbai Schouvey Ruth, de Villarodard, à Nods est membre du conseil d'administration, elle n'exerce pas la signature sociale.

Journal no 1591 du 13.06.2002  
(00517020 / CH-645.1.000.569-4)

■ **Société anonyme Restaurant Polyexo**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19.03.2002, p. 8). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.': 'Frossard Deagostini Antoine SA'.

Journal no 1592 du 13.06.2002  
(00517022 / CH-645.1.004.624-8)

■ **Tekniksil S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 28.03.2002, p. 10). Nouvelle raison sociale: **Courant d'Ère SA**. Nouveau but: exploitation d'un commerce d'architecture d'intérieur, achat et vente au détail de meubles et d'articles de décoration; importation de meubles modernes et artisanaux et d'antiquités. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 2'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 31.05.2002. Buhler Marie-Josée n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radés. Administration: Gygax Linda Susan, présidente, Paillard Laurent Philippe, de Sainte-Croix, à Marin-Epagnier, secrétaire, et Jiang Jing, de Chine, à Neuchâtel, lesquels signent collectivement à deux. Aarons Graeme Walter Phillip, continue à signer par procuration, mais désormais collective-ment à deux.

Journal no 1593 du 13.06.2002  
(00517024 / CH-645.1.002.242-9)

■ **Nicola Panizza**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de polissage, boîtes et bracelets or, etc. (FOSC du 26.05.1999, p. 3484). L'inscription est radée par suite de remise de l'exploitation. Actifs et passifs repris, au sens de l'article 181 CO, par 'Nicola Panizza SA', à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 1594 du 13.06.2002  
(00517026 / CH-645.1.007.153-8)

■ **Camenzind Bootsmotoren GmbH**, in Buochs, Kanalweg 7, 6374 Buochs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Handel mit und Verkauf von Bootsmotoren, Serviceleistungen in diesem Bereich, Betrieb einer Bootsreparaturwerkstätte, An- und Verkauf von Booten sowie Handel mit Zubehör, kann Versandhandel betreiben, sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Möbel Widmer Gossau, in Gossau SG, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 846'397.88 und Passiven von CHF 643'301.85, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'500.-- ausgegeben und CHF 53'096.03 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1595 du 13.06.2002  
(00517324 / CH-320.4.051.748-2)

■ **ZOFAM Immo GmbH**, in Au SG, Erikaweg 9, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Möbel Widmer Gossau, in Gossau SG, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 846'397.88 und Passiven von CHF 643'301.85, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'500.-- ausgegeben und CHF 53'096.03 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1596 du 13.06.2002  
(00517326 / CH-320.4.051.748-2)

■ **etsg Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etsg Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1597 du 13.06.2002  
(00517328 / CH-320.4.051.745-7)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1598 du 13.06.2002  
(00517330 / CH-320.4.051.746-3)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517332 / CH-320.4.051.747-9)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517334 / CH-320.4.051.749-4)

■ **Design Atelier Maurer GmbH**, in Wittenbach, Romanshornstrasse 19, 9302 Kronbühl, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Entwerfung, Herstellung und Vertrieb von Konsumgütern im Modebereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.06.2002 Waren, Maschinen, Einrichtungen sowie eine EDV-Anlage zum Preise von CHF 18'500.--, welcher vollumfänglich an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maurer-Wueger, Doris, von Veghein, in Kronbühl (Wittenbach), Geschäftsführerin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mauler, Verena, von Veghein, in Kronbühl (Wittenbach), Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517316 / CH-320.4.051.740-0)

ge/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma René Camenzind, in Buochs, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven (exklusive Grundstück Parzelle Nr. 760, Plan 24, Grundbuch Buochs) von CHF 178'636.15 und Passiven (exklusive die auf dem genannten Grundstück lastenden Grundpfandschulden) von CHF 62'210.-- zum Preise von CHF 116'426.15, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 96'426.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Camenzind, Marco, von Gersau, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Camenzind, René, von Gersau, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00516578 / CH-150.4.000.607-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517336 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517338 / CH-320.4.051.745-7)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517340 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517342 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517344 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517346 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517348 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517350 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517352 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517354 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517356 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517358 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

Journal no 1599 du 13.06.2002  
(00517360 / CH-320.4.051.749-4)

■ **etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen AG (etcs Emissions Trading Solutions St. Gallen SA)**, in St. Gallen, Brunnenbergstrasse 7, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Produkterwerb, Produktvertrieb, Produktlizenzierung und Vermittlung (Brokerage) im Bereich Emissionshandel und -management, Klimapolitik, erneuerbare Energien und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Ernst, von Goldingen, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Remo, von Goldingen, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisal AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle.

lizifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Urs Zoller, in Au SG, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 2'305'137.72 und Passiven von CHF 1'962'333.75, zum Preise von CHF 342'803.97 wovon CHF 100'000.-- auf das Stammkapital anzurechnen und CHF 242'803.97 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zoller, Fabiola, von Au SG, in Au SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Zoller, Urs, von Au SG, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--.  
Tagebuch Nr. 4248 vom 13.06.2002  
(00517326 / CH-320.4.051.749-5)

**Mutationen****Mutations  
Mutazioni**

■ **AK Bau GmbH in Liquidation**, in Gaiserwald, Ausführung von sämtlichen Arbeiten im Baubereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3727). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4404].  
Tagebuch Nr. 4249 vom 13.06.2002  
(00516732 / CH-320.4.045.032-6)

■ **August Eillinger AG**, in Goldach, Betrieb eines Sägerei- und Holzbaununternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1994, S. 6576). Statutenänderung: 12.06.2002. Firma neu: **Eillinger Holz AG**. Domizil neu: Schulstrasse 33, 9403 Goldach. Zweck neu: Betrieb eines Schneererei-, Zimmerei- und Sägereiunternehmens. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, weiterveräußern sowie mieten und vermieten, Zweigniederlassungen im In- oder Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 22. Juni 1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1987 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1987 von der bisherigen Einzelfirma "A. Eillinger Sägerei & Holzbau", in Goldach, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von CHF 1'190'262.65 und Passiven von CHF 98'705.95 zum Preise von CHF 1'091'556.70, wovon CHF 200'000 an das Grundkapital anzurechnen werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eillinger, August, von Waldkirch, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eillinger-Fäh, Priska, von Waldkirch, in Goldach, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eillinger-Suter, August, von Waldkirch, in Goldach, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Eillinger, Guido, von Waldkirch, in Goldach, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Eillinger, Matthias, von Waldkirch, in Goldach, Delegierter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4250 vom 13.06.2002  
(00516734 / CH-320.3.027.432-6)

■ **b-in-motion ag**, in St. Gallen, Erbringung von EDV Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5729). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Wolftrahsauen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Andreas, von Appenzell, in Enguberg (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Hans, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarze, Meinolf, deutscher Staatsangehöriger, in Neustadt/Holstein (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zabei, Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Hasloch (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4251 vom 13.06.2002  
(00516736 / CH-320.3.050.219-5)

■ **Baumann Automobil AG**, in Goldach, Betrieb einer Autogare usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2001, S. 2468). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gargiulo, Vittorio, von Botterwil, in Mörschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschach]; Gargiulo-Drach, Karin, von Botterwil, in Mörschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschach].  
Tagebuch Nr. 4252 vom 13.06.2002  
(00516738 / CH-320.3.017.370-2)

■ **Belfor (Suisse) AG**, in Meils, Dienstleistungen aller Art in der Schweiz usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2629). mit Hauptsitz in Giskon. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tschudi, Hans-Jörg, von Zürich und Schwanden (L), in Feldmeilen (Meilen), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetzel, Robert, von Herdern, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryffel, Bruno, von Zürich, in Schwyz, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Bart, Markus, von Solothurn, in Savigny, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Buhler, Franz, von Adligenswil und Malters, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Malters und Emmen]; Forstinger, Peter, von Grabs, in Vaduz (FL), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL)]; Klaus, Dr. Alfred, von Atelwil, in Kronau, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4253 vom 13.06.2002  
(00517328 / CH-320.9.038.333-0)

■ **BLUM Informatik GmbH**, bisher in St. Gallen, Handel mit Informatikwaren usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 11, Publ. 314908). Statuten-

änderung: 12.06.2002. Sitz neu: Gossau SG. Domizil neu: c/o XTND AG, Geschäftshaus Neuhof, Industriestrasse 149, Gossau SG, 9015 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 4254 vom 13.06.2002  
(00517330 / CH-320.4.045.728-1)

■ **BRT Development GmbH**, in Goldach, Entwicklungen im Automobil- und Motorradbereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2001, S. 2468). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gargiulo, Vittorio, von Botterwil, in Mörschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Rorschach].  
Tagebuch Nr. 4255 vom 13.06.2002  
(00517332 / CH-320.4.049.086-9)

■ **Druck & Grafik AG Rorschach**, in Rorschach, Ausführung sämtlicher mit dem Offsetdruck zusammenhängenden Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1999, S. 3558). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: CR Control- und Revisionsgesellschaft AG, in Rorschach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metter Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4256 vom 13.06.2002  
(00517334 / CH-320.3.013.299-5)

■ **Filipaj Wohnbau AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Architekturbüros und einer Generalunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8314). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revisio Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4257 vom 13.06.2002  
(00516740 / CH-320.3.015.979-5)

■ **Gallagher Schweiz AG**, in St. Gallen, Handel mit Zaunsystemen für Kleintierhaltung und Landwirtschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 11, Publ. 489286). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: OBT Revision AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4258 vom 13.06.2002  
(00516742 / CH-320.3.048.026-4)

■ **Gallus-Bau AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Bauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8314). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4259 vom 13.06.2002  
(00516744 / CH-320.3.015.610-3)

■ **Gehrig AG Bauunternehmung Wil**, in Wil SG, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7437). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gebert Treuhand, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Price-waterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4261 vom 13.06.2002  
(00517336 / CH-320.3.047.441-2)

■ **Herzog AG Degersheim**, in Degersheim, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Werkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 660). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rilkin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Kurt, von Degersheim, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Degersheim, mit Einzelunterschrift]; Herzog, Walter, von Degersheim, in Degersheim, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Herzog, Robert, von Degersheim, in Degersheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; von Gunten, Othmar, von Sigriswil, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Ralph, von Degersheim, in Wolfertswil (Degersheim), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fäh Treuhand AG, in Armege (Gossau SG), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4262 vom 13.06.2002  
(00517338 / CH-320.3.015.984-4)

■ **Hess Grant Thornton AG St. Gallen**, in St. Gallen, Übernahme von Revisions- und Wirtschaftsberatersmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5217). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 05.06.2002 infolge Fusion mit der Continental Revision und Treuhand, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Continental Revision und Treuhand über.  
Tagebuch Nr. 4263 vom 13.06.2002  
(00517340 / CH-320.3.034.305-8)

■ **Hess Organisation und Informatik AG**, in St. Gallen, Übernahme von Beratungsmandaten in den Bereichen Organisation und Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2552). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 05.06.2002 infolge Fusion mit der Continental Revision und Treuhand, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Continental Revision und Treuhand über.  
Tagebuch Nr. 4264 vom 13.06.2002  
(00517342 / CH-320.3.041.775-3)

■ **HGP Hässig Gresch Partner GmbH**, in Eschenbach SG, Erbringung von Architektur-, Bauleitungs- und Bauberatungsleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2000, S. 4975). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon (Freienbach) (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4265 vom 13.06.2002  
(00516746 / CH-320.4.045.298-6)

■ **Hotel Krone Marbach GmbH**, in Marbach SG, Hotelbetrieb usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8282). Die Gesellschaft [neu: Hotel Falken Weinfelden GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Weinfelden (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4266 vom 13.06.2002  
(00516748 / CH-320.4.047.070-5)

■ **Ingenieurbüro Lippuner & Partner AG**, in Grabs, Projektierung und Planung von haustechnischen Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5518). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-ROHNER & Partner Treuhand AG, in Grabs, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4267 vom 13.06.2002  
(00516750 / CH-320.3.028.005-2)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 12, publizierten TB-Eintrag Nr. 9435 vom 21.12.2001. ITF GmbH**, in St. Gallen, Finanzierung, Verwaltung sowie Verkauf von Informatik-Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 12). Statutenänderung: 20.12.2001.  
Tagebuch Nr. 4268 vom 13.06.2002  
(00516752 / CH-320.4.050.902-5)

■ **Leica Pensionskasse**, in Balgach, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3343). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Wilfried, von Medels im Rheinwald, in Marbach SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wullschlegler, Dr. Jörg, von Zofingen, in Rebsheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 4269 vom 13.06.2002  
(00516754 / CH-320.7.000.484-6)

■ **Lippuner Holding AG**, in Grabs, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25.07.2000, S. 5088). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-ROHNER & Partner Treuhand AG, in Grabs, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4270 vom 13.06.2002  
(00517344 / CH-320.3.020.304-8)

■ **Lippuner Immobilien AG**, in Grabs, Durchführung von Immobiliengeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11.08.1998, S. 5544). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-ROHNER & Partner Treuhand AG, in Grabs, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4271 vom 13.06.2002  
(00517346 / CH-320.3.020.424-0)

■ **Lippuner Klimatechnik AG**, in Grabs, Fabrikation, Vertrieb, Installation und Wartung von luft- und wärmetechnischen Anlagen, Maschinen und Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5518). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-ROHNER & Partner Treuhand AG, in Grabs, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4272 vom 13.06.2002  
(00517348 / CH-320.3.015.932-5)

■ **Lippuner Sanitär-Heizung AG**, in Grabs, Betrieb eines Sanitär- und Heizungsunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2002, S. 9, Publ. 371010). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-ROHNER & Partner Treuhand AG, in Grabs, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4273 vom 13.06.2002  
(00517350 / CH-320.3.016.327-4)

■ **Lippuner Spenglereibedarf AG**, in Grabs, Herstellung, Kauf und Verkauf von Spenglerei- und Metallwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5023). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-ROHNER & Partner Treuhand AG, in Grabs, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4274 vom 13.06.2002  
(00516756 / CH-320.3.020.423-5)

■ **M. Gerschwieler Immobilien AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1994, S. 4875). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4275 vom 13.06.2002  
(00516758 / CH-320.3.014.452-7)

■ **Micars GmbH**, in Goldach, Beratungen von Firmen im In- und Ausland im Zusammenhang mit exklusiven Autos usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2001, S. 2468). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gargiulo-Drach, Karin, von Botterwil, in Mörschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Rorschach]; Gargiulo, Vittorio, von Botterwil, in Mörschwil, mit Einzelprokura [bisher: in Rorschach].  
Tagebuch Nr. 4276 vom 13.06.2002  
(00516760 / CH-320.4.037.130-7)

■ **Noki Gastro GmbH**, bisher in St. Gallen, Betrieb von Gaststätten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1913). Statutenänderung: 12.06.2002. Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Weierstrasse 10, 9500 Wil. Zweck neu: Betrieb von Gaststätten, Gastronomiebetrieben und Discotheken sowie Handel mit Artikeln aller Art, haup-

sächlich mit Lebensmitteln und Getränken. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, belasten, verwalten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rexhaj, Nuo, Bürger von Ex-Jugoslawien, in Wettingen, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nushi, Agim, von Bern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 4277 vom 13.06.2002  
(00516762 / CH-320.4.044.128-3)

■ **Same Deutz-Fahr Schweiz AG**, in Jonschwil, Vertrieb von Motoren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7727). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bänninger, Bruno, von Zürich, in Kloten, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fisch, Hugo, von Amriswil, Muelen und Haldswil, in Häggenschwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4278 vom 13.06.2002  
(00517352 / CH-320.3.017.011-2)

■ **T + T Gastwirtschaftsbetriebe AG**, in St. Margrethen, Betrieb von Gaststätten und Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 11, Publ. 320248). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kubus Revisions GmbH, in Au SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4279 vom 13.06.2002  
(00517354 / CH-320.3.024.897-4)

■ **Tece AG**, in Au SG, Import und Export von sowie Handel mit Gütern aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 11, Publ. 299422). Firma neu: **Tece AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cristuzzi-Lehner, Antonio genannt Toni, von Widnau, in Widnau, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 4280 vom 13.06.2002  
(00517356 / CH-320.3.031.810-8)

■ **Testatron GmbH**, in St. Gallen, Fabrikation von Prüfmaschinen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 16.09.1999, S. 6367). Firma neu: **Testatron GmbH in Liquidation**. Domizil neu: c/o OBT AG, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhner, Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fröhner-Wolpert, Ingrid, deutsche Staatsangehörige, in Wiesbaden (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 150'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Burscher, Peter, von Flawil, in Gossau SG, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; OBT AG, Filiale St. Gallen, in St. Gallen, Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 4281 vom 13.06.2002  
(00517358 / CH-320.4.009.470-2)

■ **Thales GeoSolutions AG**, in Wil SG, Erbringung von Ingenieur-Leistungen und damit zusammenhängenden Beratungen, insbesondere im Bereich der Geotechnik sowie Erstellung von strukturellen Analysen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 10, Publ. 461624). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reichmuth, Konrad K., von Schwyz, in Kirchberg SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wood, Brian, britischer Staatsangehöriger, in Reigate (GB), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wright, Dr. Andrew, von Schangnau, in Oberhelfenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 4282 vom 13.06.2002  
(00516764 / CH-320.3.026.227-1)

■ **Vogelsang-Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6440). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wenner, Dr. Martin A., von St. Gallen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hicker, Dr. Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogelsang, Jürg, von Solothurn, in Egg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Bernet Vogelsang, Cornelia, von Solothurn und Zürich, in Egg, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4283 vom 13.06.2002  
(00516766 / CH-020.3.928.011-0)

■ **Zimmerei-Abdunn AG Schwarzenbach SG**, in Jonschwil, Bau und Betrieb einer Anlage zum Abbinden von Zimmereholz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3727). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Giger, Albin, von Quarten, in Oberuzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty, Arthur, von Unteregg, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Marcel, von Krummenau, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4284 vom 13.06.2002  
(00516768 / CH-320.3.026.433-2)

**Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **Aqua-Shop Graf Wil**, in Wil SG, Handel mit Zierfischen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 9, Publ. 400610). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des

Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 26.03.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4285 vom 13.06.2002  
(00516770 / CH-320.1.044.026-0)

■ **BRB Ingenieurunternehmung AG**, in Wil SG, Betrieb eines Ingenieur-, Projektierungs-, Planungs-, Vermittlungs- und Beratungsbüros usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 16. 01. 1987, S. 179), mit Hauptsitz in Winterthur. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4286 vom 13.06.2002  
(00517360 / CH-320.9.019.278-8)

■ **CMS Liegenschaften Hp. Gerig**, in St. Margrethen, Handel mit und Erstellen von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 08. 05. 2000, S. 3080). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 4287 vom 13.06.2002  
(00517362 / CH-320.1.047.958-5)

■ **Dorfschmiede Hanspeter Hug**, in Flawil, Schmiede usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 2000, S. 2786). Die Aktiven und Passiven sind an die Dorfschmiede Flawil GmbH, in Flawil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4288 vom 13.06.2002  
(00517364 / CH-320.1.047.908-6)

■ **Gasthof Landhaus Frau Hedwig Hollenstein**, in Uzwil, Betrieb eines Restaurants mit Beherbergung, Einzelfirma (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1985, S. 4645). Die Aktiven und Passiven sind an die Gasthof Landhaus A. Probst, in Niederuzwil (Uzwil), übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4289 vom 13.06.2002  
(00517366 / CH-320.1.025.462-6)

■ **Mosaico Pasquale Vit-Theragon Bio-Energie-Systeme**, in Flawil, Import aus Deutschland und Vertrieb von Biophotonen Schwingungsverstärkern usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4581). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4290 vom 13.06.2002  
(00516772 / CH-320.1.049.992-8)

■ **Möbel Widmer Gossau**, in Gossau SG, Handel mit Aussteuergegenständen, insbesondere mit Möbeln aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1996, S. 6525). Die Aktiven und Passiven sind an die Widmer Wohnen AG, in Gossau SG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4291 vom 13.06.2002  
(00516774 / CH-320.1.011.024-8)

■ **Rapido Casa Frei + Co.**, in St. Gallen, Wohnungsvermittlungsgesellschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1992, S. 1393). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4292 vom 13.06.2002  
(00516776 / CH-320.2.033.269-6)

## SH

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Schelbi Armierungen**, in Ramsen, Oberdorf 193, 8262 Ramsen, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Baumontagen und Armierungen. Eingetragene Personen: Schelbi, Felix, von Hallau, in Ramsen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 814 vom 13.06.2002  
(00517296 / CH-290.1.014.147-9)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Alcon Grieshaber AG**, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit Augeninstrumenten aller Art und verwandten Produkten, Finanzierung von Forschung und Entwicklung und Verwertung von Patenten, Schutzrechten sowie anderen Rechten im Bereich der Medizintechnik Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 10, Publ. 485584). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, René, von Winterthur, in Dachsen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 815 vom 13.06.2002  
(00517298 / CH-290.3.002.614-4)

■ **Fadel Autohandel**, in Schaffhausen, Autohandel, Autoteileexport, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 2001, S. 2762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fadel, Yousef, von Walterswil BE, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rheinau].  
Tagebuch Nr. 816 vom 13.06.2002  
(00517300 / CH-290.1.013.797-3)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Manuela Jenny**, in Neuhausen am Rheinflaf, Betrieb des Restaurants Grüti, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8883). Die Geschäftstätigkeit wird von der Kollektivgesellschaft Jenny und Wulfi, in Neuhausen am Rheinflaf fortgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 813 vom 12.06.2002  
(00517294 / CH-290.1.013.687-2)

## SO

## Kanton Solothurn

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **NAZAR Restaurant + Bar Kulac**, in Olten, Solothurnerstrasse 19, 4600 Olten, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Betrieb eines orientalischen Restaurants mit Bar, insbesondere mit türkischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Kulac, Cüneyt, türkischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1884 vom 13.06.2002  
(00516640 / CH-241.1.002.332-7)

■ **Niederhauser Beratungen**, in Lüterkofen-Ichertswil, Leuzigenstrasse 5, 4571 Lüterkofen, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere im Bereich Personalfragen. Eingetragene Personen: Niederhauser, Heinz, von Bowl, in Lüterkofen (Lüterkofen-Ichertswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1885 vom 13.06.2002  
(00517226 / CH-241.1.002.333-5)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft**, in Dornach, Pflege künstlerischer, wissenschaftlicher und erzieherischer Bestrebungen usw., Verein (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1998, S. 456). Statutenänderung: 23. 03. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt-Präsident, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Kerler, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Mitglied des Vorstandes, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sease, Dr. Virginia, Bürger der USA, in Dornach, Sekretärin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Zimmermann, Dr. Heinz, von Basel, in Dornach, Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Mackay, Paul, niederländischer Staatsangehöriger, in Dornach, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Pletzer, Cornelius Michael, britischer Staatsangehöriger, in Dornach, Mitglied des Vorstandes und Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Plato, Bodo Fabian, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prokofiev, Sergey, russischer Staatsangehöriger, in Dornach, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1886 vom 13.06.2002  
(00517228 / CH-247.6.000.001-8)

■ **Alpha Biscuits AG**, in Trimbach, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von immateriellen Rechten aller Art, im speziellen von Patenten, Lizenzen und Know-how usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 10, Publ. 390112). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberuzwil (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1887 vom 13.06.2002  
(00517230 / CH-249.3.001.636-1)

■ **Beneficentia AG**, in Metzleren, Betrieb von Erholungsheimen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13. 06. 2000, S. 3977). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stark, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Stark, Thomas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1888 vom 13.06.2002  
(00517232 / CH-247.3.000.019-3)

■ **Berger Gemüse AG**, in Olten, Handel mit Früchten, Gemüsen und Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 1994, S. 3461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Heino, von Langnau im Emmental, in Ascona, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Beat, von Langnau im Emmental, in Rickenbach SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lostorf, Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 1889 vom 13.06.2002  
(00516642 / CH-249.3.000.861-7)

■ **Bernasconi Felder Schaffner Ingenieure AG**, in Balsthal, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 17. 03. 2000, S. 1818). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernasconi, Reto, von Oensingen, in Balsthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaffner, Dieter, von Effingen, in Riedholz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Bernasconi, Hans-Ulrich, von Oensingen, in Balsthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 1890 vom 13.06.2002  
(00516644 / CH-240.3.000.084-4)

■ **Denner-Satellit Hans Peter Allemann**, in Niedererlinsbach, Handel mit Denner-Produkten sowie mit anderen Lebens- und Genussmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 1998, S. 3716). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Urteil der Amtsgerichtspräsidentin von Olten-Gösgen, in Olten, am 07.05.2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 1891 vom 13.06.2002  
(00516646 / CH-249.1.003.577-5)

■ **Drechslererei Stich AG**, in Kleinlützel, Fabrikation und Handel von Tabakpfeifen, Stöcken und Drechslerartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1999, S. 7748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betschen-Dreier, Jörg, von Reichenbach im Kandertal, in Kleinlützel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier-Karrer, Alex, von Kleinlützel, in Kleinlützel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof-Stich, Beatrice, von Kleinlützel, in Breitenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aesch BL, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 1892 vom 13.06.2002  
(00516648 / CH-261.3.000.036-3)

■ **FreDesign GmbH**, in Günsberg, Design von Industriegütern aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 31. 08. 2000, S. 5943). Domizil neu: Fiechtlerstrasse 459, 4524 Günsberg.  
Tagebuch Nr. 1893 vom 13.06.2002  
(00517234 / CH-255.4.000.329-4)

■ **Gebr. Ismaili**, bisher in Solothurn, Betrieb einer auto-mechanischen Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 14). Sitz neu: Bellach. Domizil neu: Gurzelstrasse 2, 4512 Bellach.  
Tagebuch Nr. 1894 vom 13.06.2002  
(00517236 / CH-260.2.000.715-3)

■ **Immocom Hauskommunikations-Systeme GmbH**, in Bettlach, Handel, Installation und Planung von Hauskommunikationssystemen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4394). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1895 vom 13.06.2002  
(00517238 / CH-073.4.006.273-3)

■ **Jäggi/Güntner (Schweiz) AG**, in Trimbach, Herstellung von Produkten der Kälte-, Wärme- und Verfahrenstechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 15). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, Gerhard, von Hedingen, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brentrop, Hansjörg, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1896 vom 13.06.2002  
(00517240 / CH-035.3.000.609-9)

■ **Milka AG**, bisher in Kappel S.O. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 2000, S. 6770). Statutenänderung: 7. 05. 2002. Sitz neu: Wangen bei Olten. Domizil neu: bei Gregor Burch, Bannacker 6, 4612 Wangen bei Olten. Zweck neu: Handel mit und dauerer Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen und Wertschriften aller Art. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in irgendeinem Zusammenhang stehen, ferner Grundeigentum erwerben, veräußern, belasten, überbauen, verwalten, vermieten und vermitteln. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder E-Mail an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Gregor, von Sarnen, in Wangen bei Olten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten]; Burch-Guggenbühl, Irène, von Sarnen und Meilen, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten].  
Tagebuch Nr. 1897 vom 13.06.2002  
(00516650 / CH-249.3.001.672-7)

■ **Personalsvorsorge der Passaggio Gruppe**, in Olten, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4372). Urkundenänderung: 18. 03. 2002. Name neu: **Personalsvorsorge der Autogrill Schweiz**. Domizil neu: bei Autogrill Schweiz AG, Neuhardstrasse 31, 4600 Olten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Hans, von Birr, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Jürg, von Endingen, in Wettingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhlich, Peter, von Hornburg, in Biblikon, Gemeinde Wohlenschwil, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Kopp, Dr. Max, von Luzern und Niederörsch, in Muri bei Bern, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Urs, von Eglistau und Zuzgen, in Widen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Alexander, von Baar, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1898 vom 13.06.2002  
(00516652 / CH-249.7.000.336-2)

■ **Pewe Bodenbeläge GmbH in Liquidation**, in Wangen bei Olten, Führung eines Fachgeschäftes für Bodenbeläge usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 14, Publ. 414364). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung der Amtsgerichtspräsidentin von Olten-Gösgen, in Olten, vom 18.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 1899 vom 13.06.2002  
(00516654 / CH-249.4.003.360-2)

■ **PFG Fenster GmbH**, in Grenchen, Handel mit und Fabrikation von Fenstern und Türen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6525). Firma neu: **PFG Fenster GmbH in Liquidation**. Mit Urteil vom 30.04.2002 hat der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1900 vom 13.06.2002  
(00516656 / CH-254.4.000.879-9)

■ **Pro Senectute Kanton Solothurn - Für das Alter**, in Solothurn, Das Wohl der älteren Menschen erhalten usw., Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 02. 08. 2000, S. 5265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Heinz, von Herzogenbuchsee, in Lohn-Ammannegg, Mitglied des Stiftungs-

rates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leimer-Glugg, Peter, von Bettlach und Langendorf, in Langendorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1901 vom 13.06.2002  
(00517242 / CH-260.7.000.070-5)

■ **Qualidoc AG**, in Trimbach, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 11, Publ. 451942). Zweigniederlassung neu: Bern.  
Tagebuch Nr. 1902 vom 13.06.2002  
(00517244 / CH-249.3.003.338-7)

■ **Reize Optik AG**, in Trimbach, Herstellung von und Handel mit optischen, optoelektronischen, ophthalmologischen und verwandten Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaminski, Dr. Ludwig, österreichischer Staatsangehöriger, in Triesen (FL), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donati-Berset, Brigitte, von Malvaglia und Villoronsens, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Berset, Brigitte, von Villargiroud].  
Tagebuch Nr. 1903 vom 13.06.2002  
(00517246 / CH-249.3.000.583-7)

■ **Ryf Haustechnik AG**, in Langendorf, Haustechnikanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3615). Firma neu: **Ryf Haustechnik AG in Liquidation**. Mit Urteil vom 26.04.2002 hat der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1904 vom 13.06.2002  
(00517248 / CH-255.3.000.347-0)

■ **VB Autobatterie AG**, in Egerkingen, Herstellung, Vertrieb sowie Entwicklung von chemischen, elektrochemischen, elektrotechnischen und metallurgischen Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 2000, S. 4692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haudenschild, Peter, von Niederbipp, in Ostermündingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1905 vom 13.06.2002  
(00516658 / CH-020.3.001.819-2)

■ **Wasteba AG**, bisher in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 08. 2000, S. 5608). Statutenänderung: 7. 05. 2002. Sitz neu: Wangen bei Olten. Domizil neu: bei Gregor Burch, Bannacker 6, 4612 Wangen bei Olten. Zweck neu: Handel mit und dauerer Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen und Wertschriften aller Art, Unternehmens-, Steuer- und Finanzberatung sowie Revisionsstellenmandate. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in irgendeinem Zusammenhang stehen, ferner Grundeigentum erwerben, veräußern, belasten, überbauen, verwalten, vermieten und vermitteln. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder E-Mail an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Gregor, von Sarnen, in Wangen bei Olten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten]; Burch-Guggenbühl, Irène, von Sarnen und Meilen, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten].  
Tagebuch Nr. 1906 vom 13.06.2002  
(00516660 / CH-249.3.004.392-3)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Dr. Hobein GmbH in Liquidation**, in Olten, Vertrieb der von Dr. Hobein & Co. (Nachf.) GmbH Arzneimittel, mit Sitz in Meckenheim-Merl (D), entwickelten und hergestellten Körperpflegemitteln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 2001, S. 2643). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1907 vom 13.06.2002  
(00516662 / CH-249.4.003.359-7)

■ **Feldschlösschen Getränke AG, Zweigniederlassung Solothurn**, in Solothurn, Handel mit und Vertrieb von alkoholischen und alkoholfreien Getränken jeglicher Art hauptsächlich in der Schweiz. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1546), mit Hauptsitz in Rheinfelden. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1908 vom 13.06.2002  
(00516664 / CH-260.9.000.079-5)

■ **Feldschlösschen Getränke AG, Zweigniederlassung Wangen bei Olten**, in Wangen bei Olten, Handel mit und Vertrieb von alkoholischen und alkoholfreien Getränken jeglicher Art hauptsächlich in der Schweiz. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4361), mit Hauptsitz in Rheinfelden. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1909 vom 13.06.2002  
(00516666 / CH-249.9.003.310-0)

SZ

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Forster Thomas**, in Einsiedeln, Hauptstrasse 66, 8840 Einsiedeln, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bistro-Cafe-Bar. Eingetragene Personen: Forster, Thomas, von Zürich, in Trachslau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1542 vom 13.06.2002 (00517112 / CH-130.1.008.094-8)

■ **HEMA Baumanagement GmbH**, in Freienbach, Im Gräbli 21, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.2002. Zweck: Dienstleistungen im Bereich des Baumanagements und weiterer Bereiche des Baugewerbes; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern, Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern, Handel mit und Import von Waren betreiben sowie Vertretungen übernehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Heimiger, Peter, von Erismil, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Martelli, Luigi Josef, von Jona, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 1543 vom 13.06.2002 (00517114 / CH-130.4.008.095-4)

■ **HEMA Generalunternehmung AG**, in Freienbach, Im Gräbli 21, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.2002. Zweck: Übernahme und Ausführung von General- und Totalunternehmeraufträgen sowie Planung und Ausführung von Bauwerken jeglicher Art, kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten. Aktienkapital: CHF 120'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.--. Aktien: 120 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Heimiger, Peter, von Erismil, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift; Martelli, Luigi Josef, von Jona, in Tuggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Martelli, Luigi Marco, von Jona, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zanzi, Agostino, in Rapperswil SG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1544 vom 13.06.2002 (00516552 / CH-130.3.008.096-1)

■ **IS Inkasso Service GmbH, Zweigniederlassung Wollerau**, in Wollerau, Fürststrasse 7, 8832 Wollerau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: IS Inkasso Service GmbH, Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hauptsitz: Küsnacht ZH, Statuten Hauptsitz: 02.06.2000. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 19.06.2000 [letzte Publikation: SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, S. 4254]. Zweck Hauptsitz: Inkasso fremder Forderungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke halten und erwerben. Eingetragene Personen: Unterbrunner, Karl, von Österreich, in Linz (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Niedermayr, Walter, von Österreich, in Leonding (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; De Vallier, Roland, von Neftenbach, in Rheineck, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Fehlmann, Erich, von Seon, in Wollerau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 1545 vom 13.06.2002 (00516554 / CH-130.9.008.097-2)

■ **NOVOPOS AG**, in Wollerau, Roonstrasse 23, 8832 Wollerau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Handel mit Informatik-Komponenten, Anbieten von entsprechenden Dienstleistungen und notwendigem Verbrauchsmaterial sowie Anwendungen in den Bereichen POS und POI (Point-of-Sales / Point-of-Scalers / Point-of-Information); kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stiemmer, Georges, von Zürich, in Wollerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Karl Martin, von Schleithelm, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ronner Treuhänder AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1546 vom 13.06.2002 (00516556 / CH-130.3.008.098-4)

■ **oneolock gmbh**, in Einsiedeln, Im Obersteig 2a, 8840 Einsiedeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.2002. Zweck: Ausübung von journalistischen und graphischen Dienstleistungen im Bereich elektronischer, audiovisueller und Printmedien sowie im Bereich der Werbung und Öffentlichkeitsarbeit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief. Eingetragene Personen: Klee, Georg, von Zürich und Heiden, in Einsiedeln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mettler, Patrick, von Ingenbohl, in Pfäffikon SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 1547 vom 13.06.2002 (00516558 / CH-130.4.008.099-9)

■ **Roduner Concepts**, in Freienbach, Grünzstrasse 4a, 8807 Freienbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Innenausbau von Verkaufsfeldern und Restaurants sowie Handel mit

Möbeln; Architektur und Bauführung. Eingetragene Personen: Roduner, Karl, von Sennwald, in Birmensdorf ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1548 vom 13.06.2002 (00517116 / CH-130.1.008.100-2)

■ **Socotex GmbH**, in Freienbach, Speerstrasse 2b, 8832 Wilen SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere im Modehandel sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Marken, Patenten, Beteiligungen, Wertschriften und Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Cerra, Antonio, von Dietikon, in Wilen SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Coveris Cerra, Ioanna, von Lausanne und Dietikon, in Cully, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1549 vom 13.06.2002 (00517118 / CH-130.4.008.101-1)

### Mutationen Mutazioni

■ **Baustoff und Belag AG BBS**, in Schwyz, Bau und Betrieb von Produktionsanlagen, insbesondere zur Herstellung von Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 11). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Baldinger, Gustav H., von Kilchberg ZH, in Richterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büttiker, Dr. Gero, von Olten, in Feldbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zingg, Peter, von Rapperswil BE, in Bottighofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1550 vom 13.06.2002 (00517120 / CH-130.0.006.981-1)

■ **Bendom AG in Liquidation**, in Unterberg, Finanzierung anderer Gesellschaften sowie das Halten und Verwalten von Beteiligungen anderer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 9, Pub. 431062). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Caminada Treuhänder AG Zug, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1551 vom 13.06.2002 (00517122 / CH-130.0.006.312-5)

■ **Carnavi-Holding AG**, in Freienbach, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1995, S. 7045). Qualifizierte Tabestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt durch Fusion die Ravimo AG, in Freienbach, Aktiven von CHF 431'000.-- und Passiven von CHF 0.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 05.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernommenen Gesellschaft bleibt unverändert. Tagebuch Nr. 1552 vom 13.06.2002 (00516560 / CH-130.0.007.957-2)

■ **EA Druck und Verlag AG**, in Einsiedeln, Unternehmen der Druck-, Verlags- und Kommunikationsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7044). Statutenänderung: 7.06.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Tagebuch Nr. 1553 vom 13.06.2002 (00516562 / CH-130.0.003.793-4)

■ **Migrol Service, Franchisebetrieb, Hanspeter Landolt**, in Schübelbach, Betrieb einer Tankstelle mit Shop, Kiosk und Waschcenter, Einzelirma (SHAB Nr. 130 vom 09.07.1998, S. 4755). Firma neu: Migrol Auto Service Franchisebetrieb Hanspeter Landolt. Zweck neu: Betrieb einer Tankstelle mit Shop/Kiosk, Werkstatt und Waschanlagen sowie Handel mit Fahrzeugen und dergleichen. Weitere Tankstelle: Gwattstrasse 7, 8808 Pfäffikon SZ. Tagebuch Nr. 1554 vom 13.06.2002 (00516564 / CH-130.0.009.663-9)

■ **Ravimo AG**, in Freienbach, Herstellung und Vertrieb von Produkten für den Lebensmittelaushalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06.04.2000, S. 2314). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 12.06.2002 infolge Fusion mit der Carnavi-Holding AG, in Freienbach, Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Carnavi-Holding AG über. Tagebuch Nr. 1555 vom 13.06.2002 (00516566 / CH-130.0.007.362-2)

■ **Schnydrig Informatik**, in Freienbach, Handel und Dienstleistungen in Informatik und Telekommunikation, Einzelirma (SHAB Nr. 100 vom 23.05.2000, S. 3481). Firma neu: Schnydrig Consulting. Zweck neu: Projektmanagement und Informatik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnydrig, Toni, von Mund, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Schnydrig, Anton]. Tagebuch Nr. 1556 vom 13.06.2002 (00517124 / CH-130.0.010.974-2)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Blumen Elmiger, Inhaberin Ursi Heinzer**, in Schwyz, Handel mit Blumen, Einzelirma (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1994, S. 6245). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1557 vom 13.06.2002 (00517126 / CH-130.0.007.269-3)

■ **Chäsbeizli Arpagaus**, in Schwyz, Betrieb des Restaurants Chäsbeizli, Einzelirma (SHAB Nr. 88 vom 07.05.1999, S. 3029). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1558 vom 13.06.2002 (00517128 / CH-130.0.010.365-8)

■ **CK direct Christoph Kupferschmid**, in Schwyz, Handel mit Mahlzeiten, Getränken usw., Einzelirma (SHAB Nr. 54 vom 17.03.1994, S. 1461). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1559 vom 13.06.2002 (00517130 / CH-130.0.006.170-4)

■ **Keller Robert, Videothek 2000, Diskothekenbedarf**, in Schwyz, Handel mit Video und Vermietung von Videofilmen, Einzelirma (SHAB Nr. 182 vom 19.09.1989, S. 3851). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1560 vom 13.06.2002 (00517132 / CH-130.0.000.306-5)

■ **Lagler-Gisler Josef**, in Schwyz, Betrieb einer mechanischen Reparaturwerkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 241 vom 15.10.1970, S. 2330). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1561 vom 13.06.2002 (00516568 / CH-130.0.000.333-6)

■ **Migrol Auto Service Franchisebetrieb Peter Feusi**, in Freienbach, Betrieb einer Tankstelle mit Shop/Kiosk, Einzelirma (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5761). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1562 vom 13.06.2002 (00516570 / CH-130.0.009.766-2)

■ **Niederhauser Patrik**, in Schwyz, Betrieb des Hotel-Restaurants Post, Einzelirma (SHAB Nr. 74 vom 20.04.1998, S. 2637). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1563 vom 13.06.2002 (00516572 / CH-130.0.009.500-7)

■ **Ot Anton**, in Schwyz, Erstellung von Seilbahnen, Einzelirma (SHAB Nr. 86 vom 13.04.1965, S. 1166). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1564 vom 13.06.2002 (00516574 / CH-130.0.000.438-0)

■ **Reichmuth Kosmetik**, in Schwyz, Betrieb eines Kosmetikgeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 81 vom 27.04.1995, S. 2306). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1565 vom 13.06.2002 (00517134 / CH-130.0.001.312-8)

■ **Renée Müller**, in Freienbach, Privatunterricht und Fremdsprachen, Einzelirma (SHAB Nr. 139 vom 21.07.1999, S. 4967). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1566 vom 13.06.2002 (00517136 / CH-130.0.010.521-1)

■ **Wiget Transporte**, in Schwyz, Betrieb eines Transportunternehmens, Einzelirma (SHAB Nr. 87 vom 05.05.1994, S. 2485). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1567 vom 13.06.2002 (00517138 / CH-130.0.000.728-0)

TG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alta Informatik GmbH**, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 265, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.06.2002. Zweck: Betrieb einer Informatikfirma mit folgenden Tätigkeiten: Beratung für Firmen in Bezug auf Organisation und elektronische Datenverarbeitung; Entwicklung, Verkauf und Support von EDV-Software; Vermittlung und Verkauf von EDV-Hardware. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie sich an verwandten Unternehmen beteiligen und übernehmen. Stammkapital: CHF 25'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graf, Beat, von Birwil, Olds (CDN), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Kron, Hanspeter, von Basel, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 2020 vom 13.06.2002 (00517414 / CH-440.4.015.459-8)

■ **Aquastop Hochwasserschutz GmbH**, in Altnau, Breite 2, 8595 Altnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.05.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Hochwasserschutz-Systemen, -Anlagebau, -Zubehör und -Alu-Konstruktionen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Geks, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Altnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--;

AQUA-STOP-HOCHWASSERSCHUTZ GmbH, in Neuwied (D), Gesellschaftlicher, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 2021 vom 13.06.2002 (00517416 / CH-440.4.015.460-7)

■ **Body-Power R. Tanner**, in Matzingen, Frauenfelderstrasse 100, 9548 Matzingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Fitness-Centers. Eingetragene Personen: Tanner, Roger, von Richterswil, in Münchwil TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2022 vom 13.06.2002 (00517418 / CH-440.1.015.461-8)

■ **Euregio Bodensee Immobilien AG**, in Romanshorn, Alleestrasse 44, 8590 Romanshorn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Erbringung von Immobiliendienstleistungen, Immobilienmanagement, Immobilienberatung sowie Bewirtschaftung, Verwaltung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann als Bauherr-, Total- oder Generalunternehmerin Liegenschaften erstellen, umbauen oder renovieren. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Lizenzrechte aus dem Franchisevertrag vom 08.02.2002 zum Preis von maximal CHF 44'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die in Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hiltbrand, Bruno, von Gossau SG und Dättikon, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hiltbrand, Sonja, von Dättikon, in Kesswil, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Goldinger, Guido, von Herdern und Homburg, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; FLT Fürstend Land Treuhänder GmbH, in Gossau SG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2023 vom 13.06.2002 (00517420 / CH-440.3.015.443-2)

■ **Jahlo GmbH**, in Kreuzlingen, Konstanzerstrasse 3, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.06.2002. Zweck: Entwurf, Produktion sowie Vertrieb von Design-Werkzeugen, Garten- und Freizeitgeräten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an in- und ausländischen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Janke, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Rehu (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Janke, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--. Tagebuch Nr. 2024 vom 13.06.2002 (00516828 / CH-440.4.015.462-0)

■ **René Rutishauser Staltechnik + Planung**, in Erlen, Gemeinweg 4, 8586 Buchackern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Planung von landwirtschaftlichen Gebäuden; Fabrikation von landwirtschaftlichen Betriebseinrichtungen. Eingetragene Personen: Rutishauser, René, von Sulgen, in Buchackern (Erlen), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2025 vom 13.06.2002 (00516830 / CH-440.1.015.463-9)

■ **scorpion X GmbH**, in Matzingen, Frauenfelderstrasse 100, 9548 Matzingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Verkauf von Soft- und Hardware, Vertretung von Herstellern und deren Produkte im IT- und UE-Bereich; Distribution im IT- und UE-Bereich; Entwicklung von Soft- und Hardware, multimediale Anwendungen sowie Schulungen und Support in diesen Bereichen; Verkauf und Handel im Internet; Kauf und Verkauf von Grundstücken und Häusern, Vermietungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.06.2002 von Roger Viazoli und Regula Viazoli-Bless, beide in Matzingen, 3 Personenwagen zum Preis von CHF 19'000.-- respektive Büroeinrichtungen zum Preis von CHF 1'000.-- zum Gesamtpreis von CHF 20'000.--, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Viazoli, Roger, von Zürich, in Matzingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Viazoli-Bless, Regula, von Zürich und Laupersdorf, in Matzingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2026 vom 13.06.2002 (00516832 / CH-440.4.015.464-6)

■ **Angestellten-Stiftung der Firma Jean Kraut AG**, in Rickenbach TG, Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit usw. Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 25.06.1998, S. 4360). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Berisha, Iris, von Thundorf, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schmid-Lehner, Iris]. Tagebuch Nr. 2027 vom 13.06.2002 (00516834 / CH-440.7.005.068-2)

■ **ANIMAR-VERLAG, Anita Giger**, bisher in Ramsen, Beratung und Organisation im Werbereich, Einzelirma (SHAB Nr. 65 vom 31.03.2000, S. 2171). Sitz neu: Eschenz. Domizil neu: Hauptstrasse 31, 8264 Eschenz. Zweck: Beratung und Orga-

■ **Mutationen  
Mutazioni**

■ **Mutationen  
Mutazioni**

nisation im Werbereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Anita, von Künsten, in Eschenz, InhaberIn, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ramsen].  
Tagbuch Nr. 2028 vom 13.06.2002  
(00517422 / CH-290.1.013.490-3)

■ **ASSA GmbH**, in Diessenhofen, Führen von Betrieben der Gastronomie und von Restaurants und Hotels usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 11.12.2000, S. 8425). Statutenänderung: 4.06.2002. Domizil neu: c/o Mohammed und Sharmin Khan, Basadingerstrasse 17, 8253 Diessenhofen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haque-Khan, Mohammed Moinal, bangladeschischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Khan, Kaniz Fatema, bangladeschische Staatsangehörige, in Schlieren, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Khan, Mohammed Ataur Rahman, bangladeschischer Staatsangehöriger, in Diessenhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Khan, Sharmin Afroz, bangladeschische Staatsangehörige, in Diessenhofen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].  
Tagbuch Nr. 2029 vom 13.06.2002  
(00517424 / CH-440.4.014.058-5)

■ **Automarkt Oertig GmbH**, in Affeltrangen, Autohandel, Import und Export von Fahrzeugen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 26.07.2000, S. 5117). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Girsberger, Bernhard, von Unterstammheim, in Sirmach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oertig-Steinmann, Paul, von Uznach, in Affeltrangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 2030 vom 13.06.2002  
(00517426 / CH-440.4.013.773-2)

■ **Erich Hug Bauunternehmung + Gipsergeschäft GmbH**, in Kreuzlingen, Ausführung von Baumeister- und Gipsarbeiten für Sanierungen, Umbauten, Anbauten, Neubauten etc. vor allem im Hochbaubereich. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2213). Firma neu: **Erich Hug Bauunternehmung + Gipsergeschäft GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 05.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Erich, von Muolen und Niederbüren, in Kreuzlingen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 27'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 2031 vom 13.06.2002  
(00517428 / CH-440.4.012.184-7)

■ **GFH Green Power Holding AG**, in Frauenfeld, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Düngemittelindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8812). Statutenänderung: 10.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--; Aktien neu: 500 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--].  
Tagbuch Nr. 2032 vom 13.06.2002  
(00516836 / CH-440.3.014.914-6)

■ **Innovation GmbH**, in Wängi, Unternehmensberatung und Schulung. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1996, S. 6776). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Alstätten (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 2033 vom 13.06.2002  
(00516838 / CH-320.4.038.146-1)

■ **Intersport Charly AG**, in Bischofszell, Kauf und Verkauf von und Handel mit Sport- und Freizeitartikeln. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1996, S. 6117). Firma neu: **Intersport Charly AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.04.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser-Rumpler, Marianne, von Arbon, in Bischofszell, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strasser, René, von Arbon, in Bischofszell, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagbuch Nr. 2034 vom 13.06.2002  
(00516840 / CH-440.3.008.156-2)

■ **NIOE Nostalgic Istanbul Orient Express AG**, bisher in Dietikon, Betrieb des Nostalgic Istanbul Orient Express Zuges und damit zusammenhängende Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1994, S. 4842). Statutenänderung: 10.06.2002. Sitz neu: Weinfelden. Domizil neu: Wiler Strasse 2, 8570 Weinfelden. Zweck neu: Betrieb und Vermarktung der NIOE Nostalgic Istanbul Orient Express Züge sowie weiterer nostalgischer Eisenbahnfahrzeuge; Tätigen aller damit zusammenhängender Geschäfte, namentlich Kauf, Import und Verkauf alkoholischer Getränke (Weine, Champagner, Spirituosen usw.), Nutzen von Patenten und Handelsmarken sowie Leisten von technischen und administrativen Beratungsdiensten. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit ihnen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 50'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--; Aktien: 50 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern alle Adressen bekannt sind. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Dr. Philippe, von

Zürich, in Zollikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Hans, von Grindelwald, in Bürglen TG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Joss, Peter, von Bern und Oberburg, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Abgotzpon, Gerhard, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürglin, Friedrich, von Schaffhausen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Goodwidner, Ursula, von Stein AR, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Rolf, von Wald ZH, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pauli, Karl, von Vechigen, in Bürglen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer, Martin, von Wald ZH, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2035 vom 13.06.2002  
(00516842 / CH-020.3.918.662-3)

■ **Omelko Garage AG**, in Arbon, Handel mit Automobilen und andern Fahrzeugen sowie Ausführung von Servicearbeiten und Reparaturen an solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8740). Statutenänderung: 11.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--; Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.  
Tagbuch Nr. 2036 vom 13.06.2002  
(00517430 / CH-440.3.006.819-5)

■ **Pellets AG**, in Bussnang, Produktion von und Handel mit Zusatzstoffen für die Mischfutterindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1996, S. 2145). Statutenänderung: 12.06.2002. Firma neu: **Bartholdi Pellets AG**. Zweck neu: Produktion von und Handel mit landwirtschaftlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, weiterveräußern sowie mieten und vermieten, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch schriftlich erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bartholdi-Röthlin, Karl, von Bussnang, in Schmidshof (Bussnang), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bartholdi-Röthlin, Trudi, von Bussnang, in Schmidshof (Bussnang), Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartholdi, Patrick, von Bussnang, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2037 vom 13.06.2002  
(00517432 / CH-440.3.007.110-4)

■ **Raiffeisenbank Pfyn - Homburg**, in Pfyn, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4323). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerwig, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Stellvertreter Leiter, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gauch, Urs, von Schongau, in Mülnwil TG, Vorsitzender der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter]; Herzog, Heidi, von Homburg, in Frauenfeld, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Lauber-Deppeler, Monika, von Schötz, in Kreuzlingen, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 2038 vom 13.06.2002  
(00517434 / CH-440.5.004.506-8)

■ **Reto Moggi AG Kreuzlingen dipl. Bauingenieure**, in Kreuzlingen, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros für Hoch- und Tiefbau. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19.04.2000, S. 2663). Domizil neu: Hauptstrasse 14, 8280 Kreuzlingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moggi, Reto, von Santa Maria Val Mistair, in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bösch & Edthofer AG, in Herisau, Revisionsstelle; Stamm, Heinz, von Schleithelm, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann, Beat, von Homburg, in Kreuzlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Mästinger, Reto, von Weinfelden, in Bottighofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kreuzlingen, ohne eingetragene Funktion]; Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle; Möller, Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Ermatigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Möller, Hansjürgen, ohne eingetragene Funktion].  
Tagbuch Nr. 2039 vom 13.06.2002  
(00517436 / CH-440.3.003.174-0)

■ **SORO Holding AG**, in Horn, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 12, Publ. 472112). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perret, Roland, von La Sagne, in Horn, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Nüesch, Jacqueline, von La Sagne, in Horn, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2040 vom 13.06.2002  
(00517438 / CH-320.3.044.503-3)

■ **Spital Thurgau AG**, in Frauenfeld, Die Gesellschaft bezweckt im Rahmen des jeweiligen Rahmenkontraktes mit dem Kanton Thurgau die Erfüllung von Aufgaben der medizinischen Versorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8491). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stucky, Benno, von Sargans, in Scherzigen (Münsterlingen), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klausner, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Gottmadingen (D), mit Kollektivunter-

schrift zu zweien; Leu, Margrit, von Merisshausen, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Heinz, von Waldstatt, in Dotnacht (Kemmental), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 2041 vom 13.06.2002  
(00516844 / CH-440.3.013.119-5)

■ **SVIC AG**, in Salenstein, Betrieb von Webhosting, Webadministration, Internet-Projekte, Internet-Programmierung, Internet-Gestaltung, Printing, Layouts usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 10, Publ. 354562). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hallau (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 2042 vom 13.06.2002  
(00516846 / CH-440.3.013.612-8)

■ **Thuro Therm AG**, in Horn, Handel, Vertrieb, An- und Verkauf isolierender Bauteile usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6143). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Argarus, Reto, von Camuns, in Wittenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horn, Mitglied]; Bachmann, Daniel, von Müsswangen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2043 vom 13.06.2002  
(00516848 / CH-440.3.004.948-9)

■ **Tschuck-Pacemaker AG**, in Bottighofen, Handel mit und Produktion von Waren aller Art, insbesondere für Motorsport. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2000, S. 1246). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2044 vom 13.06.2002  
(00516850 / CH-440.3.006.795-0)

■ **Urs Wälti, Generalagentur der Coop Versicherungen**, in Frauenfeld, Versicherungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5553). Firma neu: **Urs Wälti, Spezialagentur der National-Versicherung**.  
Tagbuch Nr. 2045 vom 13.06.2002  
(00517440 / CH-440.1.010.840-9)

**Distretto di Bellinzona (TI)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **CONOTA SA**, in Cadenazzo, Via Bruga 2, 6593 Cadenazzo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11.6.2002. Scopio: la gestione, l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di esercizi pubblici di qualsiasi genere; il commercio, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi genere; l'assunzione di rappresentanze di qualsivoglia genere e la gestione di altre società; operazioni di carattere pubblicitario e promozionale; lo svolgimento di attività direttamente o indirettamente connesse con lo scopo sociale; la costituzione di filiali e succursali; l'acquisto di altre società e la partecipazione sotto qualsiasi forma in imprese aventi scopi similari sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--; Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--; Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--; Organo di pubblicazione: FUSC. Persona iscritte: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonino, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale; Calderoni Luigi Carlo, in Preonzo, ufficio di revisione.  
Giornale no 484 del 13.06.2002  
(00517450 / CH-500.3.005.133-2)

■ **FEDERAZIONE CANTONALE TICINESE DEI CORPI POMPIERI (FCTCP)**, in Giubiasco, Via Ferriere 5, 6512 Giubiasco, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.6.2000. Scopio: l'esecuzione dei compiti di legge in materia di organizzazione della lotta contro gli incendi, gli inquinamenti e i danni della natura; collaborare con l'autorità cantonale, con quelle comunali e consortili, con gli enti assicurativi e con i terzi interessati, per la realizzazione di detti compiti; occuparsi della costante formazione dei militi, organizzare corsi di aggiornamento, sorvegliare le esercitazioni dei corpi pompieri affiliati; a dipendenza della delega ricevuta, acquistare e/o preavvisare l'acquisto degli equipaggiamenti, di materiale e di veicoli atti a garantire l'esecuzione dello scopo sociale e ne sorveglia la manutenzione; verificare l'idoneità delle infrastrutture comunali, consortili e di terzi che servono ai corpi pompieri ed intervenire segnalando agli enti interessati ove occorrono adeguamenti necessari; favorire i vincoli di collaborazione tra i corpi pompieri affiliati, secondo il principio della complementarietà, per garantire un servizio aggiornato ed adeguato di ogni corpo pompieri affiliato; difendere gli interessi dei corpi pompieri e dei loro membri e di diffondere e sostenere lo spirito pompieristico nella gioventù. Responsabilità/versamenti supplementari: Nei confronti dei terzi risponde esclusivamente il patrimonio sociale. E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: Entrate fondo incendi, quote dei soci, introiti derivanti dall'esecuzione di prestazioni, interessi sul patrimonio, donazioni, lasciti, ecc. Organizzazione: L'assemblea dei delegati, il consiglio direttivo, il comitato esecutivo, la conferenza dei comandanti, le commissioni speciali, l'organo di revisione. Persona iscritte: Weber, Ivan, da Reigoldswil, in Canobbio, presidente, con firma collettiva a due; Ryser, Daniele, da Dirrenroth e Urdorf, in Novaggio, vice-presidente, con firma collettiva a due; Grisetti, Brenno, da Giubiasco, in Mendrisio, membro, senza diritto di firma; Orzelli, Giorgio, da Cabbio, in Gerra (Verzasca), membro, senza diritto di firma; Winkler, Bruno, da Fehraltorf, in Bellinzona, membro, senza diritto di firma; Butti, Giampiero, da Chiasso, in Chiasso, membro, senza diritto di firma; Bieri, Otto, da Schangnau, in Locarno, membro, senza diritto di firma; Landis, Ferruccio, da Hirzel, in Capriasca, membro, senza diritto di firma; Jurietti, Enrico, da Quinto, in Piotta, membro, senza diritto di firma; Francella, Alfio, da Brione sopra Minusio, in Mergoscia, membro, senza diritto di firma; Scheidegger, Ivan, da Trub, in Carona, membro, senza diritto di firma;

Guerini, Francesco, da Biasca, in Biasca, direttore, con firma collettiva a due; Sacchi, Lionello, da Lodrino, in Lodrino, segretario, con firma collettiva a due.  
Giornale no 477 del 13.06.2002  
(00517444 / CH-500.6.005.132-7)

**Mutations**  
**Mutazioni**  
Mutazioni

■ **Banca del Sempione**, in Bellinzona, Esercizio di una banca, Succursale (FUSC no. 41 del 28.2.2000, pagina 1359), con sede principale a: Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Borcota, Gerardo, da Pambio-Noranco, in Pambio-Noranco, con procura collettiva a due.  
Giornale no 478 del 13.06.2002  
(00516852 / CH-500.9.001.881-1)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Bellinzona, Favorire lo sviluppo economico del Cantone. Istituto di diritto pubblico (FUSC no. 105 del 4.6.2002, pagina 12, publ. 495512). Nuove persone iscritte o modificate: Genetelli, Rolando, da Preonzo, in Preonzo, vice-presidente del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due [finora: segretario del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio]; Padlina, Gabriele, da Brione sopra Minusio, in Mendrisio, segretario del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due [finora: membro del consiglio di amministrazione e della commissione del consiglio]; Padlina, Gabriele, da Brione sopra Minusio, in Mendrisio, segretario del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due [finora: membro del consiglio di amministrazione e della commissione del consiglio]; Paglia, Erto, da Morbio Superiore, in Anzonico, membro del consiglio di amministrazione e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due [finora: membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma].  
Giornale no 479 del 13.06.2002  
(00516854 / CH-500.8.000.531-9)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Bellinzona**, in Bellinzona, Favorire lo sviluppo economico del Cantone. Essa offre al pubblico la possibilità di investire in modo sicuro e redditizio i suoi risparmi. Succursale (FUSC no. 105 del 4.6.2002, pagina 12, publ. 495514), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Genetelli, Rolando, da Preonzo, in Preonzo, vice-presidente del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due [finora: segretario del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio]; Padlina, Gabriele, da Brione sopra Minusio, in Mendrisio, segretario del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due [finora: membro del consiglio di amministrazione e della commissione del consiglio]; Paglia, Erto, da Morbio Superiore, in Anzonico, membro del consiglio di amministrazione e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due [finora: membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma].  
Giornale no 480 del 13.06.2002  
(00517446 / CH-500.9.004.897-5)

■ **Casanova SA**, in Bellinzona, Progettazione e esecuzione di costruzioni edili e del genio civile, anche nella forma dell'impresa generale, pavimentazioni industriali, scavi meccanici, arginature, ristrutturazioni di edifici, Società anonima (FUSC no. 96 del 20.5.2001, pagina 3766). Nuove persone iscritte o modificate: Brenna, Vincenzo, da Porza, in Sonvico, con procura collettiva a due.  
Giornale no 476 del 13.06.2002  
(00517442 / CH-500.3.000.536-5)

■ **Electrolux Professional AG**, in Camorino, lo sviluppo, la produzione e la vendita di impianti di tipo termico. Succursale (FUSC no. 69 del 9.4.2001, pagina 2650), con sede principale a: Aarau. Data dei nuovi statuti della sede principale: 29.05.2002.  
Giornale no 481 del 13.06.2002  
(00517448 / CH-500.9.004.897-8)

■ **Mutti G. & Co. SA**, in Bellinzona, L'esercizio di un'impresa di costruzioni edili, del genio civile, di sopra e sottostuttura, di un'impresa generale, Società anonima (FUSC no. 253 del 29.12.2000, pagina 8934). [radiati: Limitazione diritti di firma: i membri firmano con il presidente]. Persona dimissionaria e firme cancellate: Lafranchi, Massimo, da Brione/Minusio, in Giubiasco, membro, con firma collettiva a due con limitazione. Nuove persone iscritte o modificate: Germann, Roberto, da Zurigo, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due con il presidente.  
Giornale no 482 del 13.06.2002  
(00516856 / CH-500.3.002.059-6)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **More Holding SA in liquidazione**, in Giubiasco, Acquisto, vendita, amministrazione e gestione di titoli azionari, partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie, Società anonima (FUSC no. 146 del 30.7.1999, pagina 5219). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 483 del 13.06.2002  
(00516858 / CH-500.3.004.121-4)

**Distretto di Locarno (TI)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **TECPONT ELECTRONIC ENGINEERING SA**, in Cugnasco, Alle Mondelle, 6516 Cugnasco, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.06.2002. Scopio: La progettazione e lo sviluppo di alta tecnologia, di hardware e di software; la fabbricazione e la vendita di prodotti industriali; il commercio, l'importazione e l'esportazione all'ingrosso e al dettaglio di mer-

ci. Rientrano pure nello scopo sociale il commercio di beni mobili ed immobili, l'assunzione di rappresentanze di altre società, la gestione di aziende congeneri, la concessione di garanzie reali ed in genere l'esercizio di tutte le forme di credito consentite dalla legge, come pure operazioni a carattere promozionale e pubblicitario. Essa può altresì svolgere in proprio o mediante società terze, tutte le attività summenzionate o quelle direttamente o indirettamente connesse con lo scopo sociale, sia in Svizzera che all'estero, costituire succursali, sedi secondarie, filiali, agenzie e acquistare partecipazioni di altre società, anche straniere. Capitale azionario: CHF 1'000'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 1'000'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Schneider, Rossella, da Zurigo e Sobrio, in Cugnasco, amministratrice unica, con firma individuale; Schneider, Andreas, da Neumofn, in Cugnasco, con procura individuale; Myfid Sagl, in Rivera, ufficio di revisione. Giornale no 608 del 13.06.2002 (00517452 / CH-509.3.007.464-7)

#### Mutazioni

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Alsa Aero Locarno SA**, in Locarno, Esercitare un'attività nel campo aeronautico e più precisamente: scuola di volo a tutti i livelli di formazione, Società anonima (FUSC no 257 del 07.12.1998, pagina 8349). Persone dimissionarie e firme cancellate: Poggiani, Eddy, da Castagnola, in Minusio, membro, con firma collettiva a due; Barchi, Pier Felice, da Arosio, in Manno, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Trisconi, Luca, da Campo (Blenio), in Igrana, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 609 del 13.06.2002 (00517454 / CH-509.3.000.615-0)

■ **Anastasi SA Ingegneria**, in Locarno, La gestione di uno studio d'ingegneria civile ed elettromeccanica, la progettazione, la pianificazione, la direzione lavori, l'allestimento di perizie e consulenze, Società anonima (FUSC no 206 del 22.10.1999, pagina 7245). Nuove persone iscritte o modifiche: Haas, Roland, da Horw, in Brione sopra Minusio, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]; Franconi, Renato, da Brissago, in Brissago, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]. Giornale no 610 del 13.06.2002 (00517456 / CH-509.3.001.316-6)

■ **Banca del Sempione**, in Murialto, L'esercizio del credito e del risparmio in Svizzera ed all'estero e di favorire lo sviluppo di imprese finanziarie, immobiliari, commerciali, industriali e agricole, Succursale (FUSC no 69 del 09.04.2001, pagina 2650), con sede principale a Lugano. Nuove persone iscritte o modifiche: Bortone, Gerardo, da Pambio-Noranco, in Pambio-Noranco, con firma collettiva a due. Giornale no 612 del 13.06.2002 (00516862 / CH-509.3.002.028-6)

■ **Proedil SA in liquidazione**, in Minusio, La compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere ed ogni altra attività... Società anonima (FUSC no 78 del 24.04.2002, pagina 11, publ. 441540). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città del 12.06.2002. Giornale no 611 del 13.06.2002 (00516860 / CH-509.3.000.832-6)

#### Distretto di Lugano (TI)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Farmagest Holding SA**, in Barbengo, Via Pian Scairola 6, 6917 Barbengo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.6.2002. Scopo: La gestione di farmacie e la partecipazione ad imprese e a società finanziarie, commerciali, industriali o immobiliari attive in ambito farmaceutico e non. L'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, come anche la gestione, la compra e la vendita di titoli azionari di società. Partecipare a imprese similari e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie utili per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 600'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 600'000.--. Azioni: 600 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Pelli, Giovanni, da Aranno, in Breganzona, presidente, con firma collettiva a due; Ghirlanda, Pierangelo, da Sonvico, in Dino (Sonvico), membro, con firma collettiva a due con il presidente; Tanzi, Mario, da Lugano, in Vignanello, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Balmelli, Ennio, da Onsernone, in Melide, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Bianda, Luca, da Losone, in Losone, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Orrelli, Dott. Fausto, da Vignanello, in Vignanello, ufficio di revisione; Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 3568 del 13.06.2002 (00516864 / CH-514.3.026.319-9)

■ **Oglic Sanelca**, in Lugano, Via Brentani 19, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Impresa generale di costruzioni e ristrutturazione di interni ed esterni. Persone iscritte: Oglic, Sanelca, cittadina della bosnia-erzegovina, in Lugano, titolare, con firma individuale. Giornale no 3569 del 13.06.2002 (00516866 / CH-514.1.026.316-1)

#### Mutazioni

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Allianz Assicurazione (Svizzera) SA**, in Lugano, rami assicurativi, Succursale (FUSC no 81 del 27.4.2001, pagina 3135), con sede principale a Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata a seguito della fusione della sede principale con la Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft, in Zurigo. Giornale no 3570 del 13.06.2002 (00517458 / CH-514.9.008.721-0)

■ **Balloon Team AG**, finora in Biel BE, realizzazione di voli in mongolfiera tra Lugano e Biel/Bienne, Società anonima (FUSC no 137 del 18.7.2001, pagina 5512). Statuti originari: 02.05.2001. Statuti modificati: 13.6.2002. Nuova ragione sociale: **Balloon Team SA**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Landriani 9, 6900 Lugano. Scopo: Realizzazione di voli in mongolfiera tra Lugano e Biel/Bienne soprattutto nell'ambito di Espo 02, formazione di piloti di mongolfiera soprattutto a Lugano e Biel/Bienne, trasporto di passeggeri, commercio di materiale aeronautico. Capitale azionario: CHF 150'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 150'000.--. Azioni: 1'500 azioni nominative da CHF 100.--. Conferimenti in natura: la società ha ripreso involucri e navicella per aerostato con attrezzature ed accessori, per il valore di CHF 150'000.--, accettato per tale importo, contro rimessa di 1'500 azioni nominative da CHF 100.--. Contratto di apporto: 26.04.2001 [come finora]. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti mediante lettera. Persone dimissionarie e firme cancellate: JL Assist GmbH, in Biel BE, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Merz, Ernesto, da Beinwil am See, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 3571 del 13.06.2002 (00517460 / CH-073.3.013.627-6)

■ **Bally Schuhfabriken AG**, in Caslano, fabbricazione e vendita di scarpe, Società anonima (FUSC no 126 del 3.7.2001, pagina 5026). Persone dimissionarie e firme cancellate: Hartmann, Janine, da Unterkulm, in Gränichen, con firma collettiva a due; Stern, Becky, cittadina statunitense, in Dallas (Texas, USA), con firma collettiva a due; Dall'Oglio, Cristina, da Sorengo, in Lugano, con firma collettiva a due; Kay, Michael, cittadino britannico, in Londra (GB), con firma collettiva a due; Gutsatz, Michel, cittadino francese, in Paradiso, con firma collettiva a due; Peel, David, cittadino britannico, in Botolphsgay, con firma collettiva a due; Egli, Bettina, da Bärenschwyl, in Oberdorf BL, con firma collettiva a due; Minoli, Federico, cittadino italiano, in Boston (USA), presidente, con firma collettiva a due; Ceglia, Mara, cittadina italiana, in New York (USA), con firma collettiva a due; Hoppel, Karl, cittadino austriaco, in Scuol, con firma collettiva a due; Keen, Robert Alexander, cittadino britannico, in Londra (GB), con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Franchini, Marco, cittadino italiano, in Londra (GB), presidente, con firma collettiva a due; Cramer, Carl, cittadino britannico, in Bucks (GB), con firma collettiva a due; Laurent, Jacques Patrick Leblond, cittadino francese, in Sorengo, con firma collettiva a due; Sartorio, Loretta, cittadina italiana, in Tradate (I), con firma collettiva a due; Fossati, Sabrina, da Meride, in Porza, con firma collettiva a due; Addoriso de Feo, Raniero, cittadino italiano, in Zurigo, con firma collettiva a due; Binkert, Adrian, da Leuggern, in Aesch bei Birmensdorf, con firma collettiva a due; Koch, Leili-Maria, cittadina britannica, in Vienna (A), con firma collettiva a due. Giornale no 3572 del 13.06.2002 (00517462 / CH-514.3.024.655-4)

■ **Banca del Sempione**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Società anonima (FUSC no 69 del 9.4.2001, pagina 2651). Persone dimissionarie e firme cancellate: Duff, Dr. Peter, da Zurigo e Kalbrunn, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Gmür, Charles J., da Amden e Utlikon, in Utlikon, membro, con firma collettiva a due; Meroni, Dario, da Genestiero, in Cimo, vice-direttore, con firma collettiva a due; Lepori, Luca, da Sala Capriasca, in Massagno, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bortone, Gerardo, da Pambio-Noranco, in Pambio-Noranco, con procura collettiva a due; Kever, Sascha, cittadino germanico, in Muzzano, con procura collettiva a due solo per la sede principale. Giornale no 3573 del 13.06.2002 (00517464 / CH-514.3.000.251-5)

■ **Deloitte Consulting GmbH, succursale di Lugano**, in Lugano, la consulenza aziendale e gestione economica, Succursale (FUSC no 15 del 23.1.2002, pagina 13, publ. 308946), con sede principale a Oberwil. Nuovo recapito: Via Ferruccio Pelli 1, 6900 Lugano. Giornale no 3574 del 13.06.2002 (00516868 / CH-514.9.025.922-0)

■ **Finarca SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no 118 del 24.6.1997, pagina 4383). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 3575 del 13.06.2002 (00516870 / CH-514.3.004.321-5)

■ **FONDAZIONE STUDI TURISTICI FRANCOROSSO**, in Lugano, promuovere la cultura del turismo, Fondazione (FUSC no 2 del 4.1.2002, pagina 12). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jermi, Helios, da Cademario, in Breganzona, cassiere e segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Paltenghi, Claudio, da Lugano, in Cadro, cassiere e segretario, con firma collettiva a due. Giornale no 3576 del 13.06.2002 (00516872 / CH-514.7.024.567-5)

■ **Galvis SA in liquidazione**, in Lugano, operare nel settore edile, immobiliare, Società anonima (FUSC no 30 del 13.2.2001, pagina 1091). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 13.05.2002. Giornale no 3577 del 13.06.2002 (00516874 / CH-514.3.007.773-2)

■ **HEFFEL SA, Lussenburgo, Succursale di Lugano**, in Lugano, l'acquisto e la vendita di metalli, Succursale (FUSC no 81 del 29.4.2002, pagina 11, publ. 447532), con sede principale a Lussenburgo. Nuove persone iscritte o modifiche: Bionti, Angelo, cittadino italiano, in Besate (I), direttore, con firma collettiva a due con il direttore della succursale. Giornale no 3578 del 13.06.2002 (00517466 / CH-514.9.026.196-2)

■ **Hi-Dec SA in liquidazione**, in Lugano, consulenza nel campo della pubblicità, Società anonima (FUSC no 27 del 8.2.2001, pagina 975). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 3579 del 13.06.2002 (00517468 / CH-514.3.013.001-0)

■ **Masipfin SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no 216 del 10.11.1997, pagina 8171). Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Lugano, membro, con firma individuale [finora: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione]; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 3580 del 13.06.2002 (00517470 / CH-514.3.013.297-8)

■ **Micro-Macinaison SA**, in Monteggio, macchinari per la macinazione, Società anonima (FUSC no 103 del 3.6.1997, pagina 3757). Persone dimissionarie e firme cancellate: Guarneri, Ing. Luciano, cittadino italiano, in Cassano Val Cuvia (I), con procura collettiva a due con il presidente o il delegato; Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Giornale no 3581 del 13.06.2002 (00517472 / CH-514.3.001.130-6)

■ **Opto Speed Holding SA**, in Mezzovico-Vira, partecipazione in società, Società anonima (FUSC no 92 del 15.5.2002, pagina 10, publ. 470600). Statuti modificati: 12.6.2002. Nuovo capitale azionario: CHF 1'456'689.-- [finora: CHF 1'261'479.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 1'456'689.--. Azioni: 515'833 azioni nominative privilegiate di serie A da CHF 1.-- e 940'856 azioni nominative ordinarie di serie B da CHF 1.-- [finora: 320'623 azioni nominative privilegiate di serie A da CHF 1.-- e 940'856 azioni nominative ordinarie di serie B da CHF 1.--]. Giornale no 3582 del 13.06.2002 (00516876 / CH-514.3.007.563-7)

■ **Pegaso Emporio SA in liquidazione**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no 88 del 8.5.2002, pagina 13, publ. 461332). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 13.05.2002. Giornale no 3583 del 13.06.2002 (00516878 / CH-514.3.001.183-4)

■ **Pinovala SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no 236 del 4.12.1998, pagina 8307). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 3584 del 13.06.2002 (00516880 / CH-514.3.015.953-7)

■ **SA Pedemonte Melano**, in Melano, immobili, Società anonima (FUSC no 8 del 12.1.2001, pagina 273). Persone dimissionarie e firme cancellate: Everts, Peter, da Luocerna, in Zollikofen, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Scherrer, Anton, da Zell LU, in Kilchberg ZH, presidente, con firma collettiva a due. Giornale no 3585 del 13.06.2002 (00516882 / CH-514.3.000.391-9)

■ **Sunfid SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no 118 del 24.6.1997, pagina 4384). Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Lugano, membro, con firma individuale [finora: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione]; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 3586 del 13.06.2002 (00516884 / CH-514.3.005.313-6)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Feldschlösschen Bibite SA, succursale Torricella-Taverne**, in Torricella-Taverne, il commercio di bevande, Succursale (FUSC no 37 del 22.2.2001, pagina 1364), con sede principale a Rheinfelden. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale. Giornale no 3587 del 13.06.2002 (00517474 / CH-514.9.013.967-8)

■ **Panic Sagl in liquidazione**, in Capriasca, acquisto e la vendita di mescite, Società a garanzia limitata (FUSC no 245 del 18.12.2001, pagina 9966). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 12.06.2002. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio. Giornale no 3588 del 13.06.2002 (00517476 / CH-514.4.013.282-4)

■ **W. Advanced Technologies SA in liquidazione**, in Lugano, consulenza internazionale per lo sviluppo di nuove tecnologie a supporto dell'elettronica, Società anonima (FUSC no 99 del 27.5.2002, pagina 14, publ. 483796). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso. Giornale no 3589 del 13.06.2002 (00517478 / CH-514.3.013.331-9)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Mutazioni

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Banca del Sempione**, in Chiasso, L'esercizio del credito e del risparmio in Svizzera ed all'estero e di favorire lo sviluppo, sia direttamente che indirettamente, di imprese finanziarie, immobiliari, commerciali, industriali e... Succursale (FUSC no 81 del 27.4.2001, pagina 3137), con sede principale a Lugano. Nuove persone iscritte o modifiche: Bortone, Gerardo, da Pambio-Noranco, in Pambio-Noranco, con procura collettiva a due. Giornale no 860 del 13.06.2002 (00517480 / CH-524.9.001.441-6)

■ **QONIX SA**, finora in Melide, la promozione e la vendita all'ingrosso di apparecchi elettrici, Società anonima (FUSC no 133 del 12.7.2001, pagina 5344). Statuti originari: 02.07.2001. Statuti modificati: 4.6.2002. Nuova sede: Rancate. Nuovo recapito: Via Alla Rossa, 6862 Rancate. Scopo: La mediazione, la promozione e la vendita all'ingrosso di apparecchi elettrici ed elettronici, radio, televisioni, articoli per telecomunicazioni e multimediali, gadget ed elettrodomestici. L'acquisto, la vendita e la gestione di marchi e brevetti. La partecipazione ad altre società aventi analogo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Statuti modificati anche sui punti non soggetti a pubblicazione. Nuove persone iscritte o modifiche: Lizzo, Mauro, da Tenero-Contra, in Cugnasco, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Lafid SA, in Vezia, ufficio di revisione [come finora]. Giornale no 861 del 13.06.2002 (00516886 / CH-514.3.025.551-6)

#### Distretto di Vallemaggia (TI)

#### Mutazioni

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **A+F Consulting AG**, finora in Schlieren, Beratung im Bereich Zier- und Nutzpflanzenbau, Società anonima (FUSC no 47 del 9.3.1999, pagina 1547). Statuti originari: 16.05.1997. Statuti modificati: 15.3.2002. Nuova ragione sociale: **A+F Consulting SA**. Nuova sede: Linescio. Nuovo recapito: 6682 Linescio. Nuovo scopo: La consulenza nell'ambito della coltivazione di piante decorative e utili, l'accompagnamento di progetti come pure il commercio di merci di ogni genere. La società può acquistare, alienare e amministrare immobili, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modifiche: Voser, Edwin, da Neuenhof, in Zurigo, membro, con firma individuale [come finora]; Grolimund + Hüppin Treuhänder, in Schlieren, ufficio di revisione [come finora]. Giornale no 34 del 13.06.2002 (00516888 / CH-290.3.006.360-9)

#### UR

#### Mutazioni

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **'Pro Familia'**, in Altdorf UR, Verschaffung billiger und gesunder Wohnungen für die Mitglieder im Gebiete von Altdorf und Umgebung, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7934). Domizil neue: c/o Robert Arnold, Klostergasse 12a, 6460 Altdorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stadelmann, Anton, von Escholzmatt und Meierkappel, in Altdorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aschwanden, Marika, von Bauen und Muttenz, in Altdorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen oder mutierende: Arnold, Robert, von Unterschächen, in Altdorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Rubischung, Bernadette, von Altdorf UR, in Altdorf UR, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Biaggi, Peter, von Caviano, in Altdorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tresch, Thees, von Silenen, in Altdorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 219 vom 13.06.2002 (00516542 / CH-120.5.001.332-4)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Computerworld, Roger Walker**, in Flüelen, Handel mit Hard- und Software, Service von und Beratung im Zusammenhang mit Computern sowie Computerschulung, Einzelziffern (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1995, S. 2698). Die Aktiven und Passiven sind an die Computer World GmbH, in Altdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 220 vom 13.06.2002  
(00516544 / CH-120.1.000.474-7)

■ **Dario Zurbriggen**, in Andermatt, Betrieb eines Hotels, Einzelziffern (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 1997, S. 813). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 221 vom 13.06.2002  
(00516546 / CH-120.1.000.563-0)

■ **Gisela Würsch, Restaurant Bahnhof**, in Gurtellen, Betrieb des Restaurants Bahnhof, Einzelziffern (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1986, S. 4443). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 222 vom 13.06.2002  
(00516548 / CH-120.1.000.289-2)

■ **Hans-Ueli Imholz**, in Bürglen UR, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Immobilien, Einzelziffern (SHAB Nr. 222 vom 24. 09. 1985, S. 3615). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 223 vom 13.06.2002  
(00516550 / CH-120.1.000.270-4)

■ **Reisemann AG**, in Altdorf UR, Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen und Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5067). [Löschung der 1969 eingetragenen "Reisemann AG" infolge Auflösung derselben nach Fusion mit der "Agenspark Verkaufs AG" (neu "Reisemann AG"). Letztere gleich firmierende Gesellschaft wird durch die vorliegende Lösung nicht tangiert und bleibt unverändert im Handelsregister eingetragen.] Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 224 vom 13.06.2002  
(00517108 / CH-120.3.000.658-8)

■ **Werner Schilling, Bäckerei und Lebensmittel**, in Bürglen UR, Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmittel zum Tell, Einzelziffern (SHAB Nr. 171 vom 25. 07. 1962, S. 2167). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 225 vom 13.06.2002  
(00517110 / CH-120.1.000.021-5)

VD

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Alimentation Vis-à-Vis, Pouly**, in Puidoux, La Campagnarde C. Commerce de produits alimentaires, boissons alcoolisées et non-alcoolisées et articles de diverse nature. Titulaire: Serge Pouly, des Cullayes, à Puidoux.  
Journal no 5789 du 13.06.2002  
(00516890 / CH-550.1.030.059-3)

■ **Calart, Antonio Ratti**, à Lonay, avenue de Morges 3. Commerce de tout véhicule. Titulaire: Antonio Ratti, d'Italie, à Lonay.  
Journal no 5790 du 13.06.2002  
(00516892 / CH-550.1.030.060-1)

■ **DELICE, Bahram Abedinpour**, à Buchillon, La Delèze 37. Importation de produits alimentaires et vente de ceux-ci sous la marque "DELICE". Titulaire: Bahram Abedinpour, d'Iran, à Buchillon.  
Journal no 5791 du 13.06.2002  
(00517482 / CH-550.1.030.061-6)

■ **EQUINOXE PARTNERS SA**, à Lausanne, rue du Midi 2, chez Étude Oberon. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 mai 2002. But: gestion de fortunes et de placements; conseils en investissement; administration de patrimoines; exécution d'analyses financières et de marchés; courtage; constitution, organisation et gestion d'entreprises ainsi que l'établissement et la tenue de leur comptabilité. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Raoul Oberon, de Villaraboud, à Bagnes, avec signature individuelle. Réviseur: Société fiduciaire d'Expertises et de Revision SA, à Genève.  
Journal no 5792 du 13.06.2002  
(00517484 / CH-550.1.030.062-4)

■ **HEALTHCAP IV SA**, à Lausanne, avenue d'Ouchy 18. Nouvelle société anonyme. Statuts: 11 juin 2002. But: prestation de services et de conseils auprès d'entreprises actives dans le domaine de la santé, de manière directe ou indirecte. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Peter Fredrikson, de Stübli, à Villette (Lavaux), président, avec signature individuelle, Charles-Louis de Laguche, de Bottingen, à Allschwil, et François Kaiser, de et à Lausanne, tous deux avec signature collective à deux, toutefois pas entre eux. Réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne.  
Journal no 5793 du 13.06.2002  
(00517486 / CH-550.1.030.063-2)

■ **HT Création, Thierry Holweger**, à Avenches, Derrière les Murs. Exploitation d'une menuiserie-ébénisterie. Titulaire: Thierry Holweger, de Bernex, à Avenches.  
Journal no 5794 du 13.06.2002  
(00517488 / CH-550.1.030.064-8)

■ **Innovaweb SA**, à Lausanne, place Saint-François 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 10 juin 2002. But: vente, location, installation et entretien de matériel informatique et de périphériques ainsi que création et commercialisation de sites Web et de tout produit informatique. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Werner Kneubühler, d'Affoltern im Emmental, à Ecublens (VD), avec signature individuelle. Réviseur: Profida Conseils SA, à Epalinges.  
Journal no 5795 du 13.06.2002  
(00516894 / CH-550.1.030.065-3)

■ **ISIDENT Sàrl**, à Etoy, chemin de la Corniche 25, chez François Pollicino. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 10 juin 2002. But: fabrication et commercialisation d'instruments dentaires. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: François Pollicino, d'Eschenbach (SG), à Etoy, et Josefa Perez, d'Espagne, à Denges, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 5796 du 13.06.2002  
(00516896 / CH-550.1.030.066-9)

■ **MBC Consultant, Martial Bujard**, à Villars-le-Terroir, chemin de la Bocheire. Conseils dans le domaine des industries de réseaux, notamment électricité, gaz et eau, de la formation et du management. Titulaire: Martial Bujard, de Rieux, à Villars-le-Terroir.  
Journal no 5797 du 13.06.2002  
(00516898 / CH-550.1.030.067-7)

■ **MODIMO Sàrl**, à Lausanne, rue de Bourg 27. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 10 juin 2002. But: commerce de prêt à porter et accessoires. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envenant: un fonds de commerce d'une boutique de prêt à porter et accessoires pour CHF 30'000 au maximum. Associés-gérants avec signature individuelle: Catherine Castellani, à Préverenges, et Magali Mancianti, à Pully, toutes deux de Lutry, chacune avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 5798 du 13.06.2002  
(00516900 / CH-550.1.030.068-5)

■ **MVS, Montage Sàrl**, à Servion, Aux Oches. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 10 juin 2002. But: travaux de montage dans le domaine du bâtiment, plus spécialement dans la ventilation et les stores. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 10 juin 2002: matériel d'exploitation, outillage et véhicules pour CHF 20'000, acceptés pour ce prix, montant imputé sur le capital social. Associés, chacun avec une part de CHF 10'000, et gérants avec signature individuelle: François Cherubin, de Corcelles-près-Payerne, à Servion, et Marc-Olivier Moser, de Lausanne, à Crissier. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 5799 du 13.06.2002  
(00517490 / CH-550.1.030.069-0)

■ **ACTIVITIES Sàrl**, à Blonay, route des Pléiades 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 mai 2002. But: organiser, commercialiser et mettre en oeuvre des talents/compétences stratégiques et tactiques en matière de gestion et de conduite de projets; procurer de façon personnalisée des talents/clics/stratégiques en matière de management; accompagner/piloter l'élaboration de stratégie, la conceptualisation, le développement et la mise sur le marché de produits, services, projets ou concepts/modèles novateurs; fournir assistance et conseils à des entités, individus inclus, désirant organiser, établir et commercialiser - y compris via le web et nouveaux médias - des activités ou leur(s) propre(s) expertise(s). Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Olivier Ottet, de Vevey, à Blonay, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Stéphanie Ruder, de Lausanne, à Arzier, avec une part de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 5800 du 13.06.2002  
(00517492 / CH-550.1.030.070-4)

■ **Pfächler & Zein Jaccoud**, à Lausanne, rue des Côtées-de-Montbenon 28. Société en nom collectif qui a commencé le 29 mars 2002. But: exploitation d'un bureau d'architecture. Associés avec signature collective à deux: Sylvie Pfächler, de Soleure, à Prilly, et Tanya Zein Jaccoud, de Montaubion-Chardonney, à Epalinges.  
Journal no 5801 du 13.06.2002  
(00517494 / CH-550.1.030.071-2)

■ **Sculptures André Pirlot Sàrl**, à Morges, avenue de la Gare 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 juin 2002. But: commercialisation d'objets ayant trait à la sculpture, et notamment la vente des sculptures d'André Pirlot. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Apport en nature selon convention du 7 juin 2002: moules en plâtre pour CHF 122'817 et deux dettes liées à cet apport pour CHF 50'000, soit un actif net de CHF 72'817, acceptés pour ce prix, montant imputé sur le capital, le solde représentant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Nathalie Vauthey, de Noréaz, à Morges, Pierre Pirlot, de L'Isle, à Morges, tous deux avec une part de CHF 13'000 et gérants avec signature collective à deux, Claire Schenk, de Signau, à Morges, avec une part de CHF 7'000, Fonderie Ghis Petit SA, à Fleurier, avec une part de CHF 7'000, Philippe Lemaire, de Bellegarde, à Liège (B), avec une part de CHF 5'000, et Richard Maier, de St. Gallen, à Bussy-Chardonney, avec une part de CHF 5'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 5802 du 13.06.2002  
(00517496 / CH-550.1.030.072-8)

■ **Soulimani & Associé**, à Montreux, Territet, route de Chillon 82. Société en nom collectif qui a commencé le 12 juin 2002. But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "L'Orient-Express". Associés: Naïma Soulimani Weder, de Diepoldsau, et Nezha Soulimani, du Maroc, toutes deux à Estavayer-le-Lac.  
Journal no 5803 du 13.06.2002  
(00516902 / CH-550.1.030.073-3)

**Mutations**  
Mutazioni

■ **Aléa, prévoyance funéraire S.A.**, à Lausanne (FOSC du 29.03.2001, p. 2337). La procuration d'André Crespi est éteinte. PricewaterhouseCoopers S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Firel & Mandaco SA, à Lausanne.  
Journal no 5804 du 13.06.2002  
(00516904 / CH-550.0.059.624-5)

■ **Anna Katharina Walker**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Les 4-Marronniers" (FOSC du 16.01.1996, p. 0299). Par décision du 9 avril 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite de la titulaire.  
Journal no 5805 du 13.06.2002  
(00516906 / CH-550.0.044.740-5)

■ **Appelsa Services SA**, succursale de Crissier, exploitation de chauffage (FOSC du 19.04.2000, p. 2665). Le siège principal de Genève a été transféré à Plan-les-Ouates. Statuts modifiés le 24 avril 2001 au siège principal. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: MINERG-APPELSA Services SA. Nouvelle adresse de la succursale: chemin de Chataherie 10.  
Journal no 5806 du 13.06.2002  
(00516908 / CH-550.0.176.023-8)

■ **ARTASY S.à r.l.**, à Yverdon-les-Bains, activités dans le domaine de la construction, et en particulier la couverture-étanchéité, l'agencement de cuisines et sanitaires, la ferblanterie, la serrurerie, la menuiserie et l'ébénisterie (FOSC du 12.09.2000, p. 6240). La société ayant transféré son siège aux Ponts-de-Martel (FOSC du 7.6.2002, p. 10), la raison sociale est radicie d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 5807 du 13.06.2002  
(00516910 / CH-550.0.081.301-5)

■ **Bremor S.A.**, à Corsier-sur-Vecvey, exploitation de brevets et procédés pour la projection d'abrasifs (FOSC du 02.05.2002, p. 21). Jean-Pierre Pollien n'est plus administrateur, sa signature est radice.  
Journal no 5808 du 13.06.2002  
(00517498 / CH-550.0.088.094-3)

■ **Brite - Klissourska Brooks**, à Morges, recrutement de personnel qualifié dans le domaine de l'administration, de la science et de la technologie (FOSC du 03.08.2001, p. 5957). Nouvelle adresse: avenue du Moulin 3. Nouveau genre d'affaires: recrutement de personnel qualifié dans le domaine de l'administration, de la science et de la technologie; publication d'organes spécialisés dans le domaine de l'emploi, mise à disposition d'une plate-forme interactive pour relier les demandeurs d'emplois et les employeurs avec outils de sélection, recherche et gestion des offres et des demandes et des postulants on line.  
Journal no 5809 du 13.06.2002  
(00517500 / CH-550.1.020.738-0)

■ **BTR Crissier S.A.**, à Crissier, fabrication et commerce de produits en béton (FOSC du 04.09.2000, p. 6029). Selon décision de son assemblée générale du 3 avril 2002, contrat de fusion du 3 avril 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société Crea Beton Matériaux SA, à Lyss, en reprend l'actif et le passif.  
Journal no 5810 du 13.06.2002  
(00517502 / CH-550.1.013.188-7)

■ **BUFI AG**, précédemment à Kreuzlingen. (FOSC du 10.09.1999, p. 6233). Statuts primitifs du 23 mai 1952 modifiés en dernier lieu le 31 mai 2002. Nouvelle raison sociale: **BuFi SA (BuFi AG)(BuFi Ltd)**. Siège transféré à Burtigny. Nouveau but: conclusion de toute opération d'importation et d'exportation, commerce de vin et de biens de toute nature. Les 500 actions au porteur de CHF 1'000, entièrement libérées et formant l'entier du capital-actions, sont converties en 500 actions nominatives de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Georges Jean Bulloz et Daniel Fiora ne sont plus administrateurs; leur signature est radice. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Ovide Dini, de Mendrisio, à Martigny. Fiduciaire Dini et Chappot n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Genève.  
Journal no 5811 du 13.06.2002  
(00517504 / CH-440.3.005.316-1)

■ **Cadre et Livre Montreux S.à r.l.**, à Montreux, activités en rapport avec l'encadrement et la reliure (FOSC du 15.08.1997, p. 5886). Les associés Jean-Pierre Hinderer et Cinzia Schena, laquelle se nomme désormais Cinzia Hinderer, sont actuellement à Vevey.  
Journal no 5812 du 13.06.2002  
(00516912 / CH-550.0.162.440-6)

■ **Cafra Holding S.A.**, à Lausanne (FOSC du 07.04.1997, p. 2294). Dissolution: 3 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Cafra Holding S.A. en liquidation**. Georges Derron, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle.  
Journal no 5813 du 13.06.2002  
(00516914 / CH-550.0.093.139-1)

■ **Ceram Concept S.A.**, à Pully, commerce d'articles de diverse nature (FOSC du 25.08.2000, p. 5803). Michel Noverraz n'est plus administrateur, sa signature est radice. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Emiel Van den Meutter, de Belgique, à Hasselt (B), président, Guillermo Garcia

Corral, de et à Duillier, secrétaire, Yves Van den Meutter, de Belgique, à Heist-op-den-Berg (B), Nicole Schär et Roland Schär, tous deux de Gondswil, à Bougy-Villars.  
Journal no 5814 du 13.06.2002  
(00516916 / CH-550.1.012.368-7)

■ **Chiarini Design**, à Lausanne, design, développement et commercialisation de produits industriels (FOSC du 08.02.1999, p. 884). Nouvelle adresse: rue Mercerie 12.  
Journal no 5815 du 13.06.2002  
(00516918 / CH-550.0.066.164-0)

■ **CNET Channel Services S.A.**, à Saint-Légier-la-Chiésaz, développement et mise à disposition de toute prestation de services par le moyen d'Internet ou tout autre moyen multimédia (FOSC du 06.06.2002, p. 16). Rectifié: Alexander McLin, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur avec signature collective à deux.  
Journal no 5816 du 13.06.2002  
(00517506 / CH-550.0.050.075-5)

■ **Cruise-Net, Barbier**, à Grandvaux, agence de voyages (FOSC du 12.11.1999, p. 7713). Siège transféré à Yvonand, chemin de Brit 17. Le titulaire est désormais à Yvonand.  
Journal no 5817 du 13.06.2002  
(00517508 / CH-550.0.044.880-8)

■ **EFMA S.A.**, à Montreux, organisation de manifestations et de congrès (FOSC du 11.03.1998, p. 1724). Nouvelle adresse: Territet, avenue de Chillon 57.  
Journal no 5818 du 13.06.2002  
(00517510 / CH-550.0.122.761-3)

■ **Fondation Rey-Willer**, à Ecublens (VD) (FOSC du 27.06.2001, p. 4840). Miriam Pache n'est plus membre du conseil, sa signature est radice. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Claire-Lise Jaccoud, de Montaubion-Chardonney, à Combremont-le-Petit.  
Journal no 5819 du 13.06.2002  
(00517512 / CH-550.0.170.715-2)

■ **HIAG Handel Bern AG**, succursale d'Aigle, commerce et transport de matériaux de construction, spécialement le bois, les panneaux, le bois de placage et le contre-placage (FOSC du 27.09.2001, p. 7526). Siège principal: Berne. La signature d'Andreas Mangor, Remo Inglin, Thomas Perroulaz et Anton Spicher est radice. André Schmutz, dont la procuration est éteinte, signe désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Martin Brettenhaler, d'Autriche, à Bâle, administrateur vice-président, Rolf Frei, de Herdern, à Bottighofen, administrateur délégué, et Max Hürlimann, de Winterthur, à Killwangen, et par la procuration collective à deux de Jacques Sudan, de Broc, à Riaz.  
Journal no 5820 du 13.06.2002  
(00516920 / CH-550.0.171.389-7)

■ **Histoires de fleurs, Véronique Vuillez**, à Pully (FOSC du 25.10.2000, p. 7318). Siège transféré à Bretteigny-sur-Morrens, chemin du Rié 16.  
Journal no 5821 du 13.06.2002  
(00516922 / CH-550.1.018.536-3)

■ **Immofutur, Germain Cramatte**, à Yverdon-les-Bains, activités dans le domaine de l'immobilier (FOSC du 10.01.1997, p. 137). Par décision du 9 avril 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 5822 du 13.06.2002  
(00516924 / CH-550.0.044.807-3)

■ **Imprimerie Charles Cavin S.A.**, à Grandson (FOSC du 22.09.1998, p. 6528). Les administrateurs Willy Cavin et Marcel Cavin signent désormais individuellement.  
Journal no 5823 du 13.06.2002  
(00516926 / CH-550.0.162.100-4)

■ **Intermetall Oil S.A.**, à Saint-Légier-La Chiésaz, représentation et création de tout produit technique (FOSC du 17.02.1994, p. 944). Edith Rentsch n'est plus administratrice; sa signature est radice. Le président Frédéric Mamin reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 5824 du 13.06.2002  
(00517514 / CH-550.0.121.997-2)

■ **Jackie O'Montreux S.A.**, à Montreux, commerce et diffusion d'articles textiles, chaussures et autres, en particulier de la ligne "Jackie O" (FOSC du 04.08.1997, p. 5539). Nouvelle adresse: Territet, avenue de Chillon 57. L'administrateur Bernhard Gademann est désormais à Montreux.  
Journal no 5825 du 13.06.2002  
(00517516 / CH-550.0.124.282-9)

■ **KARVEYR SA**, à Lonay, achat, vente et exploitation de cafés-restaurants, bars et discothèques; achat, vente et gérance de biens immobiliers (FOSC du 07.06.2001, p. 4279). La signature de Robin Bernart est radice.  
Journal no 5826 du 13.06.2002  
(00517518 / CH-550.1.024.023-3)

■ **La Clairière S.A.**, à L'Abbaye, affaires immobilières (FOSC du 01.11.1996, p. 6706). Fiduciaire Guido Ribordy S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE BERNARD JACQUER Sàrl, à Martigny.  
Journal no 5827 du 13.06.2002  
(00517520 / CH-550.0.172.066-4)

■ **Lapeyre S.A.**, à Saint-Légier-La Chiésaz, commerce de produits liés à la construction, notamment relatifs à la menuiserie industrielle (FOSC du 10.05.2002, p. 16). Radiation de l'adresse: Lyssach, Bernstrasse 41. Nouvelle autre adresse: Yverdon-les-Bains, Zone En Charnard.  
Journal no 5828 du 13.06.2002  
(00517522 / CH-550.0.124.241-4)

■ **Latella Rent a Car**, à Aubonne, location de voitures de tourisme (FOSC du 20.07.2001, p. 5609). Par décision du 21 mai 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 5829 du 13.06.2002  
(00516928 / CH-550.1.025.725-6)

■ **LYSIS S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une société pluridisciplinaire de recherche et de développement; commercialisation de solutions technologiques dans le domaine des systèmes d'information, audiovisuel, multimédia professionnel et télécommunications (FOSC du 14.12.2001, p. 9856). Procuration collective à deux est conférée à Fabrice Aegerter, de Renens (VD), et Mathieu Fivaz, de Corcelles-près-Payerne, tous deux à Lausanne.  
Journal no 5830 du 13.06.2002  
(00516930 / CH-550.0.059.444-7)

■ **LYSIS TRADING S.A.**, à Lausanne, administration, gestion, contrôle, acquisition et vente de participations à des entreprises (FOSC du 14.12.2001, p. 9856). Procuration collective à deux est conférée à Fabrice Aegerter, de Renens (VD), et Mathieu Fivaz, de Corcelles-près-Payerne, tous deux à Lausanne.  
Journal no 5831 du 13.06.2002  
(00516932 / CH-660.1.020.997-3)

■ **Mirecourt Communication S.A.**, à Nyon, exploitation d'une librairie à l'enseigne 'LIBRAIRIE LE PAVÉ' (FOSC du 12.06.2002, p. 13). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 7 mai 2002. La raison sociale devient: **Mirecourt Communication S.A. en liquidation**.  
Journal no 5833 du 13.06.2002  
(00517524 / CH-550.0.115.801-3)

■ **Monsanto (Suisse) SA**, à Le Mont-sur-Lausanne, organisation et contrôle de la vente de produits chimiques (FOSC du 24.04.2002, p. 13). Christian De Rycke n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Roland W. Van Werde, de Belgique, à Leuven (B), président.  
Journal no 5835 du 13.06.2002  
(00517528 / CH-550.1.001.914-6)

■ **Monsanto Finance SA**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 24.04.2002, p. 13). Christian De Rycke n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Roland W. Van Werde, de Belgique, à Leuven (B), président.  
Journal no 5834 du 13.06.2002  
(00517526 / CH-550.1.001.894-2)

■ **Montgoreuil S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 31.05.2001, p. 4114). Paul Battig n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Cornéliu Sfintescu n'est plus président, il reste administrateur et signe désormais individuellement.  
Journal no 5836 du 13.06.2002  
(00517530 / CH-550.0.067.623-7)

■ **Métacool SA s.r.l.**, à Lausanne, commerce de marchandises brutes ou fabriquées (FOSC du 23.03.2001, p. 2177). Catherine Isenring est désormais à Pully. Signature collective à deux est conférée à François Hemy, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne, et Giuseppe De Pascalis, d'Italie, à Palézieux.  
Journal no 5832 du 13.06.2002  
(00516934 / CH-550.0.093.194-4)

■ **NIVEAU 2 S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, commerce de produits en relation avec les techniques du spectacle (FOSC du 06.06.2000, p. 3835). Pierre-André Aebischer n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 5837 du 13.06.2002  
(00516936 / CH-550.1.002.961-8)

■ **Nord Volailles Import Export S. à r.l.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 26.04.2001, p. 3106). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois le 16 avril 2002. La raison sociale devient **Nord Volailles Import Export S. à r.l. en liquidation**. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 3 juin 2002.  
Journal no 5838 du 13.06.2002  
(00516938 / CH-550.0.083.852-7)

■ **PARAMAID SERVICE Sàrl**, à Saint-Sulpice (VD), fourniture de services paramédicaux (FOSC du 18.12.2001, p. 9967). Dissolution: 5 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **PARAMAID SERVICE Sàrl en liquidation**. L'associé Vincenzo Orselli, qui n'est plus gérant, est liquidateur avec signature individuelle.  
Journal no 5839 du 13.06.2002  
(00516940 / CH-550.0.169.665-0)

■ **Parc Avicole Coppet S.A.**, à Coppet, production et commerce d'œufs et de volailles (FOSC du 15.09.1999, p. 6332). Marcel Sprunger n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 5840 du 13.06.2002  
(00516942 / CH-550.0.113.960-3)

■ **PARFIP SUISSE SA**, à Lausanne, financement de l'achat de biens en tout genre par des contrats de leasing (FOSC du 11.09.1998, p. 6309). L'adresse est toujours place Saint-François 2, mais désormais plus chez Fiduciaire Werner Kneubühler. Fidinter S.A. Société Fiduciaire n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Profida Conseils SA, à Epalinges.  
Journal no 5841 du 13.06.2002  
(00517532 / CH-550.0.095.956-4)

■ **Pedroli S.à r.l.**, à Denges, activité dans le domaine de la construction, démolition de bâtiments, carrelage, revêtement, étanchéité, etc. (FOSC du 10.07.2000, p. 4698). Statuts modifiés le 3 juin 2002. Thierry Pedroli, qui n'est plus associé-gérant et

dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Bernard Hostettler, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.  
Journal no 5842 du 13.06.2002  
(00517534 / CH-550.0.065.712-1)

■ **Pompes Funèbres Dominique Crosset Sàrl**, à Aigle (FOSC du 14.10.1999, p. 7051). Signature individuelle est conférée à l'associé René-Pierre Bille, nommé gérant, lequel est désormais à Ormont-Dessous.  
Journal no 5843 du 13.06.2002  
(00517536 / CH-550.0.170.605-9)

■ **R. et L. Michel S.A.**, à Lutry, entreprise d'installations sanitaires (FOSC du 21.10.1997, p. 7667). Liliann Michel n'est plus administratrice; sa signature est radiée.  
Journal no 5844 du 13.06.2002  
(00517538 / CH-550.0.130.701-0)

■ **SDM ETABLE MODERNE S.A.**, à Moudon (FOSC du 25.02.1994, p. 1097). Statuts modifiés le 30 mai 2002. Siège transféré à Lucens, route de Villeneuve 25. Nouveau but: commerce, réalisation et installation de machines d'équipement dans le domaine agricole.  
Journal no 5845 du 13.06.2002  
(00516944 / CH-550.0.167.065-1)

■ **Section du Football du Lausanne-Sport**, à Lausanne, association (FOSC du 11.04.2001, p. 2726). Rectificatif: Bernard Jaton est nommé président et continue à signer collectivement à deux, mais désormais sans restriction.  
Journal no 5846 du 13.06.2002  
(00516946 / CH-550.0.117.480-9)

■ **Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance**, succursale de Lausanne (FOSC du 25.10.2001, p. 8358). Siège principal: Berne. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Ulrich Buchs, de la Lenk, à Obengstringen, directeur, et par la procuration collective à deux de Florent Hermann, de Goumoens-le-Jux, à Yens.  
Journal no 5847 du 13.06.2002  
(00516948 / CH-550.0.176.196-2)

■ **SOASTO, Sablage et Peinture industrielle S.à r.l.**, à Crissier (FOSC du 26.02.1999, p. 1329). Nouvelle adresse: chemin de la Gottrause 7, chez Jean-François Stoller.  
Journal no 5848 du 13.06.2002  
(00516950 / CH-550.0.154.820-5)

■ **Société Coopérative Migros Vaud**, à Ecublens (VD) (FOSC du 27.05.2002, p. 15). La procuration d'Antoine Chappot et René Schaefer est éteinte. Procuration collective à deux, toutefois pas avec un directeur adjoint, un sous-directeur ou un fondé de procuration, est conférée à Lahcène Yahiaoui, du Portugal, à Lausanne.  
Journal no 5849 du 13.06.2002  
(00517540 / CH-550.0.098.373-8)

■ **Tennis-club Renens**, à Renens (VD), société coopérative (FOSC du 16.12.1996, p. 7778). Annulee Ballestred n'est plus administratrice; sa signature est radiée.  
Journal no 5851 du 13.06.2002  
(00517542 / CH-550.0.046.128-2)

■ **Tridex Sàrl**, à Denges, entretien de bâtiments, soit démontage, transformation, carottage, nettoyage, pose de carrelage et revêtement (FOSC du 28.08.2001, p. 6618). Statuts modifiés le 3 juin 2002. Thierry Pedroli, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Bernard Hostettler, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.  
Journal no 5852 du 13.06.2002  
(00517544 / CH-550.1.026.272-1)

■ **VAUDOISE VIE. Compagnie d'Assurances**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 04.06.2002, p. 14). Statuts modifiés le 11 juin 2002. Capital-actions porté de CHF 7'000'000 à CHF 50'000'000 par l'émission de 43'000 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 50'000'000, divisé en 50'000 actions nominatives de CHF 1'000.  
Journal no 5853 du 13.06.2002  
(00517546 / CH-550.1.005.089-4)

#### Läschenungen Radiationen Cancellazioni

■ **Boutique 27, Odette Hamouli**, à Lausanne, commerce de prêts-à-porter féminins (FOSC du 11.12.1984, p. 4415). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 5854 du 13.06.2002  
(00516952 / CH-550.0.055.736-8)

■ **DELICE, Clavien Abedinpour**, à Buchillon, importation de produits alimentaires (FOSC du 04.04.2001, p. 2513). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 5855 du 13.06.2002  
(00516954 / CH-550.0.043.018-9)

■ **Erika Meier**, à Echandens, exploitation du café-restaurant à l'enseigne 'Café du Léman' (FOSC du 03.05.1972, p. 1131). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 5856 du 13.06.2002  
(00516956 / CH-550.0.034.947-3)

■ **Feldschlösschen Boissons S.A., succursale d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 01.05.2001, p. 3227). Siège principal: Rheinfelden. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.  
Journal no 5858 du 13.06.2002  
(00517548 / CH-550.0.175.228-0)

■ **Feldschlösschen Boissons SA, succursale Aigle**, à Aigle (FOSC du 22.03.2001, p. 2155). Siège principal: Rheinfelden. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.  
Journal no 5857 du 13.06.2002  
(00516958 / CH-550.0.057.020-4)

■ **Feldschlösschen Boissons SA, succursale Le Mont-sur-Lausanne**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 14.02.2001, p. 1128). Siège principal: Rheinfelden. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.  
Journal no 5859 du 13.06.2002  
(00517550 / CH-550.0.047.072-6)

■ **Floralie, Mme Chassot**, à Yverdon-les-Bains, commerce de fleurs et plantes (FOSC du 12.06.1992, p. 2713). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 5860 du 13.06.2002  
(00517552 / CH-550.0.044.319-1)

■ **Cisèle Pasteur**, à Yverdon-les-Bains, laiterie-épicerie à l'enseigne 'Laiterie de la rue d'Orbe' (FOSC du 27.02.1995, p. 1119). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 5861 du 13.06.2002  
(00517554 / CH-550.0.044.612-7)

■ **S.I. Pierrefer en liquidation**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 13.10.1999, p. 7012). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 5862 du 13.06.2002  
(00516960 / CH-550.0.118.601-8)

VS

#### Overuallis (VS)

#### Mutations Mutazioni

■ **Architekturbüro Walter Burgener BFA AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 792). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 567 vom 13.06.2002  
(00516962 / CH-600.3.001.713-5)

■ **Atelier Stein Art Sukrag**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1999, S. 8121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 568 vom 13.06.2002  
(00516964 / CH-600.3.001.004-0)

■ **Belalp-Bahnen AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9611). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 569 vom 13.06.2002  
(00516966 / CH-600.3.001.959-3)

■ **Bergbahnen Oberegoms AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2002, S. 17). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 570 vom 13.06.2002  
(00517556 / CH-600.3.004.048-2)

■ **Bestattungsinstitut Zurbruggen Philibert AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1999, S. 8013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 571 vom 13.06.2002  
(00517558 / CH-600.3.000.883-0)

■ **CATV Radio-Fernsehen-Satelliten-TV AG**, in Bitsch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 04. 1999, S. 2732). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 572 vom 13.06.2002  
(00517560 / CH-600.3.001.386-9)

■ **Elektrohaus Furka AG**, in Glurigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5068). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 573 vom 13.06.2002  
(00517562 / CH-600.3.002.270-6)

■ **FOA ELECTRO-TOP AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 2001, S. 2767). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 574 vom 13.06.2002  
(00516968 / CH-509.3.007.013-0)

■ **Furka-Oberalp-Tours AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 2000, S. 6923). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 575 vom 13.06.2002  
(00516970 / CH-600.3.000.201-9)

■ **Gastra-Grossküchen AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2347). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 576 vom 13.06.2002  
(00516972 / CH-600.3.000.222-2)

■ **Gastro Service AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 13). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 577 vom 13.06.2002  
(00516974 / CH-600.3.000.223-8)

■ **Geschwister Bürcher Minigolf Riederer AG**, in Greich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 578 vom 13.06.2002  
(00517564 / CH-600.3.000.922-0)

■ **Hans Schwery AG, Möbel und Innenausbau**, in Bitsch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2000, S. 10). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 579 vom 13.06.2002  
(00517566 / CH-600.3.001.421-7)

■ **Hischier AG, Sägerei und Holzhandel**, in Oberwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6847). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 580 vom 13.06.2002  
(00517568 / CH-600.3.000.286-8)

■ **Holzbau AG Mörel**, in Mörel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4369). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 581 vom 13.06.2002  
(00517570 / CH-600.3.000.288-9)

■ **Hotel Victoria Brig AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2480). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 582 vom 13.06.2002  
(00517572 / CH-600.3.001.184-0)

■ **Hotel-Restaurant Alpenrösi, Grimselpass AG**, in Oberwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, S. 2447). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 583 vom 13.06.2002  
(00516976 / CH-600.3.000.567-5)

■ **Kuvertdruck Zurwerra AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1054). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 584 vom 13.06.2002  
(00516978 / CH-600.3.004.424-6)

■ **Lehner Egon Elektro Saas AG**, in Saas Fee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, S. 2447). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 585 vom 13.06.2002  
(00516980 / CH-600.3.001.841-0)

■ **Matterhorn Group Holding AG**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 15). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 586 vom 13.06.2002  
(00516982 / CH-600.3.010.594-2)

■ **Max Williner AG, Schreiner und Zimmerei, Grächen**, in Grächen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 2000, S. 438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 587 vom 13.06.2002  
(00517574 / CH-600.3.000.889-3)

■ **Mengis Druck und Verlag AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 15). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 588 vom 13.06.2002  
(00517576 / CH-600.3.011.271-8)

■ **Naturstein AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8786). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 589 vom 13.06.2002  
(00517578 / CH-600.3.000.492-9)

■ **NHC Imob AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9292). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kung & Partner Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisions AG, Naters, in Naters, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 590 vom 13.06.2002  
(00517580 / CH-600.3.003.723-4)

■ **Oberwalliser Kreisspital in Brig**, in Brig-Glis, Öffentliche-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 15). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 591 vom 13.06.2002  
(00516984 / CH-600.8.004.044-1)

■ **Otto Burri AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1999, S. 1452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 592 vom 13.06.2002  
(00516986 / CH-600.3.001.378-8)

■ **Pharo AG, Schneeräumung**, in Oberwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 1999, S. 4029). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 593 vom 13.06.2002  
(00516988 / CH-600.3.000.522-1)

■ **Raiffeisenbank Saas-Fee**, in Saas Fee, Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5777). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bumanni, Yvo, von Saas Fee, in Saas Fee, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Supersaxo, Fabian, von Saas Fee, in Saas Fee, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung]; Kalbermatten, Heinz, von Saas Fee, in Saas Fee, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident der Verwaltung].  
Tagebuch Nr. 594 vom 13.06.2002  
(00516990 / CH-600.5.000.549-6)

■ **Restaurant Matterhorn AG**, in Greich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28. 04. 2000, S. 2856). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 595 vom 13.06.2002  
(00517582 / CH-600.3.000.955-3)

■ **Rotzer, Schwery & Imhof AG, Elektrische Unternehmung**, Brig, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 17). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 596 vom 13.06.2002  
(00517584 / CH-600.3.000.604-6)

■ **Sepp Bürcher Sport AG**, in Greich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1999, S. 7368). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 597 vom 13.06.2002  
(00517586 / CH-600.3.001.762-8)

■ **Simplon Kulm Skilifte AG**, in Simplon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 14). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 598 vom 13.06.2002  
(00517588 / CH-600.3.011.062-4)

■ **Ski- und Hotel AG Ronalp-Bürchen**, in Bürchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 13). Statutenänderung: 5. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 3'840'000.-- [bisher: CHF 3'620'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'840'000.--. Aktien neu: 7'360 Namenaktien zu CHF 500.-- und 1'600 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 6'920 Namenaktien zu CHF 500.-- und 1'600 Namenaktien zu CHF 100.--].  
Tagebuch Nr. 599 vom 13.06.2002  
(00516992 / CH-600.3.000.687-1)

■ **Stadthotel Restaurant Simplon AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 16. 04. 1999, S. 2480). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 600 vom 13.06.2002  
(00516994 / CH-600.3.002.069-5)

■ **Theophil Bumann Transporte, Holzhandel & Sägewerk AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1999, S. 4241). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 601 vom 13.06.2002  
(00516996 / CH-600.3.000.106-8)

■ **Via Kultur Reisen AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1093). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 602 vom 13.06.2002  
(00516998 / CH-600.3.010.884-9)

■ **Walter Arnold Transport AG**, in Simplon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 1999, S. 4029). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 603 vom 13.06.2002  
(00517000 / CH-600.3.000.049-7)

■ **Zerzuben Touristik AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 03. 1999, S. 1758). Eingetragene Personen neu oder mutierend: vikuna treuhand ag, in Brig-Glis, Revisionsstelle [bisher: Kämpfen Treuhand AG, in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 604 vom 13.06.2002  
(00517590 / CH-600.3.001.452-9)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancellazioni**

■ **Restaurant Sport, Zurbriggen Theo**, in Visp, Einzel-firma (SHAB Nr. 143 vom 25. 07. 2000, S. 5091). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 605 vom 13.06.2002  
(00517592 / CH-600.1.010.677-2)

**Valais Central (VS)**

**Neueintragungen**

**Nouvelles inscriptions**

**Nuove iscrizioni**

■ **Emery Peinture**, à Lens, route de Crans 1, 1978 Lens, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: peinture en bâtiment et isolation périphérique. Personne inscrite: Emery, Richard, de Lens, à Montana, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 954 du 13.06.2002  
(00517594 / CH-626.1.007.103-1)

■ **Georges Emery Vigneron-Encaveur**, à Chermignon, chemin de la Fontanette 24, 3971 Ollon, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: encavage, vinification et vente de vin. Personnes inscrites: Emery, Georges, de Lens, à Flanthey (Lens), titulaire, avec signature individuelle; Emery, Anne, de Lens, à Flanthey (Lens), avec procuration individuelle.  
Journal no 955 du 13.06.2002  
(00517596 / CH-626.1.007.104-6)

**Mutations**

**Mutazioni**

**Mutazioni**

■ **Beytrison Sàrl**, à Evolène, transport, terrassements, constructions, toutes activités liées au transport notamment l'exploitation et la réparation de véhicules, société à responsabilité limitée (FOSC no 83 du 01. 05. 2002, p. 16, publ. 451714). Modification des statuts: 7. 06. 2002. Inscription ou modification de personne: Chevrier, Joëlle, de Evolène, à Evolène, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-- [précédemment: Beytrison, Joëlle]. [statuts modifiés sur un point non soumis à publication].  
Journal no 956 du 13.06.2002  
(00517002 / CH-626.4.006.931-9)

■ **ELECTRICITE SEDUNOISE SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 98 du 19. 05. 2000, p. 3404). Nouvelle succursale: Saxon.  
Journal no 957 du 13.06.2002  
(00517004 / CH-626.3.005.153-5)

■ **Gesthôtél SA**, à Randogne, formation professionnelle et gestion hôtelière et touristique, société anonyme (FOSC no 110 du 11. 06. 2001, p. 4569). Inscription ou modification de personne: Bailly, Jean-Claude, citoyen français, à Iogne, directeur, avec signature collective à deux.  
Journal no 958 du 13.06.2002  
(00517006 / CH-626.3.000.740-0)

■ **Imprimerie des Billes Sàrl**, à Ardon, société à responsabilité limitée (FOSC no 24 du 05. 02. 1996, p. 698). Modification des statuts: 15. 05. 2002. Nouveau capital social: CHF 70'000.-- [précédemment: CHF 60'000.--]. Inscription ou modification de personne: Gaillard, Christian, de Ardon, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 11'000.-- [précédemment: pour une part sociale de CHF 1'000.--].  
Journal no 959 du 13.06.2002  
(00517008 / CH-626.4.003.756-9)

■ **Nomobile SA**, à Sion, production, commercialisation, recherche et développement de produits industriels et notamment d'appareils de télécommunication, société anonyme (FOSC no 72 du 16. 04. 2002, p. 13). La société n'a plus de domicile légal, d'administrateur et d'organe de révision.  
Journal no 960 du 13.06.2002  
(00517598 / CH-626.3.004.170-5)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancellazioni**

■ **Chantal Bruchez**, à Chamossion, exploitation du Café-Bar au Cep d'Or, raison individuelle (FOSC no 16 du 26. 01. 1998, p. 584). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 961 du 13.06.2002  
(00517600 / CH-626.1.006.934-2)

■ **Furlong Investment Management AG (Furlong Investment Management SA) (Furlong Investment Management Limited)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Systematische Analyse von Finanzmärkten sowie Verwaltung von Vermögen in der Form von Einzelmandaten oder Kollektivmandaten; kann sich an gleichartigen oder verwandten anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie alle anderen Arten von Geschäften tätigen, welche direkt oder indirekt mit der Vermögensverwaltung, der Finanzanalyse oder der Vermarktung von Vermögensverwaltung oder Finanzanalyse zu tun haben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Clausen, Thomas, Heimat: Ermen, in Zollikoberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Rothol, Mette, Heimat: Dänemark, in Zug, Direktorin mit Einzelunterschrift; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5625 vom 13.06.2002  
(00516612 / CH-170.3.025.626-6)

■ **Furlong Investment Management AG (Furlong Investment Management SA) (Furlong Investment Management Limited)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Systematische Analyse von Finanzmärkten sowie Verwaltung von Vermögen in der Form von Einzelmandaten oder Kollektivmandaten; kann sich an gleichartigen oder verwandten anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie alle anderen Arten von Geschäften tätigen, welche direkt oder indirekt mit der Vermögensverwaltung, der Finanzanalyse oder der Vermarktung von Vermögensverwaltung oder Finanzanalyse zu tun haben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Clausen, Thomas, Heimat: Ermen, in Zollikoberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Rothol, Mette, Heimat: Dänemark, in Zug, Direktorin mit Einzelunterschrift; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5625 vom 13.06.2002  
(00516612 / CH-170.3.025.626-6)

■ **Furlong Investment Management AG (Furlong Investment Management SA) (Furlong Investment Management Limited)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Systematische Analyse von Finanzmärkten sowie Verwaltung von Vermögen in der Form von Einzelmandaten oder Kollektivmandaten; kann sich an gleichartigen oder verwandten anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie alle anderen Arten von Geschäften tätigen, welche direkt oder indirekt mit der Vermögensverwaltung, der Finanzanalyse oder der Vermarktung von Vermögensverwaltung oder Finanzanalyse zu tun haben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Clausen, Thomas, Heimat: Ermen, in Zollikoberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Rothol, Mette, Heimat: Dänemark, in Zug, Direktorin mit Einzelunterschrift; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5625 vom 13.06.2002  
(00516612 / CH-170.3.025.626-6)

■ **Furlong Investment Management AG (Furlong Investment Management SA) (Furlong Investment Management Limited)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Systematische Analyse von Finanzmärkten sowie Verwaltung von Vermögen in der Form von Einzelmandaten oder Kollektivmandaten; kann sich an gleichartigen oder verwandten anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie alle anderen Arten von Geschäften tätigen, welche direkt oder indirekt mit der Vermögensverwaltung, der Finanzanalyse oder der Vermarktung von Vermögensverwaltung oder Finanzanalyse zu tun haben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Clausen, Thomas, Heimat: Ermen, in Zollikoberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Rothol, Mette, Heimat: Dänemark, in Zug, Direktorin mit Einzelunterschrift; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5625 vom 13.06.2002  
(00516612 / CH-170.3.025.626-6)

■ **Furlong Investment Management AG (Furlong Investment Management SA) (Furlong Investment Management Limited)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Systematische Analyse von Finanzmärkten sowie Verwaltung von Vermögen in der Form von Einzelmandaten oder Kollektivmandaten; kann sich an gleichartigen oder verwandten anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie alle anderen Arten von Geschäften tätigen, welche direkt oder indirekt mit der Vermögensverwaltung, der Finanzanalyse oder der Vermarktung von Vermögensverwaltung oder Finanzanalyse zu tun haben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Clausen, Thomas, Heimat: Ermen, in Zollikoberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Rothol, Mette, Heimat: Dänemark, in Zug, Direktorin mit Einzelunterschrift; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5625 vom 13.06.2002  
(00516612 / CH-170.3.025.626-6)

■ **ISD International Security Development AG (ISD International Security Development Inc.)**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: ISD International Security Development AG, Übersetzungen der Firma: (ISD International Security Development Inc.). Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Solothurn. Eintragungsdatum: 21. 12. 2001. Zweck: Ausbildung von Sicherheitsfachleuten, insbesondere Grundausbildung, Schulung und Umschulung von Sicherheitspersonal, Weiter- und Fortbildung von Kadern und Spezialisten der Sicherheitsbranche, Betrieb und Führung von Trainingszentren und Durchführung von Trainingskursen für Sicherheitsfachleute, Beratung im Bereich der Sicherheitsausbildung, Entwicklung von Programmen und Methoden der Sicherheitsausbildung, Erbringung ihrer Ausbildungsdienstleistungen an verbundene Unternehmen der Aebly Group, an öffentliche und privatwirtschaftliche Institutionen und Unternehmen sowie an Private und im In- und Ausland. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Aebly, Dominique, Heimat: Giffers, in Langendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Aebly, Ruth, Heimat: Giffers, in Luterbach, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dütti, Stefan, Heimat: Gurnellen, in Cham, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5607 vom 13.06.2002  
(00516592 / CH-170.9.000.810-7)

■ **KBS & Partner AG (KBS & Partner SA) (KBS & Partner Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Schlumpf & Partner Treuhand AG, Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen und anderer Vermögenswerte, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art sowie Import und Export von Waren aller Art. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung: CHF 100'000, 2'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krüsi, Peter, Heimat: Küsnacht ZH, Speicher, in Oberglatt, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolsberger, Beat, Heimat: Bürglen TG, in Letikon am See, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sperandio, Rolf, Heimat: Zürich, in Wangen bei Dübendorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dreier, Urs O., Heimat: Trub, in Illnau, Sekretär (Nicht-mitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pricewaterhousecoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5611 vom 13.06.2002  
(00517184 / CH-170.3.025.625-1)

■ **KCN Consulting Switzerland AG (KCN Consulting Switzerland Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Reichlin & Hess, Hofstrasse 14, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Annahme und Ausführung von Mandaten für Unternehmensberatung und andere Beratungsdienste in der Schweiz und im Ausland, hauptsächlich in der Schweiz; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten, verwerten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Teilkäufen (aus dem Bereich 'Business Consulting') der 'Arthur Andersen AG', in Zürich, gemäss noch zu erstellenden Übernahmelisten zum Höchstpreis von USD 6'500'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klaus, Dr. Felix, Heimat: Niederhelfenschwil, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Grant Thornton Revinova AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5618 vom 13.06.2002  
(00516606 / CH-170.3.025.623-5)

■ **Rest. Bären, Huber, Sitz: Zug**, Domizil: Baarerstrasse 30, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bewirtschaftung des 'Restaurant Bären' in Zug. Eingetragene Personen: Huber, Guido, Heimat: Regensberg, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift; Huber-Kägi, Silvia, Heimat: Regensberg, Fischingen, in Zug, Prokuristin mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 5624 vom 13.06.2002  
(00516610 / CH-170.1.005.351-8)

■ **SAS Safeguard Aebly AG**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: SAS Safeguard Aebly AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Solothurn. Eintragungsdatum: 21. 12. 2001. Zweck: Bezweckt die Sicherheit für Dritte, nämlich den Betrieb von Sicherheitsunternehmen, die Erbringung von Sicherheitsdienstleistungen an Dritte, den Verleih von Sicherheitspersonal sowie aller mit dem Bereich Sicherheit direkt oder indirekt zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Aufsichtsdienst, Eingang-/Ausgangskontrollen, Empfangs- und Kassendienst, Ordnungs-, Verkehrs- und Patrouillendienst, Überwachungen, Geleitsicherheit und Unfallverhütung, Interventionen, Objekt-, Personen- und Begleitschutz, Werttransporte und Beratung in Sicherheitsbelangen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Aebly, Dominique, Heimat: Giffers, in Langendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Roth, Urs, Heimat: Waldchwil, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebly, Ruth, Heimat: Giffers, in Luterbach, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5606 vom 13.06.2002  
(00517182 / CH-170.9.000.809-8)

■ **SAS Safeguard Aebly AG**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: SAS Safeguard Aebly AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Solothurn. Eintragungsdatum: 21. 12. 2001. Zweck: Bezweckt die Sicherheit für Dritte, nämlich den Betrieb von Sicherheitsunternehmen, die Erbringung von Sicherheitsdienstleistungen an Dritte, den Verleih von Sicherheitspersonal sowie aller mit dem Bereich Sicherheit direkt oder indirekt zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Aufsichtsdienst, Eingang-/Ausgangskontrollen, Empfangs- und Kassendienst, Ordnungs-, Verkehrs- und Patrouillendienst, Überwachungen, Geleitsicherheit und Unfallverhütung, Interventionen, Objekt-, Personen- und Begleitschutz, Werttransporte und Beratung in Sicherheitsbelangen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Aebly, Dominique, Heimat: Giffers, in Langendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Roth, Urs, Heimat: Waldchwil, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebly, Ruth, Heimat: Giffers, in Luterbach, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5606 vom 13.06.2002  
(00517182 / CH-170.9.000.809-8)

■ **SAS Safeguard Aebly AG**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: SAS Safeguard Aebly AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Solothurn. Eintragungsdatum: 21. 12. 2001. Zweck: Bezweckt die Sicherheit für Dritte, nämlich den Betrieb von Sicherheitsunternehmen, die Erbringung von Sicherheitsdienstleistungen an Dritte, den Verleih von Sicherheitspersonal sowie aller mit dem Bereich Sicherheit direkt oder indirekt zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Aufsichtsdienst, Eingang-/Ausgangskontrollen, Empfangs- und Kassendienst, Ordnungs-, Verkehrs- und Patrouillendienst, Überwachungen, Geleitsicherheit und Unfallverhütung, Interventionen, Objekt-, Personen- und Begleitschutz, Werttransporte und Beratung in Sicherheitsbelangen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Aebly, Dominique, Heimat: Giffers, in Langendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Roth, Urs, Heimat: Waldchwil, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebly, Ruth, Heimat: Giffers, in Luterbach, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5606 vom 13.06.2002  
(00517182 / CH-170.9.000.809-8)

■ **SAS Safeguard Aebly AG**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: SAS Safeguard Aebly AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Solothurn. Eintragungsdatum: 21. 12. 2001. Zweck: Bezweckt die Sicherheit für Dritte, nämlich den Betrieb von Sicherheitsunternehmen, die Erbringung von Sicherheitsdienstleistungen an Dritte, den Verleih von Sicherheitspersonal sowie aller mit dem Bereich Sicherheit direkt oder indirekt zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Aufsichtsdienst, Eingang-/Ausgangskontrollen, Empfangs- und Kassendienst, Ordnungs-, Verkehrs- und Patrouillendienst, Überwachungen, Geleitsicherheit und Unfallverhütung, Interventionen, Objekt-, Personen- und Begleitschutz, Werttransporte und Beratung in Sicherheitsbelangen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Aebly, Dominique, Heimat: Giffers, in Langendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Roth, Urs, Heimat: Waldchwil, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebly, Ruth, Heimat: Giffers, in Luterbach, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5606 vom 13.06.2002  
(00517182 / CH-170.9.000.809-8)

■ **Alcover AG (Alcover Ltd) (Alcover SA)**, Sitz: Zug, Betrieb von direkten Versicherungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 14). Eingetragene Personen: Gendler, Furler, Dr. René, Heimat: Küsnacht ZH, Ziefen, in Wilen bei Wollerau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Herliberg]. Neu: Bausch, Jan Willem Frederik, Heimat: Niederlande, in Naarden (NL), Präsident mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Geföscht: [Pistor, Peter J., Heimat: Niederlande, in Blaricum (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5630 vom 13.06.2002  
(00517206 / CH-170.3.013.238-6)

■ **AmRuz TRADING AG (AmRuz TRADING SA) (AmRuz TRADING LTD)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1999, S. 7587). Domizil Neu: Baarerstrasse 110c, 6502 Zug.  
Tagebuch Nr. 5654 vom 13.06.2002  
(00516620 / CH-170.3.022.162-7)

■ **Baron Financial Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Finanzberatungsleistungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1999, S. 1888). Statutenänderung: 19.04.2002. Eingetragene Personen Neu: Kobel, Bernhard, Heimat: Lützelrüti, in Egg bei Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Venguer, Enrique, Heimat: Mexiko, in Adliswil, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000. Geföscht: [Müller, Patrick, Heimat: Zürich, in Stäfa, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; [Ladner, Dr. Thomas F., Heimat: St. Gallen, Rüschikon, in Zürich, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 5627 vom 13.06.2002  
(00517200 / CH-170.4.002.338-4)

■ **Bodyline Holding AG (Bodyline Holding SA) (Bodyline Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 13, Id. 429618). Eingetragene Personen Geändert: Oberle, Andreas, Heimat: Brunnadern, in Dübendorf, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Kälin, Christian Hugo, Heimat: Zürich, Einsiedeln, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geföscht: [Merian, Hans-Rudolf, Heimat: Basel, Cham, in Cham, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5623 vom 13.06.2002  
(00516608 / CH-170.3.016.162-1)

■ **BVV Immobilien AG**, Sitz: [bisher: Cham], Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5044). Statutenänderung: 06.06.2002. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Burgstrasse 14, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Geändert: Minnig, Roland, Heimat: Erlenbach im Simmental, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aetenschwil].  
Tagebuch Nr. 5628 vom 13.06.2002  
(00517202 / CH-170.3.015.270-0)

■ **Asa Invest AG**, Sitz: [bisher: Zug], Erstellung, Renovations- und Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7801). Statutenänderung: 12.06.2002. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Chamerstrasse 42a, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Geändert: Baumann, Markus, Heimat: Erstfeld, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5603 vom 13.06.2002  
(00517176 / CH-170.3.017.693-9)

■ **Casinos Austria (International) AG**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung sowie Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3381). Statutenänderung: 06.06.2002. Firma Neu: Casinos Austria (Swiss) AG. Zweck Neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung sowie Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, hauptsächlich in der Schweiz; kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften ausstellen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.  
Tagebuch Nr. 5612 vom 13.06.2002  
(00517186 / CH-350.3.001.134-4)

■ **COMACOM GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen und Vermittlung von Ressourcen auf dem Gebiet der Informatik, GmbH (SHAB Nr. 146 vom 28.07.2000, S. 5178). Eingetragene Personen Geändert: Graf, Hans Peter, Heimat: Rafz, in Fürigen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5609 vom 13.06.2002  
(00516596 / CH-170.4.002.938-1)

■ **Elbhag Holding AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.1997, S. 9304). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Buchs SG (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, Seite 10); Firma neu: ELBHAG Holding AG.  
Tagebuch Nr. 5615 vom 13.06.2002  
(00516600 / CH-170.3.018.055-6)

■ **Financière Syz & Co SA**, Sitz: [bisher: Genève], Beteiligung an Finanz-, Handels- und Industrieunternehmen jeder Art, Aktiengesellschaft Statutenänderung: 15.05.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Caminada Treuhand AG Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug. Zweck: Beteiligung an Finanz-, Handels- und Industrieunternehmen jeder Art, insbesondere im Banken- und Vermögensverwaltungsbereich, Ausübung jeder Art von Geschäftstätigkeit im Finanz- und Handelsbereich, wie zum Beispiel An- und Verkauf von Gesellschaften, Vergabe von Darlehen und anderer Finanzierungen an Unternehmen ihrer Gruppe oder an Dritte, Beratung in Investitionsangelegenheiten und in Finanzoperationen allgemein; kann Immobilien für ihren eigenen Bedarf oder für den der Unternehmen ihrer Gruppe kaufen. Aktienkapital Bisher: CHF 22'564'000. Liberierung: CHF 22'564'000, 2'308'000 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 1, 2'025'600 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage: 20'000 Aktien zu CHF 1'000.00 der 'Banque Syz & Co SA', in Genf, im Wert von CHF 20'000'000.00, 50'000 Aktien zu USD 1.

Wert von CHF 62'500.00 sowie 1830 Aktien zu CHF 100.00 der 'Global Investment Selection', in Luxemburg (LU), im Wert von CHF 183'000.00, zum Gesamtpreis von CHF 20'308'000.00, welcher vollständig auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Füglistaller, Dieter, Heimat: Basel, in Birmingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kneubühler, Oskar J., Heimat: Richtenthal, in Prangins, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reiser, Philippe, Heimat: Genève, in Genève, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pedroni, Marco, Heimat: Genève, in Vevey, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piacentini, Alfredo, Heimat: Chêne-Bougeries, in Vandoeuvres, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Szyz, Eric, Heimat: Zürich, in Commugny, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Revisuisse Price Waterhouse AG]. Neu: Brunshwig, Pierre, Heimat: Genève, in Vandoeuvres, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5617 vom 13.06.2002 (00516604 / CH-170.3.024.635-5)

■ **Innofair AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Internets, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 16, Id. 367716). Firma Neu: **Innofair AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Eingetragene Personen Geändert: Commandeur, Claus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rischlikon, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 5620 vom 13.06.2002 (00517194 / CH-170.3.024.635-5)

■ **Interproduct IP AG in Liquidation**, Sitz: Neuheim, Vermarktung von Nahrungsmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10107). Firma Neu: **Interproduct IP AG**. Domizil Neu: c/o Heinz Horlacher, Wenzelbachstrasse 2, 6345 Neuheim. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzsmässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Gelösch: [Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRGv]. Die Gesellschaft ist ohne Domizil]. Eingetragene Personen Geändert: Laufer, Dr. Wolfgang, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berg am Starnberger See (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Inderbitzin, Walter, Heimat: Morschach, in Ingenbühl, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dettberbeck, Christian, Heimat: Waldkirch, in Morschach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Brunnen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 5602 vom 13.06.2002 (00517174 / CH-170.3.009.775-5)

■ **Kai AG (Kai SA) (Kai Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 14, Id. 358968). Domizil Neu: Oberallmendstrasse 24, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Sesam Wirtschaftsprüfung AG, in Ennetbaden, Revisionsstelle. Gelösch: [Klemenz, Ralph, Heimat: Pflin, in Udorf, Revisionsstelle]. Tagbuch Nr. 5608 vom 13.06.2002 (00516594 / CH-170.3.018.428-9)

■ **Metalana AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Herstellung, Verarbeitung und Handel Stahlhölzer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2329). Eingetragene Personen Gelösch: [Ringsberger AG, in Baden, Revisionsstelle]. Tagbuch Nr. 5601 vom 13.06.2002 (00516590 / CH-170.3.010.946-5)

■ **Müller & Swiss Friends GmbH**, Sitz: Neuheim, Konzeption und Durchführung von Multivisions-Shows, GmbH (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 15, Id. 479830). Domizil Gelösch: [Industriestrasse 3, 6345 Neuheim]. Tagbuch Nr. 5635 vom 13.06.2002 (00516622 / CH-170.4.002.848-5)

■ **Neuraxis AG**, Sitz: Zug, Erforschung und Entwicklung spezieller Computertechnologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 23, Id. 453196). Firma Neu: **Neuraxis AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Eingetragene Personen Geändert: Haag, Patrick U., Heimat: Frauenfeld, Warth, in Möriken AG, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 5619 vom 13.06.2002 (00517192 / CH-170.3.022.566-0)

■ **Nutri Farms Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6655). Statutenänderung: 07.06.2002. Firma Neu: **Kurklinik Hof AG**. Zweck Neu: Betrieb von medizinischen Einrichtungen, insbesondere im Pflege-, Rehabilitations- und Kurbereich; kann damit zusammenhängende kommerzielle, industrielle und finanzielle Operationen durchführen, Kapitalbeteiligungen an anderen Gesellschaften übernehmen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen Geändert: Müller, Dr. Cornel R., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ennetbürgen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Ott, Heinz, Heimat: Wila, in Unterägeri, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Stalder-Elmiger, Lisbeth, Heimat: Luzern, in Urswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 5613 vom 13.06.2002 (00517188 / CH-170.3.019.727-5)

■ **PDR Promotion GmbH**, Sitz: Steinhausen, Anbahnung, Vermittlung und Durchführung von Warenhandelsge- schäften, GmbH (SHAB Nr. 70 vom 15.04.1997, S. 2502). Eingetragene Personen Geändert: Rupp, Hans, Heimat: Tschier,

Hindelbank, in Tschier, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 5610 vom 13.06.2002 (00516598 / CH-170.4.001.579-0)

■ **PLP Creative Floor AG in Liquidation (PLP Creative Floor SA in Liquidation)**, Sitz: Baar, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Herstellung von Bodenbelägen und Verkleidungen sowie Erbringung von diesbezüglichen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26.03.1999, S. 1998). Domizil Gelösch: [Ruessenstrasse 18, 6340 Baar]. Tagbuch Nr. 5637 vom 13.06.2002 (00517212 / CH-170.3.017.587-6)

■ **Precofan GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8704). Eingetragene Personen Neu: Snuiverink, Hans, Heimat: Niederlande, in Oldenzaal (NL), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Padrini, Alberto, Heimat: Italien, in London (UK), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; [Schmoll, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bensheim (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 5605 vom 13.06.2002 (00517180 / CH-170.4.003.473-5)

■ **Precofan Resources GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8705). Eingetragene Personen Neu: Snuiverink, Hans, Heimat: Niederlande, in Oldenzaal (NL), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Padrini, Alberto, Heimat: Italien, in London (UK), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; [Schmoll, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Winterhausen (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 5604 vom 13.06.2002 (00517178 / CH-170.4.002.618-1)

■ **Pro Concepta Zug AG**, Sitz: Zug, Handel mit, Vertretung, Import und Export von Diagnostika, Laborerzeugnissen und -geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5902). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Duckeck, Renato, Heimat: Feuerthalen, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Menzigen]. Tagbuch Nr. 5631 vom 13.06.2002 (00517208 / CH-170.3.021.330-4)

■ **QUALITO AG (QUALITO SA)**, Sitz: Risch, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mittels elektronischer Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6857). Lösung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Sursee (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, Seite 8). Tagbuch Nr. 5614 vom 13.06.2002 (00517190 / CH-170.3.024.030-7)

■ **Retica Verlag SA**, Sitz: Zug, Führung eines Verlagsvertrags, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 15, Id. 423986). Firma Neu: **Retica Verlag SA in Liquidation**. Domizil Gelösch: [Gubelstrasse 19, 6300 Zug]. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und Art. 88a HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil. Tagbuch Nr. 5622 vom 13.06.2002 (00517198 / CH-160.3.000.512-3)

■ **Stratus Technologies International S.à.r.l., Luxembourg**, Zweigniederlassung Baar, Sitz: [bisher: Baar], Verschaffung von Finanzierungsmöglichkeiten an die Stratus Computer Systems International S.A. und deren Tochtergesellschaften, Zweigniederlassung einer Société à responsabilité limitée mit Hauptsitz in Luxembourg (Luxemburg) (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 13, Id. 469918). Firma Neu: **Stratus Technologies International S.à.r.l., Luxembourg**, Zweigniederlassung Zug. Sitz Neu: Zug, Domizil Neu: Chollerstrasse 35, 6301 Zug. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Bopp, Erika, Heimat: Zürich, Bötstein, in Wallisellen, Leiterin der ZN mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5626 vom 13.06.2002 (00516614 / CH-170.9.000.635-8)

■ **Support Factory Wawra SA**, Sitz: Zug, Allgemeine Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 19, Id. 499052). Domizil Neu: c/o Bellevue-Treuhand AG, Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Kurrmann, René, Heimat: Honau, in Meierskapell, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Sager-Wancerski, Monika, Heimat: Menziken, in Suhr, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 5629 vom 13.06.2002 (00517204 / CH-170.3.022.777-6)

■ **Universal Spectrum Europe (USE) GmbH**, Sitz: Cham, Fabrikation von Produkten im Bereich der Telekommunikation, GmbH (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 19, Id. 442972). Firma Neu: **Universal Spectrum Europe (USE) GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv in Verbindung mit Art. 90 lit. e HRGv. Eingetragene Personen Geändert: Fuchs, Ernst-Walter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberusel (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 8'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 5621 vom 13.06.2002 (00517196 / CH-170.4.002.625-0)

■ **Varena Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1009). Firma Neu: **Varena Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 12.06.2002. Eingetragene Personen Geändert: Züllig, Erich, Heimat: Romanshorn, in Baar, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 5635 vom 13.06.2002 (00516618 / CH-170.3.022.488-6)

■ **VM-Verlags + Medien Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7265). Eingetragene Personen Neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Albert J. Manser AG, in Zürich, Revisionsstelle]. Tagbuch Nr. 5632 vom 13.06.2002 (00516616 / CH-170.3.011.347-7)

■ **WKT Wert- und Kapitaltreuhand RSB AG**, Sitz: Cham, Vermittlung von Finanzierungen, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20.10.1997, S. 7634). Domizil Gelösch: [c/o Stephan Franzen, Kleinweid 11, 6330 Cham]. Tagbuch Nr. 5636 vom 13.06.2002 (00517210 / CH-170.3.009.854-3)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **S.M.ARTE, Giurlia + Co. Sitz:** Zug, Handel mit Textilien, Schuhen und Accessoires, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31.12.1999, S. 8908). Lösung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktien und Passiven auf die 'S.M. ARTE Shop AG', in Zug, durchgeführt. Firma erloschen. Tagbuch Nr. 5616 vom 13.06.2002 (00516602 / CH-170.2.000.789-1)

ZH

## Neueinschriften Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Art of Hair, Claudia Filter**, in Pfäffikon, Hochstrasse 121, 8330 Pfäffikon, Einzelfirma (Neueinschriftung). Zweck: Coiffeurgeschäft. Eingetragene Personen: Filter-Inauen, Claudia, von Appenzel, in Heggart, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14480 vom 13.06.2002 (00516252 / CH-020.1.040.819-3)

■ **BARUN LEBENSMITTEL UND HANDEL**, in Zürich, Meinrad Lienert-Strasse 27, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueinschriftung). Zweck: Ein- und Verkauf von Lebensmitteln, Detail- und Grosshandel, Import und Vermittlung von Frischgemüse und -obst. Eingetragene Personen: Barun, Orhan, türkischer Staatsangehöriger, in Grabs, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14481 vom 13.06.2002 (00516172 / CH-020.1.040.820-1)

■ **Blätter Systeme AG**, in Ottenbach, Rickenbach 7, 8913 Ottenbach, Aktiengesellschaft (Neueinschriftung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Verkauf, Montage und Vertrieb von Maschinen und Anlagen sowie Erbringung von Ingenieurs- und Projektmanagementleistungen und von Reparatur-, Unterhalts- und Servicearbeiten; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann ferner im In- und Ausland Filialen, Betriebsstätten und Zweigniederlassungen errichten sowie im Rahmen des Gesetzes Liegenschaften, Unternehmen, Immaterialgüterrechte und Wertschriften erwerben bzw. errichten, verwalten, belasten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Nennaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Publikationsorgan der Gesellschaft. Sie können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nennaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Blätter, Andreas, von Hergiswil NW und Zürich, in Menzigen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Blatter, Peter, von Niedermuhlen, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Irma Zemp Treuhand, in Risch, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 14482 vom 13.06.2002 (00516174 / CH-020.3.025.868-1)

■ **Calpior Branding Ltd**, in Zürich, c/o Dr. Franz Satmer, Derrer Satmer Hunziker, Dufourstrasse 101, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueinschriftung). Statutendatum: 3.06.2002. Zweck: Erwerb, Schaffung, Verwaltung, Nutzung, Verwertung und Lizenzierung von Patentrechten, Markenrechten und anderen Immaterialgüterrechten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundvermögen im In- und Ausland erwerben und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, sofern ihre Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Satmer, Dr. Franz, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 14483 vom 13.06.2002 (00516176 / CH-020.3.025.869-6)

■ **Datacollection GmbH (Datacollection Sàrl) (Datacollection Ltd. Iab. Co.)**, in Dübendorf, c/o Mobatime SWISS SA, Zweigniederlassung Dübendorf, Stettbachstrasse 5, 8600 Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschriftung). Statutendatum: 3.06.2002. Zweck: Projektierung, Entwicklung, Produktion, Handel und Service von Waren, Systemen und Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der Haustechnik, Personalwesen, Zeitwirtschaft, Sicherheitstechnik sowie Transport und Logistik; kann Waren importieren und exportieren, kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben

oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, halten oder veräussern, sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moser, Urs, von Koppigen, in Sumiswald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Mobatime SWISS SA, in Le Mont-sur-Lausanne, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wädensweiler, Felix, von Stäfa, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 14484 vom 13.06.2002 (00516178 / CH-020.4.025.248-6)

■ **EKM Planung Luft- und Klimatechnik GmbH**, in Dübendorf, Wilstrasse 36, 8600 Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschriftung). Statutendatum: 28.05.2002, 7.06.2002. Zweck: Einkauf und Verkauf sowie Handel mit Geräten der Luft- und Klimatechnik sowie Planung von Klima- und Lüftungsanlagen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundeigentum und Wertschriften erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignete sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Stammkapital: CHF 61'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Karl-Heinz Eckle, in Dübendorf, das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen unter der Geschäftsbezeichnung EKM-Planung Klima + Lüftungsanlagen geführten Einzelfirma, in Dübendorf, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 77'185.95 und Passiven von CHF 15'674.70, wofür CHF 61'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 511.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eckle, Karl-Heinz, von Dübendorf, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eckle-Kirchner, Sandra, deutsche Staatsangehörige, in Dübendorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.--. Tagbuch Nr. 14485 vom 13.06.2002 (00516254 / CH-020.4.025.234-4)

■ **Gilwer Immobilien AG**, in Winterthur, Ackerstrasse 3, 8400 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueinschriftung). Statutendatum: 30.05.2002. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Verwaltung, kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Nennaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nennaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fehr, Walter, von Eglisau, in Bassersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sentinel Revision AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 14486 vom 13.06.2002 (00516256 / CH-020.3.025.870-8)

■ **Huber Finanzberatung**, in Dietikon, Staffelackerstrasse 5, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueinschriftung). Zweck: Beratung in finanziellen Anlagen aller Art, insbesondere im Wertschriftenbereich, Vorsorgeberatung und Depotanlagen. Eingetragene Personen: Huber, Peter, von Berg SG, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14487 vom 13.06.2002 (00516258 / CH-020.1.040.821-6)

■ **IBC Insurance Broking and Consulting SA**, Zweigniederlassung **Urdorf**, in Urdorf, Birmsdorferstrasse 87, 8902 Urdorf, Zweigniederlassung (Neueinschriftung). Firma Hauptsitz: IBC Insurance Broking and Consulting SA. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Lausanne. Handelsregisterinschriftung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Waadt. Zweck Hauptsitz: Die Gesellschaft arbeitet zum Zweck der Beratung und als Versicherungs-makler in allen Branchen, Allgemeine Versicherungen und Lebensversicherungen; kann sämtliche Finanzgeschäfte und Handelsgeschäfte abwickeln, die mit ihrem Zweck direkt in Verbindung stehen und zur Erfüllung desselben notwendig sind, sie wird ihren Zweck in der Schweiz und im Ausland verfolgen, kann Filialen errichten und sich an anderen Betrieben beteiligen. Eingetragene Personen: Jacopin, Philippe, von Les Planchettes und La Chaux-de-Fonds, in Colombier NE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wicki, Kurt, von Littau, in Grandvaux, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siffert, Benoît, von Ueberstorf, in Bellaux, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Florey, Christian, von Vissoie, in Neuenburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raissig, Günter, von Bolligen, in Hedingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuoch, Lim-Heng, von Lausanne, in Prilly, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 14488 vom 13.06.2002 (00516260 / CH-020.9.001.745-9)

■ **Little Tibet, GYALTAG, DHIDUGONG**, in Zürich, Kirchgasse 3, 8001 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueinschriftung). Beginn: 1.04.1997. Zweck: Handel mit tibetischen und aus dem Himalayagebiet stammenden handwerklichen Produkten. Eingetragene Personen: Gyaltag, Dolkar, von Baden, in Trogen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Dhidugong, Tenzin, von Horgen, in Horgen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Dhidugong, Kalsang T., von Horgen, in Horgen, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14489 vom 13.06.2002 (00516180 / CH-020.2.004.362-2)

■ **Maxxelerate Computer Parts Zwicky**, in Zürich, Hohlstrasse 611, 8048 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Computerteilen. Eingetragene Personen: Zwicky, Peter Conradin, von Basel und Mollis, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 14490 vom 13.06.2002 (00516182 / CH-020.1.040.822-4)

■ **Meldan AG (Meldan SA) (Meldan Ltd.)**, in Zürich, c/o Lepus AG, Wieslergasse 8, 8049 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing und Vertrieb sowie Handel mit Waren aller Art, kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre und die Nutzner erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hesse, Hermann, von Gollaten, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Albas Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 14491 vom 13.06.2002 (00516184 / CH-020.3.025.871-3)

■ **Morinda Switzerland GmbH**, in Zürich, Bahnhofstrasse 52, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.2002. Zweck: Import und Export, Herstellung und Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Nahrungsmittel und kosmetische Produkte; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, halten, verwalten, vererben und veräußern; kann alle kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder mit diesem zusammenhängen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Morinda European Holdings Limited, in London (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Morinda International Holding Co., Inc., in Orem (Utah, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 95'000.--; Kiesinger, Robert, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Asay, Kerry O., Bürger der USA, in Orem (Utah, USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Asay, Kim S., Bürger der USA, in Orem (Utah, USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Olsen, Kelvin D., Bürger der USA, in Orem (Utah, USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Story, Stephen P., Bürger der USA, in Alpine (Utah, USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wadsworth, John J., Bürger der USA, in Orem (Utah, USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wadsworth, David P., Bürger der USA, in Alpine (Utah, USA), mit Kollektivprokura zu zweien; Grant Thornton Revinova AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 14492 vom 13.06.2002 (00516186 / CH-020.4.025.249-4)

■ **Netradox GmbH**, in Ruzsikon, Grubenstrasse 10, 8322 Madetswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.06.2002. Zweck: Entwicklung, Wartung und Betreuung von kundenspezifischer Software, Entwicklung, Vertrieb, Einführung und Anpassung von Software jeglicher Art, Web-Entwicklung / Hosting, sowie Erstellen und Pflege von Standard-Datenbanken für Kunden; kann im allgemeinen EDV-Support, im Handel mit EDV-Hard- und Software sowie in allen übrigen in der EDV-Branche üblichen Tätigkeiten aktiv werden; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fehr, René, von Schönenberg ZH, in Pflyn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gaggia, Marco, von Bischofszell, in Pflyn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 14493 vom 13.06.2002 (00516262 / CH-020.4.025.250-3)

■ **P.A.S.E.S. Sicherheitsdienst, D. Stuck**, in Wangen-Brüttisellen, Birkenstrasse 28, 8306 Brüttisellen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Sicherheitsdienst; allgemeine Bewachungen, Objektschutz, Wertsachtransport, Ordnung- und Anstandsdiene, Personenschutz, Verkehrsdienste; allgemeine Verkehrsregelungen auf Strassen und Anlässen, Erstellen von Umleitungen und Signalisationen nach VSS Normen, Detektier-, Personenüberwachungen und Ermittlungen. Eingetragene Personen: Stuck, Daniel, von Büren an der Aare, in Wangen-Brüttisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 14494 vom 13.06.2002 (00516264 / CH-020.1.040.823-2)

■ **ProGrid GmbH**, in Dänikon, c/o Dr. Dietmar Kramer, Birchwisstrasse 31, 8114 Dänikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.06.2002. Zweck: Durchführung von Beratung, Forschung, Entwicklung, Konstruktion, Berechnung und Simulation im Maschinen-, Werkzeug-, Vorrichtung-, Fahrzeug-, Apparate- und Betriebsmittelbau, Automation Mikro- und Feinwerktechnik, Spezialmaschinen, Elektronik, Elektrotechnik, Software Engineering und des Wirtschaftsingenieurwesens; Fabrikation, Vertrieb und Handel von Produkten dieser Gebiete; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die damit im Zusammenhang

stehen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kramer, Dr. Dietmar, österreichischer Staatsangehöriger, in Dänikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hrubesh, Manuela, deutsche Staatsangehörige, in Dänikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 14495 vom 13.06.2002 (00516266 / CH-020.4.025.251-9)

■ **Quality1 AG**, in Hombrechtikon, Hofwiesenstrasse 6, 8634 Hombrechtikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Vermittlung von Versicherungen sowie Verwaltung von Versicherungsportefeuilles wie auch Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; ist zu allen Massnahmen berechtigt, die der Erreichung des Gesellschaftszweckes dienen, insbesondere kann sie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, Zweigstellen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gubser, Werner Alfred, von Walenstadt, in Bubikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; HPM Revisions GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 14496 vom 13.06.2002 (00516268 / CH-020.3.025.872-9)

■ **Schweizerische Kodaly-Musikschule GmbH**, in Zürich, c/o Esther Erkel, Spiegelhofstrasse 59, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.06.2002. Zweck: Führung einer Musikschule und Erbringung von damit einhergehenden Dienstleistungen sowie Schulungen und Weiterbildung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren, Liegenschaften und Rechte erwerben und veräußern sowie überhaupt alle Geschäfte tätigen, die durch den Gesellschaftszweck nicht von vorneherein ausgeschlossen werden. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel firma 'Schweizerische Kodaly-Musikschule Zürich' Esther Erkel, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 48'917.70 und Passiven von CHF 2'779.50, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital an gerechnet und CHF 26'138.20 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erkel, Chris Nicolas, kanadischer Staatsangehöriger, in Maur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Erkel, Esther Maria, kanadische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; zu Eulenburg und Hertefeld, Patricia Andrea, von Zürich, in Düsseldorf (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 14497 vom 13.06.2002 (00516188 / CH-020.4.025.252-7)

■ **Stadelmann Import**, in Zürich, Seebahnstrasse 177/22, 8004 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Import von Früchten und Gemüse. Eingetragene Personen: Stadelmann, Radia, von Escholzmatt, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zahlouk, Fathi, libyscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 14498 vom 13.06.2002 (00516190 / CH-020.1.040.824-8)

■ **Tricksfilm Production GmbH**, in Männedorf, c/o Amberg Controlling AG, Langackerstrasse 15, 8708 Männedorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2002. Zweck: Produktion, Finanzierung und Vertrieb von Spielfilmen (insbesondere des Spielfilms 'Tricks') sowie deren weltweite Verwertung in Medien aller Art; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Emi, Lukas, von Volketswil, in Valendas, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gaustad, Terje, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 14499 vom 13.06.2002 (00516192 / CH-020.4.025.253-5)

■ **UniSolid GmbH**, in Wetzikon ZH, Motorenstrasse 6, 8623 Wetzikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Handel von Produkten im Bereich Waren- und Personenidentifikation; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kindlimann, Beat, von Wald ZH, in Wetzikon ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Alimi, Yves, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Kindlimann, Brigitte, von Wald ZH, in Wetzikon ZH, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 14500 vom 13.06.2002 (00516194 / CH-020.4.025.254-0)

■ **WIAM GmbH**, in Winterthur, General Guisan-Strasse 15, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.06.2002. Zweck: Führung einer Musikschule mit Amateur- und Berufsabteilung zur Förderung aktueller Musik (Jazz, Rock, Pop); Förderung des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens in Winterthur durch Musikunterricht und Konzertveranstaltungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie alles vornehmen, was ihrem Zweck dient; kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung sämtliche Aktiven von CHF 78'139.60 und Passiven von CHF 77'906.68 des im Handelsregister eingetragenen Vereins Winterthurer Institut für aktuelle Musik, in Winterthur, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 zum Preis von CHF 232.92 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Landolt, Albert, von Näfels, in Flawil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Landolt-Hügi, Christine, von Näfels, in Flawil, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 14501 vom 13.06.2002 (00516270 / CH-020.4.025.255-1)

#### Mutationen

#### Mutationen

#### Mutationen

■ **Agensa AG**, bisher in Seegraben, Ausführung von Architekturarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 19, Publ. 340818). Statutenänderung: 4.06.2002. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Fallandenstrasse 36, 8124 Maur. Tagebuch Nr. 14502 vom 13.06.2002 (00516272 / CH-020.3.007.042-5)

■ **Allianz Asset Management AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 22, Publ. 377406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pomberger, Dr. Hermann, österreichischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 14503 vom 13.06.2002 (00516274 / CH-020.3.910.157-4)

■ **AOPA-Schweiz, Flugzeughalter und Pilotenverband**, in Opfikon, Der Verein verfolgt, unter Beachtung der jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften, folgende Zwecke: die Förderung, Wahrung und Vertretung der Interessen der allgemeinen Luftfahrt, Verein (SHAB Nr. 24 vom 06.02.1997, S. 812). Domizil neu: Mühlweg 5, 8152 Opfikon. Tagebuch Nr. 14504 vom 13.06.2002 (00516276 / CH-020.6.900.028-5)

■ **Arthur Baumann AG**, in Zürich, Berater- und Vermittler-tätigkeit bei Handelsgeschäften, Übernahme von Vertretungen, Abwicklung von Handels-, Finanz- und Treuhändergeschäften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 22, Publ. 345016). Domizil neu: Krokusweg 6, 8057 Zürich. Tagebuch Nr. 14505 vom 13.06.2002 (00516278 / CH-170.3.015.363-6)

■ **B. Schneider, EDV-Dienstleistungen**, in Richterswil, Erbringung von EDV-Dienstleistungen aller Art sowie Handel mit EDV-Produkten, Einzel firma (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 16, Publ. 506888). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Vitznau (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 14506 vom 13.06.2002 (00516196 / CH-020.1.008.400-3)

■ **Belag- und Tiefbau AG, Zürich**, in Zürich, Ausführung von Belag- und Tiefbauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.1994, S. 1693). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Spiess, Karl, von Tuggen SZ, in Lichtensteig, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiess, Dominik, von Tuggen, in Chêne-Bougeries, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 14507 vom 13.06.2002 (00516198 / CH-020.3.903.299-5)

■ **Belvédère Asset Management AG**, in Zürich, Besteht in der Vermögensverwaltung für Dritte sowie in der Beratung und der Erbringung anderer Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 18, Publ. 322084). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bitterli, Helen, von Basel und Wissen SO, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 14508 vom 13.06.2002 (00516200 / CH-020.3.024.761-0)

■ **BW Security AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Verwertung und Wartung von Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 16, Publ. 384048). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schroff, Dr. Rudolf, von Weinfelden, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: LK Treuhander AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 14509 vom 13.06.2002 (00516202 / CH-270.3.001.237-5)

■ **BT&T Asset Management AG**, in Urdorf, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 18, Publ. 492938). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Oeschger, Gabriela, von Zürich und Gansingen, in Birmsensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 14510 vom 13.06.2002 (00516280 / CH-320.3.037.481-9)

■ **B&R Ingenieurbüro für Bahnsicherung AG**, in Fehraltorf, Ausübung aller Ingenieur-tätigkeiten im Bereich der Bahnsicherungs- und damit verbundener Infrastrukturanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1662). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Islerker Treuhander, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Christine, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher in Fehraltorf]; Walser, Urs, von Wissen SO, in Langenthal, mit Einzelprokura; Fügler, Alfons, von Obersigenenthal, in Rothenburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuhn Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 14511 vom 13.06.2002 (00516282 / CH-020.3.021.589-8)

■ **CareTravel AG**, in Wangen-Brüttisellen, Organisation und Durchführung von Reisen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7485). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Thomas, von Erswil, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 14512 vom 13.06.2002 (00516284 / CH-020.3.905.299-6)

■ **Computer Share BPV AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Computertechnik, Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01.10.1997, S. 7184). Die Gesellschaft [neu: IFK Internationale Finanzberatungen AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 14513 vom 13.06.2002 (00516286 / CH-020.3.905.883-7)

■ **Comufin AG**, in Zürich, Weltweite Handel mit Verbrauchs- und Investitionsgütern, Immobilien und Unternehmen oder Beteiligungen an solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2970). Domizil neu: Krokusweg 6, 8057 Zürich. Tagebuch Nr. 14514 vom 13.06.2002 (00516204 / CH-020.3.005.507-7)

■ **CREALOGIX AG**, in Bubikon, Dienstleistungen im Bereich der Datenkommunikation, Produktion von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschanz, Delphine, französische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 14515 vom 13.06.2002 (00516206 / CH-020.3.021.442-4)

■ **CSC Baunternehmung AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Forschung, Planung, Ausführung und Finanzierung von Tiefbauarbeiten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9565). mit Hauptzitat in: Lugano. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Corti, Riccardo, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liberatori, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 14516 vom 13.06.2002 (00516208 / CH-020.9.001.613-2)

■ **Disch & Leimgruber GmbH**, in Volketswil, Betrieb einer Zimmerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3934). Domizil neu: Hölzliwiesenstrasse 5, 8604 Volketswil. Tagebuch Nr. 14517 vom 13.06.2002 (00516210 / CH-020.4.023.477-7)

■ **Dold Group Services AG**, in Wallisellen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 18, Publ. 328054). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gnädinger, Lea, von Zürich, in Oberembrach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eillinger, Philippe, von Waldkirch, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 14518 vom 13.06.2002 (00516288 / CH-020.3.006.491-1)

■ **DONAU LAB AG**, in Dietikon, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Handel mit Laborgeräten, Mess- und Prüf-apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5701). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Döndre, Adrian, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winterhalter, Bruno, von St. Gallen, in Mörschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beschlimann, Hans Ulrich, von Rüegsau, in Stein am Rhein, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 14519 vom 13.06.2002 (00516290 / CH-020.3.906.970-3)

■ **Dyrup (Schweiz) AG**, in Zollikon, Handel mit Farben, Lacken, Holzschutzmitteln und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6739). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lustenberger, Dr. Thomas, von Ebikon, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lund, Hanne, dänische Staatsangehörige, in Vaerlose (Dänemark), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Dr. Martin, von Kirchberg SG, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 14520 vom 13.06.2002 (00516292 / CH-020.3.907.180-8)

■ **Electrowatt-Ekono AG**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung von Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 20, Publ. 442525). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schlegel, Ronald, von Wartau, in Weingüben ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peuhu-Lehtonen, Erkki Yrjö Juhani, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäubli, Jürg, von Sulz AG,

in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böst, Kurt, von Oensingen, in Erlinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14521 vom 13.06.2002  
(00516294 / CH-020.3.024.712-5)

■ **Elektro-Blitz Zoppas**, in Uster, Elektro-, Telefon- und EDV-Installationen sowie Unterhalt, Service und Materialverkauf auf diesem Gebiet, Einzelunternehmer (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1994, S. 782). Domizil neu: Talweg 83, 8610 Uster.  
Tagebuch Nr. 14522 vom 13.06.2002  
(00516212 / CH-020.1.005.858-9)

■ **EPA Superdiscount, M. & R. Frehner**, in Kloten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.1996, S. 4622). Firma neu: **Pick Pay Partner, M. & R. Frehner**. Zweck neu: Handel mit Bedarfsartikeln aller Art sowie Lebens- und Genussmitteln zu Discountpreisen.  
Tagebuch Nr. 14523 vom 13.06.2002  
(00516214 / CH-020.2.002.371-2)

■ **Eschbal Alutechnik AG**, in Wettswil am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5772). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schweizer, Ernst J., von Schönholzerwilen und Buhwil, in Wettswil am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Beat, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lehner, Roger, von Gränichen, in Weinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14524 vom 13.06.2002  
(00516216 / CH-020.3.908.169-7)

■ **Esmerette AG**, in Dübendorf, Herstellung von Produkten und Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 17, Publ. 417746). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Eichenberger, Peter Rudolf, von Burg AG, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conti, Paola Maria, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Blancquart, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Boulogne (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14525 vom 13.06.2002  
(00516218 / CH-020.3.021.696-1)

■ **Eurofiera Messebau + Design GmbH**, in Rümliang, Vermietung und Verkauf von Messeeinrichtungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5394). Statutenänderung: 19.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: D'Amico, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rech, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]].  
Tagebuch Nr. 14526 vom 13.06.2002  
(00516220 / CH-020.4.023.752-1)

■ **FinSol & T GmbH**, in Wetzikon ZH, Consulting im EDV-Bereich sowie deren Ausführung und Implementierung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, S. 2363). Domizil neu: Tannenrainstrasse 17, 8620 Wetzikon.  
Tagebuch Nr. 14527 vom 13.06.2002  
(00516296 / CH-020.4.019.854-7)

■ **Genossenschaft Im Spillhöfler Utikon**, in Utikon, Förderung der Interessen der älteren Gemeindeglieder in Utikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 18, Publ. 444982). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Tobler, Ursula, von Rehetobel, in Utikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14528 vom 13.06.2002  
(00516298 / CH-020.5.000.177-7)

■ **Getronics (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Vertrieb von elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 21, Publ. 505300). Zweigniederlassung neu: Loay [bisher: Bussigny-près-Lausanne].  
Tagebuch Nr. 14529 vom 13.06.2002  
(00516300 / CH-020.3.928.217-5)

■ **GPP Gutbrod, Partin & Partner AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung sowie Finanz- und Managementberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1003). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Breves Treuhänder AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Soflrom, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 14530 vom 13.06.2002  
(00516302 / CH-020.3.023.658-2)

■ **Hawaco AG**, in Wallisellen, Planung und Ausführung von Anlagen der Gebäude-, Energie- und Umwelttechnik im Ausland sowie Handel auf diesen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3250). Firma neu: **Hawaco AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 31.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Wendelin, von Berg SG, in Gossau SG, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14531 vom 13.06.2002  
(00516222 / CH-020.3.911.174-6)

■ **Hirschi + Partner GmbH**, in Volketswil, Projektierung, Planung, Ausführung von Neu- und Umbauten, Import und Verkauf von Wohnungs- und Gewerbebauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1308). Firma neu: **Hirschi + Partner GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Heinz, von Hinwil, in Hinwil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Seiler, Johannes Siegfried, von Leimis-

wil, in Volketswil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 14532 vom 13.06.2002  
(00516224 / CH-020.4.001.247-8)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 6554 vom 13.03.2002. Industrielle Betriebe Kloten AG**, in Kloten, Betrieb der Unternehmungen Elektrizitäts-, Gas- und Wasserversorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 18, Publ. 390220). [Hug, Paul, von Kloten, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde irrtümlich gelöscht]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Paul, von Kloten, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14533 vom 13.06.2002  
(00516226 / CH-020.3.021.494-7)

■ **Inprojekt Management AG**, in Zürich, Erbringung von Finanzierungs- und Managementdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10287). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ferrari, Aurelio A., von Bellinzona, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaelin, Urs A., von Einsiedeln, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzenbach, Dr. René, von Zürich, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fader, René, von Eggensriet, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fett, Günther E., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14534 vom 13.06.2002  
(00516228 / CH-020.3.020.301-5)

■ **Interna Treuhand + Informatik AG**, in Zürich, Beratung in Revisionen und Treuhandangelegenheiten sowie Informatikdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1858). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rees, Albert, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Walter, von Neuenhof und Wettingen, in Neuenhof, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 14535 vom 13.06.2002  
(00516304 / CH-020.3.913.814-7)

■ **Jean Frey AG**, in Zürich, Verlag, Herausgabe und Vertrieb von Zeitungen, Zeitschriften, Büchern und anderen Verlagsobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 23, Publ. 414094). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Richterich, Christoph, von Laufen, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alheld, Dr. Heike genannt Heik, von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Peter, von Zimmerwald, in Gelterkinden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Agosti, Adriano, von Zürich, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Grafenried, Charles, von Bern, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Markus, von St. Gallen, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleiner, Peter, von Rorschacherberg, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wernemlinger, Heinz, von Luzern, in Neuheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14536 vom 13.06.2002  
(00516306 / CH-020.3.909.456-0)

■ **Kaiser Buchhaltungen**, in Winterthur, Einzelunternehmer (SHAB Nr. 208 vom 27.10.1998, S. 7138). Firma neu: **Kaiser Fehrenbach Buchhaltungen**. Domizil neu: Konradstrasse 3, 8400 Winterthur. Zweck neu: Führung von Finanz- und Betriebsbuchhaltungen, Ausübung von Controllingfunktionen, Steuerberatung sowie Beratung und Support in Gründungsfragen und Rechnungswesensoftware. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser Fehrenbach, Brigitte, von Zürich, in Winterthur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Kaiser, Brigitte, von Zürich und Gams].  
Tagebuch Nr. 14537 vom 13.06.2002  
(00516308 / CH-020.1.011.897-8)

■ **KERN (Schweiz) AG**, in Zürich, Führung eines Sprachendienstes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03.09.1999, S. 6050). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Milesi, Ivan, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werthmüller, Hugo, von Zürich, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14538 vom 13.06.2002  
(00516310 / CH-020.3.002.472-1)

■ **Kistler Holding AG**, in Winterthur, Beteiligung an in der Messtechnik tätigen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flotorn, Bernhard, von Saint-Imier, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Sonderegger, Rolf, von Heiden, in Dägerlen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 14539 vom 13.06.2002  
(00516230 / CH-020.3.914.863-4)

■ **Kistler Instrumente AG**, in Winterthur, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von physikalischen Messinstrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 20, Publ. 307814). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flotorn, Bernhard, von Saint-Imier, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Sonderegger, Rolf, von Heiden, in Dägerlen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Diggelmann, Thomas, von Pfäffikon, in Höri, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Roger, von Wildhaus, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14540 vom 13.06.2002  
(00516232 / CH-020.3.002.632-1)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 13751 vom 05.06.2002. KUNSTOPLEX AG**, in Fehraltorf, Verarbeitung von Kunst-

stoffen, Metall und Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 19, Publ. 505066). Qualifizierte Tatbestände neu: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Maschinen, Werkzeuge und Betriebsrichtungen (Occasionen) zum Preis von CHF 500'000.-- zu übernehmen. [bisher: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Maschinen, Werkzeuge und Betriebsrichtungen (Occasionen) zum Preis von höchstens CHF 250'000.-- zu übernehmen].  
Tagebuch Nr. 14541 vom 13.06.2002  
(00516234 / CH-020.3.025.847-2)

■ **Lier Energietechnik AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.1998, S. 5300). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Tschirky, Peter, von Mels, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14542 vom 13.06.2002  
(00516236 / CH-020.3.916.040-1)

■ **Linde Oberstrass AG**, in Zürich, Ausbau und Betrieb der Liegenschaft Zunfthaus Linde Oberstrass in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8362). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Renz, Dr. Hugo, von Ettingen und Zürich, in Zollikon, Revisionsstelle; Kopp, Stephan, von Lütiburg, in Oberrieden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenzi, Urs, von Gipf-Oberfrick, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fortuna Treuhand AG Wil, in Wil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 14543 vom 13.06.2002  
(00516312 / CH-020.3.004.201-4)

■ **Louise Silberberg und Marianne Hauer Stiftung**, bisher in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7069). Gründungskunde: 09.10.1987. Urkundenänderung: 2.11.2001. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Dr. S. Feigl, Schweizergasse 6, 8001 Zürich. Zweck: Gesundheitliche und berufliche Unterstützung und Ausbildung bedürftiger jüdischer Kinder in der Schweiz, in der Bundesrepublik Deutschland, im übrigen Westeuropa und in Israel. Aufsichtsbehörde: Eidgenössisches Departement des Innern, Bern. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitglieder und Kontrollstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feigl, Dr. Sigmund, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gut, Walter Sigmund, von Zürich und St. Gallen, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Barth, Dr. Alfred, von Basel und Seedorf BE, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bremi, Anja, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Robustelli, Fredi, von St. Moritz und Arvigo, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 14544 vom 13.06.2002  
(00516314 / CH-020.7.001.378-8)

■ **MC Interveste AG**, in Weiningen ZH, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5129). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ferba AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 14545 vom 13.06.2002  
(00516316 / CH-020.3.917.833-5)

■ **Migros Bank**, in Winterthur, Betrieb einer Handelsbank: betreibt Bankgeschäfte aller Art im In- und Ausland, insbesondere Entgeltentnahme von Geldern in allen banküblichen Formen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 21, Publ. 344902), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engeli, Andreas, von Berg TG, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Berg TG]; Koch, René, von Appenzell, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Appenzell].  
Tagebuch Nr. 14546 vom 13.06.2002  
(00516318 / CH-020.9.900.786-1)

■ **MMI-Marketing Management Institut AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 21, Publ. 498850). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hartman, Johan, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14547 vom 13.06.2002  
(00516238 / CH-020.3.020.183-3)

■ **Noldin Immobilien AG**, in Küsnacht ZH, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.1998, S. 2556). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Noldin, Gian, von Zürich, in Melen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Noldin, Marion, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noldin geb. Gautschi, Else, von Zürich, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 14548 vom 13.06.2002  
(00516240 / CH-020.3.918.800-2)

■ **NRGenerating Holdings (No. 2) GmbH**, in Küsnacht ZH, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2000, S. 8373). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Will, Ronald J., Bürger der USA, in Mound (Minnesota, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bluhm, Leonard A., Bürger der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Plymouth (Minnesota, USA)]; Carpenter, Jerry Miller Jr., Bürger der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Peterson, David H., Bürger der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Coon Rapids (Minnesota, USA)]; Cochran, JoAnn, Bürgerin der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), mit Einzelunterschrift; Ziebell, Anne, Bürgerin der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14549 vom 13.06.2002  
(00516242 / CH-020.4.022.206-9)

■ **NRGenerating Holdings GmbH**, in Küsnacht ZH, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an andere Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB

Nr. 102 vom 25.05.2000, S. 3553). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Will, Ronald J., Bürger der USA, in Rockford (Minnesota, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bluhm, Leonard A., Bürger der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Plymouth (Minnesota, USA)]; Peterson, David H., Bürger der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Coon Rapids (Minnesota, USA)]; Cochran, JoAnn, Bürgerin der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), mit Einzelunterschrift; Ziebell, Anne, Bürgerin der USA, in Minneapolis (Minnesota, USA), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14550 vom 13.06.2002  
(00516244 / CH-020.4.020.995-4)

■ **Pensionskasse DaimlerChrysler Rail Systems (Schweiz) AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4076). Urkundenänderung: 11.04.2002. Name neu: **Pensionskasse Bombardier Transportation (Schweiz) AG**. Domizil neu: c/o Bombardier Transportation (Schweiz) AG, Brown Boveri-Strasse 5, 8050 Zürich. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seinen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Bombardier Transportation (Schweiz) AG, in Zürich und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Santamaria, Nadia, italienische Staatsangehörige, in Fislisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeugin, Bruno, von Duggingen, in Kleinödtingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kummer, Werner, von Oberzönz, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schraner, Monika, von Sulz AG, in Hotwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14551 vom 13.06.2002  
(00516246 / CH-020.7.000.849-8)

■ **Perlag**, in Langnau am Albis, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.1996, S. 768). Firma neu: **Perlag in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Römer, Werner A., von Zürich, in Langnau am Albis, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Römer, Yvonne, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 14552 vom 13.06.2002  
(00516320 / CH-020.3.919.879-4)

■ **Permanent Consulting GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen für schweizerische und ausländische natürliche und juristische Personen im Bereiche der Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2637). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Marlies, von Zürich, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Meilen].  
Tagebuch Nr. 14553 vom 13.06.2002  
(00516322 / CH-020.4.023.264-5)

■ **Peter Briner AG**, in Winterthur, Betätigung hauptsächlich im Bereich des Transport- und Vertielwesens von organischen Nebenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7962). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hans Graf, dipl. Bücherelexperte, in Wiesenanden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Micucci Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 14554 vom 13.06.2002  
(00516324 / CH-020.3.003.480-6)

■ **Pieron Technologies GmbH**, in Zürich, Entwicklung von Computer-Programmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 20, Publ. 463096). Statutenänderung: 7.06.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pieron, James, Bürger der USA, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Kleiner, Roland, von Wädenswil, in Diesenhöfen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--.  
Tagebuch Nr. 14555 vom 13.06.2002  
(00516326 / CH-020.4.024.362-2)

■ **PRO IN GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich EDV, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4426). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Weber, Hans Peter, von Maur, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14556 vom 13.06.2002  
(00516248 / CH-020.4.021.947-7)

■ **Restaurant Löwen Bonstetten AG**, in Bonstetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 16.04.1999, S. 2465). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ritschard, Hans, von Bonstetten und Interlaken, in Bonstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoesep AG Revisionsgesellschaft für das Hotel- und Gastgewerbe, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Ernst, von Hirzel, in Bonstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Silvio von Ah Treuhandbüro, in Obfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 14557 vom 13.06.2002  
(00516250 / CH-020.3.021.728-9)

■ **Restaurant Predigerhof GmbH**, in Zürich, Führung von Restaurationsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 19, Publ. 307758). Statu-

tenänderung: 29.05.2002. Zweck neu: Betrieb des Restaurants und Barbetriebes Predigerhof in 8001 Zürich; kann auch das Management und den Betrieb von anderen Gastronomiebetrieben übernehmen, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoch, Urs Martin, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Thomas, von Laufen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Shala, Bashkim, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 14558 vom 13.06.2002  
(00516332 / CH-020.4.024.504-1)

**Riethmüller AG**, in Zürich, Handel mit Stahlwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12.12.1997, S. 8958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beelen, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Solingen (D), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiffrs, Dr. Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14559 vom 13.06.2002  
(00516334 / CH-020.3.921.854-0)

**RJS Numismatics GmbH**, in Bärenswil, Handel mit, dem Import und den Export von Münzen auf eigene oder auf fremde Rechnung sowie die Schätzung historischer Münzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 15, Publ. 348682). Statutenänderung: 10.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spöri, Beat, von Fischenthal, in Zumikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stein, Richard James, Bürger der USA, in Bärenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 14560 vom 13.06.2002  
(00516328 / CH-020.4.024.634-4)

**RPT Revisions & Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 17, Publ. 402352). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 12.04.2002 infolge Fusion mit der Fidinter SA, in Lausanne. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäß Fusionsbilanz per 01.11.2001 durch Universalsukzession auf die Fidinter SA über.  
Tagebuch Nr. 14561 vom 13.06.2002  
(00516330 / CH-020.3.921.186-1)

**Saiva Immobilien - AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.1996, S. 3987). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bordoni, Giovanni, von Gandria, in Lugano, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bordoni, Michele, von Gandria, in Wohlen bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14562 vom 13.06.2002  
(00516414 / CH-020.3.922.754-8)

**Sarcevic Information Research**, bisher in Urdorf, Informationsvermittlung, Information Management und Übersetzungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8157). Sitz neu: Pfungen. Domizil neu: Dürrenrainstrasse 22, 8422 Pfungen.  
Tagebuch Nr. 14563 vom 13.06.2002  
(00516416 / CH-020.1.039.391-9)

**Schmid Telecom AG**, in Zürich, Projektierung, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Fernmeldeanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8667). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schultheis, Dr. Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Urdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Dr. Peter, von Würenlos, in Wangen-Brüttisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colotto, Ronny, von Zürich, in Fällanden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schelbert, Dr. Peter, von Muotathal, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14564 vom 13.06.2002  
(00516336 / CH-020.3.000.790-4)

**Schweizerische Kaufmännische Stellenvermittlung SKS (Zürich) AG**, in Zürich, Anbieten von Dienstleistungen für Arbeitnehmer und Arbeitgeber im Kanton Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5531). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigrist, Ernst, von Obfelden, in Buchs AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rubischung, Walter Nikolaus, von Aldorf UR, in Obergländ, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Campo, Marcello, von Erlenbach ZH, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösch, Hanspeter, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breitschmid, Paul, von Wohlen AG, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryffel,

Hans, von Stäfa, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmalz, Fritz, von Meisberg, in Köniz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14565 vom 13.06.2002  
(00516338 / CH-020.3.002.456-1)

**Share Plane AG**, in Kloten, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Geschäftsflierei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 22, Publ. 297308). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muggli, Alfred, von Bärenswil, in Rüti ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weisskopf, Eric, von Basel, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 14566 vom 13.06.2002  
(00516340 / CH-020.3.007.799-8)

**Solvag Holding AG**, in Urdorf, Halten und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oeschger, Gabriela, von Zürich und Gansingen, in Birmsdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14567 vom 13.06.2002  
(00516342 / CH-020.3.004.045-9)

**Stiftung Accensus**, in Zürich, Unterstützung und Förderung der Ausbildung, der Forschung sowie sozialer, karitativer, humanitärer, kultureller, medizinischer, wissenschaftlicher, ökologischer und anderer gemeinnütziger Werke, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Heinz, von Welschenrohr, in Utlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller, Alexandre Philippe, von Lausanne und Sigriswil, in Lutry, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14568 vom 13.06.2002  
(00516418 / CH-020.7.000.758-4)

**Sun Microsystems (Schweiz) AG**, in Volketswil, Produkte der Computer Hard- und Software der Sun Microsystems Inc. USA, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 18, Publ. 350860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwenter, Alfred, von St. Stephan, in Remetschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Rolf, von Zürich und Suhr, in Lachen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cazzetta, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Di Giuseppe, Claudia, von Kreuzlingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hennekeuser, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Roger, von Endingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Levrat, Genevieve, von Esmons und Chavannes-les-Forêts, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüdi, Stephan, von Willadingen, in Dänikon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14569 vom 13.06.2002  
(00516420 / CH-020.3.925.466-5)

**Systor AG**, in Zürich, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 21, Publ. 477782). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Bern].  
Tagebuch Nr. 14570 vom 13.06.2002  
(00516422 / CH-020.3.925.584-3)

**Tenfold AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 21, Publ. 460600). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann, Johan, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 14571 vom 13.06.2002  
(00516424 / CH-020.3.005.453-2)

**The Warriors of Hope**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3538). Urkundenänderung: 14.12.2001. Zweck neu: Betrieb von Einrichtungen, in denen sozial geschwächte Kinder und Jugendliche eine solide Ausgangslage für ihr späteres Erwachsenenleben erhalten, Unterstützung von sozial benachteiligten Familien und Förderung von Jugendkultur.  
Tagebuch Nr. 14572 vom 13.06.2002  
(00516344 / CH-020.7.000.490-0)

**Transit Trader Bernhard Lips**, bisher in Hüttikon, Transithandel mit Gütern der Werbeindustrie, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 01.06.1999, S. 2262). Sitz neu: Birmsdorf ZH. Domizil neu: Weissenbrunnstrasse 46, 8903 Birmsdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lips, Bernhard, von Spreitenbach, in Birmsdorf ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hüttikon].  
Tagebuch Nr. 14573 vom 13.06.2002  
(00516346 / CH-020.1.918.575-6)

**U & M Trading GmbH**, in Dietikon, Handel und Vertrieb von Treibhauseinrichtungen sowie Aufzucht und Vertrieb von Zierpflanzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1004). Statutenänderung: 31.05.2002. Firma neu: **D & D Art of Design GmbH**. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Kunstgegenständen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern, Wertschriften erwerben, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, Marco, von Zürich und Wald ZH, in Rudolfstetten-Friedlis-

berg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dudli, Carolina Catharina, von Wallisellen, in Arni AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 14574 vom 13.06.2002  
(00516348 / CH-020.4.022.966-0)

**Urs Jenny, Radio-, TV- und Videogeschäft**, in Uster, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 13.04.1987, S. 1438). Domizil neu: Brunnenstrasse 12, 8610 Uster. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Urs, von Uster und Sool, in Russikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Uster, in Uster]; Jenny, Remo, von Uster und Sool, in Uster, mit Einzelunterschrift [bisher: von Uster].  
Tagebuch Nr. 14575 vom 13.06.2002  
(00516350 / CH-020.1.909.336-2)

**Virtucom AG**, in Urdorf, Dienstleistungen in den Bereichen IT, Medien und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertozzi, Guido, von Oberriggenenthal, in Gebenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärschi, Marcel, von Hasle bei Burgdorf, in Oberrwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bonstetten].  
Tagebuch Nr. 14576 vom 13.06.2002  
(00516352 / CH-020.3.025.258-7)

**VP Verfahrens- + Prozesstechnik GmbH**, in Illnau-Effretikon, Handel mit verfahrenstechnischen Apparaten für die chemische Industrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1998, S. 2113). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14577 vom 13.06.2002  
(00516426 / CH-020.4.018.296-0)

**VTL-Insurance + Partner AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Übernahme von Treuhandmandaten und der Beratung in Versicherungsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4630). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angelestri, Ivano, von Zürich, in Utlikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferrari, Pietro, österreichischer Staatsangehöriger, in Rheineck, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imholz, Christian, von Aldorf UR, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ketterer, Margret, von Winterthur und Elgg, in Eschikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gachnang].  
Tagebuch Nr. 14578 vom 13.06.2002  
(00516428 / CH-020.3.928.066-4)

**Zimex-Aviation AG**, in Kloten, Handel mit Flugmaterial und Zubehör, Betrieb von Luftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Soder, Stephan, von Schlossrued, in Zumikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 14579 vom 13.06.2002  
(00516430 / CH-020.3.929.361-1)

**Lösungen  
Radiations  
Cancellazioni**

**'Schweizerische Kodaly-Musikschule Zürich' Esther Erkel**, in Zürich, Lehrer- und Weiterbildungskurse für musikalische Frühreizehung und Grundschulung, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7902). Die Aktiven und Passiven sind an die Schweizerische Kodaly-Musikschule GmbH, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 14580 vom 13.06.2002  
(00516432 / CH-020.1.910.186-2)

**ATS Trading GmbH in Liquidation**, in Wettswil am Albis, Kauf und Verkauf von technischen Geräten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2000, S. 3585). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14581 vom 13.06.2002  
(00516354 / CH-020.4.900.045-1)

**Bonelli AG in Liquidation**, in Weisslingen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3901). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14582 vom 13.06.2002  
(00516356 / CH-020.3.903.754-5)

**CCT Research Dr. Johannes Weber**, in Zürich, Forschung und Entwicklung von Risk-Management-Systemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 11.08.1998, S. 5537). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14583 vom 13.06.2002  
(00516358 / CH-020.1.015.609-4)

**E.H.V.A. Erich Hunkeler, Versicherungs- und Anlageberatung**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 02.08.1988, S. 3204). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Sinne von Art. 60 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14584 vom 13.06.2002  
(00516360 / CH-020.1.904.768-4)

**Fomiku, K. Paulaitis**, in Zürich, Verkauf von Fossilien, Mineralien und Kunstgegenständen, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 04.03.1988, S. 866). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Sinne von Art. 60 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14585 vom 13.06.2002  
(00516434 / CH-020.1.905.690-7)

**Gelo Software AG in Liquidation**, in Schöfflisdorf, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Datenverarbeitung, Führung, Organisation und Verwaltung von Unternehmen und anderen Institutionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06.10.1997, S. 7285). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14586 vom 13.06.2002  
(00516436 / CH-020.3.910.231-4)

**Graf Baugeschäft**, in Utetikon am See, Baugeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 09.08.1990, S. 3199). Die Aktiven und Passiven sind an die Graf Bau AG, in Utetikon am See, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 14587 vom 13.06.2002  
(00516438 / CH-020.1.907.036-6)

**Helg Verwaltungs- und Bautreuhand AG in Liquidation**, in Rorbias, Verwaltungen im Liegenschafts- und Bauektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1998, S. 2948). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14588 vom 13.06.2002  
(00516440 / CH-020.3.911.724-1)

**Immobilien-Gesellschaft Rebhalde Goldbach AG in Liquidation**, in Künzacht ZH, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6229). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14589 vom 13.06.2002  
(00516362 / CH-020.3.913.016-4)

**Magnum Weinbar, Andrea Elisabeth Rohner**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 08.03.1985, S. 897). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14590 vom 13.06.2002  
(00516364 / CH-020.1.911.717-6)

**Nina Mode AG in Liquidation**, in Wetzikon ZH, Boutique, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8445). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14591 vom 13.06.2002  
(00516366 / CH-020.3.918.657-3)

**Nord Office AG in Liquidation**, in Niederhasli, Import/Export und Handel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 410). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14592 vom 13.06.2002  
(00516368 / CH-020.3.918.821-5)

**Pierre Lüönd**, in Schlieren, Treuhandgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 05.06.1987, S. 2270). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14593 vom 13.06.2002  
(00516442 / CH-020.1.911.219-3)

**Prolab Laborkonstruktion AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 259 vom 06.11.1985, S. 4172), mit Hauptsitz in Kirchberg BE. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 66 vom 04.04.1990, S. 1316) von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14594 vom 13.06.2002  
(00516444 / CH-020.9.900.904-3)

**Studer Generalbau und Immobilien AG in Liquidation**, in Herrliberg, Übernahme von Bauaufträgen als Generalunternehmer, von Architekturaufträgen und Verwaltungen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1999, S. 2878). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14595 vom 13.06.2002  
(00516446 / CH-020.3.925.105-4)

**Th. Leibundgut, Handel und Vertrieb**, in Illnau-Effretikon, Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 12.04.1996, S. 2063). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 14596 vom 13.06.2002  
(00516448 / CH-020.1.008.410-7)

**Thermog-Handels AG in Liquidation**, in Hüttikon, Handel mit Produkten der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, S. 6127). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14597 vom 13.06.2002  
(00516450 / CH-020.3.926.328-4)

**Typ AG**, in Zürich, Betrieb einer Gummiwalzenschleiferei, Fabrikation von und Handel mit Gummiwalzen und Spezialrollen aller Art sowie Stahschutzhäuben für Industrie, Grosshandel und Gewerbe, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 50 vom 23.01.2002, S. 22, Publ. 307936), mit Hauptsitz in Solothurn. Infolge Auflösung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 14598 vom 13.06.2002  
(00516370 / CH-020.9.901.256-2)

**Konkurse**  
**Faillites**  
**Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzuweisen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandwert den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsbegriff in die öffentlichen Bücher eingetragen und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorkaufsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuweisen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährpflichtige beizutreten. Für Befähigte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnais-sances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est coproprié-taire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourent les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre do-micile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresa gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEP). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è com-proprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un ag-giudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come cre-ditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébitori, i fi-dejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di parteci-pare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notifi-cazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**  
**Liste de répartition et décompte final**  
**Lista di ripartizione e conteggio finale**

SchKG - LP - LEF 263

- Schuldnerin: R. Müller & Cie AG, 5703 Seon**
- Bemerkungen:** Auflage Verteilungsplan und Schlussrechnung  
Im Konkursverfahren R. Müller & Cie AG, liegen vom 19. Juni bis zum 28. Juni 2002 die Verteilungsliste sowie die von der Aufsichtsbehörde genehmigte Schlussrechnung bei der aa. Konkursverwaltung und beim Konkursamt des Bezirks Lenzburg, Gemeindehaus, 5036 Oberefelden, zur Einsichtnahme auf.  
Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der Auf-lagefrist beim Gerichtspräsidium Lenzburg, 5600 Lenzburg, einzureichen.  
Transliq AG  
Internet: http://www.transliq.ch  
e-mail: transliq@transliq.ch  
3001 Bern

(00512352)

AR

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Schlitschuhclub Herisau, 9100 Herisau**
- Datum des Schlusses:** 05.06.2002  
Konkursamt Appenzel hinterland  
91107 Umäsch

(00512302)

BE

**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Avis d'ouverture de faillite préalable**  
**Apertura provvisoria di fallimento**

- Schuldnerin: Ortig Dental-Labor AG, Bälliz 32, 3600 Thun**
- Datum der Konkurseröffnung:** 17.05.2002  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Ein-gabefrist usw. erfolgt später.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00017123)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/apel aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: BTex AG, Solothurnstrasse 154, 2504 Biel**
- Konkurseröffnung:** 08.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 20.07.2002
- Bemerkungen:** Die Mehrwertsteuer-Nummer469227 wird hiernit widerrufen.  
Verwertung der Aktiven  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämt-liche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihän-dig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache er-hebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentums-an-sprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dst. Wangen  
3380 Wangen a. d. Aare

der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Ein-sprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigen-tumsansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegen-heit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögens-gegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ih-nen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, ha-ben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu-melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrück-lich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbie-ten abzuschliessen.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienst-stelle Biel  
2501 Biel  
(00017103)

- Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft Breudel geb. Acherli Susanna Katharina, gw. Leh-lerin, von Aetug am Albis ZH und Zürich, geboren 18.07.1941, gestorben 12.05.2002, whft. gw. Müslweg 32, 3098 Köniz**
- Konkurseröffnung:** 31.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017203)

- Schuldnerin: Intec Software AG, Geschäftsdomizil: Markt-gasse 38, 3011 Bern, Kutscherweg 14, 3047 Bremgarten**
- Konkurseröffnung:** 13.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017213)

- Schuldnerin: Pharma Prom AG, Güterstrasse 2, 2502 Biel**
- Konkurseröffnung:** 27.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 20.07.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienst-stelle Biel  
2501 Biel  
(00017277)

- Débiteur/débitrice: Harnisch Werner, de Wahlern, né(e) le 01.05.1957, Grand-Rue 12, 2606 Corgémont**
- Déclaration de faillite:** 24.05.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 20.07.2002
- Remarques:** Les créances doivent être chiffrés en capital, intérêts et frais au 24 mai 2002 par les créanciers. Il est en outre absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).  
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courletary  
2608 Courletary

(00017383)

- Débiteur/débitrice: PREIS Jean-François, nationalité: France, né(e) le 16.07.1942, Grand-Rue 1, 2606 Corgémont**
- Déclaration de faillite:** 06.05.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 20.07.2002
- Remarques:** Les créances doivent être chiffrés en capital, intérêts et frais au 6 mai 2002 par les créanciers. Il est en outre absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).  
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courletary  
2608 Courletary

(00017507)

- Schuldnerin: Gerber Patrick, von Oltingen BL, geboren 16.11.1974, Brühlweg 14, 4704 Niederbipp**
- Konkurseröffnung:** 05.06.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002
- Bemerkungen:** Verwertung der Aktiven  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämt-liche beweglichen Aktiven des Schuldners sofort freihän-dig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache er-hebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentums-an-sprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dst. Wangen  
3380 Wangen a. d. Aare

(00512278)

- Schuldner/in: Zürcher Ernst, ausgeschlagene Ver-lassenchaft, von Lützelflüh BE, geboren 07.01.1950, ge-storben 19.07.2001, Kirchbergstrasse 104, 3400 Burgdorf**
- Konkurseröffnung:** 10.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002

Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00512282)

- Schuldner/in: Herrmann-Stettler Therese Beatrix, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Rohrbach BE, geboren 03.05.1960, gestorben 20.03.2002, whft. gw. Gotthelfstrasse 20, 3400 Burgdorf**
- Konkurseröffnung:** 10.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002

Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00512298)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: 2020 Tunnel Advertising & Consul-ting GmbH, Gerbergasse 23, 3011 Bern**
- Konkurseröffnung:** 19.02.2002
- Konkurseinstellung:** 05.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.06.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung we-terer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017021)

- Schuldnerin: Delta Tuning Garage GmbH, Werkstrasse 20, 3084 Wabern**
- Konkurseröffnung:** 30.04.2002
- Konkurseinstellung:** 04.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.06.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung we-terer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017023)

- Schuldner/in: Gilgen-Bula Rosa Ida, ausgeschla-gene Verlassenschaft, von Rüeggisberg BE, geboren 03.06.1909, gestorben 01.03.2002, whft. gw. Nydeggstrassen 9 (Domicil für Senioren), 3011 Bern**
- Konkurseröffnung:** 31.05.2002
- Konkurseinstellung:** 07.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.06.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 2'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung we-terer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017111)

- Schuldner/in: Primitivo Rosario, Marktfahrer, Staats-bürgerschaft: Italien, geboren 25.06.1957, Länggasse 92, 3600 Thun**
- Konkurseröffnung:** 07.05.2002
- Konkurseinstellung:** 06.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.06.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'100.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung we-terer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00017119)

- Schuldner/in: Glatzfelder Ernst, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Welschenrohr SO, geboren**

09.09.1917, gestorben 01.04.2002, whft. gewesen Wylerringstrasse 45, 3014 **Bern**

- Konkurrenzeröffnung: 03.06.2002
- Konkurrenzerstellung: 10.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 2'500.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Kühlewil, 3086 Englisberg

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017197)

- Schuldner/in: Penalva Castilla Henri Paul, ausgeschlagene Verlassenschaft,** Staatsbürgerschaft: Peru, geboren 27.09.1978, gestorben 17.03.2002, whft. gew. Wylerringstrasse 65, 3014 **Bern**
- Konkurrenzeröffnung: 04.06.2002
- Konkurrenzerstellung: 10.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017199)

- Schuldner/in: Giovanelli Roberto,** Sanitärinstallateur, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 04.09.1970, Rüttlistrasse 15, 3014 **Bern**
- Konkurrenzeröffnung: 16.04.2002
- Konkurrenzerstellung: 13.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Gesellschafter und Geschäftsführer der Berna Guard GmbH, Hochfeldstrasse 53, 3012 Bern

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017265)

- Schuldner/in: Kamm-Lüthi Frieda, ausgeschlagene Verlassenschaft,** von Filzbach GL, geboren 20.10.1914, whft. gew. St. Urbanstrasse 61, 4900 **Langenthal**
- Konkurrenzeröffnung: 23.05.2002
- Konkurrenzerstellung: 04.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00512276)

- Schuldner/in: Loosli-Joss Hanna, ausgeschlagene Verlassenschaft,** von Sumiswald, geboren 19.08.1913, whft. gew. Bahnhofstrasse 30, 4900 **Langenthal**
- Konkurrenzeröffnung: 23.05.2002
- Konkurrenzerstellung: 04.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00512280)

- Schuldnerin: Vatec GmbH,** Käsestrasse 3, 4900 **Langenthal**
- Konkurrenzeröffnung: 13.05.2002
- Konkurrenzerstellung: 04.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00512286)

- Schuldnerin: Letral Immobilien AG,** c/o Treuhänderbüro Geissbühler, Murgenthalstrasse 15, 4900 **Langenthal**
- Konkurrenzeröffnung: 13.05.2002
- Konkurrenzerstellung: 06.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis 19.09.2002 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung, Wert per Datum der Konkursöffnung, einzureichen.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00512290)

- Schuldner/in: Janetko Klaus Ernst, ausgeschlagene Verlassenschaft,** Dachdecker und Spengler, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 14.02.1940, whft. gew. Gäsli 2, 3365 **Seeberg**
- Konkurrenzeröffnung: 30.05.2002
- Konkurrenzerstellung: 04.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 30.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen  
3380 Wangen a. d. Aare  
(00512300)

- Schuldner/in: Schär Jürg, ausgeschlagene Verlassenschaft,** von Trübschachen, geboren 18.07.1958, gestorben 08.05.2002, whft. gew. Bahnhofstrasse 18 B, 3400 **Burgdorf**
- Konkurrenzeröffnung: 27.05.2002
- Konkurrenzerstellung: 07.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00512306)

- Schuldnerin: A & R Schnäppli Lade und Handels GmbH,** Zentrumsplatz 5, 3322 **Urtenen-Schönbühl**
- Konkurrenzeröffnung: 31.05.2002
- Konkurrenzerstellung: 10.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 29.06.2002
- Kostenvorschuss: CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen  
3312 Fraubrunnen  
(00514196)

#### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Schenk Wilhelm,** von Signau BE, geboren 17.04.1940, Wangenstrasse 86c, 3018 **Bern**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002
- Anfechtungsfrist Inventar: 20.06.2002 bis 30.06.2002
- Bemerkungen:** Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma W. Schenk, Heizung / Lüftung, Pavillonweg 6, 3012 Bern

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017033)

- Schuldner/in: Grütter Beat Alfred Ernst,** Koch, von Rüegsau BE, geboren 02.11.1960, Forstweg 40, 3012 **Bern**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002
- Anfechtungsfrist Inventar: 20.06.2002 bis 30.06.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017039)

- Schuldner/in: Räss Willy,** von Trachselwald BE, geboren 29.03.1935, gestorben 19.09.2001, gew. Aegetenstrasse 10, 2503 **Biel**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002

- Anfechtungsfrist Inventar:** 20.06.2002 bis 30.06.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel  
2501 Biel  
(00017115)

- Schuldner/in: Berger Beat,** Maler, von Oensingen SO, geboren 21.01.1969, Waldheimstrasse 18, 3012 **Bern**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002
- Anfechtungsfrist Inventar: 20.06.2002 bis 30.06.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017147)

- Schuldner/in: Ruchti Marcel,** von Hornberg BE, geboren 30.08.1966, Murifeldweg 17, 3006 **Bern**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002
- Anfechtungsfrist Inventar: 20.06.2002 bis 30.06.2002
- Bemerkungen:** Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans-Ruedi Leu Inh. M. Ruchti Haustechnik, Thunstrasse 22, 3110 Münsingen

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017181)

- Schuldner/in: Stierli Martin,** Magaziner, von Gebenstorf, geboren 18.02.1962, Effingerstrasse 95, 3008 **Bern**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002
- Anfechtungsfrist Inventar: 20.06.2002 bis 29.06.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00017193)

- Schuldner/in: Raskovic Dobrosav,** Maschinist, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 04.10.1947, Unterdorfstrasse 8/213, 3612 **Steffisburg**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002
- Anfechtungsfrist Inventar: 20.06.2002 bis 30.06.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00017205)

- Schuldner/in: Gerber Daniel,** von Langnau, geboren 25.04.1965, Fliedweg 20, 3661 **Uetendorf**
- Auflagefrist Kollokationsplan: 20.06.2002 bis 10.07.2002
- Anfechtungsfrist Inventar: 20.06.2002 bis 30.06.2002
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Geratech, Gerber", Thunstrasse 18, 3661 Uetendorf

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00017279)

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung Liste de répartition et décompte final Lista di ripartizione e conteggio finale

SchKG - LP - LEF 263

- Débiteur: VADIMO S.A.,** Case postale 259, 2740 **MOUTIER**
- Remarques:** Le tableau de distribution et le compte final de la faillite ainsi que les tableaux de distributions relatifs aux immeubles sont déposés du 20 juin 2002 au 30 juin 2002 à l'office soussigné ainsi qu'à l'autorité de surveillance en matière de poursuites et faillites du canton de Berne à Berne durant le dépôt.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland  
2501 Bienne  
(00017357)

#### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Schmid Urs Oskar,** Büchsenmacher, von Frutigen BE, geboren 26.03.1955, Bürgerstrasse 15, 3600 **Thun**
- Datum des Schlusses: 07.06.2002
- Bemerkungen:** vorher Fenkenstrasse 4, 6010 Kriens, vorher Schwarzenbergstrasse 15, 6102 Malters

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00017045)

- Schuldner/in: Kammer Tanja,** Zahntechnikerin, von Wimmis, geboren 07.04.1975, Lerchenfeldstrasse 62B, 3603 **Thun**
- Datum des Schlusses: 07.06.2002

- Bemerkungen:** ehemalige Inhaberin der Einzelfirma Dental-Labor Kammer, Grabenstrasse 4, 3600 Thun

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00017049)

- Débiteur/débitrice: LAUB Raymond,** de Oberwil/BL, né(e) le 20.11.1942, Rte de Pierre-Pertuis 24c, 2605 **Sonceboz**
- Date de la clôture: 07.06.2002
- Remarques:** Avec exploitation d'un motel-cabaret, à l'enseigne Le Grillon

Actuellement domicilié à C.P. 178, 1000 Lausanne 12

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary  
2608 Courtelary  
(00017183)

- Schuldner/in: Stephani Peter,** von Deitingen/Dullikon, geboren 17.11.1963, früher: Solothurnstr. 1, Büren, nun: Jurastrasse 2, 2544 **Bettlach**
- Datum des Schlusses: 01.05.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland  
2501 Biel  
(00017207)

- Schuldner/in: Reymond Michel,** von St-Sulpice, geboren 05.08.1940, früher: Solothurnstr. 165, 2502 **Biel**
- Datum des Schlusses: 11.06.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel  
2501 Biel  
(00017281)

- Schuldner/in: Amstutz Walter,** von Sigriswil, geboren 30.05.1954, gestorben 17.01.2002, gew. G.-Reimannstrasse 25, 2504 **Biel**
- Datum des Schlusses: 11.06.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel  
2501 Biel  
(00017293)

- Débiteur/débitrice: Dähler Walter, succession républicaine,** de Sefligen, né(e) le 16.07.1951, décédé(e) le 31.07.2001, Rue Principale 23, 2747 **Corcelles**
- Date de la clôture: 05.06.2002

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier  
2740 Moutier  
(00017313)

- Débiteur/débitrice: Rérat Anne-Marie,** de Buis, né(e) le 05.04.1951, Av. de la Gare 23, 2740 **Moutier**
- Date de la clôture: 11.06.2002

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier  
2740 Moutier  
(00017327)

- Schuldner/in: Benz Hans,** geboren 19.09.1920, gestorben 03.04.2001, Betagenheim im Fahr, 2555 **Brugg**
- Datum des Schlusses: 12.06.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau  
2560 Nidau  
(00017389)

- Schuldnerin: Landgasthof Hirschen Ortschwaben GmbH,** Meikirchstrasse 11, 3042 **Ortschwaben**
- Datum des Schlusses: 06.06.2002

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg  
3270 Aarberg  
(00512284)

- Schuldner/in: Schär Beat,** Logistiker, von Gondiswil, geboren 26.10.1949, Wiesenstrasse 31, 4912 **Aarwangen**
- Datum des Schlusses: 04.06.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00512292)

- Schuldnerin: Print Chemie Handels GmbH,** Bitzistrasse 29, 3360 **Herzogenbuchsee**
- Datum des Schlusses: 07.06.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen  
4912 Aarwangen  
(00514198)

## Widerruf des Konkurses

Révoation de faillite  
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Schuldner/in: Lüdi Hanspeter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Riehen BS & Heimiswil BE, geboren 21.05.1934, gestorben 20.01.2001, gew. Dufourstrasse 92, 2502 **Biel**
- Datum des Widerrufs:** 11.06.2002  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel  
2502 Biel  
(00512190)

## Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Reside Immobilien AG in Liquidation ZA: VR Lauper Daniel**, Grundbacherstrasse 42, 6207 **Nottwil**
- Bemerkungen:** Löschung von Pfandtiteln (Art. 74 KOV und Art. 69 VZG)  
Anlässlich der am 14.05.2002 im Rahmen des Konkursverfahrens über Reside Immobilien AG durchgeführten Zwangsversteigerung sind folgende der Konkursverwaltung nicht eingereichte Pfandtitel ungedeckt geblieben und werden somit gelöscht:  
lastend auf GB-Biel Nr. 2172:  
08. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2173 08. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2173 08. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2173 08. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2173 08. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2173 08. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2172 07. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2172 07. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2172 07. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2172 07. Rang Namensschuldbrief vom 09.06.2000 Fr. 100'000.00, Max 10 % Gesamtpfandrecht mit Biel 2172  
Es wird ausdrücklich auf Art. 74 Absatz 2 der Verordnung über die Geschäftsführung der Konkursämter und Art. 69 Absatz 2 der Verordnung über die Zwangsvollstreckung von Grundstücken verwiesen, wonach die Veräusserung oder Verpfändung der erloschenen Pfandtitel als Betrug strafbar wäre.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel  
2501 Biel  
(00017339)

BL

## Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Bel Paese GmbH - ohne Domizil**
- Datum der Konkurseröffnung:** 03.05.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** früher mit Sitz in 4460 Gelterkinden, Rössligasse 20 (Rest. Rössli).  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518126)
- Schuldner/in: Schär-Ritter Erich**, von Gondiswil BE, geboren 22.10.1947, Bahnhofstrasse 29, 4450 **Sissach**
- Datum der Konkurseröffnung:** 08.05.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Wirt und Inhaber der Einzelzirma "Restaurant Turnerstübli, Erich Schär"  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518128)
- Schuldner/in: Baier-Gasser Barbara, Nachlass**, von Giebenach BL und Lauperswil BE, geboren 28.05.1966, gestorben 02.01.2002, whft. gew. Standweg 1A, 4460 **Gelterkinden**
- Datum der Konkurseröffnung:** 27.05.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518132)

- Schuldner/in: Zürcher Electric GmbH**, Hardstr. 9, 4127 **Birsfelden**
- Datum der Konkurseröffnung:** 12.06.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(00518158)

## Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Bläuer Stephan**, Bauingenieur, von Strättligen BE, geboren 10.05.1954, Neumattstrasse 6, 4450 **Sissach**
- Konkurseröffnung:** 26.04.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002
- Bemerkungen:** Bauningieur und Inhaber der gleichnamigen Einzelzirma.  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518148)

- Schuldner/in: Mancuso-Stumpo Piero**, Spezialhandwerker SBB, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 28.10.1963, Hofackerstr. 5, 4132 **Muttenz**
- Konkurseröffnung:** 28.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 22.07.2002  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(00518152)

- Schuldner/in: Mancuso-Stumpo Rosalia**, Angestellte, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 21.09.1966, Hofackerstr. 5, 4132 **Muttenz**
- Konkurseröffnung:** 28.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 22.07.2002  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(00518154)

## Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Kurtovic Branko**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 10.09.1972, Bettenstrasse 96, 4123 **Allschwil**
- Konkurseröffnung:** 19.04.2002
- Konkurseinstellung:** 11.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.07.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Inhaber EF Garage Kurtovic, Hegenheimstrasse 66, 4055 **Basel**  
Konkursamt Binningen  
4102 Binningen  
(00514190)

- Schuldner/in: Inmonta AG**, Seewenweg 6, 4153 **Reinach**
- Konkurseröffnung:** 23.05.2002
- Konkurseinstellung:** 11.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.07.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(00518160)

- Schuldner/in: IRS AG Industrielle Robotersysteme**, Nuglarweg 2, 4153 **Reinach**
- Konkurseröffnung:** 23.05.2002
- Konkurseinstellung:** 11.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.07.2002

- Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(00518162)

## Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Tomasoni-Hubmann Flavio**, Kaufmann, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 16.05.1959, Steinenweg 43, 4455 **Zunzgen**
- Bemerkungen:** Auflagefrist: 19. Juni bis 09. Juli 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzentscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518142)

- Schuldner/in: Bergamin-Hofer Tarcisio**, Rentner, von Lenzerheide GR, geboren 03.07.1945, Bahnhofstrasse 17, 4450 **Sissach**
- Bemerkungen:** Auflagefrist: 19. Juni bis 09. Juli 2002  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzentscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518144)

## Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Trinex AG**
- Datum des Schlusses:** 10.06.2002
- Bemerkungen:** früher mit Sitz in 4450 Sissach, Gewerbestrasse 12  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518136)

- Schuldner/in: Kircali-Hacilar Hasan**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 30.08.1966, Landstrasse 15, 4452 **Itingen**
- Datum des Schlusses:** 11.06.2002
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelzirma "Home Center Matratzen, Bettwaren und Möbel Kircali Hasan"  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(00518138)

BS

## Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Spano-Tedesco Anna Maria**, Giessliweg 87, 4057 **Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 28.05.2002  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelzirma Restaurant S'chemmi, Anna-Maria Spano-Tedesco, Mattweg 2, Arlesheim BL  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00514004)

- Schuldner/in: B. FOCUS (Schweiz) AG**, Farnsburgerstrasse 22, 4052 **Basel**

- Datum der Konkurseröffnung:** 11.06.2002

*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00514014)

## Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Hasenböhler Martin**, Koch, von Therwil BL, geboren 23.09.1975, Dittingenstrasse 31, 4053 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 16.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00514018)

- Schuldner/in: Giribaldi-Viceli Mara**, Büroangestellte, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 09.07.1958, Mülhauserstrasse 42, 4056 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 17.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 19.07.2002  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00514022)

- Schuldner/in: Dubler Marcel, Nachlassliquidation**, von Lüscherz BE, geboren 03.05.1924, gestorben 26.03.2002, whft. gew. Auberg 13, 4051 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 30.05.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 29.06.2002  
**Bemerkungen:** Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündigung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00514038)

## Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Artaria Nicolo**, Hilfsarbeiter, von Basel, geboren 07.04.1956, gestorben 17.11.2001, whft. gew. Südquaistrasse 8, 4057 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 19.04.2002
- Konkurseinstellung:** 05.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.06.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 800.00  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Für den Fall der definitiven Einstellung des Verfahrens wird auf Art. 230a SchKG aufmerksam gemacht. Für die Geltendmachung allfälliger Ansprüche wird Frist bis zum 9. Juli 2002 gesetzt.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00514042)

- Schuldner/in: Morszeck René**, Elektrofachmonteur, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 26.12.1973, Gempenstrasse 71, 4053 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 11.04.2002
- Konkurseinstellung:** 05.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.06.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelzirma mmie.ch morszeck, Import und Export von elektronischen Handelsgütern, Gempenstrasse 71, 4053 **Basel**  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00514046)

## Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Greub Michel**, Verkäufer, von Villars-le-Grand VD, Colmarerstrasse 9, 4055 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514052)

1. **Schuldner/in: Känzig Marco**, Gerant, von Wiedlisbach BE, Steinenvorstadt 55, 4051 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514056)

1. **Schuldner/in: Pancharoen-Kaewsak Olan**, Spezialhandwerker, Staatsbürgerschaft: Thailand, Güterstrasse 78, 4053 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514060)

1. **Schuldner/in: Tobler Florence**, Sekretärin, von Wolfhalden AR, Steingrubenweg 110, 4125 **Riehen BS**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514064)

1. **Schuldner/in: Vix Jürg**, kaufmännischer Angestellter, von Basel, Spalenring 167, 4055 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Import, Export J. Vix", Frobenstrasse 75, 4018 Basel  
Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514068)

1. **Schuldner/in: Staiger-Loeb Thekla**, Nachlassliquidation, von Basel, whft. gew. Burgfelderstrasse 101, 4055 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514072)

1. **Schuldner/in: Trösch Lilly**, Nachlassliquidation, von Bellmund BE, whft. gew. Entenweidstrasse 74, 4056 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514078)

1. **Schuldner/in: Widmer-Marchal Georgette**, Nachlassliquidation, von Schafisheim AG, whft. gew. Stadthausstrasse 15, 4051 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514080)

1. **Schuldner/in: Rudin + Peyer GmbH**, Lyon-Strasse 10, 4053 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514082)

1. **Schuldner/in: Okta-Iscen Elif**, Gouvernante, Staatsbürgerschaft: Türkei, Bleichstrasse 13, 4058 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma "E. Okta", Bruderholzstrasse 39, 4053 **Basel**  
Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich abhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514084)

1. **Schuldner/in: Licon Licht AG**, Redingstrasse 43, 4052 **Basel**

2. **Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich abhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514088)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Diatest AG**, Frobenstrasse 30, 4053 **Basel**

2. **Datum des Schlusses:** 06.06.2002

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514092)

1. **Schuldner/in: Kupferschmid Ellen**, Nachlassliquidation, von Basel, whft. gew. Giornicostrasse 144, 4059 **Basel**

2. **Datum des Schlusses:** 06.06.2002

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(00514096)

GE

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débitrice: SUP, Société Urbaine de Promotion SA, en liquidation**, rue du Rhône 30, 1204 **Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 10.09.2001

3. **Procédure:** ordinaire

4. **Echéance pour la remise:** 19.07.2002

5. **Remarques:** Achat, vente et exploitation de tous biens immobiliers, ainsi que toutes opérations dans le domaine de la promotion immobilière et de l'urbanisation.

Parcelle 1067.20 PPE commune de Petit-Saconnex  
Quote-part PPE: 64,82/1000

Désignation: 8.01 appartement, rue des Charmilles 1, 1203 Genève, appartement 165 m2

Parcelle 1067.21 PPE commune de Petit-Saconnex  
Quote-part PPE: 54/1000

Désignation: 8.02 appartement, rue des Charmilles 1, 1203 Genève, habitation no 165, appartement 164 m2

Parcelle 1067.22 PPE commune de Petit-Saconnex  
Quote-part PPE: 13,57/1000

Désignation: 8.03 appartement, rue des Charmilles 1, 1203 Genève, habitation no 165, appartement 164 m2

Parcelle 1067.23 PPE commune de Petit-Saconnex  
Quote-part PPE: 15,7/1000

Désignation: 8.04 appartement, rue des Charmilles 1, 1203 Genève, habitation no 165, appartement 44 m2

Parcelle 1067.24 PPE commune de Petit-Saconnex  
Quote-part PPE: 56,37/1000

Désignation: 8.05 appartement 9.01 local aux combles, rue des Charmilles 1, 1203 Genève, habitation no 165, appartement 87 m2, appartement 75 m2

Première assemblée des créanciers: le jeudi 4 juillet 2002 à 9 h. 30 à l'Office des Poursuites et Faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, salle des ventes (3e étage)

Office des faillites Arve-Lac  
1211 Genève 3

(00513970)

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Etat de collocation et inventaire**  
**Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Dietrich Séverine Sandra**, laborantine, de Genève, né(e) le 28.06.1957, chemin des Quatre 3, 1285 **Avusy**

2. **Remarques:** Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Réf. no 1-3

Office des faillites Rhône-Arve  
1227 Carouge

(00513974)

1. **Débiteur/débitrice: Haissy Patrick André**, électronique, de Genève, né(e) le 01.07.1955, chemin des Quatre 3, 1285 **Avusy**

2. **Remarques:** Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Réf. no 1-3

Office des faillites Rhône-Arve  
1227 Carouge

(00513978)

1. **Débiteur/débitrice: Wacker Michel Antoine, succession répudiée**, cv. chauffeur, de Genève, né(e) le 28.04.1954, décédé(e) le 12.01.2001, rue Crespin 16, 1206 **Genève**

2. **Remarques:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. l'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.

3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Réf. no 1

Office des faillites Rive-Drôte  
1211 Genève 24

(00514176)

1. **Débiteur/débitrice: Ben Janet Mohamed**, restaurateur, nationalité: Tunisie, né(e) le 02.06.1960, rue de la Croix-du-Levant 3, 1220 **Les Avanchets**

2. **Remarques:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:

1. l'état de collocation  
2. l'état des revendications  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).

Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
Réf. no 1

Office des faillites Rive-Drôte  
1211 Genève 24

(00514182)

**Verschiedenes**

**Divers**

**Diversi**

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Jones David**, GB **Londres**

2. **Remarques:** Exequatur de jugement étranger

**Rectification**

Par jugement du 6 mars 2001 (et non du 28 mai 2002 comme indiqué par erreur dans la publication du 5 juin 2002)

le Tribunal de première instance de Genève a déclaré exécutoire en Suisse la décision rendue le 21 avril 1994 par la Haute Cour de Justice de Londres, déclarant en état de faillite:

David Jones, domicilié à Londres  
Les créanciers de la faillite et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire dans un délai de 30 jours, soit d'ici au 5 juillet 2002, leurs créances ou revendications à l'Office et à lui remettre leurs moyens de preuves (titres, extraits de livres, etc) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créancier-gagiste, ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Office des faillites Rhône-Arve  
1227 Carouge

(00513964)

GR

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice: Acque Minerali San Bernardino S.A.**, 6563 **Mesocco**

2. **Dichiarazione di fallimento:** 23.04.2002

3. **Sospensione del fallimento:** 12.06.2002

4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 03.07.2002

5. **Anticipo spese:** CHF 5'000

**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 3 luglio 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio dei fallimenti del distretto Moesa  
6533 Roveredo

(00518176)

JU

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Blattmann Marianne**, restauratrice / éducatrice, de Oberägeri ZG, né(e) le 22.11.1951, La Côte aux Moines, 2923 **Courtemaître**

2. **Déclaration de faillite:** 10.06.2002

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise:** 19.07.2002

Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy  
(00515830)

1. **Débitrice:** **Aton Technologies SA**, route de Courgenay, 2900 **Porrentruy**
2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise:** 19.07.2002
5. **Remarques:** commerce systèmes électriques.  
Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy  
(00515834)

1. **Débitrice/débitrice:** **Kolly Pierre**, Garage Beau-Séjour, de Praroman, né(e) le 20.12.1943, rue Achille-Merguin 12, 2900 **Porrentruy**
2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise:** 19.07.2002
5. **Remarques:** Délai pour l'indication des servitudes: 19 juillet 2002.  
Propriétaire de l'immeuble suivant:  
Ban de Porrentruy  
Feuillet no 2415  
Lieu-dit, nature: rue Achille-Merguin  
aisance, garage no 10  
habitation, garage industriel,  
annexe no 12, 927 m<sup>2</sup>, Valeur officielle CHF 1'022'000.-  
Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy  
(00515836)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice/débitrice:** **Kaufmann François, succession répudiée**, serrurier de construction, de Laupersdorf, né(e) le 21.07.1959, 2800 **Délemont**
2. **Déclaration de faillite:** 06.05.2002
3. **Suspension de faillite:** 06.06.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.07.2002
5. **Avance de frais:** CHF 3'000  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** Dans le même délai, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du défunt, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, sous menace d'amende (art. 324 CPS).  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU  
(00512320)

1. **Débitrice:** **Prestige Line SA**, rue St-Maurice 10, 2852 **Courtételle**
2. **Déclaration de faillite:** 15.05.2002
3. **Suspension de faillite:** 06.06.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.07.2002
5. **Avance de frais:** CHF 5'000  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** importation et commerce de tous produits de ménage et de maison.  
Dans le même délai, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, sous menace d'amende (art. 324 CPS).  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU  
(00512358)

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice/débitrice:** **Léchenne Germaine, succession répudiée**, retraitée, de Cerniat, né(e) le 29.09.1936, 2854 **Bassecour**
2. **Remarques:** Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'Office des faillites, dès le 19 juin 2002.
  1. L'inventaire.
  2. L'état de collocation.
 Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:
  1. Porter plainte contre les opérations d'inventaire.

Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:  
2. Intenter action contre l'état de collocation.  
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'Office des faillites soussigné.

Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU

(00513976)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice:** **Avag AG**, rue du Haut-Fourmeaux 4, 2800 **Délemont**
2. **Date de la clôture:** 11.06.2002
3. **Remarques:** Services de fonderie, ébavage, sous-traitance mécanique; achat et vente de tous immeubles.  
Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU  
(00515838)

1. **Débitrice:** **PIMENT BLEU Sarl**, commerce de produits textiles, 2900 **Porrentruy**
2. **Date de la clôture:** 07.06.2002  
Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy  
(00515842)

## NE

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice/débitrice:** **Béguin Charles Serge, succession répudiée**, de Rochefort NE, né(e) le 11.06.1937, décédé(e) le 27.11.2001, rue des Coteaux 40, 2016 **Cortaillod**
2. **Suspension de faillite:** 06.06.2002
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.07.2002
4. **Avance de frais:** CHF 3'000  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00512316)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice/débitrice:** **Gonzalez José Sanchez**, nationalité: Espagne, né(e) le 03.05.1972, chemin des Brandards 31, 2000 **Neuchâtel**
2. **Date de la clôture:** 04.06.2002  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00512310)

### Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débitrice:** **Société Immobilière BPB SA**, rue Neuve 14, 2300 **La Chaux-de-Fonds**
2. **Remarques:** But: achat, vente, construction, rénovation, gestion ainsi que toutes activités liées au domaine de l'immobilier.  
Ouverture de liquidation spéciale selon l'art. 230a al. 2 LP  
Propriétaire de l'immeuble suivant:  
Cadastre de La Chaux-de-Fonds Bien-fonds no 9660  
Faillite prononcée le 11 décembre 2001, liquidation suspendue le 24 janvier 2002 et clôturée le 8 mars 2002, conformément à l'article 230 LP. Liquidation poursuivie sur demande du créancier gagiste, en application de l'article 230a al. 2 LP, pour l'immeuble susmentionné.  
Délai pour les productions des créances hypothécaires et l'indication des servitudes: 19 juillet 2002.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(00512354)

## OW

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** **Brunner Urs**, von Emmen LU, geboren 18.07.1963, Brüggstrasse 3, 6072 **Sachslen**
2. **Bemerkungen:** Infolge nachträglicher Zulassung zweier Forderungen in der 3. Klasse, liegt der neu aufgelegte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Obwalden, Sarnen, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der neu aufgelegten Forderungen des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht, durch Klageschrift (im Doppel) anzuhängen, beides innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auliegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 19. Juni 2002 an, ansonst der abgeänderte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
Konkursamt Obwalden  
6061 Sarnen  
(00518120)

## SG

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** **Matic Robert**, Kaufm. Angestellter, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 12.10.1977, vormals Espenmoosstrasse 14, 9008 **St. Gallen, jetzt unbek. Aufenthalt**
2. **Konkursöffnung:** 06.06.2002
3. **Konkursanstellung:** 12.06.2002
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.07.2002
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. **Bemerkungen:** Ehemals Inhaber der im Handelsregister gelischten Einzelirma: Music Matic, Aepflstrasse 2, 9008 **St. Gallen**.  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00515832)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** **Metzger-Warken Willy**, von Stein AR, geboren 21.07.1941, Stückelbergstr. 3, 9000 **St. Gallen**
2. **Datum des Schlusses:** 06.06.2002  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00512362)

1. **Schuldner/in:** **Herzig Felix, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, Neuholzstrasse 2, 8645 **Jona**
2. **Datum des Schlusses:** 05.06.2002  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kalbbrunn  
8722 Kalbbrunn  
(00514216)

## VD

### Konkurspublikation/Schuldneruf

Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débitrice/débitrice:** **Varrin Jacques, succession répudiée**, frigoriste, de Schmiten FR, né(e) le 11.09.1939, décédé(e) le 21.10.2001, q.v. rue du Casino, 1063 **Chapelle-sur-Moudon**
2. **Déclaration de faillite:** 15.04.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise:** 19.07.2002
5. **Remarques:** Propriétaire d'un immeuble sis rière la commune de Chapelle-sur-Moudon, parcelle 44  
Office des faillites de Moudon-Oron  
1510 Moudon  
(00512314)

1. **Débitrice/débitrice:** **Jaccard Léon Robert, succession répudiée**, de Sainte-Croix VD, né(e) le 09.03.1942, décédé(e) le 14.01.2002, q.v. domicilié Rue Industrie 7, 1030 **Bussigny**
2. **Déclaration de faillite:** 29.04.2002

3. **Procédure:** sommaire4. **Echéance pour la remise:** 19.07.2002

5. **Remarques:** fils de Robert Arthur et de Lily-Rose née Wuthrich  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(00514202)

1. **Débitrice/débitrice:** **Urwyler Philippe**, de Brittnau AG, né(e) le 19.02.1955, La Prairie, 1128 **Reverolle**
2. **Déclaration de faillite:** 21.05.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise:** 19.07.2002
5. **Remarques:** fils de Alfred et de Yvette née Widmer, inscrit au registre du commerce sous la raison individuelle Arbalette. Philippe Urwyler, publiciste sur véhicules, bâches et vitrines.  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(00514204)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice:** **GUILLOU RADIO-TV LTD à Douglas, succursale de Lausanne**, Chandieu 1, 1000 **Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 31.01.2002
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 29.06.2002
4. **Avance de frais:** CHF 5'000  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** But: commerce d'appareils de télévision et Hi-Fi; exploitation d'un video-club  
Office des faillites de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00512296)

1. **Débitrice/débitrice:** **Delay Pascal**, représentant, de Provence, né(e) le 13.04.1962, rue de Terreaux 2, 1510 **Moudon**
2. **Déclaration de faillite:** 08.04.2002
3. **Suspension de faillite:** 30.05.2002
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 29.06.2002
5. **Avance de frais:** CHF 5'000  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** OCCA MACHINES, commerce et réparations de machines-outils, rue des Terreaux 2, 1510 Moudon.  
Office des faillites de Moudon-Oron  
1510 Moudon  
(00512318)

1. **Débitrice/débitrice:** **Steiner Jean, succession répudiée**, de Signau BE, né(e) le 02.10.1926, décédé(e) le 25.02.2002, q.v. dom. route de Lussy 8, 1162 **St-Prex**
2. **Déclaration de faillite:** 15.05.2002
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 29.06.2002
4. **Avance de frais:** CHF 4'000  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. **Remarques:** Fils de Charles Henri et de Marguerite Catherine née Fesselet.  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(00515840)

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice/débitrice:** **Mottier Pascal**, mécanicien, de Ormont-Dessous, né(e) le 01.10.1950, En Peyvraz, 1077 **Servion**
2. **Remarques:** TOP-SERVICE, atelier de réparations et vente de véhicules automobiles et machines, Zone industrielle La Vulpillière, 1070 Puidoux.  
L'état de collocation est déposé à l'Office des faillites de Moudon-Oron où il peut être consulté.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 9 juillet 2002, sinon il sera considéré comme accepté.

Dans un délai échéant le 29 juin 2002, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OAOF).

Office des faillites de Moudon-Oron  
1510 Moudon

(00512304)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débitur/débitrice:** **Besançon Yvan**, préc. Quatre-Maronniers 28, 1400 **Yverdon-les-Bains**
- Date de la clôture:** 07.06.2002
- Remarques:** act. 1431 Vugelles-La Mothe

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(00514208)

- Débitur/débitrice:** **Breitenstein Serge**, de Lavigny, né(e) le 22.06.1947, rue Neuve 89, 1024 **Ecublens**
- Date de la clôture:** 10.06.2002
- Remarques:** Fils de feu Jean et de Rose-Adrienne née Pillonel.

Office des faillites de Morges  
1110 Morges

(00515844)

**Konkursamtliche Grundstückssteigerung**  
**Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débitrice:** **SABOIS S.A.**, 1752 Villars sur Glâne
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 05.08.2002.
- Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des faillites, avenue Chevron 2
- Objets des enchères:** Commune d'Ormont-Dessous, Les Mosses  
Au lieu dit: "Es Preises"  
Appartement en PPE  
Parcelle RF no 3553: Unité de PPE de 3020/100000 avec droit exclusif sur PPE "Pic-Chaussy A,B,C", Chalet B Rez-de-chaussée: un appartement 4B de 43,4 m<sup>2</sup> avec balcon de 14,4 m<sup>2</sup>, Lot 16 (servitude: droit d'usage place de parc extérieure no B4).  
Mentions:  
Règlement de PPE, ID. 1997/000105 du 28.05.1984 RF 298799  
Estimation fiscale de 1994: CHF 180'000.-  
Estimation de l'office des faillites: CHF 110'000.- y compris les accessoires.

5. **Remarques:** Vente aux enchères publiques sur commission rogatoire de l'Office des faillites de Fribourg  
Les conditions de vente et l'état des charges sont à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès 1er juillet 2002. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 10 qui renseignera.  
Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle  
1860 Aigle

(00512322)

VS

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice:** **EMonkey SA**, 3960 Sierre
- Déclaration de faillite:** 28.05.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 19.07.2002

Office des faillites du district de Sierre  
3960 Sierre

(00514200)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitur/débitrice:** **Caloz Henri Maurice, succession répudiée**, de Benoît, 1950 Sion
- Déclaration de faillite:** 25.04.2002
- Suspension de faillite:** 11.06.2002
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 29.06.2002

- Avance de frais:** CHF 3'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Sion  
1950 Sion

(00514194)

ZH

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in:** **Virag Erno**, Staatsbürgerschaft: Ungarn, geboren 06.12.1940, Töbssalstrasse 20, 8492 **Wila**
- Konkursoröffnung:** 29.01.2002
- Konkurseinstellung:** 12.06.2002
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.06.2002
- Kostenvorschuss:** CHF 3'500

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwünschten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Turbenthal  
8488 Turbenthal

(00515846)

**Nachlassverträge**  
**Concordats**  
Concordati

AG

**Provisorische Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire provisoire**  
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin:** **Kistler Hochbau AG**, Rüteliweg 24, 5200 **Brugg**
- Datum der prov. Nachlassstundung:** 03.06.2002
- Dauer der prov. Nachlassstundung:** 2 Monate
- Prov. Sachwalter:** Reinhard Ernst, c/o OBT AG, Paradiesstrasse 15, 5201 Brugg
- Bemerkungen:** d.h. bis und mit 3. August 2002. Die Gläubiger werden gebeten, ihre Forderungen noch nicht anzumelden. Die Aufgabe des provisorischen Sachwalters ist vorerst die Prüfung der Vermögens- und Ertragslage der Nachlassschuldnerin und die Aussicht auf Sanierung.  
Reinhard Ernst, c/o OBT AG  
5201 Brugg

(00515876)

**Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire**  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldnerin:** **NAEF AG Spiele**, Grendelweg 5, 4314 **Zeiningen**
- Dauer der Nachlassstundung:** Monate
- Sachwalter:** Gnägi Armin, Hinterstättli 17, 4537 Wiedlisbach.
- Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung: 12. Februar 2002.  
Dauer der Nachlassstundung bis 12. August 2002.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Juli 2002, 14 Uhr im Restaurant Hirschen in Zeiningen.  
Die Akten können während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der NAEF Spiele AG, Grendelweg 5, 4314 Zeiningen eingesehen werden. Telefonische Voranmeldung unter Tel. 061 851 18 44.  
Armin Gnägi  
4537 Wiedlisbach

(00518170)

**Schuldenruf im Nachlassverfahren**  
**Appel aux créanciers lors d'un concordat**  
Diffida ai creditori nella procedura concordataria

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** **Ellensohn Herbert**, geboren 29.12.1945, Mattenweg 1, 4665 **Ofringen**
- Schuldner/in:** **Ellensohn-Kaiser Klara**, geboren 09.08.1952, Mattenweg 1, 4665 **Ofringen**
- Dauer der Nachlassstundung:** Monate
- Bemerkungen:** Schuldenruf betreffend die durch den Gerichtspräsidenten des Bezirksgerichts Zofingen am 6. Juni 2002 verfügte Nachlassstundung bis 6. Dezember 2002. Forderungseingabe mit Stichtag 6. Juni 2002: innert 20 Ta-

gen nach Publikation dieser Mitteilung bei der Sachwalterin Sandra Villiger Northeast, PSA, Laurenzenvorstadt 90, 5001 Aarau, Telefon 062 822 82 11 (vormittags). Gläubigerversammlung: 18. Juli 2002, 14 Uhr im Büro der Sachwalterin.  
Akteneinsicht vom 28. Juni bis 18. Juli 2002 auf Voranmeldung.

Fachstelle für Schuldenfragen Aargau  
5001 Aarau

(00514048)

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Homologation du concordat**  
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

- Schuldner/in:** **Winterhofen Roland Erwin**, geboren 10.04.1944, Seonerstrasse 8, 5600 **Lenzburg**
- Bemerkungen:** Im summarischen Verfahren in Sachen Winterhofen Roland Erwin, (vormals Hammerweg 17, 5702 Niederlenz), vertreten durch Risag GmbH, Verwaltungen und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufien, betreffend Bestätigung Nachlassvertrag hat der Gerichtspräsident erkannt:  
1. Der vom Geschwister Winterhofen Roland mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich wird gemäss Art. 306 SchKG gerichtlich bestätigt.  
2. Die Sachwalterin, Risag GmbH, Verwaltungen und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufien, wird mit dem Vollzug beauftragt.  
Risag GmbH  
5603 Staufien

(00513982)

BE

**Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire**  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldnerin:** **Swisswings AG**, Airport Business Center 66, 3123 **Belp**
- Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate, bis 5. Dezember 2002.
- Eingabefrist für Forderungen:** 09.07.2002
- Sachwalter:** Fürsprecher Dr. Fritz Rothenbühler, c/o Wenger Plattner, Jungfraustrasse 1, 3000 Bern 6
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 10. April 2002 (Anordnung der provisorischen Nachlassstundung) mit gesonderter Zinsberechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Rechnungskopien, Mahnungen etc.) innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Juni 2002 beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht rechtzeitig anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 SchKG). Nicht rechtzeitig angemeldete privilegierte Forderungen müssen nicht sichergestellt werden (Art. 306 SchKG).  
Arbeitnehmer und soweit möglich auch die übrigen Gläubiger werden gebeten, ihre Forderungen mit den vom Sachwalter zur Verfügung gestellten Formularen anzumelden. Die Formulare sowie detaillierte Angaben über die Forderungsanmeldung können von der Website www.swisswings.ch unter der Rubrik Sachwalter abgerufen werden. Formulare für Arbeitnehmer liegen zudem bei der Personalabteilung der Gesellschaft auf.  
Ort und genauer Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
Bern, 19. Juni 2002  
Der Sachwalter:  
Dr. Fritz Rothenbühler

(00513988)

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Négociation à propos de la confirmation du concordat**  
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Schuldner/in:** **Amstutz Markus**, von Sigriswil BE, geboren 09.08.1968, Zeughausstrasse 35, 3250 **Lyss**
- Bemerkungen:** Konkursverwaltung; Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg, 3270 Aarberg  
Datum der Verhandlung: Freitag, 9. August 2002, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3, im Anthaus Aarberg, Gerichtssaal 1, 1. Stock.  
Einwände gegen diese Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin oder mündlich in der Verhandlung angebracht werden.  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00514206)

- Schuldnerin:** **Porzellanfabrik Langenthal AG**, Leibnizstrasse 12, 4900 **Langenthal**

- Bemerkungen:** Die Verhandlung über die Bestätigung/Verwerfung des Nachlassvertrages mit Prozentvergleich findet statt am Freitag, 28.6.2002, 14 Uhr, im Schloss Aarwangen, Audienzlokal III, 2. Stock.  
Den Gläubigern ist das Erscheinen freigestellt. Sie können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag bis zum Verhandlungstermin schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich anbringen.

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen

(00518172)

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**  
**Liste de répartition et décompte final dans la procédure du concordat avec cession d'actifs**  
Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

SchKG - LP - LEF 326, 328

- Schuldnerin:** **Mopac AG / Mopac Holding AG**, 3457 **Wasen i. E.**
- Bemerkungen:** Im Nachlassliquidationsverfahren liegen vom 20. Juni bis zum 1. Juli 2002 die Verteilungsliste sowie die vom Nachlassrichter genehmigte Schlussrechnung bei der Liquidatorin zur Einsichtnahme auf.  
Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der Aufgabefrist bei der erstinstanzlichen Nachlassbehörde des Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald, Amthaus, 3550 Langnau, einzureichen.

Transliq AG  
Internet: <http://www.transliq.ch>  
e-mail: [transliq@transliq.ch](mailto:transliq@transliq.ch)  
3001 Bern

(00518124)

**Verschiedenes**  
**Divers**  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** **Hässig Werner**, Bau- und Möbelschreinerei, 3272 **Walperswil**
- Bemerkungen:** Das Nachlassliquidationsverfahren über Hässig Werner, Bau- und Möbelschreinerei, ehemals Rain 1, 3272 Walperswil, wurde am 31. Mai 2002 geschlossen.  
Transliq AG  
Internet: <http://www.transliq.ch>  
e-mail: [transliq@transliq.ch](mailto:transliq@transliq.ch)  
3001 Bern

(00512556)

- Schuldner/in:** **Meyer Willy**, Baugeschäft, Entschwil, 3755 **Horboden**
- Bemerkungen:** Schluss des Nachlassliquidationsverfahrens  
Das Nachlassliquidationsverfahren über die Einzelfirma Willy Meyer, Baugeschäft, Entschwil, 3755 Horboden, ist vom Nachlassrichter am 10. Juni 2002 als geschlossen erklärt worden.  
Von Graffenried AG Treuhand  
3000 Bern 7

(00514214)

- Schuldner/in:** **Brunner Rolf**, von Iseltwald BE, geboren 25.09.1946, Sieghaltenstrasse 10, 3634 **Thierachern**
- Bemerkungen:** Der a.o. Gerichtspräsident 4 von Thun als Nachlassbehörde setzt die Verhandlung betreffend Genehmigung des am 07.06.2002 eingelangten Nachlassvertrages sowie Widerruf des Konkursverfahrens gemäss Art. 332 SchKG in Brunner Rolf, Konkursverwaltung; Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken an auf Freitag, 28. Juni 2002, 10.00 Uhr, im Schloss Thun, Saal V, 1. Stock. Zu dieser Verhandlung hat der Geschwister sowie die Konkursverwaltung persönlich zu erscheinen. Die Gläubiger sind gehalten, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag dem Gericht bis am 27.06.2002 (Eingang Gericht) einzureichen, können diese aber auch noch in der Verhandlung selbst anbringen.  
Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00518156)

GE

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Négociation à propos de la confirmation du concordat**  
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Débitrice:** **Allgraphics SA**, pa Fiducap SA, Place du Cirque 2, 1204 **Genève**
- Remarques:** Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, Palais de Justice, 1, place du Bourg-de-Four, Salle A2, 1ère cour, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le jeudi 11 juillet 2002 à 16h00, sur l'homologation du

concordat proposé par Allgraphics SA.  
 Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

Tribunal de première Instance de Genève  
 1204 Genève

(00514192)

**Verschiedenes**
**Divers**  
 Diversi

SchKG - LP - LEF

**1. Débitrice: Leclerc & Cie en liquidation concordataire**

**2. Remarques:** Cession de droits de la Masse  
 Pour mettre un terme au procès portant sur l'indemnité compensatoire prévue dans le concordat par abandon d'actif homologué le 23 novembre 1978, un ancien associé a offert de verser à titre transactionnel, par esprit de conciliation et sans reconnaissance de responsabilité, la somme de CHF 2'200'000.- plus intérêts au taux du marché dès la date de la signature de la convention transactionnelle.

Les liquidateurs offrent de céder aux créanciers concordataires qui en feront la demande les droits de la Masse dans le procès pendant devant le Tribunal fédéral, moyennant paiement du montant transactionnel dans le délai fixé. La Commission des créanciers de Leclerc & Cie, en liquidation concordataire, a approuvé les négociations menées avec cet associé et donné son accord à la convention transactionnelle.

Les créanciers intéressés peuvent obtenir des renseignements complémentaires auprès des soussignés, soit auprès de

Me Raeto Zarn, avocat, Boulevard Saint-Georges 72, CH 1205 Genève, Tél. (41) (0)22 329 87 77 ou Fax (41) (0)22 781 13 82

La demande de cession des droits offerts doit être envoyée, par écrit, à l'adresse mentionnée ci-dessus dans un délai échéant le 4 juillet 2002, avec toutes précisions utiles sur le paiement immédiat de l'équivalent du montant transactionnel.

Les créanciers qui, dans le délai fixé ci-dessus, ne demandent pas, aux conditions stipulées, la cession des droits offerts et ceux qui, après l'avoir demandée, ne verseront pas le montant prévu dans le délai échéant le 25 juillet 2002, seront considérés comme approuvant la solution transactionnelle et comme renonçant à la cession desdits droits de la Masse.

Me Raeto Zarn, avocat  
 1205 Genève

(00513972)

**1. Débitrice: Nordsud Services SA, rue de l'Archevêque 8, 1204 Genève**

**2. Remarques:** Par jugement du 21 mai 2002, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève a homologué le concordat présenté par Nordsud Services SA, rue de l'Archevêque 8, 1204 Genève, citée comparant par Me Robert Fiechter, avocat, avenue de Champel 4, Genève, à ses créanciers, dont la teneur est la suivante: 1. Nordsud Services SA s'engage à verser à ses créanciers, dont les créances sont nées avant la publication du sursis concordataire, un dividende de 10% du montant total de leur créance dans les trente jours suivant l'entrée en force du jugement ponçant l'homologation du présent concordat.

2. M. Jost Steinbrüchel, Mme Monique Steinbrüchel et Nordsud Société Anonyme (en liquidation), Vaduz, renoncent momentanément à percevoir le dividende prévu à l'article 1 du présent concordat et renoncent à toute garantie y relative.

3. Les créanciers accordent un sursis de trois ans à compter de l'entrée en force du jugement d'homologation du concordat à Nordsud Services SA pour le versement d'un ou plusieurs dividendes complémentaires.

Durant cette période, Nordsud Services SA mettra tout en œuvre afin de recouvrer a) une créance de CHF 409'088.17 qu'elle détient à l'encontre de M. Hassan Abdel Salam Kambal et b) une prétention en CHF 41'600.- qu'elle estime détenir à l'encontre de l'Asloca. Le montant effectivement recouvert sous a) servira en premier lieu à payer le dividende de l'article 1 du présent concordat à M. Jost Steinbrüchel, Mme Monique Steinbrüchel et Nordsud Société Anonyme (en liquidation), Vaduz ainsi qu'à couvrir les frais de recouvrement de la créance en question.

Le montant effectivement recouvert sous b) sera versé, sous déduction des frais de recouvrement, à tous les créanciers sous la forme d'un dividende complémentaire maximum de 5%, le solde étant versé conformément à l'alinéa précédent.

Le solde des montants effectivement recouverts, sous déduction des frais de concordat, sera ensuite réparti entre les créanciers de Nordsud Services SA, à titre de dividende complémentaire.

Dans l'hypothèse où Nordsud Services SA ne recouvrerait pas tout ou partie des créances susmentionnées sous a) et b), les créanciers renonceraient à se prévaloir de l'exécution du présent concordat selon l'art. 316 LP.

4. Le cours des intérêts des créances est arrêté au jour de l'octroi du sursis concordataire, soit dès le 5 juin 2001. De même, la conversion en francs suisses des créances en monnaie étrangère à l'encontre de Nordsud Services SA se fera au cours de change du jour de l'octroi du sursis concordataire.

5. Moyennant le paiement des dividendes mentionnés à l'article 1 du présent concordat et moyennant, le cas échéant, le paiement d'un dividende complémentaire conformément à l'article 3 du présent concordat, les créanciers reconnaissent ne plus disposer d'aucune créance ou préten-

tion d'aucune sorte à l'encontre de Nordsud Services SA.

6. Les créanciers approuvent la nomination d'un surveillant à l'exécution du présent concordat en la personne de Me Philippe Zölly.

A condamné Nordsud Services SA au paiement de CHF 400.- à titre d'émolument du Tribunal.

A assigné à l'Association suisse des locataires Asloca Association Genevoise de Défense (Asloca) Asloca Voltaire, rue Chantepoulet 1-3, case postale 1080, 1211 Genève, dont la prétention a été écartée, un délai de vingt jours dès la notification du présent jugement pour interdire l'action au fond prévue par l'art. 315 al. 1 LP au fur du concordat, sous peine de perdre ses droits à la garantie du dividende.

A nommé, en qualité de surveillant à l'exécution du concordat, Me Philippe Zölly, avocat, bd des Philosophes 17, Genève.

A ordonné la publication du présent jugement dans la FOSC et la FAO aux frais de Nordsud Services SA.

A débouté Nordsud Services SA et tout opposant de toutes autres conclusions.

Tribunal de première Instance de Genève  
 1204 Genève

(00513980)

GR

**Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire**  
 Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

**1. Schuldnerin: Collenberg Ilanz AG, 7130 Ilanz**
**2. Sachwalter:** Alfina Treuhand AG, Chur

**3. Bemerkungen:** Der Bezirksgerichtsausschuss Surselva als Nachlassgericht hat mit Entscheid vom 10 Juni 2002, mitgeteilt, am 13. Juni 2002, in Sachen der Collenberg Ilanz AG, Ilanz, Gesuchstellerin betreffend Nachlassstundung, erkannt:

1. Der Collenberg Ilanz AG wird eine Nachlassstundung für die Dauer von sechs Monaten, beginnend ab 13. Juni 2002, gewährt.

2. Als Sachwalterin wird die Alfina Treuhand AG, Chur, eingesetzt. Es werden ihr die in Art. 295 Abs. 2 lit. a - c SchKG genannten Aufgaben übertragen. Das Honorar der Sachwalterin richtet sich nach den Richtlinien der Schweizerischen Treuhänderkammer und wird aus dem Vermögen der Gesuchstellerin bzw. aus dem Nachlassvermögen bezahlt.

**3. (Publikation)**
**4. (Kosten)**

5. Die Gesuchstellerin kann diesen Entscheid gemäss Art. 294 Abs. 3 SchKG i.V.m. Art. 25 VwZSchKG binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an den Kantonsgerichtsausschuss weitziehen.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können innert derselben Frist und bei derselben Rechtsmittelinstanz einzig die Ernennung der Sachwalterin gemäss Ziffer 2 des Dispositivs anfechten (Art. 294 Abs. 4 SchKG).

**6. (Mitteilung).**

Bezirksgericht Surselva

7130 Ilanz

(00515872)

NE

**Verschiedenes**
**Divers**

Diversi

SchKG - LP - LEF

**1. Débitrice: Zuttion S.A. en liquidation concordataire, Commune de Corcelles-Cormondrèche, 2036 Cormondrèche**

**2. Remarques:** Propriétaire des biens-fonds no 4121, 4122 et 4755 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche.

L'état des charges modifié des trois biens-fonds susmentionnés est déposé auprès de l'Etude de Me Christian Junod, notaire, place de la Fontaine 4, 2034 Peuseux, agissant par délégation du liquidateur, où il peut être consulté, ainsi qu'à l'Office des faillites, 2053 Cemier et auprès de l'Office des poursuites, réalisations immobilières, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 19 juin 2002. A défaut, l'état des charges sera considéré comme accepté.

Christian Junod, notaire  
 2034 Peuseux/Neuchâtel

(00515878)

TI

**Nachlassstundung**  
**Sursis concordataire**  
 Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

**1. Debitore/debitrice: Guerra Cinzia, via arch. Frizzi 19, 6648 Minusio**
**2. Durata della moratoria concordataria:** 6 Monate

**3. Commissario:** avv. Corrado Cavalli, via Orelli 19, 6601 Locarno

**4. Osservazioni:** Data decreto di moratoria: 10 giugno 2002

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, sotto la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese, valutata 10 giugno 2002.

I creditori sono altresì invitati a notificare le loro pretese in forma scritta al commissario, allegando tutti i documenti giustificativi (contratti, copie fatture, conteggi o altro) e indicando l'esistenza di eventuali garanzie o privilegi (art. 219 LEF).

Adunanza dei creditori: giovedì 14 novembre 2002, alle ore 14.00, presso lo studio del commissario.

Esame atti: a partire dal 25 ottobre 2002, previo avviso telefonico (Tel. 091 752 22 02).

av. Corrado Cavalli, notaio  
 6601 Locarno 1

(00513966)

**Widerruf der Nachlassstundung**  
**Revocation du sursis concordataire**  
 Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

**1. Debitore/debitrice: Gargioni Graziano, 6710 Biasca**

**2. Osservazioni:** Il Pretore del Distretto di Riviera avv. Giovanni Celio, vista l'istanza 3 giugno 2000 del commissario del concordato, avverte che in data 21 giugno 2002, alle ore 9.30 si terrà presso la Pretura di Riviera l'udienza per discutere la domanda di revoca della moratoria concordataria concessa a Gargioni Graziano. I creditori hanno diritto di assistervi.

Pretura di Riviera  
 6710 Biasca

(00515874)

VD

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
**Demande de sursis concordataire**  
 Domanda di moratoria concordataria

**1. Débitrice: Callahan Broadband Wireless Schweiz GmbH, 1260 Nyon**
**2. Remarques:** A vous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 12 août 2002, à 14h.15 dans la salle des séances du Tribunal, à Nyon, route de St-Cergue 38, pour voir statuer sur la demande de sursis concordataire présentée à ses créanciers par Callahan Broadband Wireless Schweiz GmbH, représentée par Me Gilles Favre, avocat à Lausanne. Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la société débitrice. L'effet suspensif est accordé de sorte que toutes les procédures sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

Tribunal d'arrondissement de la cité  
 1260 Nyon

(00518130)

**Bestätigung des Nachlassvertrages**
**Homologation du concordat**

Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

**1. Débitrice: Lavy SA, 1530 Payerne**
**2. Remarques:** A vous tiers intéressés.

Le président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois statuera en son audience du mardi 20 août 2002, à 10.45 h., à Yverdon-les-Bains, Tribunal d'arrondissement, rue des Moulins 8, pour voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par Lavy SA. Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à cette audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

Le président: Philippe Coleough

Tribunal d'arrondissement de la Broye  
 1401 Yverdon-les-Bains

(00518150)

VS

**Verschiedenes**
**Divers**

Diversi

SchKG - LP - LEF

**1. Schuldnerin: Serge Cotture SA, 1926 Fully**
**2. Bemerkungen:** Concordat par abandon d'actif: Serge Cotture SA, à Fully

Le jeudi 29 août 2002, à 14h00, au Café de la Poste, à Martigny (1er étage), Me Pierre-Cyril Sauthier, liquidateur, vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:

a) Commune de Fully  
 Chapitre de Serge Cotture SA en liquidation concordataire PPE 50556, 45/1000 du no 5572, plan no 14, nom local: Insarce, droit exclusif sur le bureau no 4 au rez

b) Commune de Saxon  
 Chapitre de Serge Cotture SA en liquidation concordataire Parcelle no 6469, plan no 18, Prés des Champs, pré. 1187 m2

**Estimations officielles:**

a) PPE 50556 de Fully: CHF 63'000.-

b) Parcelle 6469 de Saxon: CHF 47'480.-

Pour une désignation plus complètes des immeubles, on se réfère au Registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé en l'étude de Me Pierre-Cyril Sauthier, Rue de la Poste 12, 1920 Martigny, ainsi qu'au rapport des experts, à la disposition des intéressés.

Les conditions de la vente et l'état des charges pourront être consultés à l'adresse sus-indiquée, dès le 9 août 2002 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de:

a) pour la PPE 50556 de Fully: CHF 6'300.-

b) pour la parcelle no 6469 de Saxon: CHF 4'700.-

en espèces, séance tenante. Soit également admis à titre de garantie les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

Le liquidateur: Pierre-Cyril Sauthier  
 1920 Martigny 1

(00512422)

ZG

**Verlängerung der Nachlassstundung**
**Prolongation du sursis concordataire**

Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

**1. Schuldnerin: RID Internet AG, Altgasse 82, 6340 Baar**
**2. Nachlassstundung verlängert am:** 01.05.2002

**3. Bemerkungen:** Die Nachlassstundung ist durch das Kantonsgerichtspräsidium Zug um drei Monate bis am 13. September 2002 verlängert worden.

Roman Giger

6300 Zug

Stadlin Advokat, Notariat

6300 Zug

(00515828)

**Schuldbetreibungen**
**Poursuites pour dettes**
**Esecuzioni**

*Liengeschäftserwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergibt hiernüt an die Pfändgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwalten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.*

*Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.*

*Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori*

pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e e spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il reddito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdette, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che ancor secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

**Betriebsamtliche Grundstückssteigerung**  
Vente au enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in:** Keller Walter, Baslerstrasse 34, 5330 Zurzach
- Ort und Datum der Steigerung:** 5330 Zurzach, 30.08.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Rathaus, Hauptstrasse 50, Büro 005  
Auffugung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 5.08.2002 bis 15.08.2002 auf dem Betriebsamt, Hauptstr. 48.
- Steigerungsbjekte:** Grundpfand: Wohn- und Geschäftshaus Gebäude Nr. 164, GB Zurzach LB Nr. 699, Plan 48, 2,19 Aren Gebäudplatz, Schwertgasse 7/Rosengässli 2a "Zam roten Tum" in Zurzach. Das Objekt umfasst: 1 Ladenlokal und 1 Coffeurgeschäft sowie drei 3-Zi-Wohnungen / zwei 2-Zi-Wohnungen und eine 2 1/2-Zi-Wohnung. Betriebsamtliche Schätzung: CHF 985'000.-  
Besichtigung nach Vereinbarung (Tel. 056/250 65 05)  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im ersten und zweiten Rang.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungsumme CHF 80'000.- in bar oder per Bankcheck (keine Prätchecks) an die Order des Betriebsamtes Zurzach, 330 Zurzach zu leisten. Davon dienen CHF 10'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; CHF 70'000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.  
Personen, die als Stellvertreter in fremden Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Oktober 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 01. Oktober 1984 sowie auf die ab 01. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Betriebsamt Zurzach  
5330 Zurzach

(00518164)

AR

**Betriebsamtliche Grundstückssteigerung**  
Vente au enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in:** Gaspers-Hölzl Wilfried, Miteigentümer zu 1/2, Müllbach 35, 8852 Altendorf, zzt unbekannt. Aufenthalts
- Schuldner/in:** Gaspers-Hölzl Sonja, Miteigentümerin zu 1/2, Müllbach 35, 8852 Altendorf, zzt unbekannt. Aufenthalts
- Ort und Datum der Steigerung:** 9100 Herisau, 30.08.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Löwen, Poststrasse 3  
Ene der Eingabefrist: 9. Juli 2002  
Auffage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis Während 10 Tagen, ab 12. August 2002, beim Betriebsamt Herisau, Poststrasse 6, 9100 Herisau
- Steigerungsbjekte:** Grundpfand: Grundstück Nr. 10339, Melonenstrasse 13, Herisau  
Sackwerkereigentum, bestehend aus 128/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 4345, mit Sonderrecht an einer 5 1/2-Zimmerwohnung im OG Ost mit Keller im KG, lt. Begründungsakt und Aufteilungsplänen, Beleg 947/1993  
Grundstück Nr. 10350, Melonenstrasse 13, Herisau bestehend aus 1/14 Miteigentum an Grundstück Nr. 10345 (Tiefgarage), lt. Begründungsakt Beleg 948/1993  
Amtlicher Verkehrswert 1996:  
Grundstück Nr. 10339: CHF 387'000.-  
Grundstück Nr. 10350: CHF 23'000.-  
Betriebsamtliche Schätzung: CHF 360'000.- (beide Grundstücke zusammen)  
Die Verwertung wird verlangt infolge Stellung des Verwertungsbeherrschers des Pfandgläubigers im 1. Rang.

6. **Bemerkungen:** Besichtigung des Steigerungsbjektes: Nach Vereinbarung mit dem Betriebsamt Herisau (Tel. 071 354 54 54).  
Anzahlung: CHF 50'000.- am Steigerungstag, unmittelbar vor dem Zuschlag.  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundbesitzerberechtigten die Aufforderung, binnen dieser Eingabefrist beim unterzeichneten Betriebsamt ihre Ansprüche an den beiden Grundstücken, insbesondere für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzen.  
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin; Entscheidungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

Betriebsamt Herisau  
9102 Herisau

(00512308)

BE

**Betriebsamtliche Grundstückssteigerung**  
Vente au enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in:** H.U.G. Immobilien AG (ehemals Gerber Champignons AG), Pfandersmatt, 3134 Burgstein-Station
- Ort und Datum der Steigerung:** 3123 Belp, 30.08.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gasthof Traube, Seftigenstrasse 24  
Eingabefrist bis: 9. Juli 2002 (Wert Steigerungstag)  
Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.  
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbeherrschers durch die Grundpfandgläubigerin im 1.-3. Rang. Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 2.8.2002 bis 12.8.2002 beim Betriebsamt- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speicherstrasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, sowie bei der Dienststelle Seftigen, Schloss, Dorfstrasse 123, 3123 Belp, öffentlich zur Einsichtnahme auf.
- Steigerungsbjekte:** Seftigen-GBBL Nr. 547  
16'164 m2 Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, Fabrikhalle Pfandersmatt 157 und Dünghalle Pfandersmatt 158  
Amtlicher Wert: CHF 5'135'800.-
- Bemerkungen:** Besichtigung: Dienstag, 20. August 2002, von 14-15 Uhr.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der betriebsamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 250'000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
Telefonische Auskünfte erteilt das Betriebsamt- und Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen, Tel. 031 810 10 46 (Heinz Aebi).

Betriebsamt Dienststelle Seftigen  
3123 Belp

(00512372)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** Graf Rene, Lättgrubenweg 19, 3293 Dotzigen
- Bemerkungen:** Widerruf einer betriebsrechtlichen Grundstückssteigerung  
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den Genannten wird die für Donnerstag, 27. Juni 2002, um 11 Uhr, beim Betriebsamt- und Konkursamt, Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren a.A., publizierte Versteigerung infolge Rückzug der Betreibung nicht durchgeführt.  
Betroffen war die Liegenschaft Dotzigen-GBBL Nr. 594, Wohnhaus Nr. 19 am Lättgrubenweg, im Halte von 753 m2 Gebäude, Hofraum, Garten, 3293 Dotzigen.

Betriebsamt Berner Jura-Seeland,  
Dienststelle Büren a. A.  
3294 Büren an der Aare

(00518140)

GE

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débiteur/débitrice:** Colebrook Mulford-Jay, sans domicile connu
- Remarques:** Avis  
M. Colebrook Mulford-Jay est avisé qu'en date du 15 mai 2002, la Banque Cantonale de Genève a requis la vente de la parcelle no 11044, commune du Grand-Saconnex, appartenant à M. Colebrook Mulford-Jay, dans le cadre de la poursuite no 01 218041 S. Le lieu et la date de la vente seront indiqués ultérieurement.  
Si le débiteur veut vraisemblablement qu'il peut acquitter sa dette par acomptes et s'il s'engage à verser à l'Office des Poursuites et des Faillites Rive-Droite des acomptes réguliers et appropriés, le préposé peut renvoyer la vente de douze mois au plus, une fois le premier versement effectué. Dans les poursuites requises en raison de créances que l'art. 219 colloque en première classe, la vente peut être renvoyée de six mois au plus. Le suris tombe si les acomptes ne sont pas versés ponctuellement (123 LP).  
Si la demande de paiement par acomptes est présentée seulement après la publication de la vente ou alors que l'Office a déjà pris d'autres mesures en vue de la réalisation, le suris ne peut être accordé que si les frais occasionnés par ces dispositions et leur révocation sont acquittés en même temps que le premier acompte (32 ORF).

Office des poursuites Rive-Droite  
1211 Genève 24

(00512366)

- Débiteur/débitrice:** Estier Bernard, préc. route de Vandoeuvres, 1253 Vandoeuvres, act. sans dom. connu
- Débiteur/débitrice:** Estier Geneviève, tiers propriétaire, préc. route de Vandoeuvres 89, 1253 Vandoeuvres, act. sans dom. connu
- Remarques:** Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP.  
Notification  
Commandement de payer no 02 115165 G poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
A Monsieur Bernard Estier précédemment: route de Vandoeuvres 89, 1253 Vandoeuvres, actuellement sans domicile ni résidence connue. Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP, débiteur  
Commandement de payer no 02 115165 G poursuite en réalisation d'un gage immobilier selon art. 153 al. 2 b LP  
A Madame Geneviève Estier précédemment: route de Vandoeuvres 89, 1253 Vandoeuvres, actuellement sans domicile ni résidence connue. Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP, tiers propriétaire  
A la requête de l'UBS SA siège à Zurich et Bâle, agissant par ses organes, rue du Rhône 8, 1204 Genève, créancier requiert paiement de: CHF 300'000.- plus intérêts au 12% dès le 16 octobre 1999  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Capital d'une édule hypothécaire au porteur en 1er rang du 8 mai 1991 dont Monsieur Bernard Estier est débiteur et UBS SA porteur.  
Désignation du gage:  
Parcelles 2251 et 2252, fo 28, sises route de Vandoeuvres 89, commune de Vandoeuvres, propriété de Madame Estier, route de Vandoeuvres 89, 1253 Vandoeuvres.  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de six mois à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 190.-, ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la requête du créancier.  
Genève, le 19 juin 2002  
Le Préposé: M. Michel Ochsner  
Office des poursuites Arve-Lac  
1211 Genève 3  
(00518088)

- Débiteur/débitrice:** Altazi Abdulla, Box 11553, Riyadh
- Remarques:** Le rapport des autorités compétentes de Riyad du 7 avril 2002 a avisé que cette adresse est incomplète.  
Selon art. 66 al. 4 ch. 3 LP  
Notification  
Séquestre no 01 070166 A  
En date du 5 octobre 2001  
A la requête de la Société Touristique Thermale et Hôtelière de Divonne, avenue des Thermes, F 01220 Divonne-les-Bains, créancière  
Représentée par: Me Nicolas Peyrot, avocat, rue de Beaumont 3, 1206 Genève  
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.  
Commandement de payer, poursuite no 01 147388 N par voie de saisie mème créancière, même mandataire requiert le paiement de:  
CHF 208'350.- plus intérêt au 5% du 23 octobre 1997 (contrevalleur de FRF 900'000.- au taux de change de 23.15 au

30 août 2001)  
CHF 960.90 coût du procès-verbal de séquestre no 01 070166 A

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
2 chèques de FRF 100'000.- du 11 octobre 1997  
2 chèques de FRF 100'000.- du 12 octobre 1997  
1 chèque de FRF 100'000.- du 13 octobre 1997  
1 chèque de FRF 200'000.- du 19 octobre 1997  
2 chèques de FRF 100'000.- du 23 octobre 1997  
La présente poursuite valide le séquestre no 01 070166 A  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 190.-, ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.  
Genève, le 19 juin 2002  
Le Préposé: M. Michel Ochsner

Office des poursuites Arve-Lac  
1211 Genève 3

(00518096)

- Débiteur/débitrice:** Fumeaux Alexandre, préc. avenue William-Favre 36, 1207 Genève, act. sans dom. connu
- Remarques:** Selon art. 66 al. 4, ch. 3 LP.  
Notification  
Commandement de payer no 02 1112 938 C, poursuite ordinaire  
A la requête de Monsieur Dominique Levy c/ Gerofinance SA, rue des Bains 35, 1211 Genève 8, créancier requiert les paiements de:  
1. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er novembre 2000  
2. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er décembre 2000  
3. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er janvier 2001  
4. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er février 2001  
5. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er mars 2001  
6. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er avril 2001  
7. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er mai 2001  
8. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er juin 2001  
9. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er juillet 2001  
10. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er août 2001  
11. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er septembre 2001  
12. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er octobre 2001  
13. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er novembre 2001  
14. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er décembre 2001  
15. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er janvier 2002  
16. CHF 945.- plus intérêts au 5% du 1er février 2002  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Bail à loyer signé le 24 juillet 2000.  
Loyers pour la période du 1er novembre 2000 au 28 février 2002 pour un studio no 33 sis au 3e étage de l'immeuble 36, avenue William-Favre à Genève.  
Certificat de garantie de loyer no 28593/EASY d'un montant de CHF 2'700.- du 11 août 2000 établi auprès de SC, Société de Cautionnement SA.  
Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 190.-, ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.  
Genève, le 19 juin 2002  
Le Préposé: M. Michel Ochsner

Office des poursuites Arve-Lac  
1211 Genève 3

(00518146)

GR

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitore/débitrice:** Selbitschka Hermine, 7610 Soglio
- Osservazioni:** Revoca d'incanto di un fondo  
L'incanto pubblicato sul foglio ufficiale n. 17 del 2 maggio 2002, presso la sala comunale, palazzo Gadina, 7602 Caccasia, venerdì, 28 giugno 2002, ore 14.00 è revocato e non ha luogo.  
Immobile da realizzare: sul comune di Soglio a Soglio:

Foglio di mastro 169, particella n. 169, piano 1; casa d'abitazione n. d'assoc. 112 e anditi; superficie complessiva 99 m<sup>2</sup>

Ufficio esecuzione Bregaglia  
7602 Casaccia

(00518112)

5G

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

#### vente aux enchères forcée d'immeubles

#### incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SCHK 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a  
LP 138, 142, ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Strehenberger Leo**, Ederstrasse 7, 8593 Kesswil TG
- Ort und Datum der Steigerung:** 9430 St. Margrethen, 29.08.2002
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeindehaus St. Margrethen, Hauptstrasse 117 (Gemeinderatssaal)
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 07.08.2002 bis 16.08.2002  
**Ort:** St. Margrethen  
Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 10. Juli 2002.
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Grundstück-Nr. 390, Bahnhofstrasse 9, St. Margrethen  
Wohn- und Geschäftshaus  
893 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten  
Antliche Verkehrswertschätzung vom 18. Oktober 2001  
CHF 301'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 300'000.- vom 15. Mai 2002  
Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. bis 3. Rang.
- Bemerkungen:** Betreibung Nr. 2001/1548  
Besichtigung des Steigerungsobjektes: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt (071 747 56 86).  
Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder durch einen Check einer ortsanässigen Bank zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auflösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
Betreibungsamt St. Margrethen  
9430 St. Margrethen  
(00512330)

### Schuldenrufe

#### Appel aux créanciers

#### Scioglimento di società

#### Schuldenruf infolge Fusion

#### von Aktiengesellschaften

#### Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 e art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Unigamma AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Unigamma AG (vormals Unigamma Asset Management AG, mit Sitz in Zürich), Zürich
- Beschluss durch:** a.o. Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 13.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Unigamma AG, Stampfenbachstrasse 142, 8006 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Unigamma AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Dr. Jürg Schärer, LL.M., Fürsprecher und Notar  
5001 Aarau  
(00017519)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: DLB Dienstleistungsbetrieb AG, Altshofen**

- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Wüest & Cie AG, Nebikon
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.08.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Wüest & Cie AG, Vorstadt 354, 6244 Nebikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der DLB Dienstleistungsbetrieb AG, in Altshofen, gehen gemäss Bilanz per 31.12.2001 im Sinne von Art. 748 OR an die Wüest & Cie AG, Nebikon, über.  
Wüest & Cie AG; Bauunternehmungen  
6244 Nebikon  
(00508162)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: RM Repro + Montage AG, Stallikon**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Druckzentrum Sellenbüren AG, Stallikon
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, Wengistrasse 7, Postfach, 8026 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ostschweizerische Treuhand Zürich  
8026 Zürich  
(00515922)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Reckitt Benckiser (Services) AG, Wettingen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Reckitt Benckiser (Switzerland) AG, Winterthur
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Reckitt Benckiser (Switzerland) AG, Im Hilderli 19, 8405 Winterthur
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ernst & Young AG  
8022 Zürich  
(00515930)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Burgner Geflügelzucht Egnach AG, Egnach**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Burgner Geflügelzucht AG, Weinfelden
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 31.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Burgner Geflügelzucht Egnach AG, Kreuzlingerstrasse 50, 8570 Weinfelden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Burgner Geflügelzucht AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gem. Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf der drei Monate seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.  
Budliger Treuhand AG  
8027 Zürich  
(00515952)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: D&A Zentrallager AG, Birsfelden**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Debrunner AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Debrunner AG, Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die D&A Zentrallager AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Debrunner AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.  
Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516040)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: G&M Acifer Regensdorf AG, Regensdorf**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Debrunner AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Debrunner AG, Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die G&M Acifer Regensdorf AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Debrunner AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.  
Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516042)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: G&M Acifer Landquart AG, Igis**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Debrunner AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Debrunner AG, Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die G&M Acifer Landquart AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Debrunner AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.  
Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516044)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: G&M Acifer Ostermündigen AG, Ostermündigen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Debrunner AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Debrunner AG, Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die G&M Acifer Ostermündigen AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Debrunner AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.  
Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516046)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: G&M Acifer Dreispitz AG, Münchenstein**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Debrunner AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Debrunner AG, Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die G&M Acifer Dreispitz AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Debrunner AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.  
Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516048)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: G&M Feracier AG, Rothenburg**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Debrunner AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.04.2002

#### 5. Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002

- Anmeldestelle für Forderungen:** Debrunner AG, Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die G&M Feracier AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Debrunner AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.  
Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516050)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: G&M Acifer Visp AG Visp**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Debrunner AG, St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Debrunner AG, Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die G&M Acifer Visp AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Debrunner AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.  
Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516054)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: H + T Hoch- und Tiefbau AG, Interlaken**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** GBU Generalbau-Unternehmung AG, Untensee
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** GBU Generalbau-Unternehmung AG, Hauptstrasse 43, 3800 Untensee
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Gemäss Fusionsvertrag vom 5. Mai 2002 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 gehen Aktiven und Passiven der H + T Hoch- und Tiefbau AG Interlaken rückwirkend per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession an die GBU Generalbau-Unternehmung AG über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist und beabsichtigt wird.  
Graf und Galli Interlaken  
3800 Interlaken  
(00516000)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bucherer AG Zürich (Bucherer Ltd. Zurich) (Bucherer SA Zurich) (Bucherer SA Zurigo), Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bucherer AG Luzern (Bucherer Ltd. Lucerne) (Bucherer SA Lucerna), Luzern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bucherer AG Luzern, Langensandstrasse 27, 6005 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2001 in Kraft. Die Bucherer AG Luzern sämtliche Aktiven und das ganze Fremdkapital auf dem Weg der Universalsukzession übernehmen.  
KPMG Fides Legal  
6005 Luzern  
(00516068)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lutz & Co. AG, St. Gallen, St. Gallen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bucherer AG Luzern (Bucherer Ltd. Lucerne) (Bucherer SA Lucerna) (Bucherer SA Lucerna), Luzern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bucherer AG Luzern, Langensandstrasse 27, 6005 Luzern

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2001 in Kraft. Die Bucherer AG Luzern hat sämtliche Aktiven und das ganze Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen.
- KPMG Fides Legal  
6005 Luzern  
(00516070)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Aedificium AG, Weesen**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Sagimo AG, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 22.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **20.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Sagimo AG, c/o KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2001 in Kraft. Die Sagimo AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Aedificium AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
- KPMG Fides St. Gallen  
9001 St. Gallen  
(00516074)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Pneu Riegg AG, Zollikon**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Pneu Etter AG, Urdorf
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 16.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Pneu Etter AG, Steinackerstrasse 43, 8902 Urdorf
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalzession auf die Pneu Etter AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 31.12.2001.
- Baker & McKenzie Rechtsanwälte  
8034 Zürich  
(00516082)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Asshold S.A., Lausanne**
2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Uniqua Assurances SA, Genève
3. Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
4. Date de la décision: 24.04.2002
5. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
6. Adresse pour la déclaration des créances: Me Olivier Verrey, notaire, avenue Général-Guisan 85, case postale 125, 1009 Pully
7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs présentations.
8. Remarques: Uniqua Assurances SA a repris l'actif et le passif à titre universel avec effet au 1er janvier 2002. Asshold S.A. est ainsi dissoute.
- Verrey, Terrier & Associés, notaires  
1009 Pully  
(00516084)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ringspann AG, Steinhausen**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Ringtex-Handels AG (neu: Ringspann AG), Steinhausen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 12.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Ringspann AG, Sumpfstrasse 7, 6303 Zug
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind rückwirkend auf den 1. Januar 2002 auf die Ringtex-Handels AG (neu: Ringspann AG) übergegangen.
- Reber, Rechtsanwalte  
8034 Zuerich  
(00516126)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Dabs AG, Bern**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Simplex AG Bern, Bern
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 31.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Simplex AG Bern, c/o Dr. Nicolas von Werd, Advokaturbüro Kellerhals & Partner, Kapellenstrasse 14, 3011 Bern
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Gemäss Fusionsvertrag vom 28. Mai 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der DABS AG rückwirkend per 1. Januar 2002 auf die Simplex AG Bern übergegangen. Die DABS AG ist aufgelöst. Den Gläubigern der DABS AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Simplex AG Bern übergegangen sind. Die Schulden der DABS AG werden bei Fälligkeit durch die Simplex AG Bern beglichen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorgesehen ist.
- Stefan Bigler, Puersprecher + Notar  
3066 Stettlen  
(00516128)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Giger Fleisch AG, Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Fideco AG, Courgevaux
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 17.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **10.10.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Fideco AG, Fin de Mosard 255, 1796 Courgevaux
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind im Rahmen der Universalzession gemäss dem Fusionsvertrag vom 17. Mai 2002 und der Fusionsbilanz per 31.12.2001 mit Wirkung auf den 1. Januar 2002 auf die Fideco AG übergegangen. Die Giger Fleisch AG ist aufgelöst. Zudem wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 und 748 Ziff. 6 OR besteht.
- Burren&Blum; Notariat  
3018 Bern-Bümpliz  
(00516132)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Storni Schrauben AG, Regensdorf**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Debrunner AG Wettingen, Wettingen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 29.04.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **19.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Debrunner AG Wettingen, Seminarstrasse 92, 5430 Wettingen
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Storni Schrauben AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalzession auf die Debrunner AG Wettingen übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.
- Dr. Adrian Weder  
9430 St. Margrethen  
(00516140)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **TBS Langnau AG, Langnau i.E.**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Treuhandbüro Sutter AG, Langnau i.E.
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 16.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **19.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Egger Tanner + Partner, Kirchgasse 9, Postfach 529, 3550 Langnau
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind gem. Fusionsvertrag vom 16.05.2002 rückwirkend per 01.01.2002 auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen. Die

Treuhandbüro Sutter AG tritt auf dieses Datum in sämtliche Verbindlichkeiten der TBS Langnau AG ein. Die TBS Langnau AG ist aufgelöst.

Egger, Tanner + Partner; Notariat, Advokatur, Verwaltung  
3550 Langnau  
(00516142)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Handelsfinanz-CCF Bank, Genève**
2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: HSBC Guyerzeller Bank AG, Zurich
3. Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
4. Date de la décision: 25.04.2002
5. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
6. Adresse pour la déclaration des créances: HSBC Guyerzeller Bank AG, à l'att. de M. David Garrido, Genferstrasse 8, 8027 Zurich
7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs présentations.
8. Remarques: Les actifs et passifs de la société dissoute sont repris avec effet rétroactif au 1.1.2002 par HSBC Guyerzeller Bank AG, Zurich, par voie de succession universelle et dans liquidation, conformément à l'art. 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux art. 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.
- Bär & Karrer, Rechtsanwälte  
8024 Zürich  
(00516160)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Swisscom Immobilien Invest AG, Bern**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Swisscom Immobilien AG, Bern
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 16.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Swisscom Immobilien AG, Laupenstrasse 10, 3050 Bern
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 16. Mai 2002 mit Rückwirkung ab 1. Januar 2002 auf die Swisscom Immobilien AG, in Bern, übergegangen. Es ist eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V. mit Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
- Häusermann + Partner; Notare u. Rechtsanwälte  
3001 Bern  
(00518102)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)  
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: **Koch Informatik GmbH, Dulliken**
2. Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Topas Informatik AG, Lostorf
4. Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Aktiengesellschaft
5. Beschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
6. Datum des Beschlusses: 31.05.2002
7. Anmeldefrist für Forderungen: **20.08.2002**
8. Anmeldestelle für Forderungen: Topas Informatik AG, Gartenstrasse 4, 4654 Lostorf
9. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
10. Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Topas Informatik AG, in Lostorf übergegangen. Sofern nicht gleichzeitig mit der Forderungsanmeldung ausdrücklichen Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Koch Informatik GmbH auf die Topas Informatik AG über.
- Topas Informatik AG  
4654 Lostorf  
(00516058)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Crown AG Stein am Rhein in Liquidation, Stein am Rhein**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Frau Elisabeth Fischer, Spittelmüllli 5, 8260 Stein am Rhein
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Elisabeth Fischer  
8260 Stein am Rhein  
(00514122)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Palevis AG in Liquidation, Schaffhausen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.06.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: HLB Audit AG, c/o Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, Wengistrasse 7, Postfach, 8026 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ostschweizerische Treuhand Zürich  
8026 Zürich  
(00515926)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Aquacontrol AG, Bäretswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.05.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Daniel Fluri, Russikerstrasse 12, 8332 Russikon
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Graf Treuhand  
8494 Bauma  
(00515934)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Siletta SA en liquidation, Thônex**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 03.06.2002
4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Fabrizio Patané, route de Mon-Léde 43, 1226 Thônex
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs présentations.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires  
1211 Genève 11  
(00515938)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Apsanit Trading SA, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 11.06.2002
4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Apsanit Trading SA, en liquidation, c/o Finova Associés SA, rue Thalberg 2, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs présentations.
- Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00515940)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Anglé Boulevard Georges Favon et Rue du Stand en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 13.06.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 22.07.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: c/o Mirabaud & Cie, boulevard du Théâtre 3, 1204 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00515946)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PPP Paper Packaging Presentation AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 27.05.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Hans Bodmer, Liquidator, c/o von Meiss, Blum & Partner, Usterstrasse 14, 8021 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Liquidatoren beabsichtigen, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.*

von Meiss Blum & Partner, Rechtsanwälte  
8021 Zürich

(00515948)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Garbo café S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 13.06.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 22.07.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Daniel Von Wyss, case postale 222, 1936 Verbier*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude Ryvier Charmey, Notaire  
1095 Lutry

(00515950)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: André Moser & Partner AG Innarchitektur in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 19.05.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Jürg Hamburger, c/o Valiba Treuhand AG, Margarethenstrasse 47, 4053 Basel*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es ist vorgesehen, die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR drei Monate nach der dritten Veröffentlichung vorzunehmen.*

Valiba Treuhand  
4053 Basel

(00516030)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: G.I.T. SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
3. *Data della decisione: 22.05.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 22.07.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Flavio Gambazzi, c/o Studio Fiduciario dr. Flavio Gambazzi, World Trade Center, 6982 Agno*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: Decisione: 4 giugno 2002*

Avv. Antonio Galli / Avv. Valeria Galli  
6900 Lugano

(00516034)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Na-Bo en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 29.05.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 22.07.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Jacques Berthaudin, chemin de la Mousse 63, 1226 Thônex*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Necker, Christ, Gregorc & Candolle, Notaires  
1206 Genève

(00516038)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Rivebelle SA in liquidazione, Coira*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale*
3. *Data della decisione: 07.06.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 15.08.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Rivebelle SA, c/o Fiduciaria Sartori & Associati SA, via Trevani 2, 6600 Locarno*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fiduciaria Sartori & Associati SA  
6601 Locarno

(00516078)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aristarch AG in Liquidation, Chur*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 25.03.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Aristarch AG, in Liq., p.A. Advokaturbüro Andreas Hubacher, Bundesgasse 16, Bern, Postfach 521, 3007 Bern*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Notariat Bernhard Leiser  
3072 Ostermündigen

(00516086)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SVT-Sovaltec in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 21.12.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: SVT-Sovaltec in Liquidation, c/o STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin, route de Pré-Bois 20, Postfach 772, 1215 Genève 15 Aéroport*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00516088)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 13.12.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen in Liquidation, c/o STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin, route de Pré-Bois 20, Postfach 772, 1215 Genève 15 Aéroport*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00516094)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Miralda AG in Liquidation (Miralda SA en liquidation), Basel/Bâle*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 21.12.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Miralda AG in Liquidation, c/o STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin, route de Pré-Bois 20, Postfach 772, 1215 Genève 15 Aéroport*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00516098)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Mecpar Finanz AG in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
3. *Data della decisione: 29.05.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 22.07.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Antonio Ventura, liquidatore, c/o Fiduciaria Antonini SA, Viale C. Cattaneo 1, 6901 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fiduciaria Antonini SA.  
6901 Lugano

(00516104)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Esperfinanz AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 28.05.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Heiko Schröder, Liquidator, c/o Orconsult SA, Wengistrasse 7, Postfach, 8026 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

ORCONSULT SA  
8026 Zürich

(00516108)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Saxio AG (Saxio SA) (Saxio Ltd) en liquidation, Fribourg*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 29.05.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 31.07.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, Rue St-Pierre 18, Case postale 738, 1701 Fribourg*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.*

Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires  
1701 Fribourg

(00516118)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Upron SA, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 31.05.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 22.07.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire W. Zürcher, rue de Chantepoulet 1-3, 1201 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.*

Etude de Me Pierre Natural, notaire  
1211 Genève 3

(00516120)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Taxon AG, in Liquidation, Frauenfeld*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 23.05.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Sibylle Pestalozzi-Früh, Liquidatorin, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
8001 Zürich

(00516122)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nordisk AG in Liquidation, Ennetbürgen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 29.05.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Nordisk AG in Liquidation, Bürgenstockstrasse 46, 6373 Ennetbürgen*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Gisela Bruder-Schmidt  
6373 Ennetbürgen

(00516124)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Mustek Trade & Finance SA en liquidation, Neuchâtel*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 10.06.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 19.07.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Mustek Trade & Finance SA en liquidation, c/o Consolidated Holding International Services SA, Passage Max-Meuron 1, 2000 Neuchâtel*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Codoni Vincent, J.-P. Hofner Notaires et Avocats  
2108 Couvet

(00516130)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dispo-Kommerz AG in Liquidation, Walchwil*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 05.06.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.07.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Fritz Schiesser, Liquidator, Via Fontana Martina 12, 6622 Ronco sopra Ascona*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Blum & Partner Rechtsanwälte  
6304 Zug

(00516134)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Grand-Carrefour B en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 03.06.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 19.07.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Monsieur Olivier Plan, c/o Société Privée de Gérance, route de Chêne 36, 1208 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.*

Etude de Mmes Gampert & Demierre, notaires  
1211 Genève 11

(00516136)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Exopec Ltd in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. Datum des Beschlusses: 11.06.2002
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.07.2002**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Hans Peter Berz, Rechtsanwalt, Liquidator, Dufourstrasse 181, 8034 Zürich
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Hans Peter Berz, Rechtsanwalt  
8034 Zürich

(00516138)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **La Maison Blanche S.A. en liquidation, Montreux**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 12.03.2002
4. Echéance de préavis des créances: **18.09.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: La Maison Blanche S.A., Route de Caux 71, 1823 Gilon
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Perrin & Moniton, Notaires  
1820 Montreux

(00516148)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **DMC-Development Multimedia Communication AG in Liquidation, Solothurn**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 22.09.2000
4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Breu Beratung, Hauptbahnhofstrasse 6, 4500 Solothurn
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von 3 Monaten seit dem 3. Schuldenruf zu verteilen.

Kubli + Dreier  
4603 Olten

(00516154)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Transatlantic Financial Services AG in Liquidation, Herisau**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.05.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: R. Ammann, Liquidator, c/o Sutter Treuhand AG, Zürcherstrasse 65, 9500 Wil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Sutter Treuhand AG  
9501 Wil

(00518084)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Galepharma S.A. en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 16.04.2002
4. Echéance de préavis des créances: **25.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Galepharma S.A. en liquidation, c/o Fidinar (Genève) S.A., rue de la Coulouvre 29, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève

(00518090)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Media Partners Management SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 23.04.2001
4. Termine per annunciare i crediti: **22.07.2002**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Phoenix Fiduciaria SA, Corso Elvezia 14, CP 2949, 6901 Lugano

6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Phoenix Fiduciaria SA  
6901 Lugano

(00518092)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hotel Joller AG in Liquidation, Grindelwald**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 13.05.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Melchior Joller-Krumenacher, Liquidator, Aemättlihof 107, 6370 Stans
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Melchior Joller  
6370 Stans

(00518094)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Wartro SA en liquidation, Châtel-St-Denis**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 21.05.2002
4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Wartro SA en liquidation, c/o Etude Kaelin Murith, Rue de la Coula 81, 1618 Châtel-St-Denis
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Me Kaelin Murith Emmanuelle, Notaire  
1630 Bulle

(00518098)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **D-M-3-Group Holding AG in Liquidation, Schwyz**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 03.06.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **13.08.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: D-M-3-Group Holding AG in Liquidation, c/o Mattig-Süter und Partner, Bahnhofstrasse 28, Postfach, 6451 Schwyz
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Kuhn Treuhand AG  
8034 Zürich

(00518100)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 I.v.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **dmc-plus gmbh in Liquidation, Lenzburg**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 11.06.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.09.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Stucki Kurt B., Waldegweg 3, 3400 Burgdorf
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Kurt B. Stucki  
3400 Burgdorf

(00514160)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Aux Chanets Sàrl en liquidation, Bussigny-près-Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 19.04.2002
4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**

5. Adresse pour la déclaration des créances: Cédric Steiner, chemin de Gravernay 19, 1030 Bussigny-près-Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jean-Marc Emery, Notaire  
1110 Morges

(00514268)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **DJA Défense Juridique et Administrative Sàrl en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée des associés
3. Date de la décision: 30.04.2002
4. Echéance de préavis des créances: **26.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: DJA Défense Juridique et Administrative Sàrl en liquidation, rue Ferdinand-Hodler 7, 1207 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève

(00515954)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **NutriTop Sàrl en liquidation, Sion**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 13.05.2002
4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: M. Michel Exterier, liquidateur, p.a. FIDULOGIC Sàrl, rue de la Serrette 93, 1202 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Jean-Marc Emery, Notaire  
1110 Morges

(00515958)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Hansueli Anderegg GmbH in Liquidation, Trogen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.05.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Hansueli Anderegg GmbH in Liquidation, c/o Christian Anderegg, Schmittenackerstrasse 11, 8717 Benken
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hansueli Anderegg GmbH in Liquidation  
8717 Benken

(00516022)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **CSN Kommunikation GmbH in Liquidation, Winterthur**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.06.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Werner Eicher Verwaltungs- und Treuhand AG, Postfach 67, 8408 Winterthur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Werner Eicher Verwaltungs- und Treuhand AG  
8408 Winterthur

(00516024)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Wittwer Energietechnik GmbH in Liquidation, Aarberg**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.05.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Bruno Enderli, Liquidator, Aareweg 25, 3270 Aarberg
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Obrecht Lyss, Notariat und Advokatur  
3250 Lyss

(00516056)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Caligandi GmbH in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.05.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Walter H. Boss, Liquidator, Usterstrasse 14, 8021 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

von Meiss Blum & Partner, Rechtsanwälte  
8021 Zürich

(00516062)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **3K Mobilier de bureau (Suisse) S. à r. l. en liquidation, Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 28.05.2002
4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: 3K Mobilier de bureau (Suisse) S. à r. l. en liquidation, avenue de Cour 24, 1007 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires  
1002 Lausanne

(00516064)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **MECHO GmbH in Liquidation, Wynau**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 03.06.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.07.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Mecit Secilmis, Austrasse 116, 4051 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Strub B. Strub  
4603 Olten

(00516090)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **ABCNet Sàrl en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 04.06.2002
4. Echéance de préavis des créances: **30.06.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: ABCNet Sàrl en liquidation, c/o Fiduconsult & Jekelmann SA, liquidatrice, Bd de Pérolles 55, 1705 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs dans les conditions prévues à l'article 745 CO.

Fiduconsult SA  
1705 Fribourg

(00516110)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Damalea S.à.r.l. en liquidation, Montreux**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 04.06.2002
4. Echéance de préavis des créances: **22.07.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: M. Karman Darmal, liquidateur, chemin I.-de-Montolieu 179, 1010 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Golay Olivier Notaire  
1820 Montreux

(00516114)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:**  
**ALFASTAR INTERNATIONAL SARL, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 03.06.2002
- Echéance de préavis des créances:** **22.07.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** ALFASTAR INTERNATIONAL SARL, en liquidation c/ Tutorial S.à.r.l., chez Roger Serex, chemin du Bochet 22, 1025 Saint-Sulpice (VD)
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Keller & Glaser, Notaires  
 1211 Genève 3  
 (00516116)

## Troisième publication

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Demac Two GmbH in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **31.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Stenham Gestinor Services AG, Liquidatorin, Chollerstrasse 35, 6301 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Stenham Gestinor Services AG  
 6301 Zug  
 (00516144)

## Erste Veröffentlichung

- Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:**  
**Repond Vins S. à r. l. en liquidation, Granges-près-Marnand**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 30.05.2002
- Echéance de préavis des créances:** **20.07.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Repond Vins Sàrl en liquidation, p.a. Fiduciaire Claude Juillerat SA, Le Bourg 13, 1610 Oron-la-Ville
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Fiduciaire Claude Juillerat SA  
 1610 Oron-La-Ville  
 (00516146)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: MDP Market Development Publications SARL in Liquidation, Muttenz**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.07.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** **19.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gottfried A. Schmoll, Liquidator, chemin Nicettes, 1137 Yens VD
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Gottfried A. Schmoll  
 1137 Yens VD  
 (00516156)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)  
 Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CC

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Rohner + Gmünder AG, dipl. Architekten SIA, Herisau**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 250'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 195'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **20.08.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** OBT AG, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 55 Aktien mit einem Nennwert von CHF 1'000.- Gemäss Revisionsbericht der OBT AG, St. Gallen,

vom 21. Mai 2002 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

OBT AG  
 9003 St. Gallen  
 (00515944)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: The Swatch Group AG, Biel**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 140'459'625.00
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 137'063'734.65
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **20.08.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Notariat Philippe Schilling, z.H. Verwaltungsrat der Swatch Group AG, Stadtplatz 22, 3270 Aarberg
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verzichtung von 3'758'673 eigener Aktienaktien zu je CHF 0.45 nominell und von 757'550 eigener Inhaberaktien zu je CHF 2.25 nominell. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der PricewaterhouseCoopers AG, Basel, stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
 The Swatch Group AG  
 Der Verwaltungsrat  
 (00516052)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Alfred Schmid AG, Gossau**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 700'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** **21.08.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Alfred Schmid AG, Kirchstrasse 59, 9200 Gossau
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Auf Antrag des Verwaltungsrates und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Revisionsstelle hat die ordentliche Generalversammlung beschlossen, das Aktienkapital von bisher CHF 700'000.-, eingeteilt in 700 Aktien zu nominell CHF 1'000.- durch Rückzahlung von 600 Aktien auf CHF 100'000.- herabzusetzen.  
 GSB Revisions-AG  
 9000 St. Gallen  
 (00518086)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
 Titres disparus  
 Titoli smarriti

**Aufruf**  
 Sommation  
 Diffida

Art. 983 und 984 OR  
 Art. 983 et 984 CO  
 Art. 983 e 984 CC

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## Erste Veröffentlichung

- Titel: 2 Namensschuldbriefe**
- Lautend auf:** - Schuldbrief vom 28.04.1942, im Grundbuch eingetragene Gläubigerinnen: Flückiger Ella 1911 u. Flückiger Dora, 07.02.1914, Pfandsumme CHF 17'000.-, lastend im 1. Rang auf GB Grenchen Nr. 5241 (Eigentümerin: Flückiger Dora) - Schuldbrief vom 05.01.1952, im Grundbuch eingetragene Gläubigerinnen: Flückiger Ella 1911 u. Flückiger Dora, 07.02.1914, Pfandsumme CHF 12'000.-, lastend im 2. Rang auf GB Grenchen Nr. 5241 (Eigentümerin: Flückiger Dora)
- Auskündungsfrist:** 18.10.2002
- Bemerkungen:** USV/01000099  
 Richteramt Solothurn-Lebern  
 4502 Solothurn  
 (00350180)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner Albert Hofmann, geb. 1874, von Wädenswil
- Lastend auf:** der Liegenschaft Zellerstr. 62, 8038 Zürich, Kat. Nr. 5144, GBBL 568, (Pfandtitelverzeichnis Nr. PA 359) an 2. Pfandstelle, heutige Pfand Eigentümerin: Anne Egli-Schmitz, geb. 31. Dezember 1955, von Zürich und Wangen a.A.
- Saldo/Wert:** CHF 50'000
- Ausgestellt am:** 25.01.1918
- Auskündungsfrist:** 18.10.2002
- Bemerkungen:** E0010053  
 Bezirksgericht Zürich  
 8026 Zürich  
 (00350184)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf:** Albert Maag als Schuldner
- Lastend auf:** dem Grundstück Dorfstr. 33, 8184 Bachenbühlach, Kat.-Nr. 1521, GR-Blatt 420, Plan 4 an 1. Pfandstelle
- Saldo/Wert:** CHF 14'500
- Ausgestellt am:** 28.07.1938
- Auskündungsfrist:** 19.10.2002
- Bemerkungen:** ES010026/K  
 Bezirksgericht Bülach  
 8180 Bülach  
 (00350186)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: 3 Inhaberschuldbriefe**
- Lautend auf:** - Inhaberschuldbrief über CHF 50'000.-, datiert 12. Januar 1972, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Charles Basler, geboren 1917, von Zürich und Botenwil/AG, lastend an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Gallusstrasse 17, 8006 Zürich, Kat. Nr. 478, GBBL 441, (Pfandtitelverzeichnis 1972 Nr. 10), heutige Pfand Eigentümerinnen: Bice Basler-Cappelletti, geboren 16. Februar 1921, von Zürich und Botenwil/AG, und Regula Beatrice Kaffenberger-Basler, geboren 5. Juli 1951, von Zürich und Botenwil/AG - Inhaberschuldbrief über CHF 50'000.-, datiert 30. April 1963, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Helene Portmann geb. Kern, geboren 1920, von Escholzmatt/LU, lastend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Gallusstrasse 17, 8006 Zürich, Kat. Nr. 478, GBBL 441, (Pfandtitelverzeichnis 1963 Nr. 69), heutige Pfand Eigentümerinnen: Bice Basler-Cappelletti, geboren 16. Februar 1921, von Zürich und Botenwil/AG, und Regula Beatrice Kaffenberger-Basler, geboren 5. Juli 1951, von Zürich und Botenwil/AG - Inhaberschuldbrief über CHF 50'000.-, datiert 30. April 1963, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Helene Portmann geb. Kern, geboren 1920, von Escholzmatt/LU, lastend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Gallusstrasse 17, 8006 Zürich, Kat. Nr. 478, GBBL 441, (Pfandtitelverzeichnis 1963 Nr. 70), heutige Pfand Eigentümerinnen: Bice Basler-Cappelletti, geboren 16. Februar 1921, von Zürich und Botenwil/AG, und Regula Beatrice Kaffenberger-Basler, geboren 5. Juli 1951, von Zürich und Botenwil/AG
- Auskündungsfrist:** 19.10.2002
- Bemerkungen:** ES010106  
 Bezirksgericht Zürich  
 8026 Zürich  
 (00350188)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 460 / kant. Grundbuch Tobel-Tägerschen, Schuldner und Pfand Eigentümer: Albert Koller, 1961, Erkonerstrasse 1, 9555 Tobel, im 3. Rang, mit einem Kapitalvorgang von CHF 400'000.-.
- Saldo/Wert:** CHF 100'000
- Ausgestellt am:** 13.06.1985
- Auskündungsfrist:** 19.06.2003  
 Kantur Thurgau Gerichtspräsidium Mönchwilten  
 8360 Eschlikon  
 (00515986)

## Dritte Veröffentlichung

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: obligations hypothécaires au porteur**
- Au nom de:** 180 obligations hypothécaires au porteur d'une valeur nominale de CHF 100.- chacune et de 4 obligations de même nature d'une valeur nominale de CHF 500.- chacune, inscrites sous PJB 716, lettre B, le 14 mai 1928 au Registre Foncier de Genève.
- Grevant:** en second rang la parcelle 1361, feuille 41 de la Commune de Genève.
- Expiration de l'échéance:** 23.04.2003

## Dritte Veröffentlichung

5. **Remarques:** C/7190/2002-12 SP  
 Tribunal de première instance de Genève  
 1211 Genève 3  
 (00442140)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** en 1er rang la parcelle 1234 de la Commune du Chenit, anciennement propriété de Liliane Depraz, actuellement propriété de Mathias Meylan, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de La Vallée.
- N° du titre:** 24'370
- Solde/Valeur:** CHF 40'000
- Déclaré le:** 11.12.1947
- Expiration de l'échéance:** 01.07.2003
- Remarques:** JN02.006967  
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
 1401 Yverdon-les-Bains  
 (00515960)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** l'immeuble feuillet 1792 du ban de Courtételle, 3e rang, taux 8%, propriété d'Irene Wannier-Plessnig
- N° du titre:** P.J. 1980/5399
- Solde/Valeur:** CHF 120'000
- Déclaré le:** 06.12.1980
- Expiration de l'échéance:** 19.06.2003
- Remarques:** CIV/858/2002-pg/mf  
 Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
 2900 Porrentruy 2  
 (00515974)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikate**
- Lautend auf:** Trading and Constructing AG mit Sitz in Cham:  
 a) Aktienzertifikat Nr. 1 über 497 Inhaberaktien Nrn. 1-497 zu nominal je CHF 1'000.-  
 b) Aktienzertifikat Nr. 2 über 1 Inhaberaktie Nr. 498 zu nominal CHF 1'000.-  
 c) Aktienzertifikat Nr. 3 über 1 Inhaberaktie Nr. 499 zu nominal CHF 1'000.-  
 d) Aktienzertifikat Nr. 4 über 1 Inhaberaktie Nr. 500 zu nominal CHF 1'000.-
- Auskündungsfrist:** 31.12.2002
- Bemerkungen:** ES 2002 270  
 Kantonsgerichtspräsidium Zug  
 6301 Zug  
 (00515984)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 460 / kant. Grundbuch Tobel-Tägerschen, Schuldner und Pfand Eigentümer: Albert Koller, 1961, Erkonerstrasse 1, 9555 Tobel, im 3. Rang, mit einem Kapitalvorgang von CHF 400'000.-.
- Saldo/Wert:** CHF 100'000
- Ausgestellt am:** 13.06.1985
- Auskündungsfrist:** 19.06.2003  
 Kantur Thurgau Gerichtspräsidium Mönchwilten  
 8360 Eschlikon  
 (00515986)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenaktien**
- Lautend auf:** Namenaktien der LZ Medien Holding (vormals Luzerner Zeitung AG), Valor 205 500: 10 Aktien à nominal CHF 100.- (Zertifikat Nr. 26), ausgestellt am 18.11.1992
- Auskündungsfrist:** 19.12.2002

4. **Bemerkungen:** 01 02 93

Amtsgericht Luzern-Stadt  
6000 Luzern 5

(00515990)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparhefte**

1. **Lautend auf:**
  - a) Sparheft Nr. 03-00-084180-02 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend CHF 79'190.95 per 31.12.2001
  - b) Sparheft Nr. 03-00-137842-01 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend CHF 15'660.40 per 31.12.2001
  - c) Sparheft Nr. 03-02-013598-10 Luzerner Kantonalbank, Schüpfheim, haltend CHF 33'076.- per 31.12.2001
  - d) Sparheft Nr. 03-03-010768-02 Luzerner Kantonalbank, Sursee, haltend CHF 34'302.- per 31.12.2001
  - e) Sparheft Nr. 03-05-001835-10 Luzerner Kantonalbank, Reiden, haltend CHF 47'112.10 per 31.12.2001
  - f) Sparheft Nr. 03-09-002968-00 Luzerner Kantonalbank, Kriens, haltend CHF 107'314.95 per 31.12.2001

3. **Auskündungsfrist:** 19.12.2002

4. **Bemerkungen:** 01 02 89

Amtsgericht Luzern-Stadt  
6000 Luzern 5

(00515992)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** le bien-fonds no 13868 du cadastre de Neuchâtel.
3. **N° du titre:** 257
4. **Saldo/Valore:** CHF 75'000
5. **Débité le:** 08.11.1974
6. **Expiration de l'échéance:** 19.06.2003
7. **Remarques:** TI.2002.11/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel

(00516004)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**

2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer Dr. Konrad Keller, geb. 1906, von Zürich und Thynggen.
3. **Lastend auf:** der Liegenschaft in der Sommerau 24, 8053 Zürich, Kat.Nr. 4450, G.Bbl. 1439, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 179), an dritter Pfandstelle, heutiger Pfandigentümer; Jürg Keller, geboren 3. April 1936, von Zürich und Thynggen SH, Vorderbergstr. 45, 4104 Oberwil.

4. **Saldo/Wert:** CHF 30'000
5. **Ausgestellt am:** 27.06.1966
6. **Auskündungsfrist:** 19.06.2003

7. **Bemerkungen:** ESO20069

Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich

(00516012)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**

2. **Lastend auf:** Parz. Nr. 161 im Grundbuch Oberaach im ersten Rang. Heutige Solidarschuldner und Pfandigentümer sind die Erben des Emil Engeli-Wohlfender, Engishofen, nämlich: Max Emil Engeli, Sonneggweg 9, 8135 Langnau am Albis, Marta Silvia Neuhauser, Milchgasse 1, 8586 Kümmershausen, Werner Willy Engeli, Hauptstr. 21, 8586 Engishofen und Peter Paul Engeli, Lerchenhof 1, 8586 Engishofen.

3. **Saldo/Wert:** CHF 48'000.00
4. **Ausgestellt am:** 27.07.1923
5. **Auskündungsfrist:** 18.06.2003

Präsidium des Bezirksamtes Bischofszell  
8580 Amriswil

(00516032)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: obbligazione di cassa**

2. **intestato a:** obbligazione di cassa al portatore al 3 1/2%, emessa dalla Cornèr Banca SA, Lugano
3. **No. del titolo:** 049405/64
4. **Saldo / Valore:** CHF 16'000
5. **Termine per la pubblicazione:** 18.12.2002
6. **Osservazioni:** CN.2002.00017

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00516072)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: obbligazione di cassa**

2. **intestato a:** obbligazione di cassa al 2%, emessa dalla Banca Raiffeisen della Magliana (già Banca Raiffeisen di Caslano) con scadenza il 12.04.2002
3. **No. del titolo:** 1120
4. **Saldo / Valore:** CHF 50'000
5. **rilasciato il:** 12.04.1999
6. **Termine per la pubblicazione:** 18.12.2002
7. **Osservazioni:** CN.2002.00027

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00516076)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: azioni al portatore**

2. **intestato a:** azioni al portatore n. 1, dalla 27 alla 42 e dalla 111 alla 150 di CHF 1'000.- cadauna della Prominent SA, Lugano
3. **Termine per la pubblicazione:** 18.12.2002
4. **Osservazioni:** CN.2002.00031

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00516080)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**

2. **Lautend auf:** Kassenobligation 3,25% der Thurgauer Kantonalbank, fällig am 14.10.2002, lautend auf den Inhaber mit Jahrescoupons per 14.10.2000 & ff.
3. **Nr. des Titels:** 10.983447
4. **Auskündungsfrist:** 18.12.2002
5. **Bemerkungen:** Z2.2002.00072/S 190/02/AP

Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden  
8570 Weinfelden

(00516092)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**

2. **Lautend auf:** Sparheft der Thurgauer Kantonalbank, 8570 Weinfelden, Niederlassung Arbon, mit einem Buchsaldo von CHF 17'921.40 und einem Hilfsaldo von CHF 5'378.85
3. **Nr. des Titels:** 12 44 057.862-06
4. **Auskündungsfrist:** 18.12.2002
5. **Bemerkungen:** Z2.2002.00074/S 201/02/AP

Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden  
8570 Weinfelden

(00516096)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**

2. **Lastend auf:** Pfandrecht auf dem Grundstück GBNr. 74 KTN 208, Feusisberg, Zif. 12b, CHF 320.- Transfix, dat. 16. Juli 1879, Zinsfuss 5%
3. **Auskündungsfrist:** 18.06.2003
4. **Bemerkungen:** E3 02 149

Bezirksgericht Höfe  
8832 Wollerau SZ

(00516100)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**

2. **Lastend auf:** Parzelle Nr. 58 Grundbuch Waldenburg im 2. Rang, nebst Zinsen bis 10%, zugunsten Roland Straumann-Beck, Waldenburg, Erben
3. **Nr. des Titels:** Beleg 14450
4. **Saldo/Wert:** CHF 180'000
5. **Ausgestellt am:** 22.07.1996
6. **Auskündungsfrist:** 17.06.2003
7. **Bemerkungen:** 48-02/352

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(00516150)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**

2. **Lastend auf:** GB Möriken-Wildeg, Plan 3, Maximalzinsfuss 6,5% im 2. Rang; Schuldner: Erbgemeinschaft des 1920 geborenen und in Möriken-Wildeg wohnhaft gewesenen Wilsler Max.
3. **Nr. des Titels:** 1542
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
5. **Ausgestellt am:** 24.10.1950
6. **Auskündungsfrist:** 17.06.2003

Gerichtspräsidium Lenzburg  
5600 Lenzburg

(00516152)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbriefe**

2. **Lastend auf:** Lüttschental-Grundbuchblatt Nr. 373:
  - a) Namensschuldbrief von CHF 38'000.- vom 19. Januar 1953, im 1. Rang;
  - b) Namensschuldbrief von CHF 8'000.- vom 19. Januar 1953, im 2. Rang.
3. **Auskündungsfrist:** 17.06.2003
4. **Bemerkungen:** Z 02 359 LE2

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00516158)

**Kraftloserklärung**

**Annulation**

**Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: livret d'épargne nominatif**

2. **Au nom de:** Gilbert et Yvette Frauche, présentant un solde inscrit de CHF 49'886.75 au 9 novembre 2001, de la Banque Raiffeisen d'Yvonand.
3. **N° du titre:** 32905.47 (anc. no 256-0005146-6)
4. **Remarques:** JN02.000693

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains

(00515962)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**

2. **Lautend auf:** Albert Hürlimann, geb. 1902 und Karl Hürlimann, geb. 1910, als Schuldner
3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Grundregisterblatt 84, Kat.Nr. 887, im 2. Rang, in der Gemeinde Regensberg ZH, Wohnhaus mit Werkstatt, Vers. Nr. 103, Schopf, Vers. Nr. 124, Waschhaus, Vers. Nr. 126, mit 25,14 a Gebäudegrundfläche, Umgelände, Kulturland und Gewässer, Hirsmühle
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000.00
5. **Ausgestellt am:** 10.10.1949
6. **Bemerkungen:** E0010002/PUBL

Bezirksgericht Dielsdorf  
8157 Dielsdorf

(00515964)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbriefe**

2. **Lastend auf:**
  - a) Namensschuldbrief vom 19.10.1999, im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Solothurner Bank SoBa, AG, Solothurn, Pfandsumme CHF 425'000.-, lastend im 1. Rang auf GB Grenchen Nr. 8787 (Eigentümer zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Luterbacher-Galli Sonja und Eduard)
  - b) Namensschuldbrief vom 19.10.1999, im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Solothurner Bank SoBa, AG, Solothurn, Pfandsumme CHF 425'000.-, lastend im 1. Rang auf GB Grenchen Nr. 8788 (Eigentümer zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Luterbacher Roger)
3. **Ausgestellt am:** 19.10.1999
4. **Bemerkungen:** SLZPR.2001.1227-ASLMUE

Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn

(00515968)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparhefte der Raiffeisenbank Villmergen**

2. **Lautend auf:**
  - a) Sparheft Nr. 3410302, Heftsaldo: CHF 32'025.70 per 31.12.1994
  - b) Sparheft Nr. 3410136, Heftsaldo: CHF 79'467.- per 31.12.1994
3. **Bemerkungen:** SU.2001.51155

Gerichtspräsidium Bremgarten  
5620 Bremgarten

(00515970)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbriefe**

2. **Lastend auf:** GB Grenchen Nr. 5882:
  - a) Namensschuldbrief vom 6.6.1953, im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Fondation d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées, Neuchâtel, Pfandsumme CHF 35'000.-, lastend im 1. Rang, Eigentümer zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Umberto U. Anita Amato)
  - b) Namensschuldbrief vom 6.6.1953, im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Fondation d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées, Neuchâtel, Pfandsumme CHF 10'000.-, lastend im 2. Rang, Eigentümer vorgeannt)
  - c) Namensschuldbrief vom 31.3.1954 im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Kissling Hermine, 18.4.1915, Pfandsumme CHF 100'000.-, lastend im 3. Rang (Eigentümer vorgeannt)
3. **Bemerkungen:** SLZPR.2001.1174-ASLWOR

Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn

(00515972)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbriefe**

2. **Lastend auf:** GB Grenchen Nr. 5770:
  - a) Namensschuldbrief vom 12.6.1951, im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Solothurner Bank SoBa, AG, Solothurn, Pfandsumme CHF 55'000.- im 1. Rang (Eigentümerin zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Schwägli Myrtha)
  - b) Namensschuldbrief vom 12.6.1951, im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Schwägli Albin, 1917, Pfandsumme CHF 20'000.-, im 2. Rang (Eigentümerin zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Schwägli Myrtha)
3. **Bemerkungen:** SLZPR.2001.1200-ASLWOR

Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn

(00515976)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: Cédule hypothécaire**
- Grevant:** l'immeuble feuillet 1121 du ban de Pleigne, appartenant à la Bourgeoisie de Movelier, 1er rang, taux 6%, au profit de la Banque cantonale bernoise, à Berne.
- N° du titre:** Série 11g/791
- Solde/Valeur:** CHF 40'000
- Déclaré le:** 13.03.1930
- Remarques:** CIV/97/2001-pg/mf  
Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2  
(00515978)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: 2 Kassenobligationen der Raiffeisenbank Frutigland**
- Lautend auf:**  
a) Christian Schranz-Schmid Nr. 9330 über CHF 80'000.-  
b) Marie Schranz-Schmid Nr. 9331 über CHF 20'000.-  
Laufzeit beider Kassenobligationen 21.8.2000-21.8.2003, mit Coupon fällig am 21.8.2001 & ff.
- Bemerkungen:** Z.02.106 LE3  
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
3752 Wimmis  
(00515980)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficienza dello stesso.

- Titolo: Cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** mapp. n. 674 RFD di Muralto di proprietà di Adelaide Giacchetto, in 1° rango
- No. del titolo:** dg. 2927
- Saldo / Valore:** CHF 25'000
- Osservazioni:** CN.2001.00070  
 Pretura di Locarno-Città  
6601 Locarno  
(00515982)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Kassenobligation**
- Lautend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Berner Kantonalbank in Thun am 12.12.2000, mit Coupons per 12.12.2001 bis 12.12.2004, Endverfall am 12.12.2004, 4%
- Nr. des Titels:** 2.100.220.05
- Saldo/Wert:** CHF 5'000.00
- Ausgestellt am:** 12.12.2000
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 210 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 30. Oktober 2001 als vermisst aufgerufen. Z.01 4751 VIH  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00515988)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbrief**
- Lautend auf:** Spiez-Grundbuchblatt Nr. 1374, 6%, im 2. Rang, zugunsten Inhaber.
- Nr. des Titels:** Beleg 11/377
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 25.10.1957
- Bemerkungen:** Z.01 296 LE3  
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
3752 Wimmis  
(00515998)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** la parcelle 49 plan feuille 5 de la Commune de Prilly, sise au chemin de la Pommerie 6, propriété de Thérèse Delessert, 1er rang, intérêt maximum 7%, inscrite au Registre foncier de Lausanne.
- N° du titre:** 261'908
- Solde/Valeur:** CHF 5'000
- Déclaré le:** 09.12.1953
- Remarques:** JN01.006547/DO/11  
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00516000)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: actions nominatives**
- Au nom de:** 99 actions nominatives de CHF 1'000.- chacune, portant les nos 103 à 201, représentées par certificat d'actions no 5, constituant une partie du capital social de Roduit S.A., primeurs en gros, société anonyme dont le siège est au Mont-sur-Lausanne, propriété d'Yvan Roduit.
- Remarques:** JN01.014983/DO/11  
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00516002)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: 3 cédules hypothécaires au porteur**
- Grevant:** sur le bien-fonds 6694, Emile Argand 8 à Neuchâtel: no 271/1950, en 1er rang, de CHF 55'000.-, no 255/1952, en 2e rang avec profit des cases libres, de CHF 9'000.-, et no 223/1953, en 3e rang avec profit des cases libres, de CHF 20'000.-
- Remarques:** TI.2001.15/em  
Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel  
(00516006)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** en 1er rang l'art. PPE no 12166 H du cadastre de Neuchâtel.
- N° du titre:** 177/A2/1979
- Solde/Valeur:** CHF 180'000
- Remarques:** TI.2001.13/em  
Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel  
(00516008)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** en 2e rang avec profit des cases libres, le bien-fonds 1754 du cadastre de Marin-Epagner.
- N° du titre:** 17.1956
- Solde/Valeur:** CHF 6'500
- Remarques:** TI.2001.14/em  
Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel  
(00516010)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Aktienzertifikate**
- Lautend auf:** auf den Namen Portals Ltd:  
a) Aktienzertifikat Nr. 7 über 95 Namenaktien (Aktien-Nr. B1-B95) der Portals-Sihl AG in Zürich, im Nennwert von je CHF 1'000.-  
b) Aktienzertifikat Nr. 8 über 1 Namenaktie (Aktien-Nr. B 96) der Portals-Sihl AG in Zürich, im Nennwert von CHF 1'000.-  
c) Aktienzertifikat Nr. 10 über 1 Namenaktie (Aktien-Nr. B 98) der Portals-Sihl AG in Zürich, im Nennwert von CHF 1'000.- (ursprünglich lautend auf Willam Albert Wood)
- Bemerkungen:** E0010071  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00516014)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgegenwärtiger Franz Müller, geb. 1905, von Zürich und Lohningen, zugunsten der Kantonalen Pensionskasse Schaffhausen.
- Lastend auf:** der Liegenschaft Zurlindenstrasse 224 in 8003 Zürich, Kat.Nr. 1168, GBBL 936, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 230), an 1. Pfandstelle, heutiger Pfandgegenwärtiger: Landesverband freier Schweizer Arbeiter.
- Saldo/Wert:** CHF 150'000
- Ausgestellt am:** 03.07.1951
- Bemerkungen:** ES010004  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00516016)

## Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

### Ausschreibungen nach WTO Appels d'offres conformément à l'OMC Bandi di concorso in donformità all'OMC

#### Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

#### 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

##### Romande Energie SA

**Rue du Lac 118**

**1815 Clarens / CH**

Téléphone 021 989 11 00/Fax 021 989 11 99

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Romande Energie SA Service BE

M. Corso

Rue du Lac 118

1110 Morges / CH

Téléphone 021 802 94 76/Fax 021 802 94 95

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

Romande Energie SA Service achat/ PLL

Rue de Lausanne 53

1110 Morges / CH

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton

1.5 **Mode de procédure choisie:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures

#### 2. Objet du marché

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat

2.2 **Titre du projet du marché:**

#### Fourniture de mâts

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

45000000

2.4 **Description détaillée des produits:**

Lot Mâts no 1 Mâts 9 à 15

Lot Mâts no 16 à 33

Lot no 3 Mâts 34 à 49 et 50à51

2.5 **Lieu de la fourniture:** Tronçon Colombier - Cossouay

2.6 **Allotissement du marché en lots:** Oui

2.7 **Variante admises:** Non

2.8 **Offres partielles admises:** Non

2.9 **Délai de livraison:**

Entre janvier 2003 et mars 2003 ou selon l'avancement des travaux (voir détails dans le dossier d'appel d'offres)

#### 3. Conditions

3.1 **Caution / garanties:** Une garantie bancaire pourra être exigée par l'adjudicateur.

3.2 **Conditions de paiement:** Elles sont détaillées dans le dossier d'appel offres

3.3 **Communautés de soumissionnaires:** admises

3.4 **Critères d'adjudication:**

conformément aux critères cités dans les documents

3.5 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**

Prix: CHF 100.00

3.6 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 30.07.2002, 17.00 Heure

à Morges.

Le prix de l'ensemble de la documentation est fixé à: CHF 100.- payable au CCP 46-7676-8, avec mention Vaux-Cossouay, Marché fournitures.

3.7 **Langues utilisées pour les offres:** Français, Anglais, La langue anglaise est autorisée pour des documents technique spécifiques

#### 4. Autres informations

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucun

4.2 **Négociations:** demeurent réservées

4.3 **Autres indications:** - Les communautés de soumissionnaires et la sous-traitance sont admises aux conditions énoncées par l'adjudicateur dans le document intitulé "conditions commerciales"

- Conditions de participation: Peuvent par les entreprises domiciliées en Suisse ou dans les pays signataires de l'accord OMC sur les marchés publics.

- L'ouverture des offres n'est pas publique

- Conditions commerciales et conditions générales d'achat de l'adjudicateur

(00516020)

### Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt Appels d'offres non soumis à l'OMC Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

#### Sektorenternehmen

Diverse Divers Diversi

#### 1. Adjudicateur:

**Société des Forces Motrices du Châtelot,**

**SFMC SA**

**Les Vernets**

**CH - 2035 Corcelles**

Représentant:

**Entreprises Electriques Fribourgeoises (EEF)**

**Unité Ingénierie**

**Bd de Pérolles 25**

**CH - 1701 Fribourg**

Tél. ++41 026 352 53 17

Fax ++41 026 352 53 35

2. **Procédure d'adjudication:** Procédure ouverte.

3a. **Lieu de la réalisation:** Centrale du Châtelot, CH - 2325 Les Planchettes.

3b. **Objet et étendue du mandat:**  
Le contrat englobe la fourniture d'équipements pour la réhabilitation partielle de turbines hydrauliques, soit:  
- nouvelles roues, avec accouplement à pression d'huile  
- nouveaux arbres turbine, avec boulons d'accouplement  
- nouvelles aubes directrices  
- nouveaux blindages/labyrinthes fixes des fonds.  
Puissance: 2 x 8'582 kW.

La livraison sur site ainsi que des prestations de montage et de mise en service font également partie du contrat.

3c. **Présentation des offres:**  
Les offres doivent être complètes. Les offres partielles ne seront pas prises en considération. Elles ne peuvent être subdivisées.

4. **Période prévue pour les travaux sur site et la mise en service:** Dès l'été 2004.

5. **Offres de consortiums:**  
Des propositions clairement définies de formation de consortiums peuvent être faites pour autant qu'une des entreprises se déclare responsable du mandat. En cas de communauté de soumissionnaires, une convention écrite entre les entreprises avec une responsabilité solidaire doit être soumise.

6a. **Délai de remise des offres:** Au plus tard le 19 août 2002. Les offres seront déposées à l'adresse du représentant spécifiée sous le point 1., par porteur, contre récépissé ou par pli recommandé avec accusé de réception (la date du timbre postal faisant foi).

Toute correspondance doit porter la référence:  
**<SFMC, Centrale du Châtelot, réhabilitation des turbines>.**

Les renseignements et informations complémentaires peuvent être demandés par écrit à l'adresse du représentant mentionnée sous le point 1. Toute question fera l'objet d'une réponse écrite communiquée spontanément à toutes les entreprises qui auront manifesté leur intérêt.

6b. **Langue de l'offre:**  
Les offres et toute annexe, correspondances et communications y relatives, seront en français.

7. **Caution / Sécurité:**  
Les garanties bancaires (à premier appel) exigées sont les suivantes:

- au dépôt de l'offre (2% du montant total de l'offre), valable pour une durée de 180 jours  
- de 1<sup>er</sup> acompte (25% du montant de l'adjudication à la signature du contrat), valable jusqu'au transfert de propriété

- de 2<sup>ème</sup> acompte (25% du montant de l'adjudication à l'approbation des plans et documents), valable jusqu'au transfert de propriété  
- de garantie de bonne exécution (15% du montant de l'adjudication) à partir du transfert de propriété et durant toute la période de garantie (2 ans).

8. **Conditions de paiement:**  
Toutes les factures doivent être libellées en CHF et détaillées conformément aux spécifications. Les paiements seront effectués dans les 60 jours, fin de mois.

9. **Documents de qualification:**  
Les documents d'appel d'offres seront disponibles dès le 24.06.2002.

Pour l'envoi des documents d'appels d'offres, des émoluments non-remboursables, d'un montant de CHF 100.00, sont perçus au titre de frais d'inscription. La documentation sera envoyée contre réception de la preuve de paiement. Paiement à:  
Entreprises Electriques Fribourgeoises  
Unité Ingénierie  
Bd de Pérolles 25  
CH - 1701 Fribourg  
CCP 17-223-5, mention: Centrale du Châtelot - Réhabilitation turbines.

Seules les entreprises ayant commandé les documents d'appels d'offres et s'étant acquittées des frais d'inscription sont autorisées à déposer une offre.

10. **Entreprises appelées à soumissionner et preuves d'aptitude:**  
Cet appel d'offres s'adresse aux entreprises actives et reconnues dans le domaine des turbines hydrauliques et de la mécanique.  
Les soumissionnaires fourniront les preuves d'aptitude permettant d'apprécier la capacité et la compétence de l'entreprise et de ses sous-traitants, ainsi que leurs possibilités d'intervention dans la région considérée.

- Preuves de l'aptitude  
- Ouvrages de dimensions et de caractéristiques similaires exécutés durant les 10 dernières années, avec date de réalisation, date de mise en service et coordonnées des exploitants.  
- Certification ISO 9000 ou système qualité similaire.  
- Propres laboratoire et bureau technique de conception.

– Capacité technique en personnel, en adéquation avec l'ampleur des travaux (nombre et formation). Déclaration portant sur le nombre et la fonction des personnes occupées dans le domaine de soumission au sein de l'entreprise durant les cinq dernières années.

– Capacité économique en adéquation avec l'ampleur des travaux.

– Extrait du Registre du commerce délivré entre le 1er juin 2002 et la date de remise de l'offre, mentionnant le montant du capital social.

– Extrait du Registre des poursuites et faillites délivré entre le 1er juin 2002 et la date de remise de l'offre.

– Rapport annuel de gestion de l'entreprise pour les trois dernières années.

– Preuve du paiement des cotisations sociales et des impôts.

11. **Mode d'acquisition:** Achat.  
Frais annexes à inclure: montage et tests en usine, emballage, instructions aux exploitants, prestations sous garantie (se référer aux documents d'appel d'offres).

12. **Appel d'offres:** L'appel d'offres n'est pas soumis à l'accord de l'OMC.

13. **Critères d'adjudication:**  
Les critères d'adjudication sont, par ordre:  
– prix de l'offre et conformité des équipements proposés  
– performances  
– background technique, expérience dans le domaine des turbines hydrauliques et de la mécanique  
– qualité technique de l'offre  
– certification ISO 9001.

14. **Négociations:** L'adjudicateur se réserve le droit de mener des négociations.

15. **Validité de l'offre:** Au minimum 6 mois.

16. **Coûts liés à l'établissement de l'offre:**  
La préparation et la présentation de l'offre ne sont pas indemnisées.

**Vergebene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Armeematerial und Bauten Projektmanagement Bern**  
**Peter Zoller**  
**Kasernenstrasse 19**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 041 319 33 61/Fax 041 310 10 88  
e-mail: peter.zoller@gr.admin.ch

1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund  
1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren  
1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Generalplanerleistung San. Haustechnikanlagen und Umbau Fabrikationsanlage Armeepothekes Ittigen**

2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74233400

3. **Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe  
3.2 **Berücksichtigter Anbieter:** AXIMA Management Services AG  
Zürcherstrasse 12  
8400 Winterthur / CH

3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein

3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 836'000.00 CHF bis 1'651'000.00 CHF

3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Qualifikations-/ Preisverhältnis

4. **Sonstige Informationen:**

4.1 **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 206 vom 24.10.2001  
Für Projekt Armeepothekes Ittigen

4.2 **Datum des Zuschlags:** 03.06.2002

4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe

4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00017379)

1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Bundesamt für Armeematerial und Bauten Projektmanagement Bern**  
**Peter Zoller**  
**Kasernenstrasse 19**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone 041 319 33 61/Fax 041 310 10 88  
e-mail: peter.zoller@gr.admin.ch

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération  
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective  
1.4 **Genre de marché:** Marché de services

2. **Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Planification générale modification l'usine de fabrication et rénovation install.pharmacie Ittigen**

2.2 **Catégorie de services (CPC):** Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 74233400

3. **Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication  
3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:** AXIMA Management Services AG  
Zürcherstrasse 12  
8400 Winterthur / CH

3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non  
3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 836'000.00 CHF jusqu'au 1'651'000.00 CHF

3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Relation qualité / Prix

4. **Autres informations:**

4.1 **Autres indications:** Appel d'offres dans la FOSC n° 206 du 24.10.2001  
Pour le projet Pharmacie de l'armée Ittigen

4.2 **Date de l'adjudication:** 03.06.2002  
4.3 **Nombre d'offres contractées:** sans indication

4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00017511)

1. **Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**  
**Ressort Einkauf Birotechnik/Informatik**  
**Fellerstrasse 21**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon ++41 (0)31 325 01 94

1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund  
1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren  
1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**EFIM - Elektronisches Formularlese- und Informationssystem der MwSt**

2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen  
2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 72260000

3. **Verfahren**  
3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe  
3.2 **Berücksichtigter Anbieter:** Cominformatic AG  
In der Luberzen 17-19  
8902 Urdorf / CH

3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein  
3.4 **Angabe über den Preis:** 745'353.15 CHF  
3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Gemäss VoeB Art. 13, Abs. 1, lit c und f

4. **Sonstige Informationen:**  
4.1 **Datum des Zuschlags:** 14.06.2002  
4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe  
4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00017493)

1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**  
**Ressort Achat bureautechnique/informatique**  
**Fellerstrasse 21**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone ++41 (0)31 325 01 94

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération  
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré  
1.4 **Genre de marché:** Marché de services

2. **Objet du marché**  
2.1 **Titre du projet du marché:**  
**(951) 601.050 EFIM - Système électronique de lecture des formules et d'information de la TVA**

2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations  
2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 72260000

3. **Procédure**  
3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication  
3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:** Cominformatic AG  
In der Luberzen 17-19  
8902 Urdorf / CH

3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non  
3.4 **Indication sur le prix:** 745'353.15 CHF  
3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Selon l'OMP art. 13, alinéa 1, lettres c et f

4. **Autres informations:**  
4.1 **Date de l'adjudication:** 14.06.2002

4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication  
4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00017501)

1. **Auftraggeberin**  
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bauten Forschungsanstalten**  
**Daniela Knobel**  
**Kriesbachstrasse 42**  
**8600 Dübendorf / CH**  
Telefon 01 823 45 44

1.2 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren  
1.3 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Verfügungsgegenstand (Aufgabenbeschreibung):**  
Studienauftrag Nachhaltiger Neubau Zentrale Bereiche EAWAG/EMPA

3. **Teilnehmerauswahl**  
3.1 **Zur Angebotsangabe werden folgende Anbieterinnen und Anbieter eingeladen:**  
**Bauart Architekten**  
Laupenstrasse 20  
3008 Bern CH  
**GWJ Architekten AG**  
Nordring 4A  
3000 Bern 32 CH  
**Bob Gysin + Partner AG**  
Ausstellungsstrasse 24  
8005 Zürich CH  
**Hegger Hegger Schleiff**  
Habichtswalder Strasse 19  
70178 Kassel DE  
**Meletta Strelbel Zangger**  
Florasstrasse 54  
8008 Zürich CH  
**Weber + Hofer Architekten**  
Zimmerlistrasse 6  
8040 Zürich CH

4. **Angaben zur Teilnehmerauswahl**  
4.1 **Begründung:** Die genannten Anbieter und Anbieterinnen erfüllen die Eignungskriterien gemäss Ausschreibung vom 07.05.2002 im SHAB-Nr. 87  
4.2 **Teilnehmerbeschränkung (Art. 15 BodeB):** Ja  
5. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00017405)

**Teilnehmerauswahl nach WTO**  
Choix des soumissionnaires conformément à l'OMC  
Scelta dei partecipanti in conformità all'OMC

Bund Confédération Confederazione

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

**Andere gesetzliche Publikationen**  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**Bundesgesetz über die Anlagefonds**  
Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Erste Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Anleger**

Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 18. März 1994

**Mitteilung an die Anleger**

Anlagefonds nach dem Recht von Guernsey  
Fondsleitung: Bank Hofmann Fund Management (Guernsey) Ltd  
Sitz: South Esplanade, St. Peter Port, Guernsey, Channel Islands  
Die Bank Hofmann Fund Management (Guernsey) Ltd, als Fonds-  
leitung des Anlagefonds **BANK HOFMANN – Emerging Mar-  
ket Rent** hat beschlossen, den Anlagefonds aufzulösen.  
In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen (Trust  
Deed) wird das Fondsvermögen per 28. Juni 2002 aufgelöst und  
den Anteilhabern zurückbezahlt.

Nach Abschluss des Liquidationsverfahrens werden die Anleger  
mittels Veröffentlichung im «Schweizerischen Handelsamts-  
blatt» und in der «Finanz und Wirtschaft» über die Höhe des Li-  
quidationserlöses sowie die Modalitäten der Auszahlung infor-  
miert.

Der Verkaufsprospekt, die Trusturkunde sowie die Jahres- und  
Halbjahresberichte des obengenannten Anlagefonds können von  
den Anlegern beim Vertreter in der Schweiz kostenlos bezogen wer-  
den.

Zürich, 14. Juni 2002

Vertreter in der Schweiz: Bank Hofmann AG, Zürich  
Zahlstelle in der Schweiz: Bank Hofmann AG, Zürich

**Schuldübernahmen**  
Reprises de dettes  
Assunzioni di debito

Erste Veröffentlichung

■ **Anzeige gemäss Art. 181 OR**

Gemäss Vertrag vom 10. Juni 2002 übernahm die **Manesse Ver-  
lag GmbH**, Geibelstrasse 6, 81679 München (Deutschland),  
mit Wirkung per 1. Januar 2002 von der Manesse Verlag GmbH,  
Badergasse 9, 8001 Zürich, Aktiven und Passiven des Geschäfts-  
bereiches «Verlagsgeschäft».

Zürich, 14. Juni 2002

Manesse Verlag GmbH, München

**Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.  
E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Infoservice**  
Service d'information  
Servizio d'informazioni

**Bundesamt für Landwirtschaft** Office fédéral de l'agriculture Ufficio federale dell'agricoltura

**Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinführen**

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 14. Juni 2002 folgendes verfügt:

Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentzollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)

Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

**Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Be-

gründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Sektion Fleisch und Eier, der Chef  
Niklaus Neuenschwander

| Produkt                      | Tarif-Nr./Schlüssel  | kg brutto | Einfuhr-Dauer       |
|------------------------------|--|-----------|---------------------|
| Nierstücke/High-Quality-Beef | 0201.2091-013 und 014<br>0201.3091-013 und 014<br>0202.2091-013 und 014<br>0202.3091-013 und 014 | 80'625    | 15.06. – 27.07.2002 |
| Schweinefleisch in Hälften   | 0203.1191<br>0203.2191   | 107'000   | 24.06. – 06.07.2002 |
| Zugeschnittene Rindsbinden   | 0202.3091-017  | 53'500    | 24.06. – 06.07.2002 |

**Décision concernant la libération des importations de viande**

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 14 juin 2002, décidé ce qui suit:

En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir Table)

Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

**Notes de droit**

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours

DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture  
Division principale Production et Affaires internationales  
Section Viande et œufs, le chef  
Niklaus Neuenschwander

| Produit   | N° du tarif / clé statistique  | Kg brut | Durée de l'importation |
|---|--|---------|------------------------|
| Aloyaux / High-Quality-Beef                             | 0201.2091-013 und 014<br>0201.3091-013 und 014<br>0202.2091-013 und 014<br>0202.3091-013 und 014 | 80'625  | 15.06. – 27.07.2002    |
| Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carasses | 0203.1191<br>0203.2191   | 107'000 | 24.06. – 06.07.2002    |
| Morceaux parés de la cuisine de boeuf                   | 0202.3091-017  | 53'500  | 24.06. – 06.07.2002    |

**Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne**

In data 14 giugno 2002 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:

In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente: (voir Table)

Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

**Indicazione dei rimedi giuridici**

Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD),

3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura  
Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Carne e uova, Il Capo  
Niklaus Neuenschwander

| Prodotto                   | Voce di tariffa / Codice   | kg lordi | Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni |
|----------------------------|--|----------|--|
| Lombi/High-Quality-Beef    | 0201.2091-013 und 014<br>0201.3091-013 und 014<br>0202.2091-013 und 014<br>0202.3091-013 und 014 | 80'625   | 15.06. – 27.07.2002  |
| Carne di maiale in mezzene | 0203.1191<br>0203.2191   | 107'000  | 24.06. – 06.07.2002  |
| Muscoli di manzo preparati | 0202.3091-017  | 53'500   | 24.06. – 06.07.2002  |

[www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

[www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

[www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

**Publications officielles:**  
**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**  
**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Amtliche Publikationen:**  
**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.**  
**E-mail: shab@seco.admin.ch**  
**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Unternehmenspublikationen**  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese

## Bekanntmachung

Aus dem Aufsichtsrat der Kraftwerk Reckingen AG sind ausgeschieden:

Herr Volker Fütterer  
mit Wirkung vom 13. Mai 2002

Herr René Dirren  
mit Wirkung vom 13. Mai 2002

Herr Rolf W. Mathis  
mit Wirkung vom 13. Mai 2002

Neu in den Aufsichtsrat wurde gewählt:

Herr Peter Bühler  
mit Wirkung vom 13. Mai 2002

In den Aufsichtsrat wiedergewählt wurden:

Herr René Dirren  
mit Wirkung vom 13. Mai 2002

Herr Rolf W. Mathis  
mit Wirkung vom 13. Mai 2002

Der Aufsichtsrat der Kraftwerk Reckingen AG setzt sich wie folgt zusammen:

- Herr Hans-Jürgen Arndt, Mülhstrasse 10, D-70839 Gerlingen, Vorsitzender
- Herr Christian Speck, Kulmerhof 571, CH-5727 Oberkulm, Stellvertreter
- Herr Peter Bühler, Walthersburgstrasse 7B, CH-5000 Aarau
- Herr René Dirren, Neue Bine 26, CH-3930 Visp
- Herr Michael Gassner, Im Vogelsang 7, D-74385 Pleidelsheim
- Herr Rolf W. Mathis, Stiftsherrenstrasse 25, CH-5013 Niedergösgen

198182

## PHYB S.A. (PHYB AG) (PHYB Inc.), Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le 30 juin 2002, à 8 h, au chemin de la Chèverrie 7, 1279 Chavannes-de-Bogis.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Genève, le 10 juin 2002

Le conseil d'administration

198149

# GOLAY

## GOLAY BUCHEL HOLDING S.A.

### ANNONCE

En date du 10 juin 2002, il a été mis un terme à la convention créant le groupe d'actionnaires de la société Golay Buchel Holding S.A. dont l'existence a été annoncée en date du 22 décembre 2000. En date du 10 juin 2002, L.A.G. Finance S.A. a été constituée.

L.A.G. Finance S.A. détient 34 263 actions nominatives de Golay Buchel Holding S.A. représentant 64,84% des droits de vote de cette société. Le capital-actions de L.A.G. Finance S.A. a été libéré par apport en nature de 34 263 actions nominatives de Golay Buchel Holding S.A.

Les actionnaires de L.A.G. Finance S.A. sont:

|                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| Anne-Claude Foletti             | 1803 Chardonne          |
| Geneviève Meylan                | 1012 Lausanne           |
| Marc Meylan                     | 1012 Lausanne           |
| Michelle Neuwenschwander-Meylan | 1082 Corcelles-le-Jorat |
| François Golay                  | 1124 Gollion            |
| Bruno Meyer                     | 1012 Lausanne           |
| Christophe Meyer                | FR-39200 Saint-Claude   |
| Marguerite Meyer                | 1012 Lausanne           |
| Jane Derry-Meylan               | 1053 Cugy               |
| Nicolas Genta                   | 1004 Lausanne           |
| Aline Guignard                  | 1009 Pully              |
| Gilbert Meylan                  | 1008 Prilly             |
| Lionel Meylan                   | 1800 Vevey              |
| Paulette Meylan                 | 1008 Prilly             |
| Jean-Marie Racine               | 1800 Vevey              |
| Yves Racine                     | 1867 Olon               |
| Lise Ventura-Meylan             | 1006 Lausanne           |

L'ensemble des actionnaires de L.A.G. Finance S.A. forment un groupe sur la base d'une convention d'actionnaires.

198180

Informations économiques  
Recouvrements - Service juridique  
Fiduciaire - Gestion des biens

**www.credita.ch**  
0848 000 123

**Credita**  
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

### Schwierigkeiten mit Ihrer Immobilien-AG?

Wir sind spezialisiert für stille Liquidation, Sanierung oder Übernahme  
(Kantone BE, SO, AG, LU)

Anfragen unter Chiffre

R 005-206235 an Publicitas AG, Postfach 7621, 3001 Bern  
197492

Der SHAB-Leserkreis  
ist kaufkräftig.

Nutzen Sie  
diese Kaufkraft

Inserieren Sie!.

## Kraftwerk Reckingen AG Kraftwerkstrasse 24, 79790 Küssaberg

Die Gesellschaft hat am 11. Juni 2002

**Bilanz und Anhang zum 31. Dezember 2001**

beim Handelsregister des Amtsgerichts Waldshut-Tiengen unter Nr. HRB 170 eingereicht.

Waldshut-Tiengen, 11. Juni 2002

Der Vorstand

198181

## Cementia Cementia Holding AG

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juni 2002 hat für das Geschäftsjahr 2001 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

|                                  | Inhaberaktien    | Partizipationscheine |
|----------------------------------|------------------|----------------------|
| Dividende brutto                 | CHF 20.00        | CHF 20.00            |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | CHF 7.00         | CHF 7.00             |
| <b>Dividende netto</b>           | <b>CHF 13.00</b> | <b>CHF 13.00</b>     |

Die Auszahlung erfolgt ab dem 21. Juni 2002 gegen Coupon Nr. 66 ab Inhaberaktien und Partizipationscheinen spesefrei bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Credit Suisse First Boston und der Credit Suisse.

Zürich, 18. Juni 2002, Cementia Holding AG

195084

## Aufruf/Sommation

Folgende Anteilscheine der Bürgschaftsgenossenschaft für das Gewerbe BG (früher «Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes») mit Sitz in Burgdorf werden vermisst:

Les parts sociales suivantes de la coopérative de cautionnement pour les arts et métiers CCAM (auparavant «Association de cautionnement des arts et métiers bernois») sont disparues:

### Anteilscheinnummern / Numéros des parts sociales Emission 1962:

|      |      |        |        |
|------|------|--------|--------|
| 9642 | 9874 | 9972   | 100859 |
| 9854 | 9906 | 100407 | 100860 |

### Anteilscheinnummern / Numéros des parts sociales Emission 1990:

|       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5855  | 42825 | 43073 | 45342 | 45670 |
| 8543  | 42835 | 43120 | 45397 | 45691 |
| 20887 | 42939 | 43335 | 45399 | 45703 |
| 21753 | 42952 | 44488 | 45400 | 46200 |
| 22300 | 42981 | 44506 | 45405 | 46202 |
| 22801 | 43015 | 44507 | 45436 | 46345 |
| 22831 | 43020 | 44509 | 45497 | 47190 |
| 25132 | 43033 | 44519 | 45591 | 52917 |

### Zertifikatnummern / Numéros des certificats:

|             |             |
|-------------|-------------|
| 21680-21683 | 21769-21808 |
|-------------|-------------|

und folgende Anteilscheine der Bürgschaftsgenossenschaft des solothurnischen Gewerbes BSG:

### Anteilscheinnummern / Numéros des parts sociales:

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| 3259 | 3350 | 3369 | 3374 | 3378 |
|------|------|------|------|------|

Die Besitzer dieser Titel werden aufgefordert, dieselben innert 3 Monaten, vom Tage dieser Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Geschäftsstelle vorzuweisen. Die Anteilscheine werden sonst im Sinne von Artikel 90 OR kraftlos erklärt.

Les propriétaires de ces titres sont priés de les restituer dans le délai de trois mois à partir du jour de cette publication. A défaut de restitution, des titres seront annulés selon art. 90 du CO.

Bürgschaftsgenossenschaft des solothurnischen Gewerbes BSG, Bahnhofstr. 59D, 3401 Burgdorf  
Bürgschaftsgenossenschaft für das Gewerbe BG, Bahnhofstrasse 59D, 3401 Burgdorf  
Coopérative de cautionnement pour les arts et métiers CCAM, rue de la Gare 59D, 3401 Berthoud

198154

## Smartcom S.A., in Lugano

gli azionisti sono convocato all'assemblea generale straordinaria che si terrà presso lo studio legale dell'avv. Walter Landolt, via Peri 17 (IV, piano), 6900 Lugano per il giorno di

**venerdì 12 luglio 2002, alle ore 14.30,**

con il seguente ordine del giorno:

- Dimissioni membro consiglio di amministrazione;
- Scarico amministratore uscente;
- Eventuali

Il presidente del consiglio di amministrazione

198213

## Dividendenzahlung für 2001

Die Generalversammlung hat am 12. Juni 2002 beschlossen, pro Namenaktie Luzerner Kantonalbank von CHF 50.- nominal eine Dividende von 13 % auszuzahlen. Folglich beträgt der Dividendenanspruch für das Geschäftsjahr 2001

**CHF 6.50 brutto pro Namenaktie**  
 (Valor 1'169'360).

Die Dividende wurde am 17. Juni 2002 nach Abzug von 35 % Verrechnungssteuer an die Aktionärinnen und Aktionäre der Luzerner Kantonalbank ausbezahlt.

An der Schweizer Börse werden die Namenaktien ab 17. Juni 2002 ex Dividende gehandelt.

Luzerner Kantonalbank

*Meine Bank*

 **Luzerner  
Kantonalbank**  
www.lukb.ch

198215

## Transfer contract

This agreement is effective the 3rd day of June, 2002 by and between:

Procter & Gamble Eastern Europe, Inc. (hereinafter P&G EE), a corporation organized and existing under the laws of Ohio, USA, with registered office at One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202,

and

Procter & Gamble International Operations SA (hereinafter P&G IO) a corporation organized and existing under the laws of Switzerland, with registered office at Route de Saint-Georges 47, 1213 Lancy 1, Switzerland.

Whereas P&G EE is the beneficial owner of 100% of the shares of Procter & Gamble Australia P/L (hereinafter P&G Australia) and

Whereas P&G EE wishes to transfer the entirety of its shares in P&G Australia to P&G IO

Witnesseth that the parties hereto have hereby agreed as follows:

1. P&G EE transfers to P&G IO the entirety of its shares in P&G Australia having a value of 10 000 000 USD (CHF 15 639 500 [at spot rate CHF per USD 1.56395]; EURO 10 657 004 [at spot rate USD per EURO .938350]), this value being equal to the cost value of the shares of P&G Australia in the books of P&G EE at June 3, 2002.

2. No consideration will be paid by P&G IO to P&G EE for the above transfer.

In witness whereof the parties to these presents have caused the same to be signed by their duly authorized signatories.

**Procter & Gamble Eastern Europe, Inc.**

**Procter & Gamble International Operations SA**

Paul Polman      Wolfgang Kreutzer  
 Director          Attorney in Fact

198220

Wer nicht inseriert... wird vergessen!



**Lafarge**  
 Paris (Frankreich)

## ZWISCHENERGEBNIS DES ÖFFENTLICHEN UMTAUSCH- ANGEBOTS FÜR ALLE SICH IM PUBLIKUM BEFINDENDEN INHABERAKTIEN UND PARTIZIPATIONSSCHEINE DER CEMENTIA HOLDING AG, ZÜRICH, VON JE CHF 20 NENNWERT

Am 31. Mai 2002 unterbreitete die Lafarge ein öffentliches Umtauschangebot für alle sich im Publikum befindenden Inhaberaktien und Partizipationsscheine der Cementia Holding AG («Cementia»):

1 Inhaberaktie der Cementia von CHF 20 Nennwert wird umgetauscht in 11 Aktien der Lafarge von je EUR 4 Nennwert  
 1 Partizipationsschein der Cementia von CHF 20 Nennwert wird umgetauscht in 11 Aktien der Lafarge von je EUR 4 Nennwert

### Zwischenergebnis

Bis zum Ablauf der Angebotsfrist am 13. Juni 2002 wurden der Lafarge 9'158 Inhaberaktien der Cementia und 19'111 Partizipationsscheine der Cementia zum Umtausch angedient. Dies entspricht 66.28% der 13'817 Inhaberaktien der Cementia und 69.64% der 27'441 Partizipationsscheine der Cementia, welche sich im Publikum befinden.

Unter Einbezug der durch die Lafarge vor der Veröffentlichung des Umtauschangebots gehaltenen Inhaberaktien und Partizipationsscheine der Cementia, der durch die Cementia als eigene Aktien gehaltenen Inhaberaktien sowie der angedienten Inhaberaktien und Partizipationsscheine resultiert eine Beteiligung der Lafarge von insgesamt 99.50% der Stimmen und des Aktienkapitals sowie 98.15% des Partizipationskapitals der Cementia.

### Nachfrist

Wie im Angebotsprospekt vom 31. Mai 2002 gemäss Kapitel A.6 festgehalten, räumt die Lafarge den Aktionären und Partizipanten der Cementia, welche das Umtauschangebot noch nicht angenommen haben, vom **19. Juni bis zum 2. Juli 2002, 16.00 Uhr Mitteleuropäische Zeit**, das Recht zur nachträglichen Annahme des Umtauschangebots ein.

### Anmeldung

**Deponenten** von Inhaberaktien und Partizipationsscheinen der Cementia, welche das Umtauschangebot noch nicht angenommen haben, werden gebeten, gemäss den Instruktionen der Depotbank zu verfahren.

Inhaberaktionäre und Partizipanten, die ihre Cementia-Titel bei sich zu Hause oder in einem Banksafe verwahren (**Heimverwahrer**) und welche das Umtauschangebot noch nicht angenommen haben, können den Angebotsprospekt sowie das Formular «Annahmeerklärung» spesenfrei bei der Credit Suisse First Boston, Abteilung FBSC, Postfach 900, 8070 Zürich (Tel. +41 (0)1 333 43 85; Fax +41 (0) 1 333 23 88; e-mail: equity.prospectus@csfb.com) beziehen. Die Heimverwahrer werden gebeten, das Formular «Annahmeerklärung» vollständig ausgefüllt und unterzeichnet, zusammen mit ihren Inhaberaktien versehen mit Coupons Nr. 67-82, nicht entwertet, und / oder Partizipationsscheinen versehen mit Coupons Nr. 67-73, nicht entwertet, bis spätestens am 2. Juli 2002, 16.00 Uhr Mitteleuropäische Zeit, direkt bei ihrer Bank oder einer Umtauschstelle einzureichen.

### Vollzug der Transaktion/ Umtausch

Die Lieferung der zum Umtausch angebotenen Aktien der Lafarge erfolgt ausschliesslich als Inhaberaktien am 16. Juli 2002 rein buchmässig auf einem im Namen des betreffenden Eigentümers oder eines für ihn handelnden Intermediärs eröffneten Depots in Übereinstimmung mit den in Frankreich geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

19. Juni 2002

**Credit Suisse First Boston  
 Credit Suisse**

|  | Valorennummer | ISIN            | Common Code | Ticker Symbol |
|--|---------------|-----------------|-------------|---------------|
| Aktie Lafarge                            | 504 482       | FR 000 012053 7 | 001190377   | LG            |
| Inhaberaktie Cementia Holding AG         | 157 847       | CH 000 157847 2 | 003873188   | CEM           |
| Partizipationsschein Cementia Holding AG | 157 743       | CH 000 157743 3 | 001263269   | CEMP          |

**CREDIT SUISSE** | **FIRST BOSTON**

198226

**Index Indice**

| Firma, Ort   | Rubrik | Seite |
|--|--------|-------|
| <b>Numerisch</b>   |        |       |
| 2 Kassenobligationen der Raiffeisenbank Frutigland, Nr., Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimental | 61     | 36    |
| 2 Namensschuldbriefe, Nr., Richteramt Solothurn-Lehen  | 61     | 34    |
| 2020 Tunnel Advertising & Consulting GmbH, Bern  | 21     | 22    |
| 3 cédules hypothécaires au porteur, Nr., Tribunal civil du District de Neuchâtel                   | 61     | 36    |
| 3 Inhaberschuldbriefe, Nr., Bezirksgericht Zürich  | 61     | 34    |
| 3 SERVICES - SERVIPERSO SA en liquidation, Fribourg  | 11     | 6     |
| 3K Mobilier de bureau (Suisse) S. à r. l. en liquidation, Lausanne                                 | 51     | 33    |
| <b>Diverses</b>  |        |       |
| 'Pro Familia', Aaldorf (UR)  | 11     | 14    |
| 'Schweizerische Kodaly-Musikschule Zürich' Esther Erkel, Zürich                                    | 11     | 21    |
| <b>A</b>   |        |       |
| A & R Schnäppli Lade und Handels GmbH, Urtenen-Schönbühl   | 21     | 23    |
| A+F Consulting AG, Schlieren   | 11     | 14    |
| A+F Consulting SA, Llescio   | 11     | 14    |
| A. Kissling Bodenbeläge GmbH, Grindelwald  | 11     | 4     |
| Aargauische Amtsbürgerschaftskasse, Aarau  | 11     | 1     |
| Aarpnet AG, Aarau  | 11     | 1     |
| ABCDNet Sàrl en liquidation, Fribourg  | 51     | 33    |
| Acifer Ostermündigen AG, Ostermündigen   | 11     | 3     |
| Acqua Minerali San Bernardino S.A., Mesocco  | 21     | 25    |
| actions nominatives, Nr., Tribunal d'Arrondissement de Lausanne                                    | 61     | 36    |
| Aedificium AG, Wessen  | 51     | 31    |

**RUBRIKEN**  
RUBRIQUES  
RUBRICI

|   |
|---|
| <b>1 Handelsregister</b><br>Registre du commerce<br>Registro di commercio                               |
| <b>2 Konkurse</b><br>Fallites<br>Fallimenti   |
| <b>3 Nachlassverträge</b><br>Concordats<br>Concordati   |
| <b>4 Schuldbeiträge</b><br>Poursuites pour dettes<br>Esecuzioni   |
| <b>5 Schuldurufe</b><br>Appel aux créanciers<br>Scioglimento di società                                 |
| <b>6 Abhanden gekommene Werttitel</b><br>Titres disparus<br>Titoli smarriti                             |
| <b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b><br>Marchés publics<br>Acquisti pubblici                         |
| <b>8 Marken</b><br>Marques<br>Marchi  |
| <b>9 Edelmetallkontrolle</b><br>Contrôle des métaux précieux<br>Controllo dei metalli preziosi          |
| <b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b><br>Autres publications légales<br>Altre pubblicazioni legali |
| <b>11 Bilanzen</b><br>Bilans<br>Bilanci   |
| <b>12 Infoservice</b><br>Service d'information<br>Servizio d'informazioni                               |
| <b>13 Unternehmenspublikationen</b><br>Publications d'entreprises<br>Pubblicazioni d'impresa            |

|   |    |    |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
|---|----|----|--|-----|----|--|----|----|--|-----|----|
| Agaton SA en liquidation, Fribourg  | 11 | 6  | Banca del Sempione, Bellinzona   | 11  | 13 | CarboGen Holding AG, Aarau   | 11 | 1  | Dave-Art GmbH, Laufen  | 11  | 5  |
| Agaton SA, Fribourg   | 11 | 6  | Banca del Sempione, Chiasso  | 11  | 14 | CarBoGen Laboratories (Aarau) AG, Aarau  | 11 | 1  | Décision la libération des importations de viande                                    | 121 | 39 |
| Agensa AG, Maur   | 11 | 19 | Banca del Sempione, Lugano   | 11  | 14 | CarBoGen Laboratories (Neuland) AG, Hunzenschwil   | 11 | 1  | Decisione la liberazione di importazioni di carne                                    | 121 | 39 |
| Agensa AG, Seegraben  | 11 | 19 | Banca del Sempione, Murallo  | 11  | 14 | CareTravel AG, Wangen-Brüttisellen   | 11 | 19 | Del Maître SA, Satigny   | 11  | 6  |
| Agonis GmbH, König  | 11 | 3  | Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona                           | 11  | 13 | Carino-Mode AG in Liquidation, Biel (BE)   | 11 | 4  | Delay Pascal, Moudon   | 21  | 26 |
| Airmes AG, Biel (BE)  | 11 | 4  | Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Bellinzona, Bellinzona | 11  | 13 | Carnavi-Holding AG, Freienbach   | 11 | 12 | DELICE, Bahram Abedinpour, Buchillon   | 11  | 15 |
| AK Bau GmbH in Liquidation, Gaiserwald  | 11 | 10 | Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Bellinzona, Bellinzona | 11  | 13 | Cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg. 2927, Pretura di Locarno-Città                             | 61 | 36 | DELICE, Clavien Abedinpour, Buchillon  | 11  | 16 |
| Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen in Liquidation, Basel           | 51 | 32 | Banque Raiffaiese Région Delémont, Courredind                              | 11  | 8  | Casa Invest AG, Hünenberg  | 11 | 17 | Deloitte Consulting GmbH, succursale di Lugano, Lugano                               | 11  | 14 |
| Aktienzertifikate, Nr., Bezirksgericht Zürich                                 | 61 | 36 | Banque Vontobel Genève SA, Genève  | 11  | 6  | Casa Invest AG, Zug  | 11 | 17 | Delta Tuning Garage GmbH, Wabern   | 21  | 22 |
| Aktienzertifikate, Nr., Kantonsgerichtspräsidentium Zug                       | 61 | 34 | Bänziger Transport, Buchs (SG)   | 11  | 9  | Casanova SA, Bellinzona  | 11 | 13 | Demac Two GmbH in Liquidation, Zug   | 51  | 34 |
| ALBA Precision GmbH, Liestal  | 11 | 5  | BÄR Ingenieurbüro für Bahnsicherung AG, Fehraltorf                         | 11  | 9  | Casino Austria (International) AG, Zug   | 11 | 17 | Denner-Satellit Hans Peter Allemann, Niedererlinsbach                                | 11  | 11 |
| Alcon Grieshaber AG, Schaffhausen   | 11 | 11 | Bar Viora Boris, H. Simer, Biel (BE)                                       | 11  | 4  | Casino Austria (Swiss) AG, Zug   | 11 | 17 | Design Atelier Maurer GmbH, Wittenbach   | 11  | 9  |
| Alcover AG, Zug   | 11 | 17 | Baron Financial Consulting GmbH, Zug                                       | 11  | 17 | catavino GmbH, Luzern  | 11 | 8  | Development and Environment, Rudaz   | 11  | 7  |
| Aléa, prévoyance funéraire S.A., Lausanne                                     | 11 | 15 | Bartholdi Pellets AG, Bussnang   | 11  | 13 | CATV Radio-Fernsehen-Satelliten-TV AG, Bilsch  | 11 | 16 | Marc André, Genève   |     |    |
| ALFASTAR INTERNATIONAL SARL, en liquidation, Genève                           | 51 | 34 | BARUN LEBENSMITTEL UND HANDEL, Zürich                                      | 11  | 18 | CCT Research Dr. Johannes Weber, Zürich  | 11 | 21 | Dexia Privatbank (Schweiz), Basel  | 11  | 5  |
| Alfred Schmid AG, Gossau  | 51 | 34 | Baumco Automobili AG, Goldach  | 11  | 10 | cédule hypothécaire au porteur, Nr. 17/1956, Tribunal Civil du District de Neuchâtel                 | 61 | 36 | Diéstez AG, Basel  | 21  | 25 |
| Alimentation Vis-à-Vis, Pouly, Paudoux  | 11 | 15 | Bauschreineri Bernd Haas, Sissach  | 11  | 5  | cédule hypothécaire au porteur, Nr. 17/1956, Tribunal Civil du District de Neuchâtel                 | 61 | 36 | Diedi Pizza Kurier Balmer, Bern  | 11  | 2  |
| Allgemeine Anthropologische Gesellschaft, Domach                              | 11 | 11 | Bauhoff und Belag AG BBS, Schwyz   | 11  | 12 | cédule hypothécaire au porteur, Nr. 261/908, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne                   | 61 | 36 | Diedi Pizza Kurier Brozek & Balmer, Bern   | 11  | 3  |
| Allgraphics SA, Genève  | 31 | 27 | Bauten Forschungsanstalten, Dübendorf                                      | 71  | 37 | Cédula hypothécaire au porteur, Nr. P.J. 1980/5399, Tribunal de première instance Juge civil du Jura | 61 | 35 | Dietrich Séverine Sandra, Aussy  | 21  | 25 |
| Allianz Asset Management AG, Zürich   | 11 | 19 | Berger Charles Serge, succession répudiée, Cortaillod                      | 21  | 26 | Cédula hypothécaire au porteur, Nr. 261/908, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne                   | 61 | 36 | Dimension's GmbH, Biel (BE)  | 11  | 4  |
| Allianz Assicurazione (Svizzera) SA, Lugano                                   | 11 | 14 | Bl Paese GmbH, ohne Domizil  | 21  | 24 | DM-3-Group Holding AG in Liquidation, Schwyz   | 51 | 33 | Disch & Leimgruber GmbH, Volketswil  | 11  | 19 |
| Alpha Biscuits AG, Trimbach   | 11 | 11 | Belag- und Tiefbau AG, Zürich, Zürich                                      | 11  | 19 | DMC-Development Multimedia Communication AG in Liquidation, Solothurn                                | 51 | 33 | Dispo-Kommerz AG in Liquidation, Walchwil  | 51  | 32 |
| Alsa Aero Locarno SA, Locarno   | 11 | 14 | Belap-Bahnen AG, Naters  | 11  | 16 | dmc-plus GmbH in Liquidation, Lenzburg   | 51 | 33 | DJA Défense Juridique et Administrative Sàrl en liquidation, Genève                  | 51  | 33 |
| Alta Informatik GmbH, Frauenfeld  | 11 | 12 | Belfor (Suisse) AG, Mels   | 11  | 10 | DLB Dienstleistungsbetrieb AG, Altholen  | 51 | 30 | DLB Dienstleistungsbetrieb AG, Altholen  | 51  | 30 |
| Altazi Abdulla, Riyadh  | 41 | 29 | Belvédère Asset Management AG, Zürich                                      | 11  | 19 | DONAU LAB AG, Dietikon   | 11 | 1  | Dorf Schmiede Flawil GmbH, Flawil  | 11  | 9  |
| AMC ADVANCED MANAGEMENT CONSULTING INTERNATIONAL SA, Carouge (GE)             | 11 | 6  | Berger Janet Mohamed, Les Avanchets  | 21  | 25 | Dorf Schmiede Hanspeter Hug, Flawil  | 11 | 11 | Dr. Hobein GmbH in Liquidation, Olten  | 11  | 11 |
| Amcor Flexibles Schüpbach AG, Burgdorf  | 11 | 3  | Berger Beat, Bern  | 21  | 23 | Dr. Ludwig Meyer Stiftung, Wattenwil   | 11 | 3  | Drechslerer Stuch AG, Kleinlützel  | 11  | 11 |
| AmRUZ TRADING AG, Zug   | 11 | 17 | Berger Bente AG, Olten   | 11  | 11 | Druck & Grafik AG Rorschach, Rorschach   | 11 | 10 | Dubler Marcel, Nachlassliquidation, Basel  | 21  | 24 |
| Amstutz Markus, Lyss  | 31 | 27 | BERNA BIOTECH AG, Bern   | 11  | 3  | Duetto Audio Systems AG, Neuenhof  | 11 | 1  | Dyrap (Schweiz) AG, Zollikon   | 11  | 19 |
| Amstutz Walter, Biel  | 21 | 23 | Berna Personal Markus Kaufmann, Bern                                       | 11  | 3  | E.L. PRODUCTION SARL, Plan-les-Ouates  | 11 | 6  | EA Druck und Verlag AG, Einsiedeln   | 11  | 12 |
| Anastasi SA Ingegneria, Locarno   | 11 | 14 | Bernasconi Felder Schaffner Ingenieure AG, Balsthal                        | 11  | 11 | EA Druck und Verlag AG, Einsiedeln   | 11 | 12 | ECISA SA en liquidation, Fribourg  | 11  | 6  |
| André Moser & Partner AG, Innanarchitektur in Liquidation, Basel              | 51 | 32 | Besanon Yvan, Yverdon-les-Bains  | 21  | 27 | ECISA SA, Fribourg   | 11 | 6  | ECOMANAGEMENT SA, Genève   | 11  | 6  |
| Andreas Kissling-Müller, Wand- und Bodenbeläge, Grindelwald                   | 11 | 4  | Bestatungsinstitut Zurbruggen Philibert AG, Brig-Glis                      | 11  | 16 | EFMA S.A., Montreux  | 11 | 15 | EKMANAGEMENT SA, Genève  | 11  | 6  |
| Angestellten-Stiftung der Firma Jean Kraut AG, Rickenbach (TG)                | 11 | 12 | Philibert AG, Brig-Glis  | 11  | 8  | Ellinger Holz AG, Goldach  | 11 | 10 | EKM Planung Luft- und Klimatechnik GmbH, Dübendorf                                   | 11  | 18 |
| ANIMAR-VERLAG, Anita Giger, Eschenz   | 11 | 12 | Blumen Elmer, Inhaberin, Ursi Heinzer, Schwyz                              | 11  | 12 | El Camino GmbH, Thun   | 11 | 4  | Elbog Holding AG, Zug  | 11  | 17 |
| ANIMAR-VERLAG, Anita Giger, Ramsen  | 11 | 12 | Body-Power R. Tanner, Matzingen  | 11  | 12 | ELECTRICITE SEDUNOISE SA, Sion   | 11 | 17 | Electrolux Professional AG, Camorino   | 11  | 13 |
| Anna Katharina Walker, Yverdon-les-Bains                                      | 11 | 15 | Bonelli AG in Liquidation, Wesslingen                                      | 11  | 21 | Electrowatt-Ekono AG, Zürich   | 11 | 19 | Elektro-Blitz Zoppas, Uster  | 11  | 20 |
| AOPA-Switzerland, Flugzeughalter und Pilotenverband, Ofikon                   | 11 | 19 | Boutique 27, Odette Hamaoui, Lausanne                                      | 11  | 16 | Elektro-Furka AG, Glurigen   | 11 | 16 | Ellensohn Herbert, Oftringen   | 31  | 27 |
| Apotheke und Drogerie zum Wendelin AG, Riehen                                 | 11 | 5  | Brandao Dina, Genève   | 11  | 6  | Ellensohn-Kaiser Klara, Oftringen  | 31 | 27 | ELT-Swiss GmbH, Neuenkirch   | 11  | 8  |
| Appels Services SA, Crissier  | 11 | 15 | BRB Ingenieurennehmung AG, Wil (SG)  | 11  | 11 | Emery Peinture, Lens   | 11 | 17 | EMF S.A., Engineering, Marketing et Fabrication industriels en liquidation, Fribourg | 11  | 6  |
| Apron AG, Basel   | 11 | 5  | Breitenschein Serge, Ecublens  | 21  | 27 | EMONKEY SA, Sierre   | 21 | 27 | EPA Superdiscount, M. & R. Fehner, Kloten  | 11  | 20 |
| Apsanit Trading SA, en liq., Genève   | 51 | 31 | Bremor S.A., Corsier-sur-Vevy  | 11  | 15 | EQUINOXE PARTNERS SA, Lausanne   | 11 | 15 | Erich Hug Bauunternehmung, Kreuzlingen   | 11  | 13 |
| Apsanit Trading SA, en liq., Genève   | 11 | 6  | Brite - Klissouras Brooks, Morges  | 11  | 15 | Erich Hug Bauunternehmung + Gipserschäft GmbH in Liquidation, Kreuzlingen                            | 11 | 13 | Erika Meier, Echandens   | 11  | 16 |
| Apsanit Trading SA, Genève  | 11 | 6  | BRT Development GmbH, Goldach  | 11  | 15 | ESCHAL ALU Technik AG, Wetzwil am Albis  | 11 | 20 | Esmerette AG, Dübendorf  | 11  | 20 |
| Aquacontrol AG, Härschwil   | 51 | 31 | Brunner Rolf, Thierachern  | 31  | 27 | Esperanza AG in Liquidation, Zug   | 51 | 32 | Estier Bernard, Vandoeuvres  | 41  | 29 |
| Aquatjet Nassstrahltechnik GmbH, Gossau (SG)                                  | 11 | 9  | Brunner Urs, Sachseln  | 21  | 26 | Etel AG, Ennetmoos   | 11 | 9  | ctsg Emissions Trading Solutions St. Gallen AG, St. Gallen                           | 11  | 12 |
| Aqua-Shop Graf Wil, Wil (SG)  | 11 | 10 | Bruno Bonello, Gipserei Venezia, Laufen                                    | 11  | 3  | Eurofiera Messbau + Design GmbH, Rümliang  | 11 | 20 | Euro-Frais Transit SA, Plan-les-Ouates   | 11  | 6  |
| Aquastop Hochwasserschutz GmbH, Albnau  | 11 | 12 | BSW Security AG, Zürich  | 11  | 19 | EuroJOB MEDICAL, Murgic, Nidau   | 11 | 4  | EVG Energy Venture Group, Sarnen   | 11  | 9  |
| Architects-at-work AG, Aarau  | 11 | 1  | BT&T Asset Management AG, Udorf  | 11  | 19 | Exopex Ltd in Liquidation, Zug   | 51 | 32 | Expositions Natural Le Coultre SA, Genève  | 11  | 6  |
| Architekturbüro Walter Burgener BFA AG, Brig-Glis                             | 11 | 16 | Btfx AG, Biel  | 21  | 22 | Fadel Autohandel, Schaffhausen   | 11 | 11 |  |     |    |
| Aristarch AG in Liquidation, Chur   | 51 | 32 | BTR Crissier S.A., Crissier  | 11  | 15 |  |    |    |  |     |    |
| Arpe AG, Oberhofen am Thunersee   | 11 | 4  | Bucherer AG Zürich (Bucherer Ltd. Zürich) (Bucherer SA Zurich)             | 51  | 30 |  |    |    |  |     |    |
| Arpe AG, Zweigniederlassung Thun, Thun  | 11 | 4  | Bucherer AG Zürich (Bucherer Ltd. Zürich) (Bucherer SA Zurich)             | 51  | 30 |  |    |    |  |     |    |
| 'Art of Hair, Claudia Filter, Pfäffikon                                       | 11 | 18 | BUFI AG, Kreuzlingen   | 11  | 15 |  |    |    |  |     |    |
| Art&Tech AG, Aarau  | 11 | 1  | Bufl SA, Burgligny   | 11  | 15 |  |    |    |  |     |    |
| Artaria Nicolo, Basel   | 21 | 24 | Bundesamt für Armeematerial und Bauten Projektmanagement Bern, Bern        | 71  | 37 |  |    |    |  |     |    |
| ARTASY S.A. r.l., Yverdon-les-Bains   | 11 | 15 | Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Bern                              | 71  | 37 |  |    |    |  |     |    |
| Arthur Baumann AG, Zürich   | 11 | 19 | Burgmer Geflügelzucht Egnach AG, Egnach                                    | 51  | 30 |  |    |    |  |     |    |
| Artinvest, Bern   | 11 | 3  | Bürgerschaftsgenossenschaft für das Gewerbe BG, Burgdorf                   | 151 | 40 |  |    |    |  |     |    |
| Artinvest, Zürich   | 11 | 3  | BVY Immobilien AG, Cham  | 11  | 17 |  |    |    |  |     |    |
| ASA Tec AG, Murgenthal  | 11 | 1  | BVY Immobilien AG, Hünenberg   | 11  | 17 |  |    |    |  |     |    |
| Asinto GmbH, Rüte   | 11 | 2  |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| ASSA GmbH, Dissenhofen  | 11 | 13 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Asshold S.A., Lausanne  | 51 | 31 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| ASSOCIATION ROMANDE DES INTERMEDIAIRES FINANCIERS (ARIF), Genève              | 11 | 6  |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Atelier Stein Art Sukrag, Visp  | 11 | 16 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| ATON Technologies SA, Porrentruy  | 21 | 26 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Atos Trading GmbH in Liquidation, Wetzwil am Albis                            | 11 | 21 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| August Ellinger AG, Goldach   | 11 | 10 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Ausgeschlagene Verlassenschaft Bruehdel geb. Aeberli Susanna Katharina, König | 21 | 22 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Auto Treff AG, Oberkirch  | 11 | 8  |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Automarkt Oertig GmbH, Alfertrangen   | 11 | 13 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Aux Chanets Sàrl en liquidation, Bussigny-près-Lausanne                       | 51 | 33 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Avag AG, Delémont   | 21 | 26 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| Avag S.A. en liquidation, Delémont  | 11 | 8  |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| azioni al portatore, Nr., Pretura di Lugano                                   | 61 | 35 |  |     |    |  |    |    |  |     |    |
| <b>B</b>  |    |    | <b>C</b>   |     |    | <b>D</b>   |    |    | <b>F</b>   |     |    |
| B. FOCUS (Schweiz) AG, Basel  | 21 | 24 | C. Conte GmbH, Bern  | 11  | 2  | D & D Art of Design GmbH, Dietikon   | 11 | 21 | Fadel Autohandel, Schaffhausen   | 11  | 11 |
| B. Schneider, EDV-Dienstleistungen, Richterswil                               | 11 | 19 | C. Conte, Bern   | 11  | 3  | DA&A Zentrallager AG, Birsfelden   | 51 | 30 |  |     |    |
| Bachmann's Top Shop, Rorschach  | 11 | 9  | Cadre et Livre Montreux S.à r.l., Montreux                                 | 11  | 15 | DA&A Communication Djavanbakhth Amarlou-Andress and Partner, Zofingen                                | 11 | 2  |  |     |    |
| Baier-Gasser Barbara, Nachlass, Gelterkinden                                  | 21 | 24 | Cafrà Holding S.A. en liq., Lausanne                                       | 11  | 15 | Dabs AG, Bern  | 51 | 31 |  |     |    |
| Balloon Team AG, Biel BE  | 11 | 14 | Cafrà Holding S.A., Lausanne   | 11  | 15 | Dähler Walter, succession répudiée, Corcelles  | 21 | 23 |  |     |    |
| Balloon Team SA, Lugano   | 11 | 14 | Calart, Antonio Ratti, Lonay   | 11  | 15 | Damalesa S.à r.l. en liquidation, Montreux   | 51 | 33 |  |     |    |
| Bally Schuhfabriken AG, Caslano   | 11 | 14 | Caligandi GmbH in Liquidation, Zug   | 51  | 33 | Dario Zurbruggen, Andermatt  | 11 | 15 |  |     |    |
| Balneo-Sun AG, Belp   | 11 | 3  | Callahan Broadband Wireless Schweiz GmbH, Nyon                             | 31  | 28 | Data Empowerment Sàrl, Neuchâtel   | 11 | 8  |  |     |    |
|   |    |    | Caloz Henri Maurice, succession répudiée, Sion                             | 21  | 27 | Datacollection AG, Radolfzseten-Friedlisberg   | 11 | 1  |  |     |    |
|   |    |    | Calpor Branding Ltd., Zürich   | 11  | 18 | Datacollection AG, Dübendorf   | 11 | 18 |  |     |    |
|   |    |    | Canenzind Bootmotoren GmbH, Buchs  | 11  | 9  |  |    |    |  |     |    |

|  |    |    |   |    |    |  |    |    |  |     |    |   |    |    |
|--|----|----|---|----|----|--|----|----|--|-----|----|---|----|----|
| FAES Immo AG, Birwil   | 11 | 1  | GGM Gesellschaft für Grundeigentum  | 11 | 3  | Illbruck Bau AG, Reinach (BL)  | 11 | 5  | KBS & Partner AG, Zug  | 11  | 17 | MBC Mécanique S.A., La Chaux-de-Fonds                               | 11 | 9  |
| Farb Top GmbH, Luzern  | 11 | 8  | durch Mitgeltung, Bern  |    |    | Imhof AG Suniswald in Liquidation,   | 11 | 4  | KCIN Consulting Switzerland AG, Zug  | 11  | 17 | MC Intereste AG, Weingingen (ZH)                                    | 11 | 20 |
| Farmagest Holding SA, Barbengo   | 11 | 14 | Giger Fleisch AG, Gümliigen,  | 51 | 31 | Sumiswald  |    |    | Keller Robert, Videothek 2000,   | 11  | 12 | MDP Market Development Publications SARL in Liquidation, Muttenz    | 51 | 34 |
| FEDERAZIONE CANTONALE TIGINESE DEI CORPI POMPIERI (FCTCP), Giubiasco               | 11 | 13 | Gemeinde Muri bei Bern  |    |    | Immobilien-Gesellschaft Rehalde Goldbach AG in Liquidation, Küssnacht (ZH) | 11 | 21 | Keller Walter, Zurzach   | 41  | 29 | MECHO GmbH in Liquidation, Wynau                                    | 51 | 33 |
| Feigenwinter und Sohn AG, Reinach (BL)   | 11 | 5  | Gilgen-Bula Rosa Ida, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern                  | 21 | 22 | Immocon Hauskommunikations-Systeme GmbH, Bettlach                          | 11 | 11 | KERN (Schweiz) AG, Zürich  | 11  | 20 | Mecpar Finanz AG in Liquidation, Lugano                             | 51 | 32 |
| Feldschlösschen Bibite SA, succursale Torricella-Taverne, Torricella-Taverne       | 11 | 14 | Gilwer Immobilien AG, Winterthur  | 11 | 18 | Immotifur, Germain Cramatte, Yverdon-les-Bains                             | 11 | 15 | Kiosque Bar à café LA ROSIERE De Oliveira Simoes, Neuchâtel  | 11  | 8  | Media Partners Management SA in Liquidation, Lugano                 | 51 | 33 |
| Feldschlösschen Boissons SA, succursale Aigle, Aigle                               | 11 | 16 | Giovannelli Roberto, Bern   | 21 | 23 | Imposa GmbH in Liquidation, Freienwil                                      | 11 | 2  | Kircall-Haclair Hasan, Htingen   | 21  | 24 | MEDIALOGICA SA, Genève  | 11 | 7  |
| Feldschlösschen Boissons SA, succursale Le Mont-sur-Lausanne, Le Mont-sur-Lausanne | 11 | 16 | Giribaldi-Vicelli Mara, Basel   | 21 | 24 | Imprimerie Charles Cavin S.A., Grandson                                    | 11 | 15 | Kistler Hochbau AG, Brugg  | 31  | 27 | MediAssistance, C. Schotland, Riehen                                | 11 | 5  |
| Feldschlösschen Getränke AG, Zweigniederlassung Solothurn, Solothurn               | 11 | 11 | Glatzfelder Ernst, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern                     | 21 | 22 | Imprimerie des Biolles Sàrl, Ardon   | 11 | 17 | Kistler Instrumente AG, Winterthur   | 11  | 20 | Meldan AG, Zürich   | 11 | 19 |
| Feldschlösschen Getränke AG, Zweigniederlassung Wangen bei Olten, Wangen bei Olten | 11 | 11 | GNEISS ENERGIE AG, Luzern   | 11 | 8  | IMT Industrielle Montage-technik AG in Liquidation, Reinach (BL)           | 11 | 5  | Koch Informatik GmbH, Dulliken   | 51  | 31 | Mengis Druck und Verlag AG, Visp                                    | 11 | 16 |
| Ferrum AG, Rapperswil  | 11 | 1  | Golay Buchel Holding S.A., Lausanne   | 13 | 40 | IMT Industrielle Montage-technik AG, Reinach (BL)                          | 11 | 5  | Koly Pierre, Porrentruy  | 21  | 26 | Metalana AG in Liquidation, Zug                                     | 11 | 18 |
| FIGUEIREDO JORGE, Genève   | 11 | 6  | Gonzalez Jose Sanchez, Neuchâtel  | 21 | 26 | Industrielle Betriebe Kloten AG, Kloten                                    | 11 | 20 | Korita GmbH, Stettlen  | 11  | 2  | Métalcol S.A. r.l., Lausanne  | 11 | 16 |
| Filipaj Wohnbau AG, St. Gallen   | 11 | 10 | GPH Green Space Holding AG, Frauenfeld                                      | 11 | 13 | Ingenieurbüro Lippuner & Partner AG, Grabs                                 | 11 | 10 | Kowap AG, Hunzenschwil, Hunzenschwil   | 11  | 1  | Metzger-Warken Willy, St. Gallen                                    | 21 | 26 |
| Financière Syz & Co SA, Genève   | 11 | 17 | GPP Gutbrod, Partin & Partner AG, Zürich                                    | 11 | 20 | Inhaberschuldbrief, Nr. 1  | 61 | 35 | Kraftwerk Reckingen AG, Reckingen  | 131 | 40 | Meyer Willy, Horboden   | 31 | 27 |
| Financière Syz & Co SA, Zug  | 11 | 17 | Gräb Baugeschäft, Utetikon am See   | 11 | 21 | Inhaberschuldbrief, Nr. 2  | 61 | 35 | Kraftwerk Reckingen AG, Reckingen  | 131 | 40 | MF-Technik AG, Hunzenschwil   | 11 | 1  |
| Financière Worms & Cie SA, Genève  | 11 | 6  | Gräf Rene, Ditzingen  | 41 | 29 | Inhaberschuldbrief, Nr. 3  | 61 | 35 | Kraus & Partner AG, Aarau  | 11  | 1  | Micars GmbH, Goldach  | 11 | 10 |
| Finarca SA, Lugano   | 11 | 14 | Grub Michel, Basel  | 21 | 24 | Inhaberschuldbrief, Nr. 4  | 61 | 34 | Kunz & Partner AG, Aarau   | 11  | 1  | MICHEL COTTET Sàrl, Genève  | 11 | 6  |
| Fine Art Transports Natural Le Coultre SA, Genève                                  | 11 | 7  | Groupe GECO S.A., succursale de Fribourg, Fribourg                          | 11 | 6  | Inhaberschuldbrief, Nr. 5  | 61 | 34 | Kupferschmid Ellen, Nachlassliquidation, Basel   | 21  | 25 | Michel Forestier Opticiens SA, Genève                               | 11 | 7  |
| FinSol & T GmbH, Weizikon (ZH)   | 11 | 20 | Grütter Beat Alfred Ernst, Bern   | 21 | 23 | Inhaberschuldbrief, Nr. 6  | 61 | 34 | Kurklin Hof AG, Baar   | 11  | 18 | Michel Forester Opticiens SA, Genève                                | 11 | 7  |
| Fisa Société Anonyme de Construction de Fours Industriels, Genève                  | 11 | 7  | Guerro Cinzia, Minusio  | 31 | 28 | Inhaberschuldbrief, Nr. 7  | 61 | 34 | Kurtovic Branko, Allschwil   | 21  | 24 | MICRO-Macchine SA, Monteggio  | 11 | 14 |
| Floralie, Mme Chassot, Yverdon-les-Bains   | 11 | 16 | GULLOUD RADIO-TV LTD à Douglas, succursale de Lausanne, Lausanne            | 21 | 26 | Inhaberschuldbrief, Nr. 8  | 61 | 34 | Kuverdtürk Zurverra AG, Naters   | 11  | 16 | Migrol Auto Service Franchisebetrieb Hanspeter Landolt, Schübelbach | 11 | 12 |
| FOA ELECTRO-TOP AG, Brig-Glis  | 11 | 16 | GuTRAC AG in Liquidation, Luzern  | 11 | 8  | Inko-Sports AG, Bubendorf  | 11 | 5  | k-werkstatt Baumanagement AG, Aarau  | 11  | 1  | Migrol Auto Service Franchisebetrieb Peter Feusi, Freienbach        | 11 | 12 |
| FOMIKU, K. Paulatis, Zürich  | 11 | 21 | ■ H   |    |    | Imnonta AG in Liquidation, Reinach (BL)                                    | 11 | 5  | ■ L  |     |    | Migros Bank, Winterthur   | 11 | 20 |
| Fondation Rey-Willer, Echbrens (VD)  | 11 | 15 | H + T Hoch- und Tiefbau AG, Interlaken                                      | 51 | 30 | Imnonta AG, Reinach (BL)   | 11 | 5  | LA CITE VERTE, L. Fetz & Cie, Neuchâtel  | 11  | 8  | Milchverwertungsgenossenschaft Bütikon, Bütikon                     | 11 | 2  |
| FONDAZIONE STUDI TURISTICI FRANCOROSIO, Lugano                                     | 11 | 14 | H.U.G. Immobilien AG (ehemals Gerber Champignons AG), Burgstein-Station     | 41 | 29 | Imnonta AG, Reinach  | 21 | 24 | La Clairière S.A., L'abbaye  | 11  | 15 | MIRERG-APPELSA Services SA, Crissier                                | 11 | 15 |
| Fontexpert GmbH, Muri bei Bern   | 11 | 3  | Haisly Patrick André, Avenry  | 21 | 25 | Innofair AG in Liquidation, Zug  | 11 | 18 | La Maison Blanche S.A. en liquidation, Montreux  | 51  | 33 | Mirada AG in Liquidation (Miralda SA en liquidation), Basel/Biale   | 51 | 32 |
| Forstler Thomas, Einsiedeln  | 11 | 12 | haldimann + glur architecten ag, Aarwangen                                  | 11 | 3  | Innofair AG, Zug   | 11 | 18 | LA Partner GmbH, Luzern  | 11  | 8  | Mirecourt Communication S.A. en liquidation, Nyon                   | 11 | 16 |
| FORUM SANTE (SUISSE) SA, Plan-les-Oruates  | 11 | 7  | Haldimann + Glur, Aarwangen   | 11 | 4  | Innovaweb SA, Lausanne   | 11 | 15 | Laboratoire Dubois S.A., La Chaux-de-Fonds   | 11  | 9  | Mirecourt Communication S.A., Nyon                                  | 11 | 16 |
| FredDesign GmbH, Günsberg  | 11 | 11 | Haldimann + Glur, Zweigniederlassung in Rogwil, Rogwil (BE)                 | 11 | 4  | Innovation GmbH, Wängi   | 11 | 13 | Lager-Gisler Josef, Schwyz   | 11  | 12 | Mireco (Suisse) AG in Liquidation, Liestal                          | 11 | 5  |
| Frutiger AG, Thun  | 11 | 4  | Handelsfinanz-CCF Bank, Genève  | 51 | 31 | Inprojet Management AG, Zürich   | 11 | 20 | Laiteries Réunies, Plan-les-Oruates  | 11  | 7  | MMI-Marketing Management Institut AG in Liquidation, Zürich         | 11 | 20 |
| FTR Holding S.A., Neuchâtel  | 11 | 8  | Hans Schwery AG, Möbel und Innenausbau, Birsch                              | 11 | 16 | Intec Software AG Geschäftsdomizil   | 11 | 2  | Landeslogis Hirschen Orschwaben GmbH, Orschwaben   | 21  | 23 | Möbel Widmer Gossau, Gossau (SG)                                    | 11 | 11 |
| Fumeaux Alexandre, Genève, act. sans dom. connu                                    | 41 | 29 | Hansuelli Anderegger GmbH in Liquidation, Trogen                            | 51 | 33 | Interna Treuhand GmbH in Liquidation, Waldenhausen                         | 11 | 2  | Lapeyre S.A., Saint-Léger-La Chésaz  | 11  | 15 | Mödehaus Ernst Hug, Herisau   | 11 | 2  |
| Furka-Operalp-Tours AG, Brig-Glis  | 11 | 16 | Hans-Ueli Imholz, Bürglen (UR)  | 11 | 15 | Intermetal Oil S.A., Saint-Léger-La Chésaz                                 | 11 | 15 | Lasag AG, Thun   | 11  | 4  | MODIMO Sàrl, Lausanne   | 11 | 15 |
| Furlong Investment Management AG, Zug  | 11 | 17 | Harnisch Werner, Corgémont  | 21 | 22 | Interna Treuhand + Informatik AG, Zürich                                   | 11 | 20 | Latella Rent a Car, Aubonne  | 11  | 16 | Monsanto (Suisse) SA, Le Mont-sur-Lausanne                          | 11 | 16 |
| ■ G  |    |    | Hasenböhler Martin, Basel   | 21 | 24 | Interproduct IP AG in Liquidation, Neuchem                                 | 11 | 18 | LAUB Raymond, Sonceboz   | 31  | 28 | Monsanto Finance SA, Le Mont-sur-Lausanne                           | 11 | 16 |
| G&M Acifer Dreispitz AG, Münchenstein  | 51 | 30 | Hässig Werner, Walperswil   | 31 | 27 | Interproduct IP AG, Neuchem  | 11 | 18 | Lavy SA, Payeme  | 31  | 28 | Montfor AG, Bern  | 11 | 3  |
| G&M Acifer Landquart AG, Igis  | 51 | 30 | Hawaco AG in Liquidation, Wallisellen                                       | 11 | 20 | Interproduct IP AG, Neuchem  | 11 | 18 | Le Portail SA, Genève  | 11  | 7  | Montorgueil S.A., Lausanne  | 11 | 16 |
| G&M Acifer Ostermündigen AG, Ostermündigen   | 51 | 30 | Hawaco AG, Wallisellen  | 11 | 20 | Interproduct IP AG, Neuchem  | 11 | 18 | Léchine Germaine, succession repudiee, Bassecour   | 21  | 26 | Mopac AG / Mopac Holding AG, Wasen i. E.                            | 31 | 27 |
| G&M Acifer Regensdorf AG, Regensdorf   | 51 | 30 | HEALTHCAP IV SA, Lausanne   | 11 | 15 | Interproduct IP AG, Neuchem  | 11 | 18 | leclerc & Cie en liquidation   | 31  | 28 | More Holding SA in liquidation, Giubiasco                           | 11 | 13 |
| G&M Acifer Visp AG, Visp   | 51 | 30 | Heer AG Gastronomie-Einrichtungen, Thun                                     | 11 | 4  | Interperso Charly AG in Liquidation, Bischofzell                           | 11 | 13 | Lehner Egon Elektro Saas AG, Saas Fee  | 11  | 16 | Morinda Switzerland GmbH, Zürich                                    | 11 | 19 |
| G&M Feracier AG, Rothenburg  | 51 | 30 | HEFFEL SA, Lussenburgo, Succursale di Lugano, Lugano                        | 11 | 14 | Intras - Caisse Maladie, Carouge (GE)                                      | 11 | 7  | Leica Pensionskasse, Balgach   | 11  | 10 | Morszeck René, Basel  | 21 | 24 |
| G. Garier Schlosserei, Bad Ragaz   | 11 | 9  | Heinz Luginbühl, Atetler I, Burgdorf  | 11 | 4  | INTRAS ASSURANCES SA, Carouge (GE)   | 11 | 7  | Létral Immobilien AG, Langenthal   | 21  | 23 | Moscaio Pascale VIT-Theragon Bio-Energie-Systeme, Hlawil            | 21 | 26 |
| G.I.T. SA in liquidation, Lugano   | 51 | 32 | Helg Verwaltungen- und Baurehand AG in Liquidation, Rothas                  | 11 | 21 | IREMA AG, Basel  | 11 | 5  | Licon Licht AG, Basel  | 21  | 25 | Motter Pascal, Servion  | 21 | 26 |
| Galepharma S.A. en liquidation, Genève   | 51 | 33 | HEMA Baumanagement GmbH, Freienbach   | 11 | 12 | IREMA AG, Rümelingen   | 11 | 5  | Lier Energie-technik AG, Wallisellen   | 11  | 20 | M-Strat AG, Münchenstein  | 11 | 5  |
| Gallagher Schweiz AG, St. Gallen   | 11 | 10 | HEMA Generalunternehmung AG, Freienbach                                     | 11 | 12 | IRS AG Industrielle Robotersysteme in Liquidation, Reinach (BL)            | 11 | 5  | Linder Oberstrass AG, Zürich   | 11  | 20 | MICRO FINANZ AG, Hergiswil (NW)                                     | 11 | 9  |
| Gallus-Bau AG, St. Gallen  | 11 | 10 | Herrmann-Stettler Therese Beatrix, ausgeschlagene Verlassenschaft, Burgdorf | 21 | 22 | IRS AG Industrielle Robotersysteme, Reinach                                | 21 | 24 | Lippuner Holding AG, Grabs   | 11  | 10 | Mika AG, Kappel (SO)  | 11 | 11 |
| Galvis SA in liquidation, Lugano   | 11 | 14 | Herzog AG Degersheim, Degersheim  | 11 | 10 | IS Inkasso Service GmbH, Zweigniederlassung Wollerau, Wollerau             | 11 | 12 | Lippuner Immobilien AG, Grabs  | 11  | 10 | Mika AG, Wangen bei Olten   | 11 | 11 |
| Garage Robert SA, Neuchâtel  | 11 | 9  | Hess Grant Thornton AG St. Gallen, St. Gallen                               | 11 | 10 | ISD International Security Development AG, Zug                             | 11 | 17 | Lippuner Klimatechnik AG, Grabs  | 11  | 10 | Müller & Swiss Friends GmbH, Neuchem                                | 11 | 18 |
| Garbo café S.A. en liquidation, Lausanne   | 51 | 32 | Hess Organisation und Informatik AG, St. Gallen                             | 11 | 10 | ISD International Security Development AG, Zug                             | 11 | 17 | Lippuner Sanitär-Heizung AG, Grabs   | 11  | 10 | Musikagentur Affolter, Burgdorf                                     | 11 | 4  |
| Gargioni Graziano, Biasca  | 31 | 28 | HGP Hässig Gresch Partner GmbH, Eschenbach (SG)                             | 11 | 10 | ISD International Security Development AG, Zug                             | 11 | 17 | Lippuner Spenglerebedarf AG, Grabs   | 11  | 10 | Musick Trade & Finance SA in liquidation, Neuchâtel                 | 51 | 32 |
| Gaspers-Hölzl Sonja, Miteigentümerin zu 1/2, Altendorf, ZH unbekannt               | 41 | 29 | HIAG Handel Bern AG, Aigle  | 11 | 15 | ITAL paninoteca Cadente, Thurstetten                                       | 11 | 3  | Little Tibet, GYALTAG, DHIDUGONG, Zürich   | 11  | 18 | Mutti G. & Co. SA, Bellinzona                                       | 11 | 13 |
| Gaspers-Hölzl Wilfried, Miteigentümer zu 1/2, Altendorf, ZH unbekannt              | 41 | 29 | Hi-Dec SA in liquidation, Lugano  | 11 | 14 | ITB GmbH, St. Gallen   | 11 | 10 | livre d'épargne nominatif, Nr. 32905.47 (anc. no 256-0005146-6), Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD | 61  | 35 | MVS, Montage Sàrl, Servion  | 11 | 15 |
| Gasthof Landhaus A. Probst, Uzwil  | 11 | 9  | Hightec MC AG, Lanzburg   | 11 | 1  | IT-SP GmbH, Bern   | 11 | 3  | Loosli + Partner AG, Bern  | 11  | 3  | ■ N   |    |    |
| Gasthof Landhaus Frau Hedwig Hollenstein, Uzwil                                    | 11 | 11 | Hirschi + Partner GmbH in Liquidation, Volkswil                             | 11 | 20 | Loosli-Joss Hanna, ausgeschlagene Verlassenschaft, Langenthal              | 21 | 23 | NAEF AG Spiele, Zeiningen  | 31  | 27 | Namenaktien, Nr. 1  | 61 | 34 |
| Gastra-Grossküchen AG, Visp  | 11 | 16 | Hirschi + Partner GmbH, Volketswil  | 11 | 20 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenaktien, Nr. 2   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 1542, Amtsgenicht Luzern-Stadt                | 61 | 35 |
| Gastro Sale GmbH, Speicher   | 11 | 2  | Hischier AG, Sägerei und Holzhandel, Oberwald                               | 11 | 16 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 1542, Amtsgenicht Luzern-Stadt   | 61  | 35 | Namenschuldbrief, Nr. 1   | 61 | 34 |
| Gastro Service AG, Brig-Glis   | 11 | 16 | Histoires de fleurs, Véronique Vuillez, Bregy-sur-Morens                    | 11 | 15 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 2  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 2   | 61 | 34 |
| GE Global (Suisse) SA, Genève  | 11 | 7  | Histoires de fleurs, Véronique Vuillez, Pully                               | 11 | 15 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 3  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 3   | 61 | 34 |
| Gebr. Ismaili, Bellach   | 11 | 11 | HMT Solution S. Theiler, Basel  | 11 | 5  | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 4  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 4   | 61 | 34 |
| Gebr. Ismaili, Solothurn   | 11 | 11 | Holzbau AG Mörli, Mörli   | 11 | 16 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 5  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 5   | 61 | 34 |
| Gebr. Kühner AG, Basel   | 11 | 5  | Holzbau Kayser AG, Oberdorf (NW)  | 11 | 9  | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 6  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 6   | 61 | 34 |
| Gehrig AG Baunternehmung Wil, Wil (SG)   | 11 | 10 | Hotel Joller AG in Liquidation, Grindelwald                                 | 51 | 33 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 7  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 7   | 61 | 34 |
| Gelo Software AG in Liquidation, Schöfflisdorf                                     | 11 | 21 | Hotel Krone Marbach GmbH, Marbach (SG)                                      | 11 | 10 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 8  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 8   | 61 | 34 |
| GEMACONA SA, Genève  | 11 | 7  | Hotel Victoria Brig AG, Brig-Glis   | 11 | 16 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 9  | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 9   | 61 | 34 |
| GENEVA ENERGY VENTURES SA, Luxembourg, GENEVA BRANCH, Genève                       | 11 | 7  | Hotel-Restaurant Alpenrosli, Grimselpass AG, Oberwald                       | 11 | 16 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 10   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 10  | 61 | 34 |
| Genossenschaft gut Wohnen & Leben im Alter, Basel                                  | 11 | 5  | Hôtel-Restaurant Le Chalet SA, Cortaillod                                   | 11 | 9  | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 11   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 11  | 61 | 34 |
| Genossenschaft Im Spilhöfler Utikon, Utikon  | 11 | 20 | Hôtels de vacances Maloja SA, Stampa  | 11 | 7  | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 12   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 12  | 61 | 34 |
| Georges Emery Vignerone-Encaveur, Chemignion                                       | 11 | 17 | HT Création, Thierry Holwegger, Avenches                                    | 11 | 15 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 13   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 13  | 61 | 34 |
| Gérard Baron, Carouge (GE)   | 11 | 7  | Huber Finanzberatung, Dietikon  | 11 | 18 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 14   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 14  | 61 | 34 |
| Gérard Baron, Genève   | 11 | 7  | Hubert Schibli Beratungen, Fribourg   | 11 | 6  | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 15   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 15  | 61 | 34 |
| Gerber Daniel, Uetendorf   | 21 | 23 | ■ I   |    |    | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 16   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 16  | 61 | 34 |
| Gerber Patrick, Niederhipp   | 21 | 22 | IBC Insurance Broking and Consulting S.A. Zweigniederlassung Urdorf, Urdorf | 11 | 18 | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 17   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 17  | 61 | 34 |
| GERRARD ENERGY VENTURES SA, Luxembourg, GENEVA BRANCH, Genève                      | 11 | 7  | ICC th mark, Thal   | 11 | 9  | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 18   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 18  | 61 | 34 |
| Geschwister Bürcher Minigolf Rieder-<br>alp AG, Greich                             | 11 | 16 |   |    |    | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 19   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 19  | 61 | 34 |
| Gesthöl SA, Randogne   | 11 | 17 |   |    |    | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 20   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 20  | 61 | 34 |
| Gestion de droits sportifs S.A. en liquidation, Fribourg                           | 11 | 6  |   |    |    | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 21   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 21  | 61 | 34 |
| Gestion de droits sportifs S.A., Fribourg  | 11 | 6  |   |    |    | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 22   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 22  | 61 | 34 |
| Getronics (Schweiz) AG, Wallisellen  | 11 | 20 |   |    |    | Louise Silverberg und Marianne Hauer Stiftung, Zürich                      | 11 | 20 | Namenschuldbrief, Nr. 23   | 61  | 34 | Namenschuldbrief, Nr. 23</  |    |    |

|  |    |    |  |     |    |  |     |    |   |    |    |  |    |    |
|--|----|----|--|-----|----|--|-----|----|---|----|----|--|----|----|
| Noki Gastro GmbH, St. Gallen   | 11 | 10 | Pieron Technologies GmbH, Zürich                           | 11  | 20 | Rotzer, Schwery & Imhof AG, Elektrische Unternehmung, Brig, Brig-Glis                    | 11  | 17 | Spano-Tedesco Anna Maria, Basel   | 21 | 24 | UniSolid GmbH, Wetzikon (ZH)   | 11 | 19 |
| Noki Gastro GmbH, Wil (SG)   | 11 | 10 | Pierre Lüönd, Schlieren                                    | 11  | 21 | Royal Immobilien AG, Basel   | 11  | 6  | Sparheft, Nr. 12 44 057.862-06, Bezirksgerichtspräsident Weinfelden                   | 61 | 35 | Universal Spectrum Europe (USE) GmbH in Liquidation, Cham                      | 11 | 18 |
| NOKIA International SA, Lancy  | 11 | 7  | PIMENTO BLEU Sàrl, Porrentruy                              | 21  | 26 | RPT Revisions & Treuhand AG, Zürich  | 11  | 21 | Sparhefte der Raiffeisenbank Vilmergen, Nr., Gerichtspräsidium Bremgarten             | 61 | 35 | Universal Spectrum Europe (USE) GmbH, Cham                                     | 11 | 18 |
| Noldin Immobilien AG, Küssnacht (ZH)   | 11 | 20 | Pivovola SA, Lugano  | 11  | 14 | Rudin Marcel, Bern   | 21  | 23 | Sparhefte, Nr., Amtsgericht Luzern-Stadt  | 61 | 35 | Upron SA, en liquidation, Genève   | 51 | 32 |
| Nomobile SA, Stion   | 11 | 17 | PLP Creative Floor AG in Liquidation, Baar                 | 11  | 18 | Rufi & Meyer GmbH, Basel   | 21  | 25 | Spektrum Distribution GmbH, Zuzwil (SG)   | 11 | 9  | Urs Jenny, Radio-, TV- und Videogeschäft, Uster                                | 11 | 21 |
| Nord Office AG in Liquidation, Niederhasli   | 11 | 21 | PMK, Personalberatung Markus Kaufmann, Bern                | 11  | 3  | Ryf Haustechnik AG in Liquidation, Langendorf  | 11  | 11 | Spital Thurgau AG, Frauenfeld   | 11 | 13 | Versicherungen, Frauenfeld   | 11 | 13 |
| Nord Valailles Import Export S. à r.l., en liquidation, Yverdon-les-Bains          | 11 | 16 | Pneu Riegg AG, Zollikon                                    | 51  | 31 | Ryf Haustechnik AG, Langendorf   | 11  | 11 | Stadelmann Import, Zürich   | 11 | 19 | Urs Wälti, Generalagentur der Coop Versicherungen, Frauenfeld                  | 11 | 13 |
| Nord Valailles Import Export S. à r.l., Yverdon-les-Bains                          | 11 | 16 | Pommes Fûnèbres Dominique Croset Sàrl, Aigle               | 11  | 16 | ■ S  |     |    | Stadthotel Restaurant Simplon AG, Brig-Glis   | 11 | 17 | Urwyler Philippe, Reverelle  | 21 | 26 |
| Nordisk AG in Liquidation, Ennetbürgen   | 51 | 32 | Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal                  | 31  | 27 | S. Karger AG, Basel  | 11  | 6  | Stäger-Loeb Thekla, Nachlassliquidation, Basel  | 21 | 25 | ■ V  |    |    |
| Nordsud Services SA, Genève  | 31 | 28 | PPP Paper Packaging Presentation AG in Liquidation, Zug    | 51  | 32 | S.I. Les Arètes S.A., La Chaux-de-Fonds  | 11  | 9  | Stehrerberger Leo, Kesswil TG   | 41 | 30 | VADIMO S.A., MOUTIER   | 21 | 23 |
| NOVABOAT AG, Hergiswil (NW)  | 11 | 9  | Precofan GmbH, Cham  | 11  | 18 | S.I. Pierrefleur en liq., La Tour-de-Peilz   | 11  | 16 | Steiner Jean, succession répudiée, St-Prex  | 21 | 26 | YAGO HEIDEN Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau, Heiden         | 11 | 2  |
| Novacollection AG  | 11 | 1  | Precosan Resources GmbH, Cham                              | 11  | 18 | S.M.A.RTE, Curia & Co. Zug   | 11  | 18 | Stierli Martin, Bern  | 21 | 23 | YAGO WOLFHÄLDEN Zweigniederlassung der Kibag Strassen- und Tiefbau, Wolfthalen | 11 | 2  |
| NovaPOS AG, Wollerau   | 11 | 12 | PREIS Jean-François, Corgémont                             | 21  | 22 | SA Pedemonte Melano, Melano  | 11  | 14 | Stiftung Accentus, Zürich   | 11 | 21 | Val d'Arve SA, Plan-les-Quates   | 11 | 7  |
| NRGenerating Holdings (No. 2) GmbH, Küssnacht (ZH)                                 | 11 | 20 | Prestige Line SA, Courtedalle                              | 21  | 26 | SA von Grafenriedt Bèfè Gérances, Fribourg, en liquidation, Fribourg                     | 11  | 6  | Stiftung Akademie für medizinische Fortbildung, Basel                                 | 11 | 4  | VALMACONA SA, Vevey  | 11 | 7  |
| NRGenerating Holdings GmbH, Küssnacht (ZH)   | 11 | 20 | Print Chemie Handels GmbH, Herzogenbuchsee                 | 21  | 23 | SABOIS S.A., Villars sur Glâne   | 21  | 27 | Stiftung Sportanlagen Mürren, Laufenbrunn   | 11 | 4  | Varena Holding AG in Liquidation, Zug  | 11 | 18 |
| Nutri Farms Holding AG, Baar   | 11 | 18 | Pro Concepta Zug AG, Zug                                   | 11  | 18 | Saiva Immobilien - AG, Zürich  | 11  | 21 | Stratus Technologies International S.à.r.l., Luxemburg, Zweigniederlassung Baar, Baar | 11 | 18 | Varena Holding AG, Zug   | 11 | 18 |
| Nutrifrais SA, Plan-les-Quates   | 11 | 7  | PRO IN GmbH, Zürich  | 11  | 20 | Same Deutz-Fahr Schweiz AG, Jonschwil  | 11  | 10 | S.à.r.l., Luxemburg, Zweigniederlassung Baar, Baar                                    | 11 | 18 | Variand AG, Pratteln   | 11 | 5  |
| Nutritalia SA, Plan-les-Quates   | 11 | 7  | Pro Senectute - Für das Alter Aargau, Aarau                | 11  | 2  | Sarcovic Information Research, Pfungen   | 11  | 21 | Stratus Technologies International S.à.r.l., Luxemburg, Zweigniederlassung Baar, Baar | 11 | 18 | Varrin Jacques, succession répudiée, Chappel-sur-Moudon                        | 21 | 26 |
| NutriTop Sàrl en liquidation, Stion  | 51 | 33 | Pro Senectute Kanton Solothurn - Für das Alter, Solothurn  | 11  | 11 | Sarcovic Information Research, Urdorf  | 11  | 21 | Stratus Technologies International S.à.r.l., Luxemburg, Zweigniederlassung Baar, Baar | 11 | 18 | Vatec GmbH, Langenthal   | 21 | 23 |
| ■ O  |    |    | Pro Watch GmbH, Arlesheim                                  | 11  | 5  | SAS Safeguard Aebly AG, Zug  | 11  | 17 | YATEC GIE, Compagnie d'Assurances, Lausanne   | 11 | 16 | YB Autobatterie AG, Egerkingen   | 11 | 11 |
| obbligazione di cassa, Nr. 049405/64, Pretura di Lugano                            | 61 | 35 | Proctec & Gamble International Operations S.A., Ohio       | 11  | 14 | Sawo AG, Glarus  | 11  | 7  | YAUVOISE VIE, Compagnie d'Assurances, Lausanne  | 11 | 16 | Verein St. Moritz Music Festivals, St. Moritz                                  | 11 | 7  |
| obbligazione di cassa, Nr. 1120, Pretura di Lugano                                 | 61 | 35 | Prodiel SA in liquidazione, Mimsio                         | 11  | 14 | Saxio AG (Saxio SA) (Saxio Ltd) en liquidation, Fribourg                                 | 51  | 32 | Verfüng betreffend Freigabe von Feischinfuhren  | 11 | 17 | Via Kultur Reisen AG, Visp   | 11 | 17 |
| Oberwalliser Kreisspalt, Brig-Glis   | 11 | 16 | PROGRESS WATCH AG, Biel (BE)                               | 11  | 4  | Schär Beat, Aarwangen  | 21  | 23 | Virtag Erno, Wila   | 21 | 27 | Virtuom AG, Udorf  | 11 | 21 |
| obligations hypothécaires au porteur, Nr., Tribunal de première instance de Genève | 61 | 34 | ProGri GmbH, Dänikon                                       | 11  | 19 | Schär Jürg, ausgeschlagene Verlassenschaft, Burgdorf                                     | 21  | 23 | Volkswest   | 11 | 6  | Visana Versicherungen AG, Muri bei Bern  | 11 | 3  |
| OCVITINES Sàrl, Blonay   | 11 | 15 | ProLab Laborkonstruktion AG, Zürich                        | 11  | 21 | Schär Ritter Erich, Sissach  | 21  | 24 | Vision Information Transaction AG, Aarau  | 11 | 2  | Vitaldis SA, Plan-les-Quates   | 11 | 7  |
| Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Berne                 | 71 | 37 | Prolog H. Frei, Basel                                      | 11  | 5  | Scheldi Armierungen, Ramsen  | 11  | 11 | VITAC AG, Salenstein  | 11 | 13 | Vix Jürg, Basel  | 21 | 25 |
| Oglic Sanela, Lugano   | 11 | 14 | PROVINVEST SA, Fribourg                                    | 11  | 6  | Schenk Wilhelm, Bern   | 21  | 23 | Vogelsang-Holding AG, St. Gallen  | 11 | 10 | VM-Verlags + Medien Holding AG, Zug  | 11 | 18 |
| Oktal-Isen Elf, Basel  | 21 | 25 | Publicitas, Bern   | 131 | 40 | Schittschubel Herisau, Herisau   | 21  | 22 | Vogelsperger Brennholz, Reinach (BL)  | 11 | 5  | Vogelsperger Brennholz, Reinach (BL)   | 11 | 5  |
| Onelko SARL AG, Arbon  | 11 | 13 | Puvi GmbH, Freudenfod                                      | 11  | 5  | Schlösslihalde-Immobilien AG in Liq., Luzern   | 11  | 8  | VPT Verfahrens- + Prozesstechnik GmbH, Illnau-Effretikon                              | 11 | 21 | VR Lauper Daniel, Notwil   | 21 | 24 |
| One-D Garage, Carouge (GE)   | 11 | 7  | Puvi GmbH, Thümen  | 11  | 5  | Schmid Telecom AG, Zürich  | 11  | 21 | ■ T   |    |    |  |    |    |
| oneoook GmbH, Einsiedeln   | 11 | 12 | QONIX SA, Melide   | 11  | 14 | Schmid Urs Oskar, Thun   | 21  | 23 | T + T Gastwirtschaftsbetriebe AG, St. Margrethen                                      | 11 | 10 | W&P Engineering GmbH, Willisau Stadt   | 11 | 8  |
| Optio Speed Holding SA, Mezzovico-Virò   | 11 | 14 | QONIX SA, Rancate  | 11  | 14 | Schmid Urs Oskar, Thun   | 21  | 23 | TABA Lisibach AG, Neudorf   | 11 | 8  | W. Advanced Technologies SA in liquidation, Lugano                             | 11 | 14 |
| Orestrate AG, Appenzell  | 11 | 2  | Qs-TRADEBOXX - D. Bürge, Baden                             | 11  | 1  | Schmid Urs Oskar, Thun   | 21  | 23 | Talgut Zoohaus AG, Ittigen  | 11 | 3  | Wacker Michel Antoine, succession répudiée, Genève                             | 21 | 25 |
| Orest GmbH in Liquidation, Lysbach   | 11 | 3  | Qualidoc AG, Trimbach                                      | 11  | 11 | Schmid Urs Oskar, Thun   | 21  | 23 | Tanzschule am Klosterberg, Basel  | 11 | 6  | Walder Arnold Transport AG, Simplon  | 11 | 17 |
| Orest GmbH, Lysbach  | 11 | 3  | QUALIMATEST SA, Niederlassung Thürmhaus, Neuenegg          | 11  | 2  | Schnydrig Informatik, Freienbach   | 11  | 12 | Tarallo Luigi, Chur   | 11 | 7  | Wartro SA in liquidation, Châtel-St-Denis                                      | 51 | 33 |
| ORGANES D. Anex, Arlesheim   | 11 | 5  | QUALITO AG, Risch  | 11  | 18 | Schnydriger Schmidli AG, Buchs (AG)  | 11  | 2  | Taxom AG, in liquidation, Frauenfeld  | 51 | 32 | Wasteba AG, Olten  | 11 | 11 |
| Ortag Dental-Labor AG, Thun  | 21 | 22 | Quality1 AG, Hombrechtikon                                 | 11  | 19 | Schulmeherei Calcioco, Luzern  | 11  | 8  | Tee AG in Liquidation, Au (SG)  | 11 | 10 | Wasteba AG, Wangen bei Olten   | 11 | 11 |
| Ort Anton, Schwyz  | 11 | 12 | ■ Q  |     |    | Schulmbrief, Nr., Bezirksgericht Höfe  | 61  | 35 | Tee AG, Au (SG)   | 11 | 10 | Watch Branding Company AG in Liquidation, Liestal                              | 11 | 5  |
| Otto Burri AG, Visp  | 11 | 17 | ■ R  |     |    | Schuldbrief, Nr. Beleg 17/377, Gerchskreis XII Frutigen-Niedersimental                   | 61  | 36 | Tecor AG, Allschwil   | 11 | 6  | Watch&See AG, Liestal  | 11 | 5  |
| ■ P  |    |    | R. et L. Michel S.A., Lutry                                | 11  | 16 | Schweizerische Kaufmännische Stellenvermittlung SKS (Zürich) AG, Zürich                  | 11  | 19 | Tecor AG, Allschwil   | 11 | 6  | Week Production - Mario Gutknecht, Aarau                                       | 11 | 2  |
| P.A.S.E.S. Sicherheitsdienst, D. Stuck, Wangen-Brüttellen                          | 11 | 19 | R. Müller & Cie AG, Seon                                   | 21  | 22 | Schweizerische Kodaly-Musikschule GmbH, Zürich   | 11  | 19 | Tecor AG, Allschwil   | 11 | 6  | Week Production - Mario Gutknecht, Würenlos                                    | 11 | 2  |
| Palevis AG in Liquidation, Schaffhausen  | 51 | 31 | Raiffeisenbank Pfyn - Homburg, Pfyn                        | 11  | 13 | scorpion X GmbH, Matzingen   | 11  | 12 | Tecor AG, Allschwil   | 11 | 6  | Werbestudio Address Nachfolger Djan-anbacht-Address und Partner, Zollikon      | 11 | 15 |
| Pancharon-Kaewass Olan, Basel  | 21 | 25 | Raiffeisenbank Saas-Fee, Saas Fee                          | 11  | 17 | Sculptures André Pirlot Sàrl, Morges   | 11  | 15 | Tecor AG, Allschwil   | 11 | 6  | Werner Schilling, Bäckerei und Lebensmittel, Bülgen (UR)                       | 11 | 15 |
| Panic Sagi in liquidazione, Capriasca  | 11 | 14 | Rapido Casa Frei + Co., St. Gallen                         | 11  | 11 | SDM ETABE MODERNE S.A., Lucens   | 11  | 16 | Tecor AG, Allschwil   | 11 | 6  | Westfalia Surge AG, Ittigen  | 11 | 3  |
| Papelako Trade S.A., Fribourg  | 11 | 6  | Raskovic Dobrossa, Steffisburg                             | 21  | 23 | SDM ETABE MODERNE S.A., Moudon   | 11  | 16 | Tekniskil S.A., Neuchâtel   | 11 | 9  | WIAM GmbH, Winterthur  | 11 | 19 |
| Parallel Concept Sàrl, Le Grand-Saconnex   | 11 | 7  | Räss Willy, Biel   | 21  | 23 | Section du Football du Lausanne-Sports, Lausanne   | 11  | 16 | Tenfold AG in Liquidation, Zürich   | 11 | 21 | Widmer Wolnen AG, Gossau (SG)  | 11 | 9  |
| PARAMAID SERVICE Sàrl en liquidation, Saint-Sulpice (VD)                           | 11 | 16 | Ravivo AG, Freienbach                                      | 11  | 12 | Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance, Lausanne                                  | 11  | 16 | Tennis-club Renens, Renens (VD)   | 11 | 16 | Widmer-Marchal Georgette, Nachlassliquidation, Basel                           | 21 | 25 |
| PARAMAID SERVICE Sàrl, Saint-Sulpice (VD)  | 11 | 16 | Realit Baurehand AG, Lenzburg                              | 11  | 2  | Selbitschka Hermine, Soglio  | 41  | 29 | Terrial AG, Lenzburg  | 11 | 2  | Wiedler Treuhand, Chur   | 11 | 7  |
| Parc Avicole Coppet S.A., Coppet   | 11 | 16 | Realit Revisions AG, Lenzburg                              | 11  | 2  | Sempira Energy (Switzerland) Holdings Sàrl, Genève                                       | 11  | 7  | Testatron GmbH in Liq., St. Gallen  | 11 | 10 | Wiedler Treuhand, Felsberg   | 11 | 7  |
| PARFIP SUISSE SA, Lausanne   | 11 | 16 | Reckitt Benckiser (Services) AG, Wetzigen                  | 51  | 30 | Sempira Energy Trading Holdings Sàrl, Genève   | 11  | 7  | Th. Leibundgut, Handel und Vertrieb, Illnau-Effretikon                                | 11 | 21 | Wiget Transporte, Schwyz   | 11 | 12 |
| PDR Promotion GmbH, Steinhausen  | 11 | 18 | Reichmuth Kosmetik, Schwyz                                 | 11  | 12 | Sempira Oil Trading (Suisse) SARL, Genève  | 11  | 7  | Thales GeoSolutions AG, Wil (SG)  | 11 | 10 | Windlin Leasing AG, Kerns  | 11 | 9  |
| PDR Promotion GmbH, Steinhausen  | 11 | 18 | Reichmann AG, Aldorf (UR)                                  | 11  | 15 | Sempira Oil Trading Sàrl, Genève   | 11  | 7  | The Swarth Group AG, Biel   | 51 | 34 | Wittner Energietechnik GmbH in Liquidation, Aarberg                            | 51 | 33 |
| Pedroli S.à.r.l., Denges   | 11 | 16 | Reizen Optik AG, Trimbach                                  | 11  | 11 | Sepp Bärcher Sport AG, Greich  | 11  | 17 | Thuro Therm AG, Horn  | 11 | 13 | ■ Y  |    |    |
| Pegaso Emporio SA in liq., Lugano  | 11 | 14 | René Camenzind, Buchs                                      | 11  | 9  | Serge Cottare SA, Fully  | 31  | 28 | TIME MAX SA, Genève   | 11 | 6  | YELLOW HOUSE AG, Burgdorf  | 11 | 3  |
| Pellets AG, Bussnang   | 11 | 13 | René Rutishauser Stalltechnik + Planung, Erlen             | 11  | 12 | Share Plane AG, Kloten   | 11  | 21 | Tobler Florence, Riehen BS  | 21 | 25 | ■ Z  |    |    |
| Penalva Castilla Henri Paul, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern                  | 21 | 23 | René Müller, Freienbach                                    | 11  | 12 | SI Na-Bo en liquidation, Genève  | 51  | 32 | Tomasoni-Hubmann Flavio, Zunzgen  | 21 | 24 | Zaugg Bau AG, Thun   | 11 | 4  |
| Pensionskasse Bomardier Transportation (Switzerland) AG, Zürich                    | 11 | 20 | Renée Müller, Freienbach                                   | 11  | 12 | Siebruck Jehli, Chur   | 11  | 8  | Top-Plus GmbH, Birsfelden   | 11 | 5  | Zern Finanz AG in Liquidation, Luzern  | 11 | 8  |
| Pensionskasse DaimlerChrysler Rail Systems (Schweiz) AG, Zürich                    | 11 | 20 | Repond Vins S. à r.l. en liquidation, Granges-près-Marnand | 51  | 34 | Siebruck Jehli, Inhaber Yves Kurfürst, Chur  | 11  | 7  | TopOnlineProfit AG, Bern  | 11 | 2  | Zerzuben Touristik AG, Visp  | 11 | 17 |
| Pensionskasse DaimlerChrysler Rail Systems (Schweiz) AG, Zürich                    | 11 | 20 | Rérat Anne-Marie, Moutier                                  | 21  | 23 | Siletta SA in liquidation, Thônex  | 51  | 31 | Torre Amoreiras No 2 SA, Genève   | 11 | 7  | ZIMA AARAU Immobilien und Marketing AG, Aarau                                  | 11 | 2  |
| Perlag in Liquidation, Langnau am Albis  | 11 | 20 | Resatate AG, Mülten  | 11  | 2  | Silo Zement Transport AG, Bern   | 11  | 3  | Tosca Ton Manufaktur AG, Giskon   | 11 | 8  | Zimex-Aviation AG, Kloten  | 11 | 21 |
| Perlag, Langnau am Albis   | 11 | 20 | Reside Immobilien AG in Liq., ZA Rest. Bären, Huber, Zug   | 11  | 17 | Simplon Kuhn Skilifte AG, Simplon  | 11  | 17 | Transatlantic Financial Services AG in Liquidation, Herisau                           | 51 | 33 | Zimmerer-Abbund AG Schwarzenbach SG, Jonschwil                                 | 11 | 10 |
| Permanent Consulting GmbH, Zürich  | 11 | 20 | Rest. Bären, Huber, Zug                                    | 11  | 17 | SJB, KEMPTER-FITZE AG, Herisau   | 11  | 2  | Transit Trader Bernhard Lips, Birmensdorf (ZH)  | 11 | 21 | ZOFAM Immo GmbH, Au (SG)   | 11 | 9  |
| Personalfürsorge-Stiftung Bern Tourismus, Bern                                     | 11 | 3  | Restaurant Chinois Le Mandarin, Bufolo Walter, Fribourg    | 11  | 6  | Ski- und Hotel AG Ronalp-Bürchen, Bürchen  | 11  | 17 | Transit Trader Bernhard Lips, Hüttikon  | 11 | 21 | Zürcher Ernst, ausgeschlagene Verlassenschaft, Burgdorf                        | 21 | 22 |
| PERSONALFÜRSORGESTIFTUNG DER GRAND HOTEL REGINA-GRINDELWALD AG, Grindelwald        | 11 | 4  | Restaurant Löwen Bonstetten AG, Bonstetten                 | 11  | 20 | SKU - Schweizerische Kynologische Union, Bilen   | 11  | 7  | Tricksfilm Production GmbH, Männedorf   | 11 | 19 | Zution SA, en liquidation concordataire, Comandréche                           | 31 | 28 |
| PERSONALFÜRSORGESTIFTUNG DER GRAND HOTEL REGINA-GRINDELWALD AG, Grindelwald        | 11 | 4  | Restaurant Matterhorn AG, Greich                           | 11  | 17 | Sled Services SA, Genève   | 11  | 7  | Tridex Sàrl, Denges   | 11 | 16 |  |    |    |
| PERSONALFÜRSORGESTIFTUNG DER GRAND HOTEL REGINA-GRINDELWALD AG, Grindelwald        | 11 | 4  | Restaurant Predigerhof GmbH, Zürich                        | 11  | 20 | Smartcom S.A., Lugano  | 131 | 40 | Trinex AG   | 21 | 24 |  |    |    |
| PERSONALFÜRSORGE DER Autogrill Schweiz, Olten                                      | 11 | 11 | Restaurant Sport, Zurbriggen Theo, Visp                    | 11  | 17 | SOASTO, Sablage et Peinture industrielle S.à.r.l., Crissier                              | 11  | 16 | Trösch Lilly, Nachlassliquidation, Basel  | 21 | 25 |  |    |    |
| PERSONALFÜRSORGE DER Autogrill Schweiz, Olten                                      | 11 | 11 | Retica Verlag SA in liquidation, Zug                       | 11  | 18 | Société anonyme pour l'incinération des ordures et déchets, Neuchâtel                    | 11  | 9  | Tschopp Holzbau, Hochdorf   | 11 | 8  |  |    |    |
| PERSONALFÜRSORGE DER Passaggio Gruppe, Olten                                       | 11 | 11 | Retica Verlag SA, Zug                                      | 11  | 18 | Société anonyme Restaurant Polyexpo, La Chaux-de-Fonds                                   | 11  | 9  | Tschuck-Pacemaker AG, Bottighofen   | 11 | 13 |  |    |    |
| PERSONALFÜRSORGESTIFTUNG DER Ancor Flexibles Schüpbach AG, Burgdorf                | 11 | 3  | Reto Moggi AG Kreuzlingen dipl. Bauingenieure, Kreuzlingen | 11  | 13 | Société coopérative d'habitation l'Avenir Courrendlin, Courrendlin                       | 11  | 8  | Turbines hydrauliques   | 71 | 36 |  |    |    |
| Peter Briner AG, Winterthur  | 11 | 20 | Reymond Michel, Biel                                       | 21  | 23 | Société coopérative de construction l'AVENIR Courrendlin, Courrendlin                    | 11  | 8  | Typ AG, Zürich  | 11 | 21 |  |    |    |
| Petroval SA, Meyrin  | 11 | 7  | RHCI - Rasse Hunde Club International, Billen              | 11  | 7  | Société coopérative Fonds International de Garantie FIG, Genève                          | 11  | 7  | ■ U   |    |    |  |    |    |
| Pewe Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Wangen bei Olten                             | 11 | 11 | Rhiner Invest & Treuhand AG en liquidation, Fribourg       | 11  | 6  | Société Coopérative Migros Vaud, Ecublens (VD)   | 11  | 16 | U & M Trading GmbH, Dietikon  | 11 | 21 |  |    |    |
| Pfäehler & Zein Jaccard, Lausanne  | 11 | 15 | Rhiner Invest & Treuhand AG, Fribourg                      | 11  | 6  | Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand en liquidation, Genève | 51  | 32 | ULRAG GmbH, Herisau   | 11 | 2  |  |    |    |
| PFG Fenster GmbH in Liquidation, Grenchen  | 11 | 11 | RID Internet AG, Baar                                      | 31  | 28 | Société Immobilière BPB SA, La Chaux-de-Fonds  | 21  | 26 | Unigamma AG, Zürich   | 5  |    |  |    |    |